



འབྲུག་རྒྱལ་ཁྲིམས་ལྷན་ཁང་། [༠༣༡]

དེབ་ཐེང་ནག་པོ།

ལྷོ་ལ་ཁི་སི་ཐེན་དང་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་བརྗེས་མེད།

BLACK ANNALS: Goldstein & The
Negation Of Tibetan History

འཇམ་དབྱངས་ལོ་རྒྱུ་བརྗེས་ལུགས་ལྷན་ཁང་།

དགེ་ལུགས་རབ་གསལ་གྱིས་བསྐྲུབ།

སེར་བྲེས་རིག་མཛོད་དེ་བཞིན་ཡང་།

SJRB-0311

འབར་ལྷན་འཇུག་དེ་བཞིན་པར་ཚ་སོར་བཞག་བྱས།

སེར་བྲེས་རིག་མཛོད་ཆེན་མོའི་ཚོམ་སྒྲིག་ཁང་གིས་འཇུག་དེ་བཞིན་བཞོས།

སེར་བྲེས་རིག་མཛོད་ཆེན་མོས་འགྲེམས་སྤེལ་བྱས།

༢༠༡༥ ལོའི་ཟླ་གསུམ་པར་ཚོམ་སྒྲིག་བྱས།

༢༠༢༢ ཟླ་དགུ་པར་བསྐྱར་སྒྲིག་བྱས།

སེར་བྲེས་རིག་མཛོད་དྲ་བྱུང་།

www.serajeyrigzodchenmo.org

ཡིག་འབྲེལ་དྲ་བྱུང་།

serajeyrigzodchenmo@gmail.com

དཀར་ཆག

དེབ་ཐེང་ནག་པོ། ལྷོང་ཆ།

རྒྱལ་རབས་ནང་འབྲེལ་ཆགས་པ།	༥
དམག་འབྲུག་ཆད་ལྷག་	༡༢
མགོ་འཇུགས་སའི་གནད་དོན།	༢༤
ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དོན་ནས་བརྗོད་ཏུ་མེད་པ་ཡིན་ནམ།	༥༥

དེབ་ཐེང་ནག་པོ། ལྷོང་ཆ།

གསར་བཞེད་ལས་འགྲུལ།	༢༤
གསར་བཞེད་ཞིང་ག་ཤེགས་དཔལ་བོ།	༢༥
བོད་དམག་དེང་རབས་ཅན་ཏུ་བརྗེས་མཁན་དག་	༥༤
ལུང་ཤར་གྱི་དར་རྒྱུ།	༥༥
འདོད་རྩོམ་དབྱེ་ཞིབ།	༡༤
རྒྱལ་རབས་སྐྱ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཀུན་སློང་།	༡༠༩
༢༠༡༧ ལོའི་འཕུལ་དེབ་ཀྱི་འཕྲུལ་བྱང་།	༡༡༥

དབ་ཐེང་ནག་པོ།

(སྟོན་ཆ།)

སྟོན་ཆེན་མོ་ལོ་ལྔ་པའི་ལོ་རྒྱུ་རབས་བརྒྱུ་མེད།

BLACK ANNALS: Goldstein & The Negation Of Tibetan History

འཇམ་དབྱངས་མོ་ལྔ་པའི་ལོ་རྒྱུ་རབས་བརྒྱུ་མེད།

དབ་ཐེང་ནག་པོ་ལོ་རྒྱུ་རབས་བརྒྱུ་མེད།

(༢༠༠༥ ལོ་རྒྱུ་རབས་བརྒྱུ་མེད་། ༢༠༡༥ ལོ་རྒྱུ་རབས་བརྒྱུ་མེད་།)

(སྒྲིབ་པ་ལ་ལྟོས་ཅན་)ཨོ་སི་ཀར་ ཟེལ་ཏེ་(Oscar Wilde) ཡིས་ “ང་ཚོས་ རྒྱལ་རབས་ལ་ལག་ལྷན་ཞུས་ཞིག་འབྲེལ་འོས་པ་དེ་ནི་རྒྱལ་རབས་བསྐྱུར་འཕྲི་བྱེད་ རྒྱ་དེ་རེད།”ཅེས་བསྒྲིགས་པའི་སྐབས་སུ། སལ་ཚེར་རྒྱ་རན་སིའི་མིས་བཤད་སྲིད་ པའི་གཏམ་ épater les bourgeois (མི་དམངས་རྣམས་འཛོགས་སུ་འཇུག) ཅེས་པ་ ལྟར་ཁོང་གིས་ཀྱག་ཀྱག་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་རེད། ཟེལ་ཏེ་ལ་ཚ་བཞག་ན། (བུ་ཕྱོགས་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལ་མི་ཚང་མར་)ལྷོ་གདེང་དང་རེས་ཤེས་རྙེད་ཡོད་པའི་དུས་སྐབས་ཤིག་ ལྟེ། དུས་རབས་བཅུ་དགུ་པའི་ཕྱེད་ཕྱི་མའི་ནང་འཚོ་གནས་བྱས་ཡོད། སྐབས་དེ་ དུས་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་སྐྱབ་དཔེར་ན་འཇར་མན་གྱི་དངོས་ཡོད་རིང་ལུགས་པ་(em- piricist) ལིཏུ་ཐོལ་ཏེ་ ཐོན་ རྒྱ་གེ་ (Leopold Von Ranke) ཡིས་ཁོང་ཚོའི་ བརྒམས་ཚོས་ལ་བརྟེན་ནས་ “དངོས་འབྲེལ་ཅི་ཞིག་བྱུང་ཡོད་པ་”དེ་རྙོན་ཐུབ་ཀྱི་ རེད་བསམས་ཡོད་པ་རེད། ཡང་། དབྱིན་ཇིའི་ཁེ་ཐོ་ལིག་གི་རྒྱལ་རབས་སྐྱབ་ ཡོང་ཏེ་ ཨེག་ཤོན་ (Lord Acton) ཀྱིས་ “མཐར་ཐུག་གི་རྒྱལ་རབས་”དེ་སྐྱབ་ ཐུབ་པའི་ཉི་མ་གཅིག་ཡོང་གི་རེད་ཅེས་ཡིད་ཆེས་བྱས་པ་རེད།

ད་ཆ་རྒྱལ་རབས་སྐྱབ་རྣམས་ནི་སྤྱིར་བཏང་གིས་ཉ་ཅང་ལྷོ་གདེང་ཞན་པའི་ ལྷ་ཚུལ་ཞིག་ལ་སླེབས་ཡོད་དེ། ལྷེས་ཟླེ་རེ་རི་(Cambridge) ལྷོ་བ་བྲ་ཚེན་མོའི་ ཨི་ ཨེ་ཚི་ ལྷར་ (E. H. Carr) ཀྱིས་བཤད་པ་ལྟར། “རྒྱལ་རབས་ནི་གོ་བ་ལེན་ ཕྱོགས་ཤིག་རེད་”ལ། དགོས་དབང་གིས་དུས་ཚོད་ལ་སྐབས་བསྐྱུར་བྱས་པའི་གོ་ བ་ལེན་ཕྱོགས་ཤིག་དང་། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་བསྐྱུར་འཕྲི་དང་བསྐྱུར་བཅོས་བྱས་པ་

ཞིག་རེད། རྒྱལ་རབས་བསྐྱར་བཅོས་རིང་ལུགས་ལ། ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་བདེན་པ་དེ་ཚོ་
ལ་བསྐྱར་ཞིབ་བྱས་ནས་འདས་པ་ལ་གོ་རྟོགས་སྤར་ལས་ལེགས་པ་ཞིག་ལེན་
པའི་འབད་བཅོམ་ཞིག་རེད། དེ་དང་ཆབས་ཅིག་གསར་དུ་རྙེད་ཅིང་ཁུངས་བཅུན་
ལ། ཡང་ཕྱོགས་ལྷང་ལུང་བའི་ཡིག་ཆ་གསར་དེ་ཚོ་བརྒྱུད་ནས་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་བཤད་
པ་ལ་ཁ་སྐོང་བྱ་རྒྱུར་དམིགས་པ་གཏད་ཡོད་པ་ཞིག་རེད། ད་དུང་བཀུར་མི་འོས་
པའི་ཆ་ཞིག་ཀྱང་ཡོད་པ་དེ་ལ་ཁ་ཤས་ཀྱིས་མཐའ་ན་བསྐྱེད་བྱས་པ་རེད་ཅེས་
བརྗོད་སྲིད་ལ། དེ་འབྲའི་བསྐྱར་བཅོས་རིང་ལུགས་པ་ལ་ “བཅིས་མེད་རིང་
ལུགས་པ་” (རྒྱ་རན་སིའི་མིང་ཆེག་ le négationnisme རན་ཡོང་བ་རེད།) ཟེར་ཞིང་།
ཆེག་དེ་ཐོག་མར་རྒྱ་རན་སིའི་དམག་ཆེན་གཉིས་པའི་སྐོར་ལ་ཆེད་མཁས་ (བསྟན་
བཅོས་དཔེར་ན་Le Syndrome De Vichy སོགས་ཀྱི་རྩམ་པ་པོ་) ཉེན་རྗེ་ རྫོུ་སྲོ་
(Henry Rousso) ཡིས་དོ་སྲོད་བྱས་ཤིང་། དེས་ རང་ཉིད་ཀྱི་ཚོད་པ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་
བྱེད་པའི་དོན་དག་རྣམས་ལ་སྲོ་འདོགས་བའམ་ཐལ་ཆེར་བརྗོད་པ་དང་ཆབས་
གཅིག་དོ་གལ་ཆེ་བའི་བདེན་དོན་རྣམས་སྤང་མེད་དུ་འཛོག་བའམ་ཡང་ན་ཁས་མི་
ལེན་པ། རེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་བཅས་བརྒྱུད་ནས་རྒྱལ་རབས་བསྐྱར་འབྲི་བྱེད་པའི་
བརྒྱུད་རིམ་དེ་འགྲེལ་བརྗོད་བྱས་ཡོད།

དགེ་ཞུན་ཆེན་མོ་ མེལ་ལྷན་ རྫོུལ་ཉི་སི་ཟེན་(Melvyn Goldstein)ཀྱི་ “ལྷ་
མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཤི་བ་སྟེ། ༡༩༡༣ ལས་ ༡༩༥༡ བར་གྱི་བོད་ཀྱི་དེང་རབས་རྒྱལ་
རབས། (A History of Modern Tibet, 1913-1951: The Demise of the La-
maist State)” ཞེས་པ་དེ་ ༡༩༦༩ ལོར་ཐོན་སྐབས། བོད་མའི་ཁྲོད་ཀྱི་མང་པོ་

ཞིག་ལ་འདྲོགས་ལངས་ཏེ་དོ་སྣང་སྲོད་དགོས་ལྷན་པའི་རྒྱ་མཚན་ནི། དེབ་དེས་
 འཁྲུང་ཡོང་བའི་མཐོང་སྣང་ལོངས་སྤོང་བ་ཞིག་སྟེ། མཐའ་ན་ཐོག་མར་ཤོག་འོས་
 འགའ་བམ་སྟོག་བྱས་པ་ཙམ་གྱིས་ཀྱང་འདི་ན་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་སྐོར་ལ་ཉ་ལས་
 པའི་འབྲེལ་བ་འདད་མི་འབྲ་བ་ཞིག་འདུག་ཅེས་པ་དེ་རེད། བསམ་རྩལ་འདི་ནི་བོད་
 ཀྱི་སྲིད་དོན་རྒྱལ་རབས་སྐོར་ལ་དཔེ་དེབ་པར་སྐྱུན་བྱས་པའི་བརྒྱུད་རིམ་ནང་དུ་
 རྩེད་རིང་བའི་དུས་ཚོད་ཀྱི་སྣང་ཆ་ཞིག་ཡོད་པ་དེས་གཤམ་གཞན་རྗེ་ཆེར་བསྐྱུར་
 ཡོད། དོན་དངོས་ལ། ཅེས་དཔོན་ཞུ་སྐབ་པའི་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ཐད་ཀྱི་གཞི་རྒྱ་
 ཆེ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཏེ། “བོད་ཀྱི་སྲིད་དོན་རྒྱལ་རབས་(Tibet: A Political Histo-
 ry)” ཐོན་པ་ནས་ལོ་ཉི་ཤུ་ཅུ་གཉིས་འདས་ཐེན་པ་དང་། ལུ་ རི་ཆར་ཁྱི་སྟོན་
 (Hugh Richardson) ཀྱི་འདོད་རྟོགས་རྒྱུང་ལ་ཉ་ཅང་བཅུ་སྟེ་ཆེ་བའི་ “བོད་
 དང་དཔེ་རྒྱལ་རབས་(Tibet and its History)” ཅེས་པ་ཐོན་པ་ནས་ལོ་ཉི་ཤུ་ཅུ་
 བདུན་ཕྱིན་ཡོད་པ་རེད། ར་ཚོ་ལ་ ལུ་ རི་ཆར་ཁྱི་སྟོན་དང་སི་ལེལ་ལྷ་འོ་བ་ (Snell-
 grove) ཀྱི་ འཕགས་ལ་ད་དུང་ཡང་མ་བྱུང་བའི་༽ “བོད་ཀྱི་རིག་གནས་ལོ་རྒྱུས་(The
 Cultural History of Tibet)” ཅེས་པ་དེ་ ༡༩༦༩ ལོ་ནས་ཐོབ་ཡོད་ལ། དེ་ནི་
 བོད་ཀྱི་སྲ་མོའི་རྒྱལ་རབས་སྐོར་གྱི་བརྒྱུས་ཚོས་དང་ཆེད་ཚོས་ཙག་ཙག་ཡོད་པ་
 མ་གཏོགས་རྒྱ་ཆེ་བའི་སྲིད་དོན་ལོ་རྒྱུས་ཤིག་མ་རེད།

ཞུ་སྐབ་པ་དང་ལུ་ རི་ཆར་ཁྱི་སྟོན་གྱི་ འཕྲུང་དུ་ཐོན་མོད་པལ་ཆེར་“དུས་ལས་
 ཡོལ་བའི་”བརྒྱུས་ཚོས་དེ་གཉིས་དང་བསྐྱུར་ན། ལྷོ་ལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱི་རྒྱལ་རབས་
 དེ་ནི་ཕྱི་རྒྱལ་ལྟ་སྐོར་བ་དང་ཆེད་ལས་པ་རྣམས་རྩེད་ལས་སྐྱོ་མོར་མོད་ལ་འགོ་བྱུང་

པའི་སྐབས་ཤིག་སྟེ། ཕྱི་ལོ་མི་ལྔ་ཡི་ “སློབ་ལྟེང་” གི་རྗེས་སུ་བརྒྱམས་པ་དང་
ཞིབ་འཇུག་བྱས་པ་ཞིག་རེད། ད་དུང་སྣོལ་ཏེ་སི་ཐེན་ལ་ཆ་བཞག་ན། ད་ལྟོ་བར་
དུ་བལྟས་སྤོང་མེད་པའི་མོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་དང་གནས་ཚུལ་རྒྱ་ཆ་འགའ་ཞིག་ལ་
ལྟ་ཆོག་པའི་ལམ་ཁ་ཞིག་རྙེད་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་ཡིག་ཆ་དེ་ཚོའི་མང་ཆེ་བ་ཞིག་
ཞི་བཅར་འདྲི་ཡིན་པ་ལས་ཡིག་ཆ་གསུམ་གྱི་རྒྱ་ཆ་མིན་པ་རེད། དེར་བརྟེན། ལྟོ་ལ་ཏེ་
སི་ཐེན་གྱི་བརྒྱམས་ཚོས་དེ་ལ་བཙོས་མིན་གྱི་དོ་སྣང་དང་མཐའ་ན་དགའ་སྣང་ཞིག་
གིས་བསྐྱེད་ཡོད་པ་རེད་ལ། དེ་ཡང་དེ་བའདྲིར་གནས་ཚུལ་གསལ་བ་ཡོད་པ་ཁོ་
ན་ཅམ་མ་ཡིན་པར་ད་དུང་སློབ་རྒྱུ་ལྟོ་ལ་ལམ་ཡང་ན་སྤར་སློབ་རྒྱུ་འདྲིན་
བྱས་པའི་སློབ་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་རྣམས་དང་མི་འདྲ་བར། དེ་བའདྲིས་དོན་དངོས་ལ་
ཡག་ཉེས་འདེམ་གསེས་མེད་པར་ཁ་ཚང་བར་བརྗོད་ཡོད་ལུགས་བསྟུང་བ་ལ་
བརྟེན་ནས་རེད།

དེ་བའདྲིའི་བསྐྱར་ཞིབ་རྣམས་ནི་ལེགས་ཉེས་འདྲེས་མ་ཞིག་རེད། ཚོད་
དཔག་བྱས་པ་བཞིན། གཡོན་སྤོགས་ཀྱི་མི་རྣམས་ནི་ཉ་ཅང་དགའ་བ་རེད། འོ་མ་
གྲོ་རན་གླིལ་ཏེ་ (Tom Grunfeld) ཡིས་ “ལོ་འདྲི་བཞི་ཚའི་རྒྱ་ནག་” (China
Quarterly) ཅེས་པའི་དུས་དེ་བའི་སྟེང་ “ཆེད་ལས་ལ་མངའ་དབང་ཐོབ་པ་” གཟུབ་
ནན་དང་། བསམ་རྒྱ་ཅན། ཡིད་བརྟན་འཕེར་བ་” ཞིག་རེད་ཅེས་འགྲེལ་བརྗོད་བྱས་
པ་རེད། གཞན་དག་སྟེ། དམིགས་བསལ་གྱིས་ནང་ཚོས་ཀྱི་ལྟ་ཚུལ་ལ་འདོད་བབ་
ཆེ་བ་དག་ནི་འདྲེས་ཤིགས་ཅན་རེད། གཡུ་རེ་ཐ་ སེ་སྤར་མ་ (Gareth Sparham)
གྱིས་ “མོད་གནས་བསྐྱར་ཞིབ་” ཅེས་པའི་དུས་དེ་བའི་ཏུ་ མོད་མི་ཡོད་དོ་ཙམ་གྱི་

རང་གི་ཚོས་ལུགས་ལ་སྐྱེས་པ་སེམས་ཚོལ་མེད་དང་དང་པ་གཉེན་ཟུང་ཡོད་པ་དེར་
 རྫོང་ཁྲི་ལྷོ་མེན་གྱིས་ངོས་འཛིན་མ་གུས་པ་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་གུས་པ་རེད། བོད་
 གནས་བསྐྱར་ཞིབ་དུས་དེབ་ལ་མ་བསམས་ས་ཞིག་ལས་ཏུ་ རི་ཆར་ཁྲི་སྐྱོན་གྱིས་
 ཚོམ་སྐྱིག་པར་བཏང་བའི་འཕྲིན་ཞིག་འཕྲོར་བ་རེད་ལ། ཁོང་གི་སྤྱོད་ལུགས་ ཨ་མི་རི་
 ཀའི་ སི་ཨ་ལེས་(Seattle)ལྟར་ཁྲེར་དུ་ཡོད་པའི་ཐ་གཉེན་ལོན་(Washington)
 རྫོང་གི་ཚེན་མོའི་ནང་དུ་ རྫོང་ཁྲི་ལྷོ་མེན་གྱི་དགོ་ཚུན་ཚེན་མོ་ཡིན་པ་རེད། རི་ཆར་
 ཁྲི་སྐྱོན་གྱིས་ དེབ་འདིའི་ “ཞིབ་འཇུག་དང་ཁ་གསལ་གྱི་ཚོམ་འབྲི་ ”དེ་ལ་
 བསྐྱེད་བརྗོད་གུས་མོད། དེབ་ཀྱི་མཇུག་གི་གཏམ་དེ་ཚོ་ནི་ “ངོ་ཚོ་ལོས་པ་”ཞིག་
 རེད་ཅེས་བརྗོད་པ་རེད། ཁོང་གིས་ད་དུང་སྤྲོ་མཐུན་ནས། “ ༡༩༥༡ རྗེས་ཀྱི་
 གནས་ཚུལ་གྱི་ཐད་ནས་ རྫོང་ཁྲི་ལྷོ་མེན་ལ་བཞུགས་ཏུ་ཡོད་ཚད་ནི། བོད་མི་ཁྲི་
 བརྒྱུད་དང་ལྔ་ལྔ་པ་རིན་པོ་ཆེ་བཅོད་བྱོལ་ལ་བྲོས་པ་དེ་ལ་བརྟེན་བྱུང་བའི་ རྫོག་
 ཟེང་གི་གནས་ཚུལ་རིམ་པ་ཞིག་རེད་ཅེས་པ་དེ་རེད། ༡༩༥༩ མའི་བོད་མིའི་ལྷན་
 ལངས་དང་། དེ་འབྲེལ་གྱི་དམར་གསོད་ཁྲི་སྐྱོད་དང་མཉམ་གཅོད། ཡོངས་སུ་
 རྫོགས་པའི་དམག་དོན་དང་སྲིད་སྲོལ་ནས་བཅོད་བྱུང་བའི་ལུགས་པའི་སྲིད་
 དབང་སྐྱེད་གཅོད་ལག་བསྟར་གུས་པ། རིག་གནས་གསར་བརྗེའི་གདུག་རྒྱུབ་གྱི་
 གཉེན་བཞེས་བཅས་ལ་ཁོ་བས་མིག་བཙུངས་ཡོད་པ་རེད།” ཅེས་བརྗོད་པ་རེད།
 རྫོང་ཁྲི་ལྷོ་མེན་ལ་ནི་འདིའི་རྗེས་ཀྱི་དོན་གནད་དེ་ཚོའི་སྐོར་ལ་དེབ་གཞན་ཞིག་
 འབྲི་འཆར་ཡོད་པ་དེ་ནི། སྐབས་དེའི་མི་གཞན་རྣམས་དང་འབྲེལ་བར་རི་ཆར་ཁྲི་
 རྫོང་ཁྲི་སྐྱོན་གྱི་ལུང་ལེས་གྱི་མེད་པ་རེད། དེར་བརྟེན་སྐྱོན་བརྗོད་དེ་ཚོ་ནི་སྐབས་དེ་

དུས་འོས་བབ་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན་ནའང་ད་ལྟའི་ཆར་སྤར་བྱུང་བ་ཞིག་ཡིན་རྒྱུ་མ་
རེད།

རྒྱལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱི་བོད་གྱི་རྒྱལ་རབས་དེས་ང་ལ་ཐོག་མར་སེམས་འགྲུལ་
ཐེབས་བརྟུག་པའི་གསུམ་གྱི་གཅིག་ཞི་དེབ་དེའི་ཕྱི་གཟུགས་གྱི་མཛེས་རྩལ་ཉེ་དེབ་
གྱི་སྐྱུས་ཀ་ལེགས་པོ་ཡོད་པ་དེ་རེད། རྒྱལ་འདི་རྒྱས་འགོད་གཅིག་བྱ་ཡང་བོད་གྱི་
སྐོར་ལ་བཏོན་པའི་དེབ་གཞན་དང་བསྐྱར་ན་མིག་ལ་མཛེས་པོ་དང་སྐྱུན་ཆགས་པོ་
ཞིག་རེད། དེ་དུས་རྒྱ་གར་ནང་ང་ལ་ཐོབ་ཐུབ་པའི་བོད་གྱི་སྐོར་གྱི་དེབ་མང་ཆེ་བ་
སྟེ། བོད་གྱི་དཔེ་མཛོད་ཁང་དང་བཅོན་གྲོལ་བོད་གཞུང་གི་དེབ། མོ་ཉི་ལ་ལྷལ་ ལ་
བུ་རྩ་སི་ལུ་སི་(Motilal Banarasidas)ཞེས་པའི་བར་སྐྱུན་ཁང་གིས་བསྐྱར་
བར་བྱས་རིགས་སོགས་ནི་ཤོག་གུའི་སྐྱུས་ཀ་ཉ་ཅང་ཞན་པའི་ཐོག་བར་བཏབ་
ཅིང་། དེབ་གྱི་མཐའ་བཅེས་སྐྱུས་ཀ་ཉ་ཅང་རྒྱན་ལྡན་དབྱུང་ཁའི་ཆར་དུས་འགའ་ཡི་
རྗེས་ནས་འཕྲོད་འགྲོ་གི་རེད།

ངའི་ཡི་རངས་དེ་དེབ་གྱི་ཁ་ཕྱེས་སྐྱབས་རེ་ཆུང་དུ་སྤྱིན་མ་སོང་། ལས་དོན་
འདི་ལ་དཀའ་ལས་ཆེན་པོ་བརྒྱབ་པ་དང་། གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཉམས་ཞིབ། བཅར་འདྲི་
མང་པོ་དེ་རྣམས་ནི་ཉམ་དེ་ཚོའི་གསུམ་གྱི་ཁག་གཅིག་ནི་དུས་དེ་བར་དུ་རྒྱ་ནག་གི་ངལ་ཚོལ་
རུ་བའི་ནང་ཡལ་བར་གྱུར་ཡོད་པ་རེད། །ཆེས་གསལ་བའི་དབང་རྟགས་རེད། དེར་ད་
དུང་ནམ་རྒྱུན་དང་མི་འདྲ་བའི་བར་རིས་མང་པོ་ཡོད་པ་དང་། དེའི་གསུམ་གྱི་འགའ་
ཞིག་ནི་དེ་སྔོན་བར་སྐྱུན་བྱས་སྤོང་མེད་ལ། དེ་དག་གིས་ལོ་རྒྱུས་འདི་ཁ་ཆོང་བ་
ཞིག་ཡོང་བར་ཕན་བརྟུགས་ཡོད་པ་རེད། རི་ཆར་ཁྲི་སྤོན་གྱིས་འགྲེལ་བཟོད་ལྟར་

“ཁ་གསལ་གྱི་ཚུལ་འགྲི”འཇུག་ནས་དཔེ་ཆ་འདི་ཐོག་མར་སློབ་གྲྭ་བས་དེ་ཉི་མོ་
སྤང་ཅན་གྱི་ཉམས་སྤོང་ཞིག་རེད། སྤང་མང་པོ་ཞིག་ནི་ངས་སྤོན་ཆད་གོ་སྤོང་ཡོད་
པའི་སྤེལ་བ་གཞུང་གི་དབང་འཇུག་གལ་འཇུག་སྤེ། ལྷ་མ། སྤེལ་གྱི་ཆོད་སྤོང་འདིར་
ཞིབ་གསལ་དུ་བཞུགས། དེ་ལ་གསལ་མཆོད་དང་ལུང་འཇུག་ཡང་བཞུགས་འདུག།

རྒྱལ་རབས་ནང་འབྲེལ་ཆགས་པ།

མོད་ཀྱི་གཞུང་འཇུག་གལ་འཇུག་གི་གནས་ཚུལ་ཁག་གི་ལྷ་འཇུག་སྤོང་ཞིང་
སྤོང་སྤོང་རང་བཞིན་གྱི་ཞིབ་ཆ་དག་གིས་ང་རང་ཉིད་དགའ་སྤང་མང་པོ་ཞིག་གིས་
ཆེས་པར་བྱས་པའི་རྗེས་སུ། ངས་ཐེངས་གཉིས་པར་དེ་བུ་དེ་སྤོང་སྤོང་སྤོང་སྤོང་
ཐོག་མར་དོ་སྤང་མ་བྱུང་པའི་ཞིབ་གསལ་གྱི་གནས་ཚུལ་དག་ལ་ཅུང་པད་པོ་མེད་
པའི་དཀའ་སྤོང་གི་ཆོད་པ་ལྷ་བུ་ཞིག་སྤོང་མཐོ་ཆུགས་སོང་། ཅིའི་སྤོང་རྗེས་
རིན་པོ་ཆེའི་ལུང་མོ་དེད་ཅེས་བསྤོང་པའི་བུ་མོ་གཉིས་ཀྱི་པར་ རྩོག་དོས་གཅིག་ཁ་
གང་བ་ཉིད་བཞུགས་ཡོད་པ་རེད། ངས་དེད་རབས་ཨ་མི་དེ་གའི་རྒྱལ་རབས་ཆོད་
སྤོང་གང་ཞིག་ཏུ་ཡང་སྤེལ་སྤོང་སྤོང་སྤོང་སྤོང་(Marilyn Monroe)འཇུག་ཡང་ལྷ་འཇུག་གི་ཐེ་
ཞེག་སེ་ཞེར་(Judith Exner)ཉིད་འཇུག་ཁེ་ཞེ་དང་ཇག་ཆོགས་ཀྱི་གཙོ་བོ་སྤོང་
འཇུག་ཁ་ལྷ་(Sam Giancana)གཉིས་ཀའི་ལུང་མོ། ཉི་པར་ཞོག་དོས་གང་བ་ཞིག་
གཏན་ནས་མཐོང་སྤོང་མེད། ཆོད་ལས་རྒྱལ་རབས་སྤོང་བ་ལྷ་མས་ལ་མཆོད་ན།
རྒྱལ་རབས་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་འབྲེལ་བཞུགས་ལ་ཐོགས་མེད་མོད་འཇུག་སྤོང་གི་འདོད་
པ་སྤོང་ཅེས་ཡིན་སྤོང་པའི་པར་འཇུག་དང་གནས་ཚུལ་འཇུག་འཇུག་ལྷ་འཇུག་ཐོད་ནས།

འབྲེལ་ཆགས་ཡིན་མེད་ཀྱི་དྲི་བ་ནི་རྒྱན་ལྡན་དུ་ཡོད་པ་རེད་ལ། དེ་མིན་དུང་མ་
མཐའ་ལའང་ཚད་རེས་ཅན་ཞིག་ལ་བཟང་སྲོད་ཀྱི་རོ་མོ་ཞིག་ཡོད་པ་རེད། དུང་
རྒྱུ་མོར་བསྟུན་པའི་གཅིག་༼ལྷམ་སྟོགས་བཟམས་༽དེ་དངོས་གནས་རྒྱུ་ལྡན་གྱི་དགའ་
རོགས་ཡིན་པའི་ཁྲུངས་སྐྱེལ་བཀོད་མེད་ལ། དཀོན་གཏམ་ཅམ་ཞིག་རེད། དེ་
འདྲའི་རྣམས་འདི་ནང་གི་དཀོན་གཏམ་ལ་གཟབ་གཟབ་མ་བྱས་པར་བྱིས་སྲོད་བྱས་པ་
དེས་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་སློབ་སྲོད་ཞིག་ཡིན་ཁྲུང་འདི་ལ་དཀོན་གཏམ་ཚགས་པར་ (a
tabloid)འིགས་ཀྱི་ཚོར་བ་ཞིག་སྲོད་པར་བྱེད། ལྷོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་རྒྱུ་ལྡན་གྱི་
བག་མེད་འཁྲིག་སྲོད་དེ་ཚོ་ནི་ཁོང་གི་རྒྱལ་ཚབ་ཀྱི་ཁྱི་ལོར་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་
ཚེ་བ་དེ་རེད་ཅེས་བརྗོད་པ་ནི་འགྲིག་བསྟུན་པ་ཞིག་རེད། ལོས་ཡིན། ཡིན་ན་ཡང་
འབྲེལ་བརྗོད་ཅུང་ཡང་མོ་ཞིག་སྟེ། བསྟུན་འདོགས་དང་དཀོན་གཏམ་ལས་མང་
ཅམ་ཞིག་གཅིག་བྱས་ན་པར་གཅིག་ཅམ་གྱིས་འཇམས་པ་བྱས་ན་ཉག་ཉག་འགྲིག་
བསྟུན་པ་ཞིག་རེད།

ལྷོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་དུང་དཀོན་གཏམ་དེ་འདྲའི་གཟབ་ནན་གྱི་ངང་ནས་
འབྲེལ་བའད་བྱེད་པར་ཞུགས་ཏེ། དེ་མོ་རིན་པོ་ཆེ་བངས་བོམ་རྒྱལ་བཀའ་བ་ཞིག་
གི་ནང་བསྟེན་པ་དང་། རྒྱུ་ལྡན་རིན་པོ་ཆེའི་སྲོད་རོགས་བཅོར་བའི་སློབ་བརྗོད་པ་
རེད། དི་ཚར་ཁྱི་གསུམ་པ་(Richard III)ཞེས་པའི་སློབ་གར་དུ་འགྲུག་སེ་མི་ཨར་
(Shakespeare) གྱིས་ ཁྱི་ལེ་རན་སི་ཡི་རྗེ་དཔོན་ (Duke of Clarence) དེ་
“རྒྱན་ཚང་གི་བོམ་སྲོད་དུ་བསྟེན་ནས་ནས་”དམར་གསོད་བྱས་ལུགས་ཤིག་ང་ཚོར་
བརྗོད་ཡོང་། རྗེ་དཔོན་དེ་ནི་ཚང་རྒྱལ་མིང་གྲགས་ཅན་ཞིག་ཡིན་སྟབས་ད་ལྟའི་

ཆར་སྐྱུང་འདི་ནི་ཐོག་མར་ཀྱ་རེའི་ཚེད་མོ་ཞིག་གི་ཚུལ་དུ་མགོ་བཅུགས་ཡོད་སྟེ་
 སའི་ཡིད་ཆེས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། རྒྱལ་ཚབ་རྩ་སྐྱོང་གིས་ཆངས་སྐྱོད་ཀྱི་སྒྲིལ་པ་
 ཚུལ་བཞིན་མ་བསྐྱུངས་པའི་མིང་ཆད་དེས་ཀྱང་སྐྱོགས་མཚུངས་པར་སྐྱོང་དོན་ག་
 བཅོམ་བའི་དགོན་གཏམ་དེ་བསྐྱུངས་སྟེ་བ་ཞིག་རེད། དེ་འབྲེལ་གནས་ཚུལ་ལ་
 གཏམ་བརྗོད་དང་སྐྱོས་གར་གྱི་ནང་དུ་རང་རང་གི་གོ་ས་ཞིག་ཡོད་སྟེ་ཀྱང་ཆད་
 ལྡན་གྱི་རྒྱལ་རབས་ཤིག་གི་ནང་དུ་ཆ་འདོགས་བྱེད་མི་རུང་བ་ཞིག་རེད། ལྗོལ་ཁྱི་སི་
 ཐེན་སྐྱོན་གྱི་རྒྱལ་རབས་སྐྱ་བ་གཞན་ཁྱི་ཆར་ཁྱི་སྐྱོན་དང་ལྷ་སྐབ་པ་སོགས། །ཀྱིས་ལྷ་
 སའི་དགོན་གཏམ་དེ་འབྲེལ་རྒྱལ་རབས་ལོ་རྒྱུས་ནང་བཅུག་མེད་པ་རེད། འོན་ཀྱང་
 ཁོང་ཚོ་ཡང་སྐྱུང་འདི་དག་ལ་རྒྱུས་མངའ་ཡོད་པ་ནི་ངས་ཉན་ཉན་བཤམ་སྟེ་
 ཡོད།

ལྗོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་ད་དུང་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་ཐད་ནས་འབྲེལ་བ་མེད་ཅིང་མ་
 རུངས་རྩུབ་གཏམ་སྟེ། དགོ་འདུན་ཚོས་འཕེལ་གྱིས་འཁྲིག་སྐྱོད་བྱེད་སའི་འགྲིག་
 གི་བུ་མོ་ཞིག་ཉར་ཡོད་ཚུལ་བསྐྱབས་ཡོད་པ་རེད། རྩུབ་གཏམ་འདི་ནི་གཅིག་བྱས་
 བ་ཁྱད་དུ་འཕགས་ཤིང་སྐྱོན་མོང་མ་ཡིན་པའི་མཁས་པ་འདི་ཉིད་ལ་མི་དགའ་བའི་
 རྩེད་ཞེན་པ་དག་གིས་ བྱིས་ཀྱི་ལོ་ལྔ་དག་གི་ནང་དུ་བཤམ་མགོ་བཅུགས་ཡོད་
 སྟེ་བ་རེད་ལ། ཁོང་ནི་འཁྲིག་སྐྱོད་ལ་མཉེས་པོ་ཡོད་པའི་མིང་གྲགས་ཡོད་པ་
 དང་། དེ་བཞིན་ད་དུང་ཕལ་ཆེར་གྱི་རྒྱལ་བའི་འཁྲིག་སྐྱོད་བྱེད་ལུགས་ལ་ཐོད་མི་
 ཚོའི་མཚར་སྐྱུང་བཅས་ཀྱི་རྒྱུན་ལ་བརྟེན་ནས་ཡོངས་གྲགས་ཆགས་ཡོད་པ་རེད།
 འདིའི་ཁྱུངས་སྐྱེལ་གྱི་ཚུལ་དུ་ལྗོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་ང་ཚོ་ལ་བརྗོད་དོན། འགྲིག་གི་

བུ་མོའི་སྐོར་ལ་ཐད་ཀར་དེས་སྐབས། “དགེ་འདུན་ཚོས་འཕེལ་ཁ་པར་འཁོར་ནས་
 ལན་མ་བརྒྱབ་པ་རེད། བོད་ཀྱི་ལུགས་སྲོལ་ལ། ཁོང་གིས་དེ་འདྲ་མེད་ཅེས་མ་
 གསུངས་སྐབས་དེ་ལོ་མ་ཡིན་པ་མཚོན་གྱི་ཡོད་པ་རེད།” ཅེས་བརྗོད་འདུག འདིས་
 དེ་འདྲ་ཡིན་པ་གང་ཡང་མཚོན་གྱི་ཡོད་པ་མ་རེད། མི་གཞན་དང་འབྲེལ་བར་བོད་མི་
 ཚོས་ཀྱང་དེ་འདྲའི་སྐྱེད་འགོལ་དང་དམའ་འབེབས་ཀྱི་དྲི་བ་ལ་ལན་ཞིག་གི་འོས་
 བབ་མེད་པས་ལན་མི་འདེབས་པ་དེ་འདམས་སྲིད་པ་རེད། མིའི་རིགས་རིག་པ་དེ་
 རང་གི་ལྟ་སྟོན་གྱི་ཨ་མར་ཁས་འཆེ་བའི་མི་ཞིག་གིས་འདི་འདྲའི་བོད་མིའི་ཀུན་
 སྟོན་སྐོར་མིའི་རིགས་དབྱེ་ཞིབ་རིག་པའི་(Ethnological)འབྲེལ་བ་འདྲ་རྒྱུ་མ་
 ཞིག་ཐོན་པ་དེ་བྱུང་མཚར་ལོ་རེད། ད་དུང་ ༡༩༥༠ ལོར་གི་ལོ་དག་གི་ནང་འདི་
 འདྲའི་འབྲིག་སྟོན་གྱི་འབྲིག་ཆས་ཤིག་ཨ་རི་དང་ཡུ་ཙོབ་ཀྱི་ནང་དུ་ཚོང་ཐོག་གི་
 ཚུལ་དུ་མེད་པ་ནི་ཉ་ལས་ཉན་ཉན་ཡིན་པ་ངས་བཤད་སྲབ་གྱི་ཡོད་ལ། ཉན་ཉན་རྒྱ་
 གར་ལ་མཐའ་ན་ ༣༠༠༥ ལོར་ཡང་མེད་ངེས་རེད། དབྱིན་ཇིའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ནང་
 ༡༩༩༣ ཡར་སྟོན་དུ་འབྲིག་ཆས་ནང་འདྲེན་བྱེད་པ་ནི་ཁྱིམ་ས་འགལ་རེད། ང་ནི་
 དང་དུ་སྐངས་པའི་སེམས་ནད་སྤོང་བ་ཞིག་བྱེད་མི་འདོད་མོད། ལྷ་ཡི་སྐོར་བྱེད་
 བར་གི་འབྲིག་སྟོན་དང་ཉམས་ཆག་སྐོར་གྱི་རྩོམ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱི་འབྲེལ་བ་རྗོད་ནང་དུ་
 སེམས་གཙོང་གི་ནད་ཉམས་ཡོད་པ་དེ་དག་ནི་སྤྲ་གང་གིས་ཀྱང་གཡོལ་དཀའ་བ་
 ཞིག་རེད། དེ་ཡང་། བོད་ཀྱི་དགེ་འདུན་པ་ཚོས་མཚན་མ་སྤོང་འབྲིག་སྟོན་ལག་
 བསྟར་བྱེད་སྟོགས་གྱི་རྣམ་པ་ཞིབ་འབྲི་བྱས་ཡོད་པ་དེའམ། ཡང་ན་ར་སྐྱེད་གི་སྐོར་
 རོག་བཙུང་བའི་བརྗོད་གཞི་ལ་ཁོས་དོ་སྣང་སྤྲད་པ་ལྟ་བུ་རེད། རྩོམ་ཁྲི་སི་ཐེན་

གྲིས་རྩོག་ཁྲ་དེ་སྐྱེན་པ་མཁས་པ་ལ་འདྲི་བརྗེད་ཆེད་འཁྲུང་ནས་དེ་འདྲ་མི་སྲོག་
རྒྱུན་དུ་འགོ་མིན་གྱི་ལམ་སྟོན་ལྷན་ལོད་རྩལ་འདུག།

རིམ་གྱིས་ངས་དེབ་འདྲི་མི་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་དང་མི་དམངས་ཤིག་གི་ལོ་རྒྱུས་
ཤིག་མིན་པ་མ་ཟད། དེའི་ཚབ་ལ་ལྷ་སའི་གཞུང་འཛིན་གྲུབ་རིམ་ཅུང་ཅུང་ཞིག་གི་
སྐོར་ལ་རང་སྣང་གང་འདྲ་དང་དགེ་ཞིབ་མེད་པར་གྲིས་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཤིག་དང་།
ལྷག་པར་དུ་ཕན་རྒྱུན་གྱི་གོ་གནས་འབེབས་རེས་བྱེད་པའི་བྱུས་ངན་ལ་རང་གི་
དུས་ཚོད་མང་ཆེ་བ་བཏང་ཞིང་། འཁྲིག་སྲོད་ལ་གཡེང་བ། ཡང་ན། རེ་བ་མེད་པར་
འཆལ་སྲོད་དང་སྐོག་ཟ་རུལ་སྲུངས་གྱི་ཁྲོད་དུ་ལུས་པའི་མི་སྣ་ཁག་ཅིག་གི་སྐོར་
ལ་གྲིས་པ་ཞིག་རེད་སྟེ་ལའི་ཚོར་སྣང་གསལ་བ་ཞིག་སྐྱེས་བུང་།

མཐའ་ན་སྐབས་གང་ཞིག་དུ་བཀྱར་འོས་པའི་ཞབས་ཞུ་དང་སྐོས་བཏང་། དེ་
བཞིན་སྡིང་སྟོབས་བཅས་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ནི་འབྲེལ་ཆགས་པ་ཅམ་ཞིག་མ་ཡིན་པར་
གཅིག་བྱས་ན་ལོ་རྒྱུས་གྱི་བྱུང་བ་དང་མི་སྣ་དག་གི་རྣམ་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་རི་མ་རི་
བཞིན་ཆ་སྟོས་དང་བྲང་བཤེན་དུ་སྟོན་རྒྱུ་ལ་རེས་པར་དུ་ཡོད་དགོས་ཀྱང་ ཅུང་ཅམ་
ལས་འཁོད་མེད་པ་རེད། ལྷོ་ཁྲི་སི་མེན་གྱི་དམིགས་ས་ནི་གཞི་རིམ་གྱི་ཆ་ནས་
གཏོར་བཤིག་དང་ནང་དམེ། ཡང་ན་སྟོད་འོས་པ་དང་མཐའ་ན་རོ་ཆ་སྐྱེས་འོས་པ་
རེད་ཅེས་འབྲེལ་བུང་བའི་དོན་རྒྱུན་རྣམས་རེད། ཁོས་རྒྱ་སྐྱེད་གི་ཚོད་རྩོག་དང་དེའི་
མཚུག་འབྲས་གྱི་སི་ར་བྱེན་ལངས་སྐོར་ལ་ཉ་ལམ་ཤོག་འོས་ ༤༠ སྐོར་བཀོད་
འདུག ལེའུ་འདྲིའི་ནང་གསེས་མཐོ་བརྗོད་ལ། “སེར་བྱེས་དམག་འཁྲུག་”དང་ “རྒྱ་
སྐྱེད་དགོན་པའི་སྡེབ་གསོད་ཆེན་མོ་”ལྟ་བུ་དངོས་གནས་ཅི་བྱུང་གི་གནས་རྒྱུ་ལ་

ཕུར་བརྗོད་བྱས་པ་ནི་ཉ་ཅང་གསལ་པོ་རེད། ཨ་མི་རི་ཀའི་ཤེས་ཡོན་ཅན་གྱི་ཕྱི་
ཁག་ཁོང་དུ་ ༡༩༤༩ ལོར་མེ་ཅིན་དུ་སློབ་མ་དང་མི་སེར་སྟོང་པ་ལག་ཁ་གས་བསད་
པ་དེ་ལ་ “སྡེབ་གསོད་”ཅེས་པའི་ཚིག་འདི་སྟོན་རྒྱ་ནི་ཆབ་སྲིད་གྱི་ཆ་ནས་མི་
འགྲིག་པའམ། མ་མཐའ་ལ་ཡང་ཚོད་གཞི་ཅན་ཞིག་ཡིན་པའི་ད་ལྟའི་དུས་ཚོད་འདི་
འདྲ་ལ། རྩ་སྐྲུན་དགོན་པར་བོད་གཞུང་གི་དམག་མི་བརྒུ་གྲངས་བཞོངས་པ་དེ་
གཅིག་བྱས་ན་ “སྡེབ་གསོད་”ཅེས་པ་ལས་ཕྱང་ཞན་པའི་ཚིག་ཅིག་གིས་འགྲེལ་
བཤད་བྱ་དགོས་པ་རེད།

རི་ཆར་ཉི་སྟོན་གྱིས་ “སེར་བྱེས་དམག་འཁྲུག་”གི་སྐོར་ལ། གཞུང་དམག་
གིས་པར་ཚོལ་བྱས་དུས་དེར་དགེ་འདུན་པ་མང་ཆེ་བ་ནི་ཐོན་ཟིན་པ་དང་། ཉུང་
ཤོས་ཤིག་གྲ་ཚང་འདུ་ཁང་ནང་འཐབ་རྩ་བྱས་ནས་ཡོད་པ་རེད་ཅེས་བརྗོད་འདུག
ཞུ་སྐབ་པས་བཤད་དོན་ལ། གཞུང་དམག་གིས་ “དགེ་འདུན་པའི་ཟིང་སྟོང་
འཇགས་པར་བྱས་”ཤིང་ “ཡུལ་མིའི་དམག་འཁྲུག་གི་ཉེན་ཁ་མཐུག་འགྲིལ་བ་
རེད་”ཅེས་བརྗོད་འདུག ཞུ་སྐབ་པས་ཡུལ་མིའི་དམག་འཁྲུག་རོ་མ་ཞིག་བྱུང་ཡོད་
པ་དེ་རོས་ལེན་བྱེད་གྱི་མེད་མོད་དེའི་ཉེན་ཁ་ཅོམ་ཞིག་ཡོད་པར་བརྗོད་པ་རེད།
ཡིན་ན་ཡང་ཞུ་སྐབ་པ་རང་ཉིད་སྐྱེད་རོས་ནས་ཚོད་རྫོགས་འདིའི་ནང་ལྷགས་ཡོད་
ཅང་ཁོང་ལ་སྟོགས་ཞེན་ཡོད་མེད་ཐད་འདི་བ་གཉོང་ཚིག་པ་ཞིག་རེད། སྐབས་དེར་
ལྷ་ས་ན་ཡོད་པའི་ཉེན་རིག་ཆེ་ ལཱ་ཀླུ་ (Heinrich Harrer) གྱིས་ཚོད་གཞི་འདི་
ལ་ “མི་སེར་གྱི་དམག་འཁྲུག་རྒྱང་རྒྱང་ཞིག་”ཅེས་བརྗོད་འདུག་པ་འདི་ནི། སྟོགས་
སྲུ་མ་སྐྱུང་བའི་ཐོག་ནས། གནད་དོན་འདིའི་ཐད་ང་ཚོས་རྒྱ་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་ཅི་

ཅམ་དམིགས་འབེན་ལ་ཉག་ཉག་འཁེལ་སྐབ་བ་དེ་ཅམ་ཞིག་རེད་བསམས་ཀྱི་
འདུག།

གང་ལྟར་ཡང་། བོད་ནང་གི་གནས་ཚུལ་འདི་དག་ནི་ས་མཚམས་པར་བརྒྱལ་
ཅམ་གྱི་རྒྱ་ནག་ཏུ་འཛིག་རྟེན་འཛིག་བ་ལྟ་བུའི་མི་སེར་གྱི་དམག་འཁྲུག་ངོ་མ་ཞིག་
ལངས་བཞིན་བ་དེའི་འོག་ཏུ་འབྱུང་བཞིན་བ་རེད་ལ། དེར་མི་ས་ཡ་མང་པོ་བསད་
ཅིང་སྐས་བ་དང་། དེ་ལས་ཀྱང་མང་བའི་བྱུང་མེད་དང་བྱིས་པ། རྒན་ཚོན་དང་ཉམ་
ཐག་མང་པོ་ཞིག་ལ་སྐྱ་གོ་དང་ནད་ཡམས་པོག་ཅིང་། ལུས་ཀྱང་བྱེད་བཞིན་ཡོད།
མཐའ་ན་ཁམས་དང་ཨ་མ་དོའི་ནང་གི་བོད་རིགས་སྡེ་ཁག་མང་པོ་ཉེ་འཁྲིས་གྱི་རྒྱ་
ནག་གི་མི་སེར་དམག་འཁྲུག་འདིའི་ནང་རྒྱ་ནག་དེ་འབྲེལ་གྱི་སྐྱུག་བསྐྱལ་སྤངས་
ཡོད། ལྟ་སའི་ནང་གི་“མི་སེར་དམག་འཁྲུག་རྒྱང་རྒྱང་”འདི་བདུན་ཕྲག་གཉིས་
ཅམ་གྱི་ནང་རྒྱ་ནག་ཡོངས་སུ་མཚུགས་ཤིང་བ་དང་ཆབས་ཅིག “གྲང་ཁྲན་ཉང་དང་གོ་
མིན་ཉང་བར་གྱི་ལུས་དམག”དེ་ ༡༩༣༧ ནས་ ༡༩༥༠ བར་འཁྲུག་གི་སྐོ་བའི་མི་ཕོ་
ཉེར་བདུན་རིང་བྱུང་བ་འདི་ང་ཚོས་ངོས་འཛིན་བྱེད་དགོས་བ་རེད། དེ་རིང་གི་བར་
དུ་འཁྲུག་མཚམས་ཚོད་བའི་སྐོས་མཐུན་ཞིག་ལ་མིང་རྟགས་བཞོད་རིགས་བྱུང་
མེད་ལ། དམག་འཁྲུག་དེ་མཚུགས་སྤིལ་བའི་བསྐྱུགས་གཏམ་ཡང་སྡེལ་མེད། རོ་མ་
བཞད་ན་རི་སྤིད་པེ་ཅིན་གྱིས་ལམ་གྲོང་ངང་ནས་ཐེ་མཐོན་ལ་བཅན་འཇུག་བྱེད་
པའམ་ཡང་ན་ཐེ་མཐོན་གྱི་རང་བཅན་ངོས་ལེན་བྱེད་བ་དེ་སྤིད་དུ། ཚོད་རྩོག་རིང་མོ་
འདི་ཚོད་གཞི་གང་འདྲ་ཞིག་གི་ཐོག་ནས་ཀྱང་མཚུགས་སྤིལ་བ་རེད་ཅེས་བཅེ་མི་

1 ERHooton, The Greatest Tumult: The Chinese Civil War 1936-49, Brassey's(UK), 1991

ཐུབ་པ་རེད།

ཟླ་རན་མིའི་རྒྱལ་རབས་སྐྱེ་བ་དང་མཁས་པ་ ཨ་ལུ་རེ་ རེ་ རེན་ཁོང་འི་
 (Amaury de Riencourt) ཡིས་ ༡༩༧༧ ལོར་བཀའ་སློབ་སྐྱབས་དང་འབྲས་
 ལྗོངས་སུ་ཡོད་སྐབས་སུ་རྒྱ་ཡི་ཚོད་རྒྱུ་དེ་ཐོས་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་བོད་
 བརྒྱུད་ནས་ཕྱིན་ཏེ་ལྷ་ས་ལ་ཟླ་བ་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་སྐབས་སུ། བདུན་མཁའ་གཉིས་རིང་
 གི་ཚོད་རྒྱུ་དེས་ཕྱིར་བོད་ཀྱི་ཕྱི་ཚོགས་ལ་འཕྲུགས་རྒྱུ་བཞག་པ་ནི་གཉིང་ཟབ་
 པ་མ་རེད་ལ་རྒྱ་ཆེ་བ་ཞིག་ཀྱང་མ་རེད་ཅེས་མཚུགས་སྐྱོམ་བརྒྱབ་པ་རེད། ཁོང་གིས་
 “ཁོ་ལོངས་ནས་ དགོན་པ་ཁ་ཤས་ཀྱི་ནང་ལུས་ལས་མ་བཟུལ་བའི་རྒྱུ་བ་དང་
 རྒྱུ་བུས་འདིས་བོད་མི་དཀྱུས་མའི་མི་ཚའི་ཐོག་ལ་དོ་སྙམ་གཉིང་རྒྱ་ཞིག་ཏེ་
 ལམ་བུར་ཡོད་པ་མ་རེད།”²ཅེས་གྲིས་འདུག རེ་ རེན་ལུང་འི་ཡི་ལྷ་སྐྱེད་པའི་ནི་
 ཞིབ་འཇུག་གཉིང་ཟབ་པོ་བྱས་ནས་ཡོང་བ་ཞིག་མིན་པ་ནི་ལྷ་ས་དགོས། ཡིན་ན་
 ཡང་། གང་ལྟར་ཆ་རྒྱས་ཡོད་པ་དང་། ཕྱོགས་རིས་མེད་པ། མི་དོ་མས་མཐོང་བ་
 ཞིག་ཡིན་པ་རེད། དོ་སྐྱོང་འོང་བ་ཞིག་ལ། ཁོས་རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་ཁོང་ཚོའི་
 གསལ་འགྲུལ་ནང་འདི་ལ་འུར་སྐྱོག་བྱས་ཚུལ་དེ་ང་ཚོར་བཤད་འདུག

“རྒྱ་མིས་རྒྱུ་བ་ཕྱིར་འདི་ལ་འཇུག་ནས་བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དཀའ་རྒྱུ་ཆེ་
 བོས་ཤིག་གི་གསུམ་སུ་རྒྱུ་བ་བསྐྱབས་བྱས་པ་རེད། བོ་མིན་ཏང་གིས་སྐྱེལ་སྐྱོང་
 བྱས་ཤིང་བྱང་ཏེ་ནས་ཐོན་པའི་གསལ་འགྲུལ་ལྟར་ན། ལྷ་སྐྱེད་རྒྱུ་བ་གཞུང་ཚབ་
 རྒྱུ་བ་(Shen Tsung-lien ལྷ་སྐྱེད་རྒྱ་མིའི་ཨམ་བཞ་རེད། འཇམ་འོ་འུམ་གྱི་མཚན།)གྱིས་

2 AmaurydeRiencourt, LostWorldTibet, KeytoAsia, Vic-torGol-lancz, London 1950

དཀའ་རྒྱུ་འདི་སེལ་བའི་ལས་ཀ་འགངས་ཆེ་བུས་ཡོད་ལུགས་བཞོད་མོད།
དངོས་ཡོད་ལ་ཁོ་ཞི་རང་གི་གཞུང་ཚབ་ཁང་གི་ཚེག་པའི་ནང་ཁུལ་དུ་བདེ་འཇགས་
རང་བསྐྱེད་ཡོད་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་། བོད་ཀྱིས་རྒྱལ་སྤྱིའི་སྤྱོད་རང་གི་ཚད་ཉོན་
སྤང་སྐྱོབ་བྱེད་པ་ཐུབ་པར་བརྟེན། ཡང་བསྐྱར་ཐེངས་གཅིག་རྒྱ་ནག་གོ་མིན་ཉར་
གིས་འཇམ་སྤིང་མི་མང་གི་དོ་སྣང་དེ་བཟུང་བ་རེད།”

ཉེན་རྒྱུང་ལྟེན་གྱིས་ ༡༩༥༣ ལོར་ཨ་མི་རི་ཀར་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་དང་ཆབ་
སྲིད་སྐོར་གྱི་རང་གི་དེབ་དེ་བར་སྐྱེན་བུས་སྐབས། ཁོས་བཤད་པ་ལྟར་གྱི་ “རྩ་
སྤེད་གི་ལེ་ཚན་”³

ཟེར་བ་དེ་རྫོང་དུས་ལྷུང་དུ་ཞིག་ལས་པ་བཞོད་ཅིང་། དོན་རྐྱེན་འདི་གལ་
འགངས་ཆེན་པོ་མེད་ལུགས་བརྫོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་འདིར་བཤད་འདོད་བྱུང་།

རས་རྩ་སྤེད་གི་རྒྱུ་སྤེད་འདི་ནི་མཇུག་འབྲས་མེད་པ་ཞིག་ཏུ་ཅ་ནས་
བསམས་ཀྱི་མེད་ཅེས་ནན་ཉན་གྱིས་བརྫོད་འདོད་བྱུང་། དེས་བོད་ཀྱི་གཞུང་ལ་དོ་
མོག་བཏང་ཡོད་པ་ནི་གསལ་པོ་རེད་ལ། འདི་ལ་གཟབ་ནན་གྱི་ཞིབ་འཇུག་དང་
བཅོ་སྤེད་མང་བ་བྱེད་དགོས་པ་ཞིག་ཀྱང་རེད། ཡིན་ན་ཡང་། རྒྱལ་ཁྲིམ་སྤེད་ཀྱིས་
རྒྱུ་ལྷུང་འདི་ལ་ཚད་ལས་བཞུལ་བའི་ཉུང་འཛིག་སྤེད་ཀྱི་རྣམ་པ་ཅན་ཉེན་བཤད་
བྱེད་པ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་དང་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་གལ་ཆེའི་རྣམ་པ་དོ་མ་དེ་དང་ཆ་མཉམ་པོ་
ཞིག་པ་རེད། ལྷག་པར་དུ་བོད་ “དེང་རབས་ཅན་དུ་བསྐྱེད་བ་” ཞེས་པའི་དུས་
སྐབས་འདིའི་ནང་དུ་བོད་ཀྱི་འཛིག་ཉེན་ལ་ལུགས་རྒྱུན་སྐྱོབ་པའི་དོན་དག་

3 Tsung-lienShen&Shen-chiLiu, TibetandtheTibetans,StanfordUn-
iversityPress,California,1953

གཞན་དག་དང་ལྷན་དུ་ཆ་སྟོན་པོ་ཞིག་བཟོ་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་གྱིས་འདི་ནི་ཆ་
མི་མཉམ་པ་ཞིག་ཏུ་མཛོང་གི་འདུག།

དམག་འཁྲུག་ཆད་ལྟམ་ག

རྒྱལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་བོད་ཤར་ཕྱོགས་སུ་བྱུང་བའི་བོད་དམག་གི་རྒྱལ་ཁ་
ཚན་པོ་དེ་རྗེས་དུས་གཅིག་གིས་འཕུས་པར་བྱས་ཏེ་ཁྲུང་མཚར་གྱིས་བསྐྱུར་ཡོད་
པ་ཤེས་དུས། “མི་མེད་ཀྱི་དམག་འཁྲུག་རྒྱུང་རྒྱུང་ཞིག་”ལ་ཤོག་ངོས་ཁྲུང་མཚར་
ལྷག་ཅུ་བཞོད་པ་དེ་དམིགས་བསལ་གྱིས་ཡ་མ་རྒྱང་ཞིག་རེད། ༡༩༡༧-༡༩༡༩
བར་གྱི་དམག་འཁྲུག་འདི་ནི་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ནང་གི་དམག་འཁྲུག་ཆེ་ཤོས་
ཤིག་ཡིན་པ་དང་། ལྷུལ་བ་སྐྱེ་སྤེང་བཅུ་གསུམ་པའི་དེང་རབས་དམག་མིའི་ངོ་
མཚར་ཅན་གྱི་ལམ་སྟོང་དེས་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་གལ་གནད་ཉ་ལས་པ་ཞིག་འཁྲུང་ཡོད་
པ་རེད། ཉ་ལམ་པོ་རོ་སྟོང་སྐྱབ་ཅན་གྱི་དུས་ཡུན་ནང་ཐེངས་དང་པོར་བོད་དམག་
གིས་རྒྱལ་པམ་གསལ་པོའི་ཐོག་ནས་བཅོན་འཇུག་རྒྱ་དམག་པམ་པར་བྱས་ཡོད་
པ་རེད། དམག་འཁྲུག་དེ་ནི་གཞི་རྒྱ་ཆེ་ཁར་མཐའ་ན་སྐབས་རེར་ཅི་བྱ་གཏོལ་བྲལ་
དུའང་བྱུང་ཡོད་པ་ནི། དམག་འཁྲུག་འདིའི་སྐབས་སུ་བོད་ཀྱི་དམག་སྲི་མདའ་
དཔོན་སུ་ལྷུང་བ་དང་། མདའ་དཔོན་མཛེང་བ་(?)། མདའ་དཔོན་བགས་སྐྱིང་བ་
གསུམ་གཡུལ་རོང་རྒྱུན་འདས་སུ་སོང་ཡོད་པའི་དངོས་ཡོད་འདིས་དཔོག་ཐུབ་པ་
ཞིག་རེད། ཞིབ་བརྒྱུད་འདི་འདྲ་ནི་རྗེ་རྒྱུ་པོ་ཡིན་སྲིད་མོད། འོན་ཀྱང་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་
རབས་ཀྱི་སྐོར་ལ་ཨ་མི་རི་ཀའི་ཤེས་ཡོན་པའི་རྗེས་ཡིག་ཅིག་ཏུ། ༡༩༡༧-༡༩༡༩

ཀྱི་དམག་འཁྲུག་དེ་བཀའ་ནས་འབྲི་རྒྱ་འདམས་ཡོང་བ་དེ་ལ། འདྲིང་ཨ་རིའི་རྒྱལ་
རབས་ཀྱི་ནང་དུ་ཨི་རྒྱག་(Iraq)དང་། ཡང་ན་མི་ཉི་ལྷན་(Vietnam)ཀྱི་དམག་
འཁྲུག་འདི་གཉིས་གལ་གནད་ཅན་ཡིན་པ་སྟོན་རྒྱུ་ལ་ཨ་མི་རི་ཀའི་དམག་རྒྱུ་ག་
ཚོད་ཅིག་དམག་འཁྲུག་དེ་གཉིས་ཀྱི་གཡུལ་རྩོད་བསད་ཡོད་པ་རེད་ཅེས་སྲུང་
ཀྱང་རྒྱ་མཚན་ལྡན་པའི་ཐོག་ནས་འདི་སྲིད་བ་རེད།

སྲོག་སྟོན་བྱུང་བའི་གངས་འབོར་ཉག་ཉག་དེ་མི་ཐོབ་མོད་སྲོག་སྲོལ་གཉིས་ཀའི་
རོས་ནས་མཐོན་པོ་ཞིག་ཡིན་ཚོད་འདུག དམག་འཁྲུག་འདིའི་སྐོར་ཀྱི་དབྱིན་རིའི་
ཚིག་ཐོ་ཞིག་ཏུ་ཆབ་མདོའི་མཐའ་བསྐྱོར་ཉེ་གཡུལ་འགྲུང་བྱས་སྐབས་དེར་རྒྱ་
དམག་སྟོར་སྐོར་ཡོད་པའི་དམག་སྐར་ཀྱི་སྲིད་ཀ་ལས་མང་བ་ཞིག་ལི་བ་བཤད་
ཡོད་པ་རེད་ལ། ཆབ་མདོའི་མཐའ་བསྐྱོར་བའི་གཡུལ་འགྲུང་དེ་ནི་དམག་འཁྲུག་
འདིའི་སྐབས་སུ་གདོང་གཏུགས་མང་པོ་བྱུང་བའི་གས་ཀྱི་གཅིག་རང་གཅིག་རེད།
ཞུ་སྐབ་བས་ཆབ་མདོའི་ཡང་སྟོན་དུ་བྱུང་བའི་དམག་འཁྲུག་གི་སྐོར་ལ། “ཟླ་བ་
མང་པོའི་རིང་གི་འདིགས་རང་ཀྱི་གཡུལ་འགྲུང་ཀྱི་རྗེས་སུ་ཤོད་དམག་གིས་རོང་
པོ་རྒྱལ་རབས་ཐང་(?)དང་། ལྷུང་པོ་གསེར་ཅ(?)། ལྷུང་པོ་སྟེང་ཚེ། དེ་པོ་ཚེ།
ལྷུགས་ཐམ་ཁ། ཐོག་ འབྲུ་གུ་དགོན།⁴ ཚ་བ་དབང་ཤོད། ལ་གོང་རྩན་མདའ། ལྷུག་
མདའ་བཅས་རྩྭ་ལེན་བྱས་བ་རེད།”ཅེས་གྲིས་འདུག ལྷུག་པས་ང་ཚོར་བཤད་
དོན་ལ། ཆབ་མདོ་ཤོར་བའི་རྗེས་དེ་ལ་ བཀའ་སྟོན་ལྷ་མས་རང་གི་དམག་མི་
རྣམས་ངལ་གསོ་རྩེད་ཅན་གྱི་དབྱིན་རིའི་སྲིད་དོན་རྒྱལ་རབས་སྐད་

4 འདི་ལ་སྟོ་བ་ལྷུ་གུ་དགོན་དང་། དེ་ཡང་ལེ་རི་དགོན་ཡིན་སྟོར་ལྷུག་པའི་སྲིད་དོན་རྒྱལ་རབས་སྐད་
ཚ་ཤོག་དོས་349བར་གསལ། དགོ་རབ།

གོ་འདོ། སྡེ་དགོ་བཅས་སྲུ་དམག་འཇུག་ཆེད་མདུན་བསྐྱོད་བྱས་པ་རེད་ལ། དེ་ཚོ་
ཚང་མ་ “བཅེངས་བཤོལ་” བྱས་པ་རེད།

ད་དུང་རྟོག་འཛིང་འདིའི་ནང་ས་གནས་ཀྱི་ཁམས་པ་བསད་པ་རྣམས་ལ་ང་
ཚོས་ངེས་པར་དུ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་དགོས། ལོ་གཞིན་པོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་མཁན་
ཀུ་ རོན་གྲུབ་ཏུ་ ༡༩༩༥ ལོར་དུས་མིན་འཆི་སྐྱོན་བྱུང་བ་དེས་ཁྱད་དུ་འཕགས་པའི་ཁོང་
གི་པོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་དེའི་པོད་གསུམ་ལས་གཅིག་མ་ཐོབ་པར་ལུས། །ཀྱིས་བྱིས་དོན།
“སྤར་ཁམས་དང་བྲག་གཡལ། ས་ངན། གོང་འདོ། སྡེ་དགོ་སོགས་ཀྱི་པོད་མི་ཚོ་
ལ་གཞོན་ཤུགས་རྗེ་ཆེར་སོང་ནས་སྲུ་མཐུད་ངང་སྐྱབ་བྱེད་མ་བུའི་བར་བཅན་
འཇུག་པ་ལ་བྱེད་ཚོལ་གྱི་ལས་འགུལ་བརྗེས་པ་རེད། མཚོན་ཆའི་སྤྱི་ལོ་ཞན་
པ་དང་གོ་སྐྱིག་ལེགས་པོ་མེད་ཅང་ཁོང་ཚོ་ལ་པམ་ཉེས་ཆེན་པོ་པོག་པ་རེད། ཅང་
མ་འགོར་བར་བཀའ་ལློན་ལྷ་མ་བྱམས་པ་བསྟན་དང་ཏུ་མེད་ཀྱི་ཀྱིས་ཁོང་ཚོར་
རོགས་བྱེད་སྐབས་བྱུང་བའི་བཅེངས་བཤོལ་བྱས་ནས་ས་གནས་དེ་ཚོ་ཚང་མ་
ཚུར་ལྷངས་པ་རེད།”⁵

སྤྱི་ཡོངས་ནས་གཤམ་སྲིད་ཁམས་པའི་ཚེ་སློག་ཤོར་བའི་ཏུ་མི་སེར་དང་ལུས་
དམག་ཚང་མ་ །ཀྱངས་དེ་བཅེས་པ་ཡིན་ན་ང་ཚོས་མ་མཐའ་ལ་ཡང་སྤོང་སྐྱབ་
འགའ་ཞིག་ལ་སློག་སྐྱོན་དང་མས་སྐྱོན་བྱུང་བ་ཞིག་བཤམ་གྱི་ཡོད་པ་རེད། རྒྱལ་ཁ་
ཐོབ་པའི་པོད་དམག་ནི་གནའ་པོའི་པོད་ཀྱི་མཐའ་མཚམས་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་སྟེ།
སྐབས་དེ་དུས་ཀྱི་རྒྱ་ནག་གི་ཞིས་ཁང་ཟེར་བའི་ཞིང་ཆེན་གསར་པ་ཏུ་འག་

5 KDhondup, The Water-Bird and Other Years, A History of the 13th Dalai-Lama and after, Rangwang Publishers, New Delhi, 1986

ཕྱོགས་རྒྱུ་བཅད་ཀྱིས་བཟོས་ཡོད། །དེའི་རྒྱལ་ས་དང་ཅེ་མདོ་ལ་བསྐྱོད་བཞིན་ཡོད་
སྐབས་དེར། རྒྱ་མིས་དབྱེན་རིའི་གཞུང་ལ་བར་འདུམ་ཡོང་བའི་སྐྱེལ་མ་ལྷན་པ་
རེད། དར་ཅེ་མདོ་དང་འབའ་ཐང་དུ་ཡོད་པའི་རྒྱ་མིའི་ལས་བྱ་དང་ཚོང་ལས་བྱེད་
མཁན་ཚོ་ནི་ “ཉ་ཅང་འཛིགས་དངངས་ཀྱི་འོག་ཡོད་པ་”དང་ “ཅི་བྱ་གཏོལ་བུལ་”
“ཞིག་ཆགས་མོད། ས་གནས་བོད་མི་ཚོས་ནི་བསམ་ཤེས་ཐུབ་པ་ཞིག་གི་དོས་
ནས་དགའ་སྟོན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པ་རེད། བེ་ཀེང་(མི་ཅིང་)དུ་ཡོད་པའི་དབྱེན་རིའི་
གོང་མའི་སྐྱེལ་ལས་བྱ་ ཨེ་རིག་ ཐའི་ཆ་ལྷན་ (Eric Teichman) ཚབ་མདོ་ལ་
བཏང་ཞིང། དེར་མདོ་སྐྱིད་དང་ལྷན་དུ་གྲོས་མོལ་མང་པོ་བྱས་པའི་རྗེས་སུ་མཐའ་མ་
དེར་རོང་བ་ཆ་ཞེས་པའི་ས་ཚང་གྲོས་མཐུན་ཞིག་ལ་མིང་ཉགས་བཀོད་པ་རེད།
བོད་མི་ཚོས་ཚབ་མདོ་དང་བྲག་གཡམ། སྤར་ཁམས་བཅས་སུ་རྒྱུར་རྒྱངས་པའི་ས་
ཆ་རྣམས་རང་གནས་སུ་བཞག་པ་རེད་ལ། མི་ཐང་དང་འབའ་ཐང་། ཉག་རོང་
བཅས་རྒྱ་ནག་གི་དབང་འོག་ཏུ་ལྷུས་པ་རེད། བོད་མི་ཚོ་ལ་ནི་རྒྱའི་ལག་འོག་ཏུ་
ཤོར་བའི་དར་ཅེ་མདོ་དང་དེ་བཞིན་ཡོ་རྒྱས་དང་མི་རིགས་ཀྱི་ཆ་ནས་བོད་དང་
བོད་ཁོངས་ཡིན་པའི་ས་ཆ་གཞན་རྣམས་རྒྱུར་ལེན་ཐུབ་པའི་སློབས་པ་ཡོད་པ་
རེད། འོན་ཀྱང་དབྱེན་རིས་བོད་ལ་མདེལ་རྗེས་ཚོང་རྒྱ་མཚམས་འཛོག་གི་ཉེན་
བརྒྱ་སླེབས་ནས་གྲོས་མཐུན་ལ་མིང་ཉགས་འབོད་རྒྱུར་གཞོན་འབྲུགས་སླེབས་པ་
ཞིག་བོད་མི་ཚོས་ཚོར་བ་རེད།

གང་ལྟར་རྒྱལ་ཁ་འདེ་ནི་མཐའ་ན་བོད་མི་ཚོའི་འདོད་པ་ཚེས་པའི་ཆ་ཚང་བ་
ཞིག་མིན་པའི་དབང་དུ་བཏང་ན་ཡང་། གལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་ནི་ཁས་མི་ལེན་

ཐབས་མེད་རེད་ལ། སྤོང་བརྟེན་ཐོབ་པའི་བོད་དམག་ཚོར་རང་གི་མཐའ་མཚམས་
གི་རྒྱའི་བཅའ་འཇུག་འགོག་པའི་རྒྱས་པ་ཡོད་པའི་ཉུགས་མཚན་གསལ་པོ་ཞིག་
རེད། འདི་དང་མཉམ་ཏུ་ ༡༩༡༣ ལོའི་རྒྱལ་ཁ་དེས། བོད་མི་རྣམས་ཀྱིས་རང་
བཅའ་ཞི་བའི་བསྐྱབས་ལཱ་བྱེད་པའམ་འདོད་པའི་དོན་ཅམ་མ་ཡིན་པར། བོད་མི་
རྣམས་ཀྱི་ཁོད་ཏུ་བོད་རང་བཅའ་ཞི་མཐར་སྐྱབས་གི་དངོས་ཡོད་ཡིན་པའི་ལྷ་རྩལ་དེ་
བསྐྱབས་རྒྱལ་ལ་མཁོ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་བདེན་དཔང་གི་ཚོར་བ་ཞིག་དང་སློབས་པ་ཞིག་
སྤྲད་ཡོད་པ་རེད། ༡༩༣༣ ལོར་བོད་དམག་ལ་སློབ་སྦྱོངས་ཀྱི་པམ་ཁ་དེ་བྱུང་ནས་
སྤེ་དགའི་ཤར་ངོས་སྤྱད་ཀ་ཤོར་ན་ཡང་། ༡༩༡༩ ལོའི་རྒྱལ་ཁ་དེས་ ༡༩༥༠ ལོའི་
ནང་རྒྱ་ནག་དམར་ཤོག་གི་བཅའ་འཇུག་མ་ཡོང་བར་དུ་ཁམས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཚེན་པོ་
ཞིག་རང་གི་དབང་ལོག་ཏུ་སྤོང་བ་ཞིག་བྱུང་ཡོད་པ་རེད།

འདི་ནི་དམག་དོན་གི་རྒྱལ་ཁ་ཅམ་ཞིག་མིན་པར་བོད་ཀྱི་མགོ་འཁྲིད་པའི་
སྤྱི་ལོ་ལྟེན་གྱི་ཁམས་པ་ཚོ་ལ་སེམས་འགྲུལ་ཐེབས་ཤིང་ཁོང་ཚོའི་རྒྱལ་ཞེན་
དེ་བཀྲུག་ཡོད་པ་འདྲ། བྱམས་པ་བསྐྱབས་དང་ཁོང་སྤེར་ངོས་ནས་ཉ་ལམ་བཀྲུང་
བཀྲུང་ལྷམ་ལྷམ་དང་འདྲ་མཚུངས་ཀྱི་གྲུས་ཞབས་ཡོང་བ་ཞིག་བཅོས་པ་རེད།
ཐའི་ཆ་སྐྱེན་གྱིས་བཤའ་དོན་ལ། ཁོང་གི་བཀའ་རྒྱ་ནི་བོད་ཤར་སྤྱོད་ཡོངས་སུ་
ཁྲམ་ཐའ་ན་རྒྱའི་དབང་ལོག་ཏུ་ཡོད་པའི་ས་ཁུལ་རྩམ་ནས་དེའི་བ་གཅིག་གྱི་མེད་པར་བཅེ་
བཀྲུང་བྱེད་པ་རེད་ཅེས་བརྗོད་འདུག དམག་སྤྱི་གཞན་པ་མང་ཆེ་བས་གྱང་རང་གི་
དམག་དབྱུང་དང་ཁམས་པའི་དམག་རྣམས་གཡུལ་སར་བྱངས་སྐྱབས་ཉ་ལས་
པའི་སྤོང་སློབས་དང་ཤ་ཞེན་གྱི་སློབ་ལུགས་ལོད་པ་འདྲ། ལྷ་ས་ནས་ཡོང་བའི་

དམག་སྤྱི་ཞིག་ནི་དུས་ད་ལྟ་ཡང་ཁམས་པའི་སྤྱི་གཞས་ནང་བསྟོན་བསྐྱབས་འདི་
ལྟར་བྱེད་པ་རེད།

འུ་དཔོན་ཨ་གཉེན་(?)ཟླ་བ།། མྱིང་གི་དཔའ་རྒྱལ་འབྲ་བ།།

མེ་མདའ་མི་མི་ལེན་དུས།། ལྷ་མ་མཁའི་ཐོག་དང་འབྲ་བ།།

ཐའི་ཆ་སྐྱེན་གྱིས་ད་དུང་ང་ཚོར་བརྗོད་དོན་ལ། ཁོ་དང་ཐུག་པའི་ཐོད་གྱི་
དམག་སྤྱི་རྣམས་ནི་སློབ་སྦྱོང་ཡོད་པ་དང་དཔག་ཚོད་གྱིས་དེང་རབས་གྱི་མི་སྣ་
ཡིན་པ་ “ཁོང་ཚོའི་མང་པོ་ཞིག་ནི་རྒྱ་གར་ལ་འགྲོ་སྦྱོང་བ་དང་། བར་ཆས་དང་
རྒྱང་ཤེལ་འབྲེང་ཞིང་། བྱི་ལུགས་གྱི་སྐར་པའི་གདན་ཁྲིའི་སྤྱང་ཉལ་ལ། སྐབས་
མང་པོར་བྱི་རྒྱལ་གྱི་གྲོན་ཆས་གྲོན་གི་འདུག དེ་ལས་ལྗོགས་སྟེ་སི་ཁོན་གྱི་དཔོན་པོ་
ཚོ་ལ་ཆ་བཞག་ན་རང་གི་ཞིང་ཆེན་གྱི་ས་མཚམས་བརྒྱལ་ནས་འཛམ་གླིང་གི་
སྐོར་ལ་ཅི་ཡང་ཤེས་གྱི་མི་འདུག” ཅེས་བརྗོད་འདུག ཐའི་ཆ་སྐྱེན་གྱིས་ད་དུང་རྒྱ་
མི་ལ་མེད་པའི་ཐོད་མིའི་རྩང་ཡར་ཐོན་གྱི་རྣམ་པ་གཞན་ཞིག་ཀྱང་མཐོང་འདུག།

“ཆབ་མདོ་རུ་ཐོད་མི་ཚོ་ཉན་ཉན་སྦྱོད་པ་བཅུན་བར་བསྐྱད་པ་རེད། རྒྱ་མིའི་
བཅོན་པ་ཚོར་མིའི་འདུ་ཤེས་དང་བྱམས་བཅེའི་ངང་ནས་ལྟ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་། ...
དེར་ཡོད་པའི་རྒྱ་མིའི་མི་སེར་ཚོས་ཀྱང་རང་གི་རྒྱུན་ལྡན་གྱི་ཚོང་ཐོག་འབྲེང་ནས་
གྲོང་ཁྲིའི་ནང་རང་དབང་གིས་འགྲོ་བསྟོན་བྱེད་ཅིང་། ཁོ་ཚོའི་དཔུང་བའི་ཐོག་
འཛིན་བྱང་རེ་ཡོད་པ་དེས་ནི་ཁོ་ཚོས་ཐོད་གྱི་ལས་ཁུངས་སུ་ཐོ་བརྒྱབ་ཐེན་པ་སྟོན་
གྱི་ཡོད་པ་རེད།”

དོན་དངོས་སུ། ཐོད་ཤར་སྤྱོད་པ་གྱི་རྒྱལ་ཁ་འདིའི་སྤྱི་ཡོངས་གྱི་བྱུང་འབྲས་

དང་པོ་ད་གཞུང་གིས་ཆབ་མདོར་བཅུ་གས་པའི་ཡང་ཐོན་ཅན་གྱི་འཛིན་སྐྱོང་།
འཛིན་སྐྱོང་དེ་ཡང་མ་མཐར་ཡང་མདོ་སྐྱི་ཕྱི་མ་གཉིས་གྱི་རིང་ལ་རྣམས་པ་ཐོན་པ་
བྱུང་བ་བཅས་གྱིས་ཁམས་པ་ཚོ་ནི་ལྷ་ས་ལ་དགའ་ཞེན་ཡོང་བ་དེ་འགན་ལེན་བྱས་
པ་རེད། བྱམས་པ་བསྟན་དར་གྱི་འཛིན་སྐྱོང་འདིའི་ཆབ་སྲིད་ཁ་སྤྲོགས་ནི་གཅིག་
བྱས་ན་རྒྱལ་ཁ་འདིའི་རྗེས་སྤྱོད་ས་པའི་གཞུང་གི་ཐམས་ག་གསར་བ་དེས་འཇམ་
ཐུབ་པ་ཞིག་རེད། ཁོང་གི་མིང་བྱམས་པ་བསྟན་དར་ཞེས་པ་དེ་ཐམས་ག་གསར་པའི་
ངོ་ཡིག་ཏུ་བཀོད་ཡོད་དེ། “རྒྱལ་ཁབ་བྱམས་པས་བསྐྱུངས། བདེ་སྦྱིད་གྱི་བསྟན་པ་
དར་བའི་ཐམས་ག”ཞེས་འཁོད་ཡོད་པ་རེད།

ཕྱིས་གྱི་འཛིན་སྐྱོང་བ་རྣམས་ནི་འཛོན་རྣམས་མེད་པ་དང་སྐོག་བ་རུལ་སྤངས་
ཡིན་པར་གྱུར་ན་ཡང་། ཁམས་པའི་དགའ་ཞེན་དང་སྤྲོ་མོའི་རྣམས་གྱི་འཛིན་གཞིའི་
ལྷག་འཕྲོ་དེ་གྲུང་ཁུག་གྱིས་བཅོན་འཇུག་མ་བྱས་བར་དུ་གནས་ཐུབ་པ་བྱུང་བ་འདྲ།
དཔེར་ན། ༡༩༥༠ ལོའི་ལྷ་བཅུ་པའི་ནང་ཁམས་པའི་ཡུལ་དམག་གིས་དགའ་ངལ་
གྱི་གནས་བབ་དེའི་ནང་གཞུང་དམག་གི་སྡེ་ཁག་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་དཔལ་ངར་ཆེན་
པོས་རང་གི་ལས་འགན་སྒྲུབ་ཡོད་པ་རེད།⁶ ཁམས་པའི་འགོ་གཙོ་མཁུ་ཆེན་ལྷ་

6 རྒྱ་ཁག་གཅིག་གིས་ཀྱང་ས་ཆ་བཞག་ནས་ཐོས་པ་དང་། ངོ་མོག་ཡང་ན་མགོ་སྐྱར་བྱས་ཤིགས་མེད། རྒྱ་ཁག་
མང་པོ་ཞིག་ནི་པོད་ཀྱི་གཞུང་དམག་དང་ལྷན་དུ་བཞག་ཡོད་པ་དེ་ཚོས་ཉ་ལས་པའི་རྒྱུན་རྒྱུ་ལ་ཁ་གཏད་གྱིས་
འཐབ་པ་རེད་ལ། ཁ་གསལ་ལེག་ཅུ་མེད་དུ་ཕྱིན་པ་རེད། ཆབ་མདོ་སྐོང་ཁྲིའ་ནས་མདོ་སྐྱི་ཐོན་ཐེན་པའི་འཕྲུལ་དེར་
རྒྱ་ཁག་གཅིག་གིས་སྤོང་འགའ་དེ་བཅོམ་ཡོད་པ་འདྲ་མོད། རྫོ་རྣམ་འི་རྫོར་འི་རྣམ་ལ། པོད་ཀྱི་གཞུང་དམག་ཚོའི་
ཁག་གཅིག་ལ་ཡོད་པ་ཇི་བཞིན་གྱི་འགྲུལ་སྐྱེལ་མཐུན་རྒྱུ་མེད་པ་དེས་ཁམས་པ་ཚོ་ཁོང་ཁྲི་ཡངས་བཅུ་གས་པ་
དང་། ཁོང་ཚོས་འདྲ་བཅེན་གྱི་ཐོག་ནས་རང་གི་མགོ་འཁྲིད་གྱིས་རྒྱབ་དུ་བསྐྱར་བཞག་པ་ཞིག་ཚོར་བཅེད་ཅེས་
བརྗོད་འདུག་ཡིན་ན་ཡང་། རྫོར་འི་ཡིས་དེ་ནས་ར་ཚོ་ལ་བཞག་དོན་ལ། དམག་སྐྱི་ལྷ་རྒྱ་ཆེ་དབང་འོར་བུ་ཡི་དབུང་
ཁག་ཡིའ་བཞིན་པ་དེ་ཚོ་རྗེས་ལ་ཆབ་མདོའི་སྐོང་བརྒྱད་ནས་སོང་ཞིང་། སྐོང་ཁྲིར་དུ་དགའ་སྤོབས་གྱིས་ཁོངས་
ཞིང་། རྒྱིག་ལམ་བསྐྱར་གསོ་བྱུང་བ་རེད། ཅེས་བཞག་འདུག

བ་ལགས་ཀྱིས་ཆབ་མདོ་རྩ་ཁམས་པའི་ལུལ་དམག་སྟོབས་ཆེན་ཞིག་འཇུགས་
 རྒྱའི་འབད་བཅོམ་ནན་མོ་བྱས་ཡོད་པ་རེད་ལ། ཁོང་གི་གལ་ཆེའི་མཛད་འགན་དེ་
 གཞུང་འབྲེལ་གྱིས་ངོས་ལེན་བྱས་ཡོད་པ་རེད། ཆབ་མདོར་ཡོད་པའི་བོད་གཞུང་
 གི་རྒྱུད་འཕྲིན་ལས་བྱ་ རོ་རྒྱར་ཁྱི་ རྫོང་ཁྱི་ (Robert Ford) ཡིས། “མདོ་སྤྱི་ཕུད་
 ལྷ་སའི་ལས་བྱ་ཚང་མའི་སྐར་ལ་ཁོང་གི་དབང་ཤུགས་ཡོད་པ་རེད།”ཅེས་བཤད་
 པ་རེད། “ཆབ་མདོའི་ཨ་སྤུས་གན་པོ་”ཞེས་རྫོང་ཁྱི་ཡིས་བཤད་པ་ལྟར་ཁོང་གི་
 ༡༩༡༩ ལོར་བྱམས་པ་བསྟན་དར་གྱི་འོག་ཏུ་ཁྱུང་བོན་གྱིས་ཞབས་ཏུ་ཏུ་མཁན་གྱི་
 ཁམས་པ་དཔོན་རིགས་འཚོ་གཞེས་གས་གྱི་གཅིག་རེད། ཡིན་ན་ཡང་། རྫོང་ཁྱི་
 སི་ཐེན་གྱིས་ཁོའི་དེབ་གྱི་མཇུག་ཏུ་ ༡༩༥༠ ལོའི་བཅོན་འཇུག་སྐོར་འཆད་པའི་ལོ་
 རྒྱུས་སུ་གལ་ཆེན་གྱི་སི་ལྷ་འདིའི་སྐོར་སྐྱེད་མེད་པ་རེད།

བོད་མི་ཚོས་དམག་དོན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་རྣམས་ལ་དེ་དག་གྲུང་བའི་ལོ་ཁམས་
 གྱིས་བཅི་སློལ་ཡོད་པ་རེད། དབྱིན་ཇིའི་བཅོན་འཇུག་ལ་གཤིང་འབྲུག་དམག་ཅེས་
 འབོད། ༡༩༡༩ ལོའི་མན་རུའི་དམག་མི་མཐར་སྐོད་བྱས་པ་ལ་ཚུ་བྱི་རྒྱ་དམག་
 ཟེད། ཡིན་ན་ཡང་ཁམས་པ་ཚོས་ ༡༩༡༩ ལོའི་རྒྱལ་ཁ་དེ་རང་གི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ནང་
 གི་འཁོར་མཚམས་སེག་ཡིན་པར་བསམས་ཡོད་ལས་ཆེ་ལ། དེ་ལ་ཁོང་ཚོས་ཆེ་
 བསྟོད་གྱི་ཚུལ་དུ་བསྐྱལ་བ་ས་ཏུ་ཞེས་འབོད་པ་རེད། འདི་གི་དམག་འཇུག་ཅེས་
 མིན་པར་རྒྱལ་ཁབ་བཅེངས་འགྲོལ་ཞིག་ཡིན་པ་རེད།

རྫོང་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་དམག་འཇུག་འདི་གྱིས་ཡོད་མེད་སྐོར་ལ་སྐྱད་ཆ་བཤད་
 རྒྱབས། དབྱིན་མོད་འབྲེལ་བའི་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་རབས་མཁས་པ་ཨ་ལེས་ཅ་ཨེར་

ལེས་མི་ (Alastair Lamb) ཡིས། “འདི་ནི་འཇམ་གླིང་དམག་ཆེན་དང་པོའི་གནས་ཚུལ་གཡུགས་ནས་དེང་རབས་ལུ་རོབ་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཚོམ་པ་དང་འབྲ་བ་ཞིག་རེད་ཅེས་འགྲེལ་བརྗོད་བྱས་པ་རེད།” 7 རྫོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱི་དེབ་འདིའི་བྲད་མཚར་བའི་བྲད་ཚོས་གཅིག་ཀྱི། ཏ་ལས་པའི་གནས་ཚུལ་གྱི་གྲངས་འབོར་མང་པོ་ཞིག་བསྐྱུས་ཡོད་མེད་ལ་མ་ལྟོས་པར། གང་ལྟར་འདིས་བྱུང་བ་རྣམས་ལྟ་སའི་ནང་གི་གཞུང་འཛིན་གྲལ་རིམ་ཅུང་ཤོས་ཀྱི་སློབ་ཏུགས་ཤིག་གི་ནང་དུ་བསྐྱུ་བའི་ཞབས་འདེགས་ཉག་གཅིག་སྐྱབ་པ་དེ་རེད།

མགོ་འཇུགས་པའི་གནད་དོན།

མཐའ་ན་རྫོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་ཁོའི་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་མགོ་འཇུགས་ནི་ 1993 ལོ་འདམས་པ་རེད། མོ་བ་མེན་ཕྱོགས་གཅིག་བྱས་ན། འདིས་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་རྗེ་རྒྱུད་རམ་གལ་རྒྱུད་དུ་བརྗོད་པ་དེ་ཤེས་དཀའ་བ་ཞིག་མ་རེད། ད་དུང་འདིས་བོད་འདི་དེང་རབས་འཇམ་གླིང་ནང་ཞུགས་པའི་དུས་སྐབས་དེ་ལོག་འགྲེལ་བྱས་ཤིང་། མོད་མི་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རོ་བོ་བསྐྱུན་པའི་ལས་འགུལ་དང་། དེ་བཞིན་རང་གི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཁྲིད་དུ་དེང་རབས་ཅན་གྱི་དུས་རབས་མགོ་འཇུགས་བྱས་པ་ལ་སྐྱང་རྒྱུད་བྱས་ཡོད་པ་རེད། ཁ་ཆེ་དང་དབུས་ཤར་གྱི་རྒྱལ་རབས་ཐད་སློའི་རིན་སི་འོན་(Princeton)སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོའི་མཁས་པ་སློང་རྣམས་ཅན་ཡིན་ན་ཡང་འབྲས་བུ་གཟེངས་ཐོན་ཅན་ཡིན་པ་རྗེ་ལེ་ཁྱི་སི་ཐེན་ཀྱི་ (Bernard Lewis) ཡིས་

7 ཆེ་རིང་བྲུག་དང་ལྷན་དུ་སློང་ཐོལ་བྱས་པ།

ང་ཚོ་ལ་བཤད་རྒྱུར། “རྒྱལ་རབས་ལོག་འགྲེལ་བ་ཚོས་” འཁྲོག་བཤད་བྱེད་པ་ནི་
གང་འཚམས་ཤིག་གི་བར་དུ་རང་གི་དགོས་དོན་སྐྱབ་ཅིང་། དཔེར་ན་མགོ་
འཇུགས་ས་ལྟ་བུའི་དོན་རྒྱང་དུ་ནས་ཀྱང་ཁོའི་དམིགས་ལུལ་སྐྱབ་ཡོང་ཞེས་
བཤད་ཡོད།

“...གལ་སྲིད་མི་གཅིག་གིས་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་བརྗོད་གཞིའི་ཐོག་ཚོམ་མམ་དེབ་
ཅིག་འབྲི་བའམ། ཡང་ན་གཏམ་བཤད་ཅིག་བྱེད་པ་ཡིན་ན་མི་དེས་མཚམས་གང་
དུང་ཞིག་ནས་མགོ་འཇུགས་བྱེད་དགོས་ལ། འདམ་ཁ་དེས་ཡོང་རྒྱུའི་མཇུག་
འབྲས་ཐད་སྡོན་དཔག་གང་འཚམས་བྱེད་ཐུབ། མགོ་འཇུགས་ས་དེ་གང་ཡིན་ཀྱང་
དེ་ལ་བཅོས་མའི་ཚད་མཐོ་ཅོམ་ཡོད་པ་ནི་དགོས་དེས་བ་ཞིག་ཆགས། རྒྱལ་
རབས་ནི་སྣ་མོ་བཅོམས་མཐུད་མེད་པའི་རས་ལུག་ཅིག་རེད་ལ། དུས་ཚིགས་
འབྲེད་པ་ནི་རྒྱལ་རབས་མཁའ་ཀྱི་འདོད་བབས་ཤིག་ཡིན་པ་ལས་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་
རྒྱང་རིམ་ཁྲིད་ཀྱི་བདེན་དོན་ཞིག་མ་རེད། གཟབ་ནན་གྱིས་འདམ་ཁ་བྱེད་པ་བརྟེན་
ནས་རྒྱན་བཤད་དོ་མ་ལ་ལག་བ་མ་འཆང་བར་རྒྱལ་རབས་འཁྲོག་ཏུ་འཇུག་ཐུབ།
དཔེར་ན། ཨ་མི་རི་ཀ་དང་ཉི་ཧོང་བར་གྱི་འགྲེལ་ལམ་སྐྱོར་འབྲི་མཁའ་གཅིག་གིས་
ཉི་འོ་ཤི་ལྷ་(Hiroshima)⁸ རས་མགོ་བཅུགས་ཚོགས་ལ། ད་དུང་ཕི་ཏེ་ལ་ རྐར་རྩོར་
(Pearl Harbor)⁹ རས་མགོ་བཅུགས་ཚོགས་མཐའ་ན་བྱུང་བ་རྣམས་ཀྱི་འགྲེལ་
བཤད་རྣམས་ཏ་ལམ་གཅིག་བ་གཅིག་རྒྱང་ཡིན་ན་ཡང་། གལ་སྲིད་མགོ་འཇུགས་
ས་གཞན་དང་ཡང་ན་ཅིག་ཤོས་དེ་ནས་མགོ་བཅུགས་པ་ཡིན་ན་ཏ་ཅང་མི་འདྲ་བ་

8 ཨ་རིས་ཉི་ཧོང་ལ་རྒྱལ་འབྲིན་མཚོན་ཆ་འཕངས་སའི་གོང་ཁྲེད་ཀྱི་མིང་། དགེ་རབ་ཀྱི་མཚན།
9 ཉི་ཧོང་གིས་ཨ་རི་ལ་སྐྱོར་བར་ཕྱོད་བྱས་སའི་མཚོ་འགག་གི་མིང་། དགེ་རབ་ཀྱི་མཚན།

ཞིག་མཐོང་གི་རེད།”¹⁰

རྫོལ་ཁྱི་སེ་ཐེན་གྱི་ བོད་ཀྱི་དེང་རབས་རྒྱལ་རབས་ཤིག་ ཅེས་པ་འདིའི་མགོ་
འཇུགས་ས་ནི་ ༧་རྒྱལ་བ་སྐྱེ་ཐེང་བཅུ་གསུམ་པ་དབྱིན་རིའི་རྒྱ་གར་དུ་བཅོན་ཤོལ་
ལ་མེབས་ནས་ ༡༩༡༣ ལོར་ཕྱིར་ལྷ་ས་ལ་ཆེབས་བསྐྱར་གནང་བ་ནས་མགོ་
བཅུགས་ཡོད་རེད། ཐོག་མར་འདི་ནི་བོད་ཀྱི་དེང་རབས་རྒྱལ་རབས་ཤིག་གི་མགོ་
འཇུགས་བྱས་ན་རྒྱ་མཚན་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་པ་འདྲ་བོ་ཡོད་རེད། དུས་ཚོད་འདི་
ནས་རྫོལ་ཁྱི་སེ་ཐེན་གྱིས་ང་ཚོ་ལ་དེང་རབས་ཅན་དང་བཅོས་བསྐྱར་ཐད་ལ་བོད་
གྱིས་འབད་བཅོན་བྱེད་པ་དེ་བཤད་གི་ཡོད། ཁོས་ད་དུང་དེང་རབས་ཅན་དུ་བསྐྱར་
བ་འདི་ཉ་ལམ་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་ཐམ་པའི་ཐོག་ནས་དབྱིན་རིའི་ཤྲུགས་རྒྱེན་ལོག་ཡིན་
པ་དང་། མཐའ་ན་བོད་དམག་གསར་པ་དང་བོད་ཀྱི་དཔོན་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་རྒྱལ་
ཞེན་པའི་ཁོངས་གཏོགས་རྣམས་ཀྱང་དབྱིན་རིའི་ཤྲུགས་གཏོགས་ཡིན་པ་དང་། རོ་
མ་བཤད་ན་དབྱིན་རིས་ཤྲུགས་རྒྱེན་ཐེབས་ཡོད་པ་རེད་ཅེས་ང་ཚོ་ལ་མཐོང་
འཇུག་གི་རེད།

རྒྱའི་ཤྲུགས་གཏོགས་སམ་ཡང་ན་གཡོན་ཤྲུགས་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་མཁན་ཚོས་
བཟུང་བའི་བོད་ཀྱི་དེང་རབས་རྒྱལ་རབས་ཐད་ཀྱི་ལྟ་ཚུལ་གནད་འགག་ཆེ་བའི་
གྲས་ཀྱི་གཅིག་ནི། བོད་རྒྱལ་ཁབ་རང་བཅོན་ཡིན་པའི་ལྟ་ཚུལ་དེ་དུས་རབས་ཉི་
ཤུ་བའི་མགོ་སྟོན་ཅམ་ལ་བྱུང་ཡོད་པ་དང་། དེ་ཡང་ཤྲུགས་ཆེར་དབྱིན་རིའི་བཅོན་
རྒྱལ་རིང་ཤྲུགས་པའི་བཀོད་བྱས་གྱིས་གསར་སྐྱེན་བྱས་པ་ཞིག་དང་ “བཟོ་བཀོད་
བྱས་པ་ཞིག་”ཡིན་པ་དང་། ད་དུང་བཅོན་རྒྱལ་བའི་དཔོན་རིགས་དཔེར་ན་ལྷ་རལ་

10 BernardLewis,FromBabeltoDragomansPage389

མི་ རྗེལ་ (Charles Bell) རྗེ་སེལ་ རྗེལ་ཏེ། (Basil Gould) ལུ་ རི་ཚར་ཏེ་སྟོན་
 (Hugh Richardson) མོགས་ཀྱིས་དབྱིན་རིའི་རྒྱ་གར་དང་རྒྱ་ནག་། རྣམས་ལ་ལོ་ལོ་བུ་གི་
 ལྷ་། རབ་ཀྱི་བར་གནས་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་འཇུགས་ཆེད་རྟུམ་འགོད་དང་ལག་བསྟར་
 རྣམས་ལ་ཞིག་རེད་ཅེས་པ་འདི་རེད། རྒྱ་མིའི་རྒྱལ་རབས་མཁན་ཚོས་ལྷ་རྒྱལ་འདིའི་
 ཚ་དང་པོ་དེ་ཁས་ལེན་ན་ཡང་ “བར་གནས་རྒྱལ་ཁབ་”ཟེར་བ་དེ་དོས་ལེན་པ་
 རྣམས་ལེད། དབྱིན་རིས་བོད་འདི་མེས་རྒྱལ་ལས་གཏན་དུ་ཁ་བྲལ་བ་ཞིག་བཟོ་
 འདོད་ཡོད་པ་རེད་ཅེས་ལུ་རྟུགས་རྒྱག་གི་ཡོད། ལྷིའི་ཚ་ནས་བཤའ་ན། གལ་སྲིད་
 མི་གཅིག་གིས་ ༡༩༡༣ ལོ་ནས་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་མགོ་བཙུགས་པ་ཡིན་ན། གོང་གསལ་
 འདི་ནི་ “རྒྱན་བཤའ་དོ་མ་ལ་ལག་བཤའ་འཆང་བར་” ལུས་པ་ཆེན་པོས་སྟོན་ཐུབ་
 པའི་བོད་ཀྱི་དེང་རབས་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་རྣམས་པ་དེ་རེད།

ཡིན་ན་ཡང་། གལ་སྲིད་དུས་ཚོད་ལྷ་རྒྱུར་ཀྱིས་དཔེར་ན་ ༡༩༢༦ ལོ་ལྷ་བུ་
 ལ་ཕྱིར་ལོག་བྱས་པ་ཡིན་ན། དབྱིན་རི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་རྒྱ་ནག་བཙན་
 རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་མཉམ་འབྲེལ་ངན་བྱས་ལོག་བོད་ཀྱི་རང་དབང་དང་ཆེ་མཐོང་
 ལ་ཁྱད་གསོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་སྐབས་དེའི་བོད་ཀྱི་མགོ་བཙུག་ཚོས་། རྣམས་ཆེར་
 དངོས་ཡོད་ཀྱི་ཐོག་ནས་། མཐོང་བ་དེ་ལ་ཚོལ་ཆེད་བོད་འདིས་རང་ལེད་དོམ་པ་དང་
 མཐའ་ན “རྒྱལ་སྤུང་”གི་བསམ་སློབ་ཞིག་སྟོན་བཞིན་པའི་གནས་བབ་ཅིག་དང་ང་
 ཚོ་འབྲུད་ཡོང་གི་རེད།

༡༩༢༦ ལོར་དབྱིན་རི་དང་རྒྱ་ནག་གོང་མས་ ཆེ་ཚྲོ་ཕུ་ (Chefoo) ལྷོས་
 མཐུན་ཟེར་བ་དེ་ལ་མིང་རྟགས་བཀོད་ཅིང་། དེའི་ནང་གི་དོན་ཚན་གཅིག་གིས་

མེལ་ལེ་བྱུག་ཅུའི་ས་ཆར་སླེབས་པ་དང་། ལུ་རོབ་པའི་འཕྲོད་བརྟེན་སྐྱོ་གསེང་
བྱེད་ས་དེར་དངངས་སྐྱེག་སླེབས་བཅུག་པ་རེད།”¹²

དབྱིན་ཇིས་ བོད་མི་རྣམས་མཐར་སྐྱོད་གཏོང་ཆེད་དམག་དཔོན་ ཟླ་རྣམ་
(Graham) གྱི་འོག་ནས་དམག་མི་སྣོང་སྲག་གཉིས་དང་མེ་སྐྱོགས་བཅས་བཏང་
བ་རེད། སྐྱོགས་མདེལ་འཕངས་པ་དང་རྐང་དམག་གིས་མདའ་འཕེན་དེ་ཚོས་
མཐའ་མ་དེར་བོད་མི་རྣམས་ལུང་ལུང་ནས་ཕྱིར་འདེད་བྱས་པ་རེད། “ཡིན་ན་ཡང་
བོད་མི་ཚོས་རང་གི་མཚོན་ཆ་རྙིང་བ་ཡིན་མིན་ལ་མ་ལྟོས་པར་དབྱུང་ངོམ་འདི་ལ་
བརྟེན་ནས་ལྟོ་པམ་བྱུང་མེད་པ་རེད།”ཅེས་ལེམ་བི་ཡིས་བཤད་འདུག

ཟླ་བ་ལྷ་པའི་ནང་། བོད་མི་ཚོས་གནའ་ཐོང་(Gnatong)དུ་ཡོད་པའི་དབྱིན་
ཇིའི་དམག་སྐར་ལ་སློབ་བྱུང་པར་གྲོལ་བྱས་ཤིང་། མཐའ་མཚམས་དེར་ལྷ་སྐོར་ལ་
བསྐྱོད་བཞིན་པའི་རྒྱང་ལྷལ་གྱི་གཞུང་འཛིན་པ་གཞོན་པ་དེ་འཛིན་གྲབས་བྱས་པ་
རེད་ལ། ཁོང་ཚོ་ལ་ཚབས་ཆེའི་པམ་ཉེས་དང་བཅས་ཕྱིར་ལོག་བྱས་པ་རེད།”¹³
མེ་ཁེལ་གྱིས་ད་དུང་བོད་མི་ཚོས་དཔའ་རང་གྱིས་འཛིང་ཞིང་ “སློབ་ཁོག་ཆེ་ཞིང་
ཚོད་སེམས་བརྟན་པོ་”བརྟན་སོང་ཞེས་བཤད་ཡོད། མེ་ཁེལ་གྱིས་ བོད་གྱིས་
བཅོན་འཇུག་”བྱེད་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་འཕར་མ་ཞིག་ནི་དབྱིན་ཇིས་འབྲས་སྤོངས་བྱུང་
བཅད་གྱིས་དབང་བསྐྱུར་བྱས་པ་དེ་ཡིན་ཞིང་། བོད་མི་ཚོས་འདི་ནི་ཁྲིམས་མཐུན་
གྱི་ཐོག་ནས་རང་གི་འུགས་རྒྱུན་སླེབས་པའི་ས་ཁུལ་ཞིག་ཡིན་པར་འདོད་པ་རེད་
ཅེས་ངོས་འཛིན་བྱས་འདུག ལུང་ལུང་དུ་རྒྱ་ཆེའི་པམ་ཉེས་བྱུང་བ་ལ་མ་ལྟོས་པར་

12 LAWaddell, LhasaanditsMysteries, London, 1905
13 Lamb, IbidPg186

བོད་མི་ཚོས་དབྱིན་རིས་བོད་དུ་ལས་དོན་རུ་ཁག་གཏོང་རྒྱུ་འོ་ཐོབ་ཐང་ཡོད་
ལུགས་དེ་ལྷ་ཚུགས་མཐར་སྐྱེལ་གྱིས་ཁས་ལེན་མ་བྱས་པ་རེད་ལ། དེ་བཞིན་རྒྱ་
ནག་ལ་དེ་འདྲི་འགྲུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་ཚོག་མཆན་སློད་རྒྱུ་འོ་ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་ཡང་ཁས་
ལེན་མ་བྱས་པ་རེད།

བོད་མིའི་ལྷ་ཚུགས་མཐར་སྐྱེལ་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་དབྱིན་རི་ལ་མཚོན་ན། སལ་
ཚེང་“བོད་ནང་གི་རྣམ་ཐིང་ཅན་གྱི་ཁེ་སན་”ལྗོས་གཏོང་རྒྱ་ཉམ་རྒྱལ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་
གསང་བའི་སྣམ་ཐོ་ཞིག་རུ་འཁོད་པ་ལྟར། །འོ་ཐོབ་ཐང་ལས་མཁས་འོས་དེ་ཡིན་པའི་ཐག་
གཅོད་སྐང་ལ་སྐྱེབས་པ་རེད། དམིགས་བསལ་གྱིས་རྒྱ་ནག་ལ་བོད་ཐོག་སྐངས་
འཛིན་མཐོ་ཤོ་ཡོད་པའི་གནས་བབ་དེ་ལ་དགག་བྱ་མ་བྱས་པའི་ངོས་ནས་ དབྱིན་
རིས་རང་གིས་དབང་བསྐྱུང་བའི་ཟུར་མའི་རྒྱལ་ཁབ་(Burma)ཐང་ལ་རྒྱ་ནག་གི་
ལག་ནས་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་ངོས་འཛིན་ཐོབ་ཡོད་པ་རེད། སློན་ཚད་རྒྱ་ནག་གིས་
ཟུར་མ་དེ་སྐྱེས་འབྲུལ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གས་སུ་བཅི་ན་ཡང་། དབྱིན་རིས་ལས་ལྗོང་
ཅན་གྱི་དམག་འཁྲུག་གསུམ་གྱི་རྗེས་སུ་ ༡༩༤༧ ལོར་ལུང་བ་འདི་ཚ་ཚང་དབང་
བསྐྱུང་བྱས་པ་རེད། དབྱིན་རིས་ཟུར་མ་ལ་དབང་བསྐྱུང་བྱས་པ་ཁྲིམས་མཐུན་
ངོས་ལེན་བྱས་པ་དེའི་དོན་དུ་དབྱིན་གཞུང་ནས་སྐྱུང་རྒྱུའི་གཞུང་ལ་རྒྱ་ནག་གིས་
བོད་ཐོག་དབང་བསྐྱུང་ཡོད་ཚུལ་དེའི་ངོས་འཛིན་ལེན་སྲུབ་པ་བྱུང་བ་རེད།

གཞུང་གི་བར་སྐྱུན་ཡིག་ཚ་ Sikkim Gazetteer ཞེས་པའི་ནང་དུ། ལྷ་བས་
དེའི་དབྱིན་རིས་བོད་ལ་ལྷ་སྐངས་ངོ་མ་གང་ཡིན་པ་དེ་གསལ་པོར་བསྟན་འདུག་
“ང་ཚོ་ཚན་རིག་གི་མཚར་སྣང་དེའི་ཁེ་སན་དང་དེ་ལ་ཚོང་པའི་དཀོག་གཏམ་གྱིས་

རྒྱལ་ཚུ་བྱས་འདུག་སྐྱམ་པའི་ཐེ་ཚོམ་ཅན་འདིའི་ཆེད་དུ་བོད་དུ་བཅའ་ཤེད་གྱིས་
 བསྐྱོད་དེ། རྒྱ་ནག་གི་མངའ་བཞེས་ཡོང་སྲིད་པ་དེ་ཚོ་ལ་ཐོག་མུག་གཏོང་བ་ནི་ཉ་
 ཅང་སློན་ཏྲགས་ཀྱི་རྒྱུར་ཅིག་མ་རེད་ཅེས་སྲུས་ཁས་ལེན་མི་བྱེད་པ་རེད།” ཅེས་
 བྲིས་འདུག¹⁴ ཨ་ལེས་ཌ་ཨེར་ ལེམ་བི་ (Alastair Lamb) ཡིས། “བསམ་སློབ་
 འཁྲུང་སོ་འདི་བཟུང་ནས་རྒྱ་གར་གཞུང་གིས་བོད་ལ་ཐེ་བྱས་མ་བྱས་པར་དབྱིན་
 ཇིའི་རྒྱ་གར་དང་རྒྱ་ནག་བར་གྱི་མ་འོངས་པའི་འབྲེལ་བ་ཐག་གཅོད་བྱེད་རྒྱུའི་རེ་
 བ་བྱས་པ་རེད།” ཅེས་བསྐྱེད་འདུག ལོ་ངོ་འདི་དག་གི་རིང་ལ་དབྱིན་ཇི་དང་རྒྱ་
 ནག་གི་བར་དུ་བོད་དམ་ཡང་ན་འབྲས་སྤོངས་དང་འབྲེལ་བའི་སྐོས་མོལ་དང་སྐོས་
 མ་སྐྱེད་གང་གྲུང་ཆང་མའི་ནང་བོད་དེ་ཆེད་མངགས་གྱིས་ཕྱི་ལོགས་སུ་བཞག་པ་
 རེད། ༡༩༤༣ ལོར་ངོ་རྗེ་གྲིང་དུ་ཚོང་འབྲེལ་གྱི་སྐོས་མོལ་བྱེད་ཀྱི་འབྲས་སྤོངས་དང་
 བོད་བར་གྱི་སྐོས་མ་སྐྱེད་ལ་ཁ་སྐྱོན་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་པ། །སྐབས་དེར་བཀའ་འགག་གིས་ན་
 གཞོན་བཀའ་སློན་བཤའ་སྐྱ་ཞབས་པད་དཔལ་འབྱོར་ངོ་རྗེ་དེའི་ལས་རིམ་ལ་སོ་
 ཏོག་ཆེད་བཏང་བ་རེད། བཤའ་སྐྱ་དེར་འབྱོར་བ་ལ་དབྱིན་ཇི་ཁོང་ཁྱོད་ལངས་པ་འབྲ་
 ལ། ཁོང་ལ་ “དམའ་འབེབས་བྱེད་དགོས་པའི་ཚོགས་མཆན་སྲུང་ཡོད་པ་རེད།”
 རྒྱུ་ལོ་རྗེ་དབྱིན་ཇིའི་ལས་བྱ་བ་སྐོར་ཞིག་གིས་ཁོ་ཏྲ་ཐོག་ནས་པལ་སྟེ་ཚོ་ར་སི་
 ཏའི་ཁྲིམ་གཞུང་ (Chowrasta square) གི་རྒྱ་རྒྱུང་དུ་འབངས་པ་རེད་ཅེས་པ་
 ཡོངས་གྲགས་རེད། བཤའ་སྐྱ་ལ་གཞན་ཞིག་ལ་བཤའ་སྐྱའི་གཞིག་པོ་ནི་སྲུངས་
 མཁན་དེ་རེད་ཟེར། གནས་སྐྱེལ་འདི་ལ་དབྱིན་ཇིའི་ཡིག་ཆ་ཡོད་ཆང་གི་ནང་དུ་
 དམག་ཞབས་སྐྱེད་གས་ཅེད་མོ་ལ་དགའ་མཁན་དག་གིས་བྱས་པའི་སྐབས་མ་

14 IbidPage203

ལེགས་པའི་ཚེད་མཚར་ཞིག་རེད་ཅེས་འགྲེལ་བརྗོད་བྱས་ཡོད་ན་ཡང་། རྗེ་རྗེ་སྤོང་
དུ་སྤོང་པའི་བོད་མི་རྙིང་བ་ཚོས་འདི་ནི་དབྱིན་རིས་བོད་མིའི་ “གཏུག་སྤྱོད་”ལ་
དམིགས་ནས་རོ་ཆོ་འབེབས་ཆེད་རྐྱེན་བཅུགས་ནས་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན་པར་ཡིད་
ཆེས་བྱས་པ་རེད།¹⁵

ད་བར་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཞིབ་འཇུག་པལ་ཆེ་བའི་ནང་དུ། བོད་ཀྱིས་དབྱིན་ཀྱི་
གཉིས་ལ་བརྟེན་འདོགས་བྱས་པ་འདི་ནི། དབྱིན་རིས་བོད་ཀྱི་བསྐྱེད་པ་འདོགས་རྒྱ་
ཡིན་པ་ལ་བསྟུན་པའི་བོད་མིའི་འདིགས་དངངས་དེ་ལས་བྱུང་བའི་རྣམ་ཉོག་དང་
ཚོངས་པའི་མཇུག་འབྲས་ཤིག་རེད་ཅེས་སྤང་རྒྱུ་བྱས་ཡོད་པ་རེད། འགོ་གྲོལ་
འདི་ནི་གཅིག་བྱས་ན་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་གཅེས་ཀྱི་སེམས་ཤུགས་ལས་བྱུང་ཡོད་མྱོང་
པ་དེ་ལ་ནམ་ཡང་གཟབ་ནན་གྱིས་ཆ་འདོག་ཅིག་བྱས་མེད། རྣམ་འགྲུར་འདི་ནི་
མཚམས་རེར་མི་མངོན་པའི་ཐོག་ནས་མཐོང་རྒྱུ་ཞིག་རེད་ལ། དེ་ཡང་བོད་མི་
རྣམས་ནི་རྒྱལ་གཅེས་པ་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་རྒྱུར་ “ཡར་ཐོན་”དང་། ཡང་ན་ “ཉམས་
སྤོང་གོ་རྟོགས་”འདང་དེས་མེད་པར་བསྐྱེད་པ་དེ་རེད། བརྗོད་གཞི་འདིའི་ཐང་གྱི་
སློབ་སྤྱོད་བྱས་པ་པལ་ཆེ་བ་ནི། སྤྱིར་བཏང་གིས་བཤའ་ན། ཨེ་ཤེ་ཡ་དང་ཨ་ཕྱི་རི་
ཀའི་ནང་གི་རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རོ་བོ་ལ་འགྲེལ་བརྗོད་བྱེད་
པའི་སྤྱར་ཡོད་ཀྱི་ཤེས་ཡོན་པའི་ལྷ་རྩལ་དེ་ཚོ་ལ་ཆ་བཞག་ན། ཉག་ཉག་ལྷ་རོ་བ་
དང་ཨ་མི་རི་ཀའི་ནང་དུ་བཅུགས་ཐེན་པའི་“མ་དཔེའི་སློབ་གཞི་”དེ་ཚོའི་རྗེས་སུ་
འབྲངས་ནས། དེ་འདྲའི་བཅོན་འདུལ་འོག་གི་ས་ཆ་རྣམས་ལ་ལག་བསྟར་བྱས་

15 སྤྱི་ཚེ་གང་རིང་རྗེར་སྤོང་དུ་བཞུགས་པའི་བོད་ཀྱི་ཨ་མའི་སློབ་གསལ་ཆེ་འདོན་སྤྱོད་མ་(Tsin-zeD-
olma)ལགས་དང་སྐྱེད་དུ་བཀའ་ལོན་ལུས་པ།རྒྱ་རྗེར་གྱི་རྒྱལ་དེ་ག་རང་དུ་ཡོད་པའི་ཕྱི་ལོ་ལྷ་མོ་ལོ་
ཁང་(theBellevueHotel)དེ་རེད་ཀྱི་ནང་མའི་རེད།འཇམ་ལོ་རྒྱུས།

པའམ་དཔེ་འགྲེལ་བས་བྱས་ཡོད་པ་རེད།

ད་ལྟའི་ཆ་ལ་དེ་འདྲའི་ལྷ་ཚུལ་ནི་ཁ་མ་ཚང་བ་དང་འདེམ་གསེས་བྱས་པ་ཞིག་
 ཏུ་ངོས་འཛིན་གྱི་དུས་རེད་ལ། ཨེ་ཤ་ཡའི་རྒྱལ་གཅེས་བསམ་སྒོ་དེ་དག་ནི་
 “འཆར་སྐྱབ་བྱས་པ་རེད་”དང་ “གསར་བལྟོད་བྱས་པ་རེད་”ཅེས་པའི་ལྷ་ཚུལ་འདི་
 བོ་བཞེད་གཞི་འདི་ལ་ཁྲད་མཁས་རྣམས་ཀྱིས་ཉ་ལམ་བཅིས་མེད་དུ་བཏང་ཡོད་པ་
 རེད། དཔེར་ན་ སྐར་སྐྱ་ ལྷ་ཐར་ཇེ་ (Partha Chatterjee)ཡི་ རྒྱལ་ཁབ་དང་དེའི་ཆ་
 འགས། (The Nation and Its Fragments)ཞེས་པའི་དེབ་དང་། པ་རན་སེན་ཇི་ཏུ་
 ཏུ་རྩ་ (Prasenjit Duara) ཡི་རྒྱལ་ཁབ་ནས་རྒྱལ་རབས་སྐྱོབ་པ།-དེང་རབས་རྒྱ་
 བློ་བུ་ལོ་རྒྱུས་ལ་དྲི་བ་འདོན་པ། (Rescuing History from the Nation:
 Questioning Narratives of Modern China)ཞེས་པའི་དེབ་ཀྱིས་ང་ཚོར་ཨེ་ཤ་
 ཡའི་རྒྱལ་གཅེས་པའི་སྐོར་ལ་སྐྱ་འཛོམས་ཆེ་བ་དང་ཞིབ་ཚའི་ལྷ་ཚུལ་རྣམས་
 འབྲེར་ཡོང་ཡོད་ལ། དེ་དག་ཏུ་ས་གནས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་དང་རིག་གཞུང་། མཐའ་ན་
 ཚོས་ལུགས་ཀྱི་གནས་སྐབས་ནི། དུ་རོབ་པ་དང་ཨ་མི་རི་ཀ་བའི་མི་སེར་སྐལ་
 དུལ་དང་རྒྱལ་པོའི་སྐོབ་ས་ལུགས་ཀྱི་ངན་བྱས་སམ་ཡང་ན་ལུགས་རྒྱུ་དེ་ཨེ་ཤ་
 ཡའི་རྒྱལ་གཅེས་ཀྱི་འཕེལ་རིམ་ལ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་དང་བསྐྱར་ནས་བཤད་ན་
 རྒྱུར་བ་ཞིག་མ་རེད་ཅེས་བཞེད་ཡོད་པ་རེད།

དེས་ན། ༡༩༤༥ ལོའི་རྒྱ་བཙུ་གཅིག་པའི་ནང་ བོད་ཀྱི་གྲུ་བ་ཅེ་བྱུང་བསྟན་
 འཛིན་དབང་པོ་དང་ལྷན་དུ་དབྱིན་ཇིའི་ལས་བྱུ་ ལྷོ་ལན་ དང་ བི་ལཱུ་འི་ ཡའེ་འི་
 (Nolan and Claude White) གཉིས་ཀྱིས་སྐད་ཆ་བཤད་པའི་ནང་དོན་ལ་ལྷ་རྒྱ་

ནི་འོ་འུམ་ལོ་དེ་ལ་ཞིག་ཡིན་སྲིད། སྐད་ཆ་འདི་ནི་བོད་དམག་གིས་འབྲས་ལྗོངས་
ས་མཚམས་སུ་དབྱིན་རིས་བསྐྱར་ས་འཇམ་ས་འོ་འུམ་མཚམས་རྗོངས་ལང་པོ་ཞིག་བསྐྱེད་
ནས་བཅག་པ་དང་། དབྱིན་རིས་འབྲས་ལྗོངས་ཀྱི་ས་ཁོངས་སུ་བཅེ་བའི་ས་ཆ་
དགེ་ལོང་(Giaogong)ཞེས་པར་ཡང་བསྐྱར་བོད་དམག་བཞག་པ་ཤེས་རིམ་སུ་
བྱུང་བ་རེད། ཨ་ལེས་ཀྱི་ཨེ་ལེ་ལེ་ལི་ (Alastair Lamb) ཡིས་གྲིས་དོན། “ལྷོ་
ལན་གྱིས་རང་གིས་བསྐྱར་འཇོན་དབང་པོ་དང་ལྷན་དུ་སྐད་ཆ་བཤད་པའི་མཁུག་
སྐོམ་བྱས་དོན་ལ། དགེ་ལོང་ ཞེས་པར་ཡོད་པའི་བོད་ཀྱི་མཐའ་མཚམས་ལྟ་སྲུང་
དེས་ནི་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་གཅེས་མཚོན་གྱི་ཡོད་པ་དང་། དེ་ཉེ་ལམ་ ལྷ་རྒྱལ་བ་སྐྱེས་ལྷོང་
བཅུ་གསུམ་པ་དགུང་ན་སོན་པའི་རྒྱུན་གྱིས་ཤུགས་རེ་ཆེར་བྱིན་པ་ཞིག་ཡིན་པ་
དང་། བསྐྱར་འཇོན་དབང་པོས་བཤད་དོན་ལ། བོད་མི་ཚོས་ཁོང་ཚོའི་ཆབ་བྱས་
ནས་དབྱིན་རྒྱ་གཉིས་ཀྱིས་གྲོས་བསྐྱར་བྱས་པའི་གྲོས་མཐུན་ཞིག་ལ་ཆ་འདོག་
བྱེད་དགོས་པར་མི་འདོད་ལ། དེ་འདྲའི་གྲོས་མཐུན་དུ་འཁོད་པའི་མཐའ་མཚམས་
སྐོར་སྐོར་སྐོར་བྱེད་རྒྱ་མིན་པ་རེད། འོན་ཀྱང་བོད་མི་ཚོས་མཐའ་མཚམས་སྐོར་
བོད་རང་གི་ས་ཁུངས་བསྐྱར་ནས་སྐོར་སྐོར་བྱེད་འདོད་ཡོད་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་།
བསྐྱར་འཇོན་དབང་པོས་ནན་བཤད་བྱས་དོན་ལ། “གྲོས་མཐུན་དེས་ཆ་རྒྱུན་དུ་
བཞག་པ་ཅམ་ལ་བརྟེན་ནས་བོད་ཀྱིས་ས་ཆ་སྐོས་གཏོང་གི་མ་རེད།”ཅེས་བཤད་
པ་རེད།¹⁶

དུས་ཚོད་འདི་ཅམ་ལ་རྗོངས་ལྷོང་ལའན་གྱི་ ཨེ་ལེ་ ཨེ་ ལེ་ཤེལ་ (L. A. Waddell) ཀྱིས་བོད་ཀྱི་བཀའ་སྐོན་བཤད་སྐྱོད་ཞབས་པད་དང་ལྷན་དུ་སྐོར་མོལ་

16 ibidpg215

ལན་མང་པོ་བྱས་པ་རེད། ལྷ་ས་ཕུ་རྒྱལ་ཚབ་དེ་མོ་རྒྱའི་ཨམ་བུ་དང་དང་ལོ་ལྟེ་ལ་
 ཡོད་པ་ལ་མི་མང་ཁོང་ཁོ་ལངས་ཡོད་ཅིང་། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་པོད་ནང་དུ་རྒྱལ་
 གཅེས་ཀྱི་ངར་ཤུགས་གསར་པ་ཞིག་ལངས་པ་དེ་ཉ་ལས་ཁོང་བརྒྱད་ནས་ཁོས་
 ལེས་པ་རེད། རྒྱལ་གཅེས་པའི་ལས་བྱ་ཚོའི་ངོས་ནས། སྤྱོད་པ་ཁག་དེ་གཉིས་
 གྱིས་སྐྱེ་བ་གཞོན་པའི་ལ་རྒྱལ་བ་སྐྱེ་སྲིད་བཅུ་གསུམ་པ་ལ་རྒྱལ་བའི་དབྱུང་
 ལེག་འདིང་བཞེན་པའི་ཡིད་ཆེས་བྱས་པ་དང་། རྒྱའི་ཨམ་བུ་དང་རྒྱལ་ཚབ་ཚོ་ལ་
 ཁེ་སྲུང་ཡོང་རྒྱུར་“ལ་མཚན་པའི་རྣམ་པ་ཞིག་”གི་ནང་དུ་ལ་རྒྱལ་བ་སྐྱེ་གོང་མ་བཞི་
 དགུང་ན་མ་སྐབས་ནས་གོངས་པའི་ལས་དབང་འདི་ལ་རྒྱལ་བ་བཅུ་གསུམ་པས་
 གྲང་སྲངས་ཡོང་བསམས་པའི་དངངས་སྐྱག་བྱུང་བ་རེད། མེ་ཤེལ་གྱིས་མཇུག་
 སྐྱོམ་བརྒྱབ་དོན།

“ད་ལྟའི་ལ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་ནི་ལུགས་སོལ་འདིའི་ནང་མི་འགྲོ་བའི་འགན་
 ལེན་བྱས་པ་རེད། དེ་ཡང་ལུང་བ་འདིའི་ནང་གི་གཞུང་ལ་རྒྱ་མིས་ཐེ་བྱས་རྒྱ་ཆེར་
 གྲུང་བ་ལ་མངོན་མེད་གྱིས་འགོག་རྒྱུ་བྱས་པའི་ཁོད་དུ་པོད་ནང་དུ་མི་མང་
 ཚོགས་པ་ཡར་ལངས་བྱས་པའི་ཤུགས་རྒྱུན་ལས་བྱུང་བ་རེད། མི་མང་ཚོགས་པ་
 དེས་ ཉ་ལས་པའི་གཞུང་རྒྱུན་ཞིག་ལ་བརྟེན་ནས་ ལ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་སྐྱེ་གཞོན་
 དེ་ཁོང་གི་སྐྱེ་གོང་མ་ཚོའི་གོད་ཆག་གི་ལས་དབང་དེ་ལས་བསྐྱབས་ཤིང་། ཁོང་
 དང་པོད་གཞུང་དེ་རྒྱ་མིའི་སྣོད་ཐག་ལས་གོལ་བ་རེད། ཉ་འདིའི་ནང་རྒྱལ་ཚབ་དེ་མོ་ཁྱི་
 ལས་གཞུགས་ནས་བཅོན་དུ་བཅུག་ཅིང་། ཨམ་བུ་དེ་ལུས་མེད་དུ་བཞག་པ་རེད། འཇམ་ལོང་
 གྱིས། །

མེ་ཤེལ་ནི་བཤད་སྐྱེས་སེམས་འགྲུལ་ཐེབས་བརྟུག་ལ། ཁོང་ “རང་གི་ལོ་
 གནས་མཚོན་པོ་དང་མཐུན་པའི་ཚོད་ཀྱིས་” རོས་འཛིན་མ་བྱས་པ་དང་། ཁོང་
 དབྱིན་ཇིའི་ལོ་མོལ་ནང་ཞུགས་མ་བརྟུག་པ་དེ་ནི། དབྱིན་ཇིས་བོད་མི་ཚོའི་ཡིད་
 ཆེས་འགྲུག་པའི་ “གོ་སྐབས་སྐྱ་ན་མེད་པ་ཞིག་ཤོར་བ་” ཡིན་པར་ཚོར་བ་རེད།
 མེ་ཤེལ་གྱིས་བཤད་སྐྱེ་ནི་ “ཉ་ཅང་ཡ་རབས་དང་མཐུན་ཆུ་ཅན་གྱི་མི་ཞིག་ཡིན་པ་
 དང་། དབྱིན་ཇིའི་དགའ་སྟོགས་ཤིག་ཡིན་པ་ཤེས་པ་རེད། བཤད་སྐྱེ་ཡིས་མེ་ཤེལ་
 ལ་བཤད་དོན། ཁོང་གིས་རྗེ་རྗེས་དུ་རང་གི་དུས་ཚོད་འཕྲོ་བརྒྱག་ལ་བཏང་ཡོད་
 བ་ཡང་། ཁོང་གིས་སྐར་ལྷ་ས་ལ་ དབྱིན་ཇིའི་ “ནག་ཉེས་དང་། དེ་བཞིན་ཉེན་ཉོག་
 པ་དང་མི་སེར་གྱི་བྲིམས་ཡིག་” གི་སྤྱིང་བསྐྱུས་ཤིག་འཁྲེང་འཕྲོ་རྒྱ་ཡིན་པ་དང་།
 དེས་ཁོང་ལ་ཡིད་འགྲུལ་ཆེན་པོ་ཐེབས་འདུག ཁོང་གིས་བོད་ནང་གི་བྲིམས་སྲོལ་
 བཅོས་བསྐྱར་གཏོང་འདོད་གནང་ཞིང་། དེ་ཡང་དུགས་གཞི་ཅན་དེས་རང་གི་ནག་
 ཉེས་ངོས་ལེན་མ་བྱས་བར་དུ་བྲིམས་གཙོད་བྱེད་པ་ལྟ་བུའི་རྒྱའི་ལག་ལེན་གྱི་རྗེས་
 སུ་འབྲངས་ཡོད་པ་འདི་ཚོ་ ཉ་འདིའི་ཆ་གས་མང་པོ་ཞིག་མན་རུས་ལག་བསྐྱར་བྱེད་བརྟུག་
 པ་རེད། །ལོ་རྒྱུང་བཀའ་སློབ་འདིས་དགག་འོས་ཤིག་ཏུ་མཐོང་བ་རེད།

དབྱིན་ཆུ་གཉེས་ཀྱི་འཁོན་འཛིན་ཡོད་པ་དང་བོད་མིའི་ཆེ་སློག་ཤོར་མིན་ལ་
 མ་སྟོམ་པར་བོད་ཀྱིས་དབྱིན་ཆུའི་གོང་མའི་ཉམ་སེམས་ལ་བཙེ་བཀུར་མི་བྱེད་པ་
 དེ་ལོ་རོ་བརྩམས་གསུམ་གྱི་རིང་རྒྱན་འཛིན་བྱས་པ་འདི་ཤེས་པ་བྱེད་དགོས། རོ་
 མ་བཤད་ན་ ༡༩༠༩ བར་དང་ ལྷང་གི་ ཉ་སི་ལུན་ཤེ་ (Younghusband) ཡི་
 བཅོན་འཇུག་བར་དུ་བོད་ཀྱི་རྩམ་ཆེ་བའི་རྒྱལ་གཅེས་ལངས་སྟོགས་འདི་ལ་འགྲུར་

བ་སྤྱིན་མེད།

དཔྱིན་ཇིའི་བཅན་འཇུག་དམག་རྣམས་ནི་ཚུ་མིག་ག་ཤོངས་ཀོ་ཟེར་བའི་ས་ཆ་
 དེར་རང་གི་མེ་མདའ་བསྐྱར་མདེལ་ཅན་དང་འབྲུལ་མདའ་བཅས་དང་། རྩོད་མི་ཚོ་
 ལྟར་ན་། ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་གཡོ་བྱས་དང་བཅས་ཚུ་ཚོད་ཁ་ཤིས་ཀྱི་ནང་ཚུན་
 ལ་དེར་འཇོམས་པའི་བོད་ཀྱི་ཡུལ་དམག་བདུན་བརྒྱ་སྟེ་བ་གསོད་བྱས་པ་རེད།
 “ཚབས་ཆེན་ཀྱི་རྩེ་རྒྱུ་ལོག་བཞིན་དུའང་བོད་ཀྱི་དམག་དབྱུང་སྐར་ཡང་བཀོད་
 འདོམས་འོག་གནས་སྟེ་བ་བྱང་ཞིང་། ཁ་པར་འཁོར་ནས་བྲོས་འགོ་རྒྱ་དེ་དོས་
 ལེན་མ་བྱས་པ་དང་། མེ་མདའི་ཅེ་གི་ལ་བརྟེན་ནས་རྟ་དམག་ཡོང་བ་སྟོན་འགོག་
 བྱས་པ་རེད།”¹⁷ས་མ་མདའ་(?)དང་སྐར་དམར་(?)། གནས་རྣམས་། འཛུམ་ཐང་(རྩ་
 འབྲུང་?)བཅས་སུ་བྱང་བའི་དེའི་རྗེས་འབྲེལ་གྱི་དམག་འབྲུག་ཁོད་དུ་བོད་མི་སྟོང་
 སྟེ་ཁ་ཁ་ལྟ་གིས་རང་གི་པ་ཡུལ་གྱི་ཆེད་དུ་ཆེ་སྟོག་སྟོས་བཏང་བ་རེད་ལ།
 དམིགས་བསལ་གྱིས་རྒྱང་ཅེ་དུ་བོད་དམག་གིས་དངོས་གནས་དཔྱིན་ཇིའི་དམག་
 དབྱུང་དེ་སྐབས་གཅིག་གི་རིང་ལ་མཐའ་བསྐྱོར་ནས་བཀག་པ་རེད། དེ་ནས་ཅོད་
 རྩོག་འདི་མཇུག་འགྲིལ་ཞིང་དཔྱིན་ཇི་ལྟ་ས་ལ་སྤྱིན་ནས་ ༡༩༠༧ ལོའི་རྗེས་བརྒྱད་
 པའི་ནང་བོད་གཞུང་ལ་བཅན་ཤེད་ཀྱིས་ཆིངས་ཡིག་འཛོག་བཅུག་པ་རེད།

བོད་མི་ཚོས་རྩེ་རྒྱུ་ལོག་གི་མེད་ནས་ ༡༩༡༦ ལས་ ༡༩༠༧ བར་གྱི་གནས་
 ཚུལ་རྣམས་ནི་རང་གི་དེར་རབས་ལོ་རྒྱུས་ཁོད་ཀྱི་ལེའུ་དང་བོ་དེ་ཡིན་པར་དོས་
 འཛིན་བྱེད་ཚོགས་ཞིག་རེད། དུས་ཚོད་འདིའི་སྐོར་གྱི་ཡིག་ཆ་པལ་ཆེ་བ་དང་། དེ་

17 དཔྱིན་ཇིས་བོད་ལ་བཅན་འཇུག་བྱས་པ། Wikipedia, http://en.wikipedia.org/wiki/Younghusband_Expedition

དག་གི་ཡང་མང་ཤོས་དེ་དབྱིན་རིའི་ལས་བྱ་བ་དང་མཁས་པ་ཚོས་བྲིས་པ་དེས་
ས་གནས་ཀྱི་འགོ་གྲོལ་དང་རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྣམ་པ་དེ་ལ་མཐོང་རྒྱང་
བྱས་ཤིང་། དེའི་ཚབ་ལ་དེ་ཚོ་ཞི་བོད་མིའི་ལུ་ཚུགས་དང་རྣམ་རྟོག་ཡིན་པར་
བརྗོད་པའམ་ཡང་ན་རྒྱུ་ལུགས་ཀྱི་རྣམ་པའི་ཐོག་ནས་བཤད་ན་ཚུགས་གཉིས་
བར་དུ་གོ་ནོར་ཐེབས་པ་ཞིག་རེད་ཅེས་བརྗོད་ཡོད་རེད། དུས་སྐབས་འདི་ལ་བྱང་
བའི་བོད་ཀྱི་དེང་རབས་རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་དང་བོད་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ངོས་འཛིན་
དེའི་འབྱུང་ཁུངས་སྐོར་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པ་ཞིག་བྱང་མེད་ལ། འདི་ཡོང་དགོས་
པའི་རྒྱ་རྒྱུན་དང་འབྲུགས་རྒྱུན་གྱི་གནད་དོན་དག་ལ་དབྱེ་ཞིབ་བྱས་པ་ཞིག་ཀྱང་
མེད། འདི་འབྲུག་འཛིན་ཏུ་ཅང་འགོར་འགྲུངས་སུ་སོང་བ་ཞིག་རེད། ངས་བོད་ཀྱི་དེང་
རབས་རྒྱལ་རབས་ཁོང་གི་འཕེལ་རིམ་འདི་དག་གི་འབྱུང་ཁུངས་སྐོར་ལ་ང་རང་གི་
བསམ་འཆར་རེ་བྱང་འབྲུལ།

དུས་རབས་ཉི་ཤུ་བའི་མཇུག་དུ་སྐྱེ་བས་སྐབས་ཨེ་ཤ་ཡའི་ཁྱོད་ཡོངས་སུ་
དེང་རབས་ཅན་དང་སྤྱི་ཚོགས་བརྒྱུར་བཅོས། རྒྱལ་གཅེས་ཀྱི་བསམ་སྒོ་ཞིག་བྱུང་
སྐྱེལ་གྱི་མགོ་ཚུགས་བཞིན་བ་དེས་ལ་རྒྱལ་བ་སྐྱེ་སྤེང་བཅུ་གསུམ་བ་དང་ཁོང་གི་
ལས་བྱ་ཚོར་འབྲུགས་རྒྱུན་ཐེབས་ཡོད་སྲིད་བ་རེད། དཔེར་ན། རྒྱ་གར་དུ་ཟུང་ཟུམ་
ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་བཅོས་བརྒྱུར་ལས་འགྲུལ་ (the Bengal Renaissance) ཡོད་པ་
རེད་ལ། མན་རྒྱའི་རྒྱ་ནག་དུ་རང་སྤོབས་སྐྱེལ་བའི་ལས་འགྲུལ་ (the Self
Strengthening (Ziqiang) Movement) དང་རྫོང་ཞི་བརྒྱུར་ལངས་ (the
Tongzhi restoration) ཡོད་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་ཉི་ཉོང་དེ་བཞགས་བཞོད་རྒྱུད་

འཛིན་ནས་དེང་རབས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཏུ་བསྐྱར་བའི་མེ་ཇེ་བསྐྱར་ལངས་ (the Meiji Restoration) ཞེས་པ་དེས་དབྱུས་ཤིང་འདུག་ལྟར་ལྟོ་ལོ་ལྟ་བུ་རྒྱ་ནག་ རྒྱ་གར་བཙས་ཀྱི་ནང་གི་རྒྱལ་གཅེས་པ་དང་བཙོས་སྐྱར་བ་ཚོར་ཤུགས་རྒྱུན་ཐེབས་པ་རྒྱུ་འབྲེག་ ཉ་ལམ་ཉན་ཉན་ལ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་སྐུ་གཞིན་དེ་ལ་སྐྱེལ་སྐྱེལ་ཐེབས་ཡོད་པ་རེད། ལ་རྒྱལ་བ་སྐུ་སྐྱེལ་བཅུ་གསུམ་པ་སྐུ་གཞིན་འདི་ཉིད་ནི་མེ་ཇེ་ཉི་ཉོང་(Meiji Japan)ལ་ཐུགས་སྐྱོང་ཡོད་པ་མ་ཟད། དེས་ཁོང་གི་ཐུགས་འཕྲོག་ཡོད་པའི་གནས་ཚུལ་དེ་ང་ཚོས་ཤེས་ཀྱི་ཡོད། རང་ཉིད་མན་རྩ་གོང་མ་ལ་དཀར་ལྗོད་འཕྲད་བཞིན་པ་ལ་གཞིགས་ནས་བཤུག་ན། 1854 ལོར་ཉི་ཉོང་དང་རྒྱ་ནག་བར་གྱི་དམག་འབྲུག་ནང་རྒྱ་ནག་ལ་ཕམ་ཉེས་ཆེན་པོ་བྱུང་བ་དེས་ཁོང་ལ་ཐུགས་སྐྱོང་འཕེལ་བ་ཞིག་ཉན་ཉན་བྱུང་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་གིས་མཁས་པ་ཐུགས་ཅན་དག་བཤེས་ཆོ་བ་ཁྲི་སྐྱེལ་དང་མི་གཞན་གཉིས་ཉི་ཉོང་དུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དུ་བཏང་བ་རེད་ལ། དེ་ནི་ཁོང་གིས་བོད་མི་བཞི་དབྱེན་ཡུལ་དུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དུ་བཏང་བ་དེ་ལས་ཆེས་སྐྱ་བཞིག་རེད། ལ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་ 1854 ལོར་ལོ་ཅིན་དུ་ཡོད་སྐབས། ཁོང་གིས་ཉི་ཉོང་དུ་ཐེབས་སྐྱེལ་འཆར་གཞི་བཟོས་ནའང་། མན་རྩ་གོང་མ་གྲོངས་པས་རྒྱུན་བྱས་ནས་རང་གི་འཆར་གཞི་དེ་ཕྱིར་འཐེན་གནང་དགོས་བྱུང་བ་རེད།

སྐར་ ལྷ་རལ་སི་ ལྷེལ་ (Sir Charles Bell) གྱིས་ཁོང་ནི་ “བོད་ཀྱི་མི་དམངས་ཀྱིས་གདན་འདྲེན་ཞུས་ནས་སྐྱ་ས་ལ་འགྲོ་མཁན་གྱི་ཡུ་རོལ་བ་སྐྱེལ་པ་”དེ་ཡིན་ཞེས་བྲིས་པའི་སྐབས་དེར། ཁོང་གིས་གཅིག་བྱས་ན་དེའི་སློབ་དུ་ལ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེས་ཉི་ཉོང་པ་ ཉ་མ་ འོ་གན་(Tada Togan)དང་ ལོ་ལོ་ ལྷན་གྱི་

(Aoki Bunkyo) གཉིས་ལྷ་སར་ལྷ་སྐོར་དང་གནས་སྤོང་གི་ཆེད་དུ་གདན་ཁྲི་བྱས་པ་དེ་ཤེས་གི་མེད་པ་རེད། ཚོས་ལུགས་མཁས་པ་ཏ་ཐ་ཡིས་ལོ་བཅུ་ལྔ་ཡི་སྐ་སར་སྐོབ་སྤོང་བྱས་ཤིང་། ཨོ་ཀི་ཡིས་རྒྱ་གར་ཀྲ་ལི་ཀྲ་ཏྲ་མོང་ཁྲིའ་ནས་སྐྱ་ལབས་སྐྱ་རྗེ་ཏུ་ལི་(Fujitani)ནས་ཐོབ་པའི་ཤེས་ལོན་སྐོར་གི་དེབ་སྤྱིར་བཏང་བ་དང་ཉི་རྟོང་གི་སྐོག་དེབ། དམག་མིའི་ལག་དེབ་བཅས་བསྐྱར་བ་རེད། ཁོང་ནི་ “ཉི་རྟོང་གི་གསར་ཤོག་འཕྲོར་བ་དང་དབྱིན་ཡིག་གི་གསར་འགྲུར་གི་སྤྱིར་བསྐྱུ་རིགས་”ཡ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེར་སྐྱབ་གསན་ཞུ་བའི་ “སྤྱི་རྒྱལ་ལས་དོན་ཐད་གི་སྐོབ་སྤོང་པ་གཙོ་བོ་”དེ་ཡིན་པ་རེད། ཉི་རྟོང་པ་གཞན་པ་ཞིག་ནི་ལུ་ཏུ་སྐྱ་དང་ཉི་རྟོང་གི་དམག་འཁྲུག་སྐབས་གི་དམག་མི་བྱུར་བ་དང་རྗོ་གྱི་དམག་མིའི་མཛོ་སྐོབ་གི་དགོ་ཚན་ལུ་སྐྱ་རྗེ་རོ་ ལུ་རྗེ་ལྷ་ (Yasujiro Yajima) ཡིན་པ་དང་། ཁོང་ལ་བོད་དམག་གི་ཏུ་ཁག་ཆེ་ཤོས་དེ་ལ་སྤོང་བརྗེར་སྤོང་པའི་འགན་སྲུང་བ་རེད། འདི་ནི་དབྱིན་རིའི་ལམ་ལུགས་རོ་སྤོང་མ་བྱས་པའི་གོང་ལ་ཡིན་པ་རེད། ཉི་རྟོང་གི་གོང་མ་སྐོར་དེ་ 1913 ལོའི་རྗེ་བ་ 2 ཆེས་ 30 ཉིན་གྱོངས་པའི་སྐབས་དེར་ཡ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེས་སྐྱ་དན་ཞུ་ཆེག་བཏང་བ་རེད། ཉི་རྟོང་དང་བོད་གི་འབྲེལ་བའི་ཐད་སྐྱེ་འབྲིང་ཚོམ་པ་པོ་ཞིག་ལྟར་ན། “19 ལྷུ་ལ་བ་སྐྱ་སྤོང་བཅུ་གསུམ་པ་” རྗོང་གིས་གོང་མ་འདིས་ཨེ་ཤ་ཡའི་ནང་པ་བའི་རང་བཅོན་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་གི་ཡར་ཐོན་ཅན་གི་དབུ་འབྲིང་གཞན་བ་དེར་རྗེས་སུ་ཡི་རངས་གཞན་བ་རེད།”¹⁸

ཡིན་ན་ཡང་། ཡ་རྒྱལ་བ་སྐྱ་སྤོང་བཅུ་གསུམ་པ་དང་དབུ་འབྲིང་གཞན་པ་

18 BerryScott, Monks, Spies and a Soldier of Fortune: The Japanese in Tibet, StMartin's Press, New York, 1995

དཔེར་ན་བཤད་སྐྱོད་ལྟ་བུའི་རྒྱལ་ཞེན་དང་བཙུག་ལྷན་གྱི་བྱས་སྤོངས་དེའི་བཀའ་
 ཆགས་སད་དུ་འཇུག་པའི་ཤུགས་རྒྱུན་སྤོངས་དེ་ནི་དངོས་གནས་མི་རྒྱལ་རང་
 ཞིག་མིན་པ་དེ་ཤེས་དགོས་པ་རེད། དེ་ནི་ཡར་ལྷན་པ་རིན་པོ་ཆེ་སྐུ་ན་པའི་སྐབས་
 ལུ་རང་གི་པ་ལུལ་དང་ཁད་ཉེ་བའི་སྐྱེ་བོ་ཞིག་སྟེ་བུ་ར་ཡུ་ཉི་(Buriat)ནས་ཡིན་
 པའི་ལྷ་མ་ངག་དབང་རྗེ་རྗེ་(Agvan Dorjiev)ནས་བྱང་ནས་ཡོད་པ་འདྲ། བོད་ཀྱི་
 དེང་རབས་ལོ་རྒྱུས་ནང་གི་རྗེ་རྗེ་ཡིབ་ཀྱི་གལ་ཆེའི་གནས་བབ་དེ་ལ་ད་བར་དུ་
 འདང་ངེས་ཀྱི་ངོས་འཛིན་ཞིག་ཐོབ་མེད་ལ། དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི་དབྱིན་རིའི་གསར་
 འགྱུར་དང་ཡིག་ཆ་དེ་ཚོས་དུས་རྟག་ཏུ་ཁོང་ནི་ལྷ་རུ་སུའི་སོ་བ་ལྷས་ངན་ཞིག་
 ཡིན་པར་བཟོས་ནས་འགྲེལ་བཟོད་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱང་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་
 ནི་ ༡༩༢༣ ལོར་ཐོག་མར་ལྷ་ས་ལ་འགྲོར་ཅིང་། འབྲས་སྤངས་དགོན་པར་ཚོས་
 ལྷགས་ཀྱིས་དགོ་བཤེས་ཀྱི་མཚན་རྟགས་སྤངས་པ་རེད་ལ། ཁོང་གི་བོད་མིང་ལ་
 ངག་དབང་ལྷོ་བཟང་ལྷ་ཞིང་། ཁོང་ནི་ཡར་ལྷན་པ་རིན་པོ་ཆེ་སྐུ་ན་གཞོན་པ་འདིའི་
 མཚན་ཞབས་བདུན་གྱི་ཁོངས་སུ་ཚུད་ཡོད་བརྟེན་ཉན་ཉན་ཉན་ཉན་ལས་པའི་མཁས་པ་
 ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་པ་རེད། ༡༩༩༩ ལོར་ཁོང་ནི་ཡར་ལྷན་པ་རིན་པོ་ཆེའི་དགོ་མཉམ་དང་
 ཡིད་བརྟན་འཕེར་བའི་གྲོགས་པོ་ཞིག་ཆགས་ཤིང་། དེ་ནས་ལོ་ངོ་བརྒྱའི་རིང་ཁོང་
 གིས་ཡར་ལྷན་པ་རིན་པོ་ཆེ་དང་“འབྲས་ཐབས་མེད་པའི་ཞབས་ལྷ་བའི་”ཞབས་
 འདེགས་ལྷས་པ་རེད། དེའི་ལན་དུ་ཡར་ལྷན་པ་རིན་པོ་ཆེའི་ངོས་ནས་ཁོང་ནི་རང་
 ཉིད་ཀྱི་“ལམ་སྟོན་པ་ངོ་མ་ཞིག་དང་སྤང་སྟོང་པ་”ཞིག་གི་གཞིགས་མཐོང་གནང་
 པ་རེད།¹⁹

19 MarkovS, 'TibetskyeChetki' ("Tibetanrosary")P101, Prostor(AI-

ཡུལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་སྐྱ་གཞིན་འདི་ལ་འཇམ་གླིང་གི་ལོགས་སམ་ཡང་ན་
ལྷ་སྐྱེའི་ཆབ་སྲིད་ནང་ལས་ཀ་གྲེད་ཕྱོགས་སྐོར་ལ་ཉ་ལམ་མཐེན་རྒྱ་ཅི་ཡང་
མེད་སྲིད་མོད། རྩོམ་ཡིག་གི་རྣམ་ཐར་འགྲེམ་མཁོན་གྱི་སྐོར་ལོང་ (John Snel-
ling) ལྷ་ས་ན། ཁོང་གི་དགོ་ཆེན་གྱི་ “ཉ་ལམ་འཇམ་གླིང་གི་མི་ཞིག་ཡིན་ཏེ། ལྷ་ས་
འཇོག་གི་ཐོག་ནས་ཤེས་ཡོན་བཟང་པོ་ཐོབ་ཡོད་ཅིང་། དུས་ཚེ་ཤིང་ལོ་ལོ་
འགྲུལ་བཞུད་རྒྱ་ཆེར་གནང་བ། ད་དུང་སྐྱེད་པོ་དང་སྐྱེད་དོར་དབྱེ་འབྱེད་མཁས་པ།
བཀའ་བློན་བ་དང་བཅུ་ལྔ་པ་ཞིག་ཡིན་པ་རེད།” དུས་འདིར་ཁོང་དང་ལྷ་ས་ཕྱོད་བའི་ཡུ་
རོབ་པ་ཞིག་གིས་ ཁོང་གི་མཐེན་རྒྱ་དང་རུས་སྟོབས། དེ་ལས་ཀྱང་ཁོང་གི་ལྷ་ས་
རིག་ངར་མ་དེས་……ཁོང་གི་རྒྱལ་སྐྱོད་ཆེན་གྱི་དུས་འཁྲིད་ཅིག་དང་རྒྱལ་སྐྱོད་ཆེན་གྱི་
འགྲུལ་བཞུད་པ་ཞིག་ཡོང་རྒྱུ་ཡིན་མིན་ལ་དྲོགས་པ་མི་འདུག”ཅེས་བཞེད་འདུག”²⁰

རྩོམ་ཡིག་གི་ “དང་རབས་དང་ཡར་ཐོན་ཅན་གྱི་བསམ་སློབ་གནས་བབ་དེ་
”ཁོང་གི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འགྲུལ་བཞུད་ནས་ཐོབ་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་ཡུལ་བ་རིན་པོ་
ཆེའི་སྐྱ་ཆོབ་གནང་ནས་ལྷ་སྐྱེའི་རྒྱལ་ས་སེན་ཀེ་ བི་ཏར་སི་རྟལ་(St. Peters-
burg)ལ་ཐེབས་ཡོད་པ་རེད་ལ། ད་དུང་སྐྱེ་དེ་སི་དང་ཡོན་ཏོན། དེ་བཞིན་རྒྱ་གར་
དང་རྒྱ་ནག་གི་གྲོང་ཁྲེའ་ཆེ་ལག་ལ་ཐེབས་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་གི་རྒྱལ་ས་འདིའི་ཆབ་
སྲིད་ཀྱི་ཐིང་ཆའི་དཀྱིལ་ན་ཡོད་དེ། ཁོང་གི་ལྷ་སའི་ནང་གི་དབང་ཡོད་མང་རྒྱུ་
སྐོར་ལག་གི་དགའ་བོ་ཆགས་པ་ཅམ་མ་ཡིན་པར། ད་དུང་དབྱིན་རིས་ལྷ་སྐྱེའི་སོ་
བར་བསམས་ནས་དགའ་ཡི་འདུ་ཤེས་བཟུང་ཡོད། ད་ལྟའི་ཆར་ཁོང་གི་སྐྱེ་རྒྱལ་སོ་

ma-Ata),No1,1976
20 UlarAlexander, ‘ThePolicyoftheDalaiLama’,pg42-43Contempo-
raryReview,No87,January-June1905

བ་མིན་མོད་སོག་སོ་དང་བོད་གཉིས་རྒྱ་ནག་ལས་རང་བཙན་བཟོ་ཆེད་མངོན་གསལ་དོད་པོ་དང་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོས་དཀའ་ལས་བརྒྱབ་པའི་རྒྱལ་གཅེས་པ་
ཞིག་ཡིན་པ་དེ་སྤྱིར་བཏང་གིས་ངོས་ལེན་བྱེད་པ་རེད། ཁོང་ནི་སྤྱི་ལོ་ ༡༩༡༣ ལོའི་
ཟླ་བ་ ༡༣ ཚེས་ ༡༩ ཉིན་མིང་རྟགས་བཀོད་པའི་བོད་སོག་ཆེངས་ཡིག་རྩོམ་
མཁན་ལྟེ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་དེ་ཡང་འདྲིར་བརྗོད་དོས་ལ། ཆེངས་ཡིག་དེས་ལུང་པ་
འདི་གཉིས་ཀྱི་རང་བཙན་གྱི་གནས་བབ་དེ་གསལ་པོར་བསྟན་ཡོད། སོག་ལུལ་གྱི་
ཡིག་ཆ་ངོ་མ་དེ་ཉེ་ཆར་རྙེད་ཡོད་ཅིང་ཟླ་བ་ཁ་ཤས་ཀྱི་གོང་དུ་ང་ལ་དེའི་ངོ་བུས་
བར་མ་ཞིག་ཐོབ་བྱུང་།

རྩོམ་འདི་ནི་མི་སྣ་ལ་མཚན་ཅན་འདིའི་སྐོར་ལ་ཞིབ་ཚགས་ཀྱིས་སྐྱེད་མོལ་
བྱེད་ས་ཞིག་མིན་མོད། འོན་ཀྱང་ཁོང་ནི་ཡ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་སྤྱི་གཞོན་དེའི་རང་
བཙན་དང་ཡར་ཐོན་གྱི་དགོངས་ཚུལ་འདི་བསྐྱེད་པ་ལ་གལ་འགངས་ཆེ་བ་དང་།
དེ་ལ་བརྟེན་ནས་བོད་ཀྱི་དེང་རབས་རྒྱལ་རབས་ལ་བཟོ་དབྱིབས་ཐོན་རྒྱུར་རུས་པ་
ཆེན་པོ་ཞིག་བཏོན་ཡོད་པ་རེད། རྫོན་ སི་ནེ་མིང་གིས་དབུས་ཨེ་ཤ་ཡའི་རྒྱལ་
རབས་མཁན་གྲགས་ཅན་ ཨ་ལེས་ཌ་ཨེར་ ལེམ་བི་ (Alastair Lamb) དང་ལྷན་
དུ་སྐད་ཆ་བཤད་སྐབས་ཤིག་ལ། “གལ་སྲིད་རྗོ་རྗེ་ཡི་བ་དུས་ཚོད་འདི་ལ་སྐབས་
མེད་པ་ཞིག་ཡིན་ན། བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་ཁ་སྐྱོགས་འདི་ངོ་མ་ཉ་ཅང་མི་འདྲ་བ་
ཞིག་བྱུང་ཡོད་པ་རེད།”ཅེས་བརྗོད་བྱུང་ཞེས་བཤད་འདུག

མཐའ་མ་དེར་བོད་རང་གི་འདས་པའི་དབེར་བརྗོད་དག་ལས་ཐོད་ཀྱི་ “རྒྱལ་
ཞེན་པའི་”བསམ་སྒྲོ་འདི་སང་ཡོད་སྲིད་པ་འདི་ཡང་བཅུས་མེད་བྱེད་མི་རུང་།

དཔེར་ན། རྗེ་སྲིད་པལ་མོ་གྲུ་བས་པོད་དུ་སོག་པོའི་དབང་བསྐྱར་མགོ་ཉིད་སློག་
བའི་རྗེས་ ཉུ་མིས་སོག་པོ་ཡོན་རྒྱལ་རབས་མགོ་ཉིད་མ་སློག་གོང་གི་ལོ་བཅུའི་སྟོན་ལ་
རེད། །དེར། ལེས་བཞིན་དུ་པོད་ཀྱི་བཅན་པོའི་དུས་སྐབས་དང་འདྲ་བའི་སོག་པོ་
དང་ཁ་བྲལ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རོ་བོ་གསར་བ་ཞིག་འཇུགས་ཐབས་བྱས་པ་རེད།
སོག་པོའི་ཉེས་ཚད་ཀྱི་ཁྲིམས་རྒྱབ་མོ་དེ་ཚོ་བཅེས་མེད་བྱས་ཤིང་། བཅན་པོའི་
དུས་སྐབས་ཀྱི་ཁྲིམས་ཡིག་དེ་ཚོ་བསྐྱར་ལེན་དང་བཅས་ལེན་བྱས་པ་རེད། བལ་
མོ་གྲུ་བས་གནའ་བོའི་གྲོན་ཆས་རྣམས་སྤར་ཡང་ལྷངས་ཤིང་། “ལོ་གསར་ཀྱི་
སྐབས་སུ་དཔོན་རིགས་ཆེ་ཁབ་གིས་སྟོན་ཀྱི་བཅན་པོ་དག་གི་གྲོན་ཆས་གོན་
དགོས་པ་བཟོས་པ་རེད།”²¹

མག་མོ་གྲུ་བའི་རྗེ་སྲིད་གཉིས་པས་ལྷ་ས་རུ་ཚོང་ཁ་བའི་སྟོན་ལམ་ཆེན་མོའི་
སྟོན་བདག་བྱས་པ་རེད་ལ། འདི་ནི་པོད་ཀྱི་ལོ་གཅིག་གི་ནང་གི་དུས་སྟོན་ཆེ་ཤོས་
དེ་ཆགས་ཤིང་། ལྷང་བ་འདིའི་ས་ཆ་གང་ས་དང་སྤྱི་རོལ་བཅས་ནས་མཇུག་བ་
དང་གནས་སྐོར་བ་སྟོང་སྐབས་མང་པོ་འཛོམས་པ་རེད། སྟོན་ལམ་ཆེན་མོ་ནི་ཚོས་
ཚོགས་ཀྱི་རྒྱ་ཆེ་བའི་མཇུག་སྟོན་ཞིག་ཡིན་ན་ཡང་། དེ་ལ་ད་དུང་ཆབ་སྲིད་དང་
དམག་དོན་ཐད་ཀྱི་གལ་ཆའི་རྣམས་པ་ཡོད་པ་དེ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་བཟུགས་མཛད་ས་བཟུ་བའི་
ཁྲིམ་སྟོན་དང་རུ་སྐྱིལ་ཁྲོད་དུ་བཞགས་སྟོན་བྱེད་པ་དེས་བོད་མི་དམངས་ལ་བོད་
ཀྱི་རྒྱལ་རབས་དང་བོད་ཀྱི་རོ་བོ་མཚོན་པའི་ཚོར་བ་ཞིག་འཇོག་རྒྱུར་ཞབས་
འདེགས་སྐྱབ་ཡོད་པ་རེད། པོད་ཀྱི་དེང་རབས་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཚུགས་པ་ལ་རམ་

21 Shakabpa, Tsepon WD Tibet: A Political History, YaleUniversity-Press,1967

བཏེགས་པའི་ཤུགས་རྒྱུན་དང་མིག་དཔེ། མི་སྣ་བཅས་སྣ་ཚོགས་པ་འདི་ཚོ་ཚང་
 མ་ནི་རྣོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ནང་དམིགས་བསལ་གྱིས་ཆད་བའམ་ཡང་ན་
 གཡོལ་ཐབས་བྱས་ཡོད་པ་རེད། དེ་ཡང་ཁོང་གིས་རང་གི་རྒྱལ་རབས་དེ་དབྱིན་
 ཇིས་བོད་ལ་འབྲེལ་ལམ་གྱི་རྒྱང་གཞི་བཙུགས་པ་དང་ཆབས་ཅིག་བོད་མི་རྣམས་
 གྱིས་ལུང་པ་གཞན་སུ་ལའང་འབྲེལ་བ་མི་བྱེད་རྒྱུར་ནལ་ཉན་བྱས་པའི་རྗེས་གྱི་ཕྱི་
 ལོ་༡༩༡༣ ལོ་ནས་མགོ་བཙུགས་སྟབས། བདེན་པ་ལས་ཐག་རིང་པོ་མ་བཟུང་
 པའི་རང་ནས་དོན་འདི་སྐྱབ་སྐྱབ་གྱི་ཡོད་པ་རེད།

རྣོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་ ༡༩༡༣ ལོའི་གོང་གི་གནས་ཚུལ་དག་གི་དོ་སྣོད་སྦྱིང་
 བསྐྱུས་ཤིག་བཀོད་ཡོད་ཀྱང་། བོད་དེང་རབས་ཅན་འགྲུར་བ་ལ་དེ་དག་གིས་ལུས་
 བ་ཐོན་པའི་རྒྱལ་བཀོད་མི་འདུག རོ་མ་བཤད་ན་རྣོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་དུས་སྐབས་
 འདིའི་གནས་ཚུལ་ཅུང་ལྷོད་པ་རྣམས་ནི་ཚོང་ས་དང་རྣམ་ཉོག་དང་སྐྱུ་འཕྲུལ།
 དེ་བཞིན་ཉམས་ཆག་བཅས་ཀྱི་ཁོངས་སུ་བཀོད་པ་རྣམས་རེད། རྣོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་
 གྱིས་རྒྱལ་ཚབ་དེ་མོའི་ “རྣོག་ཁྲ” དེ་ནི་རྒྱལ་ཚབ་གན་པ་འདིས་ ༼ཡང་ན་ཁོང་གི་སྐུན་
 རྣམས་གྱིས་ ༽མཐུ་བརྒྱབ་ནས་ ༽རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་སྐུ་ན་གཞོན་པ་འདི་བཟོངས་
 ཅིས་བྱས་པ་དེ་ཤེས་ནས་བཙོན་འདུག་བྱས་པ་རེད་ཅེས་བརྗོད་འདུག རྣོལ་ཁྱི་སི་
 ཐེན་གྱིས་ དེ་མོ་ནི་ “ཁོང་མ་ཟོངས་བར་དུ་ཟངས་ཀྱི་སྣོད་ཆེན་པོ་རྒྱུས་བཀའ་བ་
 ཞིག་བདུམས་ནས་བསད་པའི་དམྱོག་གཏམ” ཟུངས་སྐྱེལ་མེད་པ་ལ་གཞི་བཙོལ་
 བས་བཤད་འདུག ཡིན་ན་ཡང་བཀའ་ཤག་གིས་ཉེས་ཅན་པ་རྣམས་ལ་སློབ་སློབ་
 གཏོང་རྒྱའི་ཐག་གཅོད་བྱས་པ་དེར་ ༽རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེས་བཀའ་གནང་པ་དེ་

བརྗོད་རྒྱ་ཆད་ལུས་ལོར་འདུག་པ་ནི་བྱང་མཚར་པོ་ཞིག་རེད། འདི་ནི་ལྗུལ་བ་
རིན་པོ་ཆེས་སློབ་ཁྲིམས་གཙོད་པ་བཀག་གཞན་བ་དེ་ཡོངས་གྲགས་ཀྱི་དཔེ་
མཚོན་ཐོག་མ་དེ་ཡིན་སྟབས་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཐོག་ནས་གལ་ཆེན་པོ་རེད། གནད་དོན་
འདིའི་སློབ་ལ་ལྗུལ་བ་རིན་པོ་ཆེའི་བཞེད་སློབ་པ་བརྟན་པོ་གནད་བ་བརྟན་ནས་
ཁོང་གི་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་ཁྲིམས་ལུགས་ཐག་གཙོད་སྐྱོན་མེད་པ་ཞིག་འཇུགས་རྒྱ་བྱུང་
བའི་སློབ་ངས་དེ་སྲར་ཚོམ་ཞིག་གི་ནང་གིས་ཡོད་པ་འདི་ལྟར།

“༡༩༡༣ ལོར་ལྗུལ་བ་སྐྱེ་བྱེད་བཅུ་གསུམ་པས་སློབ་ཁྲིམས་གཙོད་པ་དང་
དེ་བཞིན་གྱི་ “གདུག་རྩལ་དང་རྒྱུན་ལྡན་མིན་པའི་”ཉེས་ཆད་ཀྱི་རིགས་ཅུ་འགོག་
བྱས་པ་རེད་ལ། དེས་ཉ་ལམ་བོད་འདི་ནི་འཇམ་གྱིང་ནང་དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་ལུང་བ་
དང་པོའི་གས་སུ་རྩོད་བཅུག་པ་རེད། སི་ཇི་རྩེ་ལྷན་རྒྱེ་(Switzerland)ཡིས་
༡༩༣༧ ལོར་སློབ་ཁྲིམས་གཙོད་པ་མཚམས་འདོག་བྱས་པ་དང་། དབྱིན་རིས་
༡༩༤༥ ལོར་དང་། རྒྱ་རན་སི་ཡིས་རང་གི་ཉེས་ཅན་པའི་སློབ་ཁྲིམས་མཐའ་མ་དེ་
༡༩༤༡ ལོར་བཅད་ཡོད་པ་རེད། ཨ་མི་རི་ཀ་རྒྱལ་ཁབ་དང་། དམིགས་བསལ་
གྱིས་ལྷོ་ག་སེ་སི་(Texas)མངའ་སྡེའི་ནང་ལ་ཆ་བཞག་ན། མཐའ་ན་ལོ་ཚད་མ་ལོན་
བ་དང་། ཡང་ན་རིག་འཚོམ་ཟེན་བའམ་སེམས་ཁམས་ཁམས་མ་འཚར་བའི་རིགས་ཀྱང་
“སློབ་གཙོད་རྒྱབ་སྟེགས་”སྟེང་ངམ་ཡང་ན་དེ་ལས་གཞན་པའི་རྣམ་པ་གང་ཡོད་
ཀྱང་དེ་ལ་མི་གཏོང་བའི་འགན་ལེན་གང་ཡང་མེད་པ་རེད། རྒྱ་ནག་ནང་ཁོང་ཚོས་
སང་ཉིན་ཟེར་བ་ཞིག་མེད་པའི་རྩོམ་དུའམ་ཡང་ན་ཉ་ལམ་པའི་ངང་ནས་འདི་ལག་
བརྟན་བྱེད་པ་རེད། ཡིན་དང་ཡིན། ༢༠༠༡ ལོའི་རྒྱལ་སྡེའི་ཉེས་ཡངས་ཚོགས་

བས་གསལ་བསྐྱབས་ཤིག་གི་ནང་དུ། “འདས་པའི་རྒྱ་བ་གསུམ་གྱི་ཡུལ་ལ་རྒྱ་
ནག་ཏུ་སློབ་ཚོགས་བཏང་བའི་མིའི་གྲངས་འཛོལ་ནི་འདས་པའི་མོ་དོ་གསུམ་གྱི་རིང་
ལ་འཛམ་གླིང་ས་ཁུལ་གཞན་ཡོངས་ཀྱི་སློབ་གྲིམས་བཅད་པའི་གྲངས་འཛོལ་ལས་
མང་བ་འདུག”ཅེས་གྲིས་ཡོད།

རྫོལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་ དབྱིན་ཇིའི་རྒྱལ་སྐྱོར་ལམ་རྫོལ་འོག་བོད་དུ་དེར་རབས་
དམག་མི་དང་ཉེན་ཉོན་གྱི་པའི་དབྱུང་ཁག་བཅུ་གས་པའི་སྐོར་གླེང་འདུག་ལ། དབྱིན་
ཇིས་བོད་ཀྱི་ཉར་འཕྲིན་གྱི་སྐྱེད་པ་གསར་དུ་འཐེན་པ་དེར་འབྲུལ་ཅལ་གྱི་རོགས་
རམ་བྱས་པ་བཤད་འདུག་ཡོད། དེ་ཚོ་ཚང་མ་ལ་བོད་མི་ཚོས་དབྱུང་སྐྱེད་པ་དེ་
བརྗོད་མི་འདུག་ཁོས་ད་དུང་ཞོར་འཕྲོས་སུ་སྒྲིལ་བའི་ནང་གི་སློབ་ཁང་བཅུ་གས་པ་
དེ་གླེང་འདུག། རྫོལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་ ༡༩༡༣ ལོའི་རྗེས་སུ་བྱུང་བའི་དེར་རབས་
བཤད་སྐབས་དབྱིན་ཇིའི་འུགས་རྒྱུན་སྐྱོབས་པའི་སྐོར་ལ་སྒྲིལ་བའི་ཕྱི་རྒྱལ་ཁོ་
རང་འབྲུང་ནས་ཡོད་ལ། ད་དུང་ཡར་རྒྱས་པལ་ཆེ་བ་ནི་ “ ་ ལུབ་སློབ་པའི་
(དབྱིན་ཇི་)སྐྱིག་ཆས་དང་ཕྱོལ་ཆས། ལུགས་སློབ་དཔེར་ན་ང་མངར་མོ་དང་ལག་
བ་གཏོང་བ། དེ་བཞིན་འཕྲོས་དང་ཉ་མོག་སློབ་མོ་ཅེ་བ་སོགས་དཔེ་ལེན་བྱས་ ་
”པའི་རྒྱལ་བཞིན་དེད་ཅེས་སྐྱེད་རྒྱུས་ཡོད།

རྫོལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་བོད་མི་རང་ངོས་ནས་བརྒྱལ་བའི་བཅོས་སྐྱེད་དང་
དེར་རབས་ཅན་གྱི་སྐོར་བརྗོད་རྒྱ་ཆད་ལུས་ཤོར་ཡོད་པ་དེ། རྒྱ་འབྲུག་ལོའི་བོད་
རྒྱ་དང་པོའི་ཆེས་བརྒྱུད་ ཉམོད་སོག་ཆིངས་ཡིག་ལ་མིང་རྟགས་བཞོད་ནས་རྒྱ་བ་
གཅིག་གི་རྗེས་སུ་ ་ ཉེན་ ་རྒྱལ་དབང་བཅུ་གསུམ་པ་ཆེན་པོས་བོད་རང་བཅོན་

གྱི་བསྐྱབས་གཏམ་སྐྱེལ་གནང་བ་རེད། ལོ་རྒྱུས་རང་བཞིན་གྱི་བསྐྱབས་གཏམ་
འདིའི་ནང་ཁོང་གིས་ད་དུང་ཤོད་གྱི་ཞིང་པ་སྐྱེར་པ་ཚོས་ས་ཞིང་སྟོང་པར་སྐྱབས་
ཡོད་པ་རྣམས་ལ་ཞིང་སྟོང་འདེབས་ཚོགས་པ་དང་། ཞིང་བཏབ་ནས་ཐོག་མའི་ལོ་
འགའི་རིང་ལ་དབྱུགས་བསྐྱུ་རྒྱ་མིན་ཞེས་གསུངས་ཡོད་པ་རེད། བསྐྱབས་གཏམ་
འདིའི་ནང་ད་དུང་ཁོང་ཡུག་སྐྱུང་སྐྱོར་སྐྱོར་གྱི་ཚིག་དུམ་ཞིག་ཡོད་པ་དེར་ཡ་རྒྱལ་
བ་རིན་པོ་ཆེས་བོད་ས་གང་སར་སྡོམ་པའི་རིགས་གསར་འཛུགས་དང་། ད་དུང་
ཤིང་སྟོང་སྐྱ་ཚོགས་དང་ཤིང་རྩའི་རིགས་བདག་ཉར་བྱེད་དགོས་སྐྱོར་ཅན་བཤུག་
གནང་བ་རེད།

སུར་ཁྲ་རལ་སི་ རྗེལ་ (Sir Charles Bell) གྱིས་ ཡ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་བཅུ་
གསུམ་པས་བོད་གྱི་ཞིང་པ་ཚོར་རོགས་འདེགས་བྱེད་སྐྱོད་བྱ་ལོན་རྣམས་ཆག་
ཡང་བྱེད་པའི་ལས་འཆར་ཆེན་པོ་ཞིག་སྐྱེལ་བའི་སྐྱོར་གྱིས་འདུག་ལ། རྗེལ་གྱིས་
ལྷ་སའི་ཤེའི་ཁྲོམ་རྫ་གསར་བ་དེར་ཤི་ཞི་གཙང་སེལ་བྱས་པའི་གནས་སྐབས་ཀྱི་
འོག་ནས་བཙོང་དགོས་པའི་སྐྱོར་ཡང་སྐྱེད་འདུག། འདི་ཞི་གཙང་བྱས་ན་དབྱིན་
རིའི་རྒྱ་གར་ནས་དཔེ་སྐབས་པ་རེད་ལ། ཉིན་ལྟར་ཁྲོམ་རྫའི་ས་ཆ་དེ་ལ་གཙང་མ་
ཡིན་མིན་ལྟ་རྟོག་བྱེད་པ་སྐྱོས་མེད་ཐོག་ ད་དུང་བཙོང་ཤིང་ལས་འཆར་ལ་ཤི་ཞི་གཙང་
བཞིན་གྲོང་ཁྲིམ་དོ་དམས་ལས་ཁང་གིས་བརྟག་དབྱུད་བརྒྱུད་ནས་མ་བཙོང་སྡོམ་ལ་
བཙོང་ཚོགས་པའི་བཀའ་འཁྲོལ་ཐམ་ག་ཞིག་ཡེན་དགོས་པ་རེད།²²

འབྲུ་བསྐྱེལ་དོ་དམས་ལས་ཁང་གི་ཐོག་ནས་ཞིང་པ་དགོས་མཁོ་ཅན་ཚོར་ཟ་
འབྲུ་སྐྱེད་མེད་དུ་བུན་གཏོང་བྱེད་རྒྱུའི་ལས་འཆར་ཞིག་ཀྱང་མཁོ་བཅུགས་པ་

22 དའི་ཨ་མ་བཀའ་མཐོང་སྡེ་ལགས་སྐོ་ཐོས་ལྷ་དབང་དང་སྐྱེད་མོལ་བྱས་པ།

རེད།²³ ཞིང་པ་ཚོས་སྟོན་ཐོག་སོས་པ་ནས་འབྲུའི་སྐམ་ཆགས་བཅུ་ཟུར་ཞིག་སྟོན་
པའི་རྒྱ་ཁ་གསལ་ཆེད་སྟོན་དགོས་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། ༡༩༣༠ ལོར་ལྗུལ་བ་རིན་
ཆེས་རྫོང་གི་ལས་ཁུངས་སོ་སོར་གཞི་རིམ་སྟོན་བྱ་འདུགས་དགོས་པའི་བཀའ་རྒྱ་
བཏང་བ་རེད། ཞོང་གིས་ད་དུང་རྫོང་ཚང་མ་ལམ་སྟོན་བཀའ་རྒྱ་ཞིག་གནང་ནས་
ལྷ་བ་དང་མོ་བ་ཚོས་མི་སེར་ལ་དང་མིན་མགོ་སྐོར་གཏོང་བ་འགོག་པ་དང་། དེ་
འདྲའི་སྐབས་ལ་སྐུ་ཉེན་ཚོ་ལྷ་འབབ་རྒྱ་འགོག་པའི་ཆེད་དུ་ཉེན་ཞིབ་བྱེད་དགོས་
གསུངས་པ་རེད།

དེ་ནས་ ༡༩༡༦ ལོར་བཅུ་གསལ་པའི་ལྷ་སའི་སྤུན་ཅིས་ཁང་ཡོད་པ་རེད། དེར་
དམག་ཞོངས་དང་དགོན་སྡེ། དེ་བཞིན་རྫོང་ཁག་སྤྱ་ཚོགས་ནས་སྟོན་མ་ ༡༥༠
བརྒྱ་རུབ་ཀྱིས་ལོ་ངོ་དགའི་ཡུན་ལ་བོད་ཀྱི་སྲོལ་རྒྱན་གྱི་སྤུན་སྟོན་གྱི་ཡོད་པ་རེད།
སྟོན་སྟོང་ཐོན་མཚམས་ཞོང་ཚོ་རང་རང་གི་ས་གནས་སུ་སྤྱིར་སྟོན་གིས་སྤུན་
བཅོས་གྱི་མཐུན་འགྲུར་ཞུ་གི་ཡོད་པ་རེད།

སྤུན་ཅིས་ཁང་གིས་ད་དུང་བྱིས་པ་དུས་མིན་འཆི་རྒྱུན་ཚབས་ཆེ་བ་དེ་ལ་
བཅོས་ཐབས་ལག་བརྟུང་བྱས་པ་རེད། འདིའི་ཆེད་དུ་ “བྱིས་པ་ཉེར་སྟོན་”ཅེས་
པའི་འཆར་གཞི་མགོ་བཅུ་གསལ་པ་རེད། བོད་ཀྱི་ས་ཁུལ་གང་སའི་རྫོང་དགོན་
ཡོངས་རྫོགས་ལ་རྫོང་ནང་གི་བྱིས་པ་སྐྱེས་ཚད་མོ་འགོད་བྱེད་སྟོན་གསལ་གྱི་ལམ་སྟོན་
འབྲུང་བ་རེད། གནས་ཚུལ་དེ་ལྷ་སའི་སྤུན་ཅིས་ཁང་ལ་བཏང་བ་དང་། དེ་ནས་
ཅིས་འབྲས་དང་འོས་འཚམས་གྱི་སྤུན་བཅས་བྱིས་པ་འདི་འདྲི་ཆེད་དུ་བྲམ་སྐྱིག་བྱས་

23 རྩ་རམ་ས་ལར་རྩ་བུ་ཆེ་དབང་འགྲུར་མེད་ལ་བཅར་འདྲི་བྱས་པ། ༡༩༤༩ལོའི་རྒྱ་གསུམ་པའི་ཆེས་
༡༥ཉིན།

བ་རེད། “འདི་ཚོ་ནི་བོད་ཀྱི་རྫོང་དགུ་བཅུ་གོ་བྱུག་ཚང་མར་གཉོང་གི་ཡོད་པ་
རེད།”ཅེས་བོད་ཀྱི་བྱུང་མེད་ཅིག་གིས་རང་གི་བློ་ཚོར་བཀོད་འདུག མོས་ད་དུང་
“བོད་ཀྱི་སྐབ་ཅེས་མཁས་པ་གྲགས་ཅན་མཁུལ་རབ་འོར་བུ་ཡིས་བྲིས་པ་ཉེར་
སྟོན་ཅེས་པའི་དེབ་ཅིག་བཟམས་པ་དེའི་ནང་བྲིས་པ་གསོ་ཐབས་དང་དེ་ཚོའི་བདེ་
ཐང་སྐོར་ཁོ་ན་གླེང་ཡོད་པ་རེད།”ཅེས་བྲིས་འདུག²⁴

བྲིས་པ་གཉོར་སྟོགས་ཀྱི་རིག་པ་འདི་ནི་ཆ་ཚང་སྟོལ་རྒྱུན་ཡིན་པ་དང་།
གཞུང་གི་མཐུན་རྐྱེན་གྱི་ཚད་བཀག་ལ་བརྟེན་ནས་འདིའི་གཞི་རྒྱ་ལ་ཚད་བཟུང་
བྱས་ཡོད་སྲིད་ནའང་། ཞབས་འདེགས་འདི་ནི་བོད་གཞུང་གི་མངའ་འོག་ན་ཡོད་
པའི་བྲིས་པ་ཚང་མ་ལ་རིན་མེད་དུ་སྟོན་ཀྱི་ཡོད་པའང་གླེང་འོས་པ་ཞིག་རེད། རྒྱུད་
གྲོང་རྫོང་དཔོན་གྱི་བུ་ཡིས་ང་ལ་བརྗོད་གསལ་ལ། མཐའ་ན་རྒྱ་ནག་དམར་སྟོགས་
པའི་དབང་འོག་ཏུ་ཤོར་ནས་ཀྱང་ལོ་ཁ་ཤས་ཀྱི་རིང་ལ་རྒྱུད་གྲོང་རྫོང་གི་བྲིས་པ་
རྣམས་ལ་རང་རང་གི་ཅིས་འབྲས་དང་སྐབ་ཐུང་ཚུང་བ་རེ་བཅས་ལྷ་ས་ནས་འབྲོར་
བ་དེ་བློ་གྲོས་ཀྱི་འདུག་ཅེས་བརྗོད་བྱུང་།²⁵

རྫོལ་ཁེ་སི་ཐེན་གྱིས་ “དགོན་པའི་སྡེ་ཁག”གི་དགག་བྲུ་བྲས་པ་ལ་བརྟེན་
ནས་བོད་གཞུང་གིས་རྒྱང་ཅེ་དང་ལྷ་ས་ཏུ་དཔེན་འདེམས་བྱ་འདུགས་མ་ཐུབ་པའི་
སྐོར་གླེང་འདུག ཡིན་ན་ཡང་སྤྱི་ཚོགས་ཁྲིད་ཀྱི་སྐྱེད་པ་མང་པོས་རང་གི་སྐྱེད་དོན་
དང་རང་གི་ལུང་པའི་མ་འོངས་པའི་ཆེད་དུ་རྒྱབ་སྟོགས་ཀྱི་ཤེས་ཡོན་ནི་གལ་ཆེན་
པོ་ཡིན་པ་དེ་ཤེས་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། དེ་ནས་རང་གི་བྲིས་པ་རྣམས་རྩོ་རྩེ་གླིང་

24 Yuthok Dorjee Yudon, House of the Turquoise Roof,
25 SnowLionPublications,IthacaNY,1990 ཉམ་མཚན་ལ་གླེང་མོལ་བྲས་པ།

དང་བཀའ་ལློན་སྐྱེས་ཏུ་ཡོད་པའི་དབྱིན་རིའི་སློབ་ལྷན་དག་ཏུ་བཏང་བའི་བདེན་དོན་
 འདིའི་སློབ་ཅི་ཡང་བརྗོད་མེད། རས་རྟོ་རྗེ་སྤིང་རྫོང་ཁོངས་གང་སར་ཡོད་པའི་
 དབྱིན་རིའི་སློབ་ལྷན་བརྒྱུད་ཅམ་གྱི་ནང་དུ་སློབ་སྦྱོང་གུས་པའི་སློབ་མ་བརྒྱ་དང་དུག་
 ཅུའི་མིང་མོ་ཉ་དུང་ཚར་མེད་ཤེས་ཤིག་བཟོ་ཐུབ་པ་བྱུང་། རོ་མཚར་བ་ཞིག་ལ་དེ་ཚོའི་
 མང་ཆེ་བ་ནི་སྐྱེས་ལྷན་གྱི་བྱིས་པ་ཡིན་ན་ཡང་། ཚོང་བ་དང་མི་མེད་དུས་མའི་
 བྱིས་པ་ཡང་མང་པོ་ཡོད་པ་དེ་རེད། ལྷ་སའི་ནང་གི་རྒྱན་ཅེད་མཁན་གྲགས་ཅན་
 ཉམ་བུ་དུས་མ་ཤེས་ཤིག་གི་གསོ་སྦྱོལ་ཅིག་བཀའ་ལློན་སྐྱེས་ཏུ་སེན་ལེ་ ཨ་ལྷ་སེ་
 ཉེན་ (St Augustine) གྱི་སློབ་ལྷན་ལ་སློབ་སྦྱོང་ཆེད་བཏང་བ་རེད། རའི་མིང་མོའི་
 ཁོངས་ཀྱི་སློབ་མ་ ༣༦ ཅམ་ཞིག་བྱུ་མོ་རེད། སློབ་སྦྱོང་འདིའི་རིན་ཐོང་ནི་བྱིས་
 ཚང་ཚོར་དཔག་ཚོད་ཀྱིས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཁུར་པོ་ཞིག་ཡིན་མོད། ཁོང་ཚོས་དེ་
 བྱི་གལ་ཆེ་བ་དང་རིན་ཐང་སློང་འོས་ཤིག་ཡིན་པར་ངོས་འཛིན་བྱས་པ་ནི་གསལ་
 པོ་རེད།

དཔོན་པའི་སྲིད་ཉིད་དཔུང་ཁག་གིས་གཞུང་གི་དེད་རབས་ཅན་དུ་བརྒྱུད་བའི་
 འབད་བཅོལ་ལ་བར་ཆད་བྱས་མིན་ལ་མ་ལྟོས་པར། གངས་འཕོར་འཕེལ་བཞིན་
 པའི་བྱིས་ཚང་སྐྱེད་པ་མང་པོ་ཞིག་ནི་རང་ངོས་ནས་མགོ་བརྩམས་ཉེ་དེད་རབས་
 ཅན་དང་འགྱུར་བཅོས་ཀྱི་སྦྱོགས་ལ་བརྟུན་བཞིན་པ་དེ་གོང་གསལ་དེ་དག་གིས་
 མཚོན་གྱི་ཡོད་པ་འདྲ་ཞིང་། རྒྱལ་རབས་མཁན་ཞིག་ལ་མཚོན་ན། ལོ་རྒྱུས་ལ་
 བརྒྱུད་ཞིབ་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ་ དབང་བརྒྱུད་མཁན་ནམ་ཡང་ན་གཞུང་གི་བྱུ་
 འབྲས་ཉམ་པ་འཕུས་མོར་ཉེ་གཙོ་བོར་འཛིན་བའམ་ཤས་ཆེ་བའི་ཐོག་ནས་བལྟ་

བཞི་ལོར་འཇམ་ཅིག་རེད། རྒྱ་རན་སིའི་ དེབ་ཐེར་སློབ་གྲྭ་(annales school)ཞེས་
པའི་རྒྱལ་རབས་སྐྱབ་ཆོས་ལོ་བརྒྱའི་གོང་ནས་ང་ཚོར་བསྐྱབས་པ་རྗེ་བཞིན། རྒྱ་
ཆེ་ས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་ནང་གི་འགྲུལ་སྐྱོད་ཁག་དང་དེ་བཞིན་སྤྱི་ཚོགས་རང་བཞིན་
གྱི་འགྲུར་བའི་འཕེལ་ཆ་སྟེ། ཚང་མ་གནས་ཚུལ་དགུས་མ་ཡིན་མོད་མིའི་ལོ་རྒྱུས་
གྱི་ཞིབ་ཆས་སྤྲུག་པ་དེ་དག་ནི། རྒྱལ་རབས་སློབ་སྦྱོང་ཁོང་དུ་གནད་འགག་ཏེ་ཆེ་
མིན་རུང་ཤོད་དགོས་པ་རེད།

པོད་མི་ཚོས་རང་གི་བྱིས་པ་རྣམས་ལ་གོང་ཚད་མཐོ་བའི་དབྱིན་རིའི་སློབ་
སྦྱོང་སྦྱོད་ལུབ་པའི་རྒྱ་མཚན་གཅིག་ནི་ ༡༩༣༠-༤༠ བར་དེར་པོད་ནང་དུ་དཔལ་
འབྱོར་གྱི་འཕེལ་རྒྱས་རྒྱབས་ཆེ་བ་ཞིག་བྱིན་པ་དེས་འབྲེལ་བཤད་རྒྱག་རུང་བ་
ཞིག་རེད། ཉི་ཉོང་གི་མཚོ་དམག་གིས་ཨོ་སི་སྲི་རི་ཡི་ཡ་ (Australia) ཡི་འབྲེལ་
ལམ་བཀག་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཨོ་སི་རི་ཀའི་ནང་དུ་པོད་གྱི་བལ་རིགས་གྱི་དགོས་
མཁོ་འཕར་བ་དང་། དེས་པོད་གྱི་ཚོང་པ་འབྲེལ་ཡོད་རྣམས་ཙམ་ཞིག་མིན་པར་
འབྲོག་པ་མཁོ་འདོན་པ་རྣམས་དང་དེ་བཞིན་ཚོང་ལམ་དུ་འཁེལ་བའི་མི་ཚང་མ་ལ་
དཔལ་ཚོད་གྱིས་ལམ་སྟོང་ཡོད་པ་ཞིག་བཞོས་པ་རེད། བདུན་གཅིག་གི་གོང་ཙམ་
ལ་ངས་པོད་གྱི་བལ་ཚོང་སྐྱོར་གྱི་ཡིག་ཆ་ཞིག་བསྐྲུགས་པ་དེར་བལ་ཚོང་འདིའི་རྒྱ་
ཁྲིམ་ཐད་ཚོད་དཔག་ལས་འབོངས་པ་དང་ཉ་ལས་པའི་ཨང་གྲངས་བཀོད་འདུག ད་
ལྟོ་ངས་ཡིག་ཆ་དེ་ཉིད་མ་སྐབས་མོད་ངས་རྗེས་མར་ཚོམ་འདིའི་ནང་འདུག་གི་ཡིན།

འཇམ་སྤྱིར་དམག་ཆེན་གཉིས་པ་ཡིས་ཀྱང་པོད་འདི་རྒྱབ་སྐྱོབ་གསུམ་གྱི་ཚོང་
ཐོག་ཐོན་རྣམས་ཆེད་སྟོ་འབྲེད་པའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་སྤྲུལ་ལྷགས་ཆེན་པོ་ཞིག་སྤྱད་

ཡོད་པ་རེད། བོད་ཀྱི་ཚོང་པ་ཚོས་ཚོང་ཚོགས་དང་སྐྱུ་སྡེ་ལེགས་ཀྱི་ཐོན་རྫས་དག་རྒྱ་
 གར་ནས་ཉོས་ཏེ་རྒྱ་ནག་གི་ལྷོ་ལྷུ་ལྷུ་གོ་མིན་ཏུང་གིས་ཉི་ཉོང་འགོག་ས་དེར་
 དབག་ཚོད་ཀྱི་ཁེ་བཟང་དང་བཅས་བཙོངས་པ་རེད། ཚོང་ལམ་དུ་འཁེལ་བའི་མི་
 ཚང་མ་སྟེ། སྐུ་བླ་མ་ལས་དང་ལེན་པ། ཉ་ལེན་པ། མཚོན་ཁང་ཉར་མཁུ། དེ་
 བཞིན་ཚོང་པ་ཚེན་པོ་རྣམས་ལ་ཚོང་འདིས་ཁེ་སན་བྱུང་ཡོད་པ་རེད། དུས་དེར་ཡུ་
 ལུན་གྱི་བྱང་ཕྱོགས་འཇར་ཡུལ་(Lijiang)སྟེ་ཚོང་ལམ་འདིའི་མཐའ་མའི་འབབ་
 ཚེགས་གཙོ་བོ་དེར་སྟོད་མཁུ་གྱི་ཕི་ཏར་ རྫོ་ལར་ཉི་ (Peter Goullart) ལྟར་ན།
 “ཉ་ལེན་གྱི་འགྲུང་བཞུད་འདི་ནི་ “དམིགས་བསལ་དང་ཉ་ལས་དགོས་པའི་དངོས་
 པོ་ཞིག་རེད”ཅེས་བརྗོད་འདུག།

རྫོ་ལེགས་(Rolex)ཚུ་ཚོད་བཟོ་བྱའི་འགན་འཛིན་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༠ རེ་གངས་
 བར་དངོས་སུ་བཀའ་ལློན་སྐྱུ་ལྷུ་བསྐྱོད་ནས་འཇོན་མྱིང་གི་ཁྲག་ཀྱོག་ས་ཁུལ་
 །འདི་ནས་ཚོང་དེ་རྣམས་ལ་བསྐྱར་གི་ཡོད། །འདིར་ཁོའི་ཚུ་ཚོད་ཀྱི་དགོས་མཁོ་སྟེ་བྱང་
 འཕར་བ་དེ་ལ་ཉོག་ཞིབ་བྱས་ཤིང་། “ ་ དེ་ནས་འདི་ནི་སྟོང་གསེབ་རྒྱང་རྒྱང་ཞིག་
 ཡིན་པ་ཤེས་ནས་ཉ་ལས་པ་རེད།”²⁶ འདི་འདྲ་བའི་ཚོང་གི་འཕེལ་རྒྱས་ཤིག་ནི་
 སོག་ཡུལ་དང་ཤིན་ཅང་། ལ་དུགས། འགྲུག་ཡུལ། མཐའ་ན་བལ་ཡུལ་ལ་ཡང་
 བྱང་མ་སྟོང་པ་རེད།སྟོ་བྱང་གྱི་དབལ་འགྱོར་འཕར་སྐྱེད་འདིས་སྐུ་བླ་མ་དང་ཚོས་
 པའི་གཞུང་འདིའི་ལ་རབས་ཀྱི་གཤེས་ཀ་ཉམས་ཆག་ཏུ་འགྲོ་རྒྱུ་ལ་འགྲུགས་རྒྱུ་
 ཐེབས་ཡོད་དམ། མ་མཐའ་ལ་ཡང་བོད་ཀྱི་མཁུ་པ་རྒན་པ་ཞིག་གིས་ང་ལ་

26 DSKansakarHilker,Syamukapu;theLhasaNewarsofKalimpongand-Kathamandu,VajraPublications,Kathamandu,2005

བཤད་དོན་ལ། གཞུང་ཞབས་ཀྱིས་ཤིང་ལོ་དཔལ་འབྱོར་གསལ་བ་དང་། སྲོལ་
 རྒྱན་གྱི་བཟང་སྲོད་དང་བསམ་པའི་འབྲེལ་སོ་ཉམས་བཞིན་བ་དེ་ཚོ་ལོ། ༡༩༡༩ ལོ་
 དང་མི་འབྲེལ་བ་ ༡༩༥༠ ལོར་ བོད་དམག་གིས་ལས་འགན་སྐྱོ་བོར་སྐྱབ་བ་དེ་ལ་
 འབྲེལ་བ་ཡོད་སྲིད་བ་རེད་ཅེས་བརྗོད་བྱུང་། ད་དུང་ང་ལ་བརྗོད་དོན། དཔལ་
 འབྱོར་གོང་འཕེལ་དུ་སོང་བ་འདི་དང་དེའི་རྗེས་འབྲེལ་གྱིས་དགོན་བ་དང་སྐྱ་གྲང་
 ཁལ་ལ་སྐོར་སོ་སྐྱེ་བས་བ་དེས་གལ་སྲིད་ཉམས་ཆག་དུ་སོང་བ་ཞིག་བཟོས་མེད་
 དབང་དུ་བཏང་ན་ཡང་། མ་མཐའ་ལ་ཡང་དགོན་པའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་སྐོག་ཟ་
 རུལ་སྐྱངས་ཐད་ནས་འཕུས་ཤོར་ཞིག་བྱུང་ཡོད་རེད་ཅེས་བརྗོད་བྱུང་། དུ་སྐྱེད་གི་
 རྫོག་ཁ་ལ་ཡང་དཔལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་ཞིག་རྒྱབ་དུ་ཡིབ་བའམ་ཡང་ན་ཟུར་ན་
 ཡོད་བ་ཞིག་སྲིད་དམ། རྫོལ་ཤི་སི་ཐེན་གྱི་ “སྐྱ་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཤི་བ།” ཞེས་པའི་
 དེབ་འདི་ལ་དེ་འདྲའི་དཔལ་འབྱོར་དང་སྐྱི་ཚོགས་ཀྱི་འབྲེལ་བཤད་ཐད་ཞིབ་འཇུག་
 གྲེད་བའམ། ཡང་ན་བསམ་ཞིབ་གྲེད་བ། མཐའ་ན་སྐོག་མའི་ཅམ་ཞིག་ཀྱང་མ་བྱུང་
 བ་ནི་ཁོའི་དེབ་དེའི་ཉ་ཅང་ཉམས་ཐག་གི་ཆ་ཞིག་རེད།

མཐའ་མཇུག་དེར་ རྫོལ་ཤི་སི་ཐེན་གྱི་ཤོག་ངོས་ཁྱད་མཚར་བདུན་བརྒྱ་དགུ་
 བཅུ་ཡོད་པའི་དེབ་མཐུག་པོ་དེས་སྐྱབ་ཐུབ་པར་གྱུར་བ་ནི་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་དེ་
 རྒྱུར་རྒྱུར་དང་ས་གནས་རང་བཞིན་ཅན། གལ་ཆེའི་ཁྱད་ཚོས་མེད་བ་ཞིག་བཟོས་
 བ་དེ་རེད། ལོ་རྒྱུས་དང་གནས་ཚུལ་ཉ་ཅང་འདེམས་གསེས་གྱིས་བཀོད་པའི་ཡིག་
 མཚོད་ཆེན་པོ་འདིས་བཞག་པའི་ཚོར་སྣང་ཡུན་རིང་འདུག་བ་དེ་ནི་རྒྱ་མིས་བོད་
 ལ་དབང་བསྐྱུར་གྲེད་བ་ནི་བསྐོག་མེད་ཅིག་ཡིན་པ་ཉ་ཡིན་ན་ཡང་རྫོལ་ཤི་སི་ཐེན་གྱིས་

གཤམ་གསལ་འདི་དག་ཐད་ཀར་མི་བརྗོད་རྒྱུར་གཟབ་གཟབ་བྱས་ཡོད། །དང་། བོད་ནི་ནང་
ཁུལ་གྱི་འབྲུག་བཞག་འགལ་རྒྱ་ལ་བརྟེན་ནས་ཤི་བ། །ཉམ་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་པའི་རྒྱལ་
རབས་སྐྱ་བཙུག་པོ་ལྟར་ལྟར་། །རྒྱ་ནག་གིས་བོད་ལ་བཙན་འཇུག་བྱས་པ་དང་
དེ་འབྲེལ་གྱིས་ལུང་པ་དེའི་ནང་སློབ་སྦྱོར་དང་གཉོར་བཤེག་ཐབས་པ་ནི་རྒྱུ་རྒྱུ་
དང་འཕྲུག་པ་ཙམ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་རྒྱ་ནག་གི་སློབ་གཤམ་ཡང་མ་དེད་ཟེར་བ་དེ་དེ།

ལོ་རྒྱུས་གྱི་དོན་ཅན་བརྒྱུག་ཏུ་མེད་པ་ཡིན་ནམ།

ངས་འདིའི་སྟེང་ལྷ་ཚུགས་ཤེད་ཀྱི་མེད་མོད། མཐའ་ན་དེབ་འདིའི་འབྲེལ་
བརྗོད་ཁ་བྱང་སྐོམ་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཤི་བ་(Demise of the Lamaist State)ཞེས་པ་
འདིས་ཀྱང་རྣོལ་ཏེ་སི་ཐེན་གྱི་དེབ་འདིའི་འབྲུག་བསྟན་གྱི་ལྷ་ཚུགས་དེ་མཁུན་ཏུ་
འདེད་པའི་ཚོར་སྣང་ཞིག་བྱུང་། ཨོག་སི་རྣོར་ཏེ་(Oxford English Dictionary)
ཡི་དབྱིན་ཡིག་ཚིག་མཚོར་ཏུ་མིང་ཚིག་ “demise”²⁷ ཟེར་བ་ནི་འཆི་བའི་
(death)གནས་བབ་ཅིག་ཡིན་ལ། དེ་ནི་དབང་ཆ་དང་བདག་དབང་། ཡང་ན་ས་
བདག་བརྗེ་བརྒྱུར་གྱི་སྐབས་སུ་འབྱུང་བ་ཡིན་ཞེས་བརྗོད་འདུག རྫོ་གཞེ་ཏི་(Ro-
get) ལག་དེབ་ཚིག་མཚོར་ཏུ་མིང་ཚིག་འདིའི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་ལ། ཤི་བ། ཆེ་
ལས་འདས་པ། གཉིད། སེམས་གྱི་ངལ་གསོ་སོགས་ཀྱིས་འདུག སྦྱིར་བཏང་བྱས་

27 དབྱིན་ཡིག་གི་ Demise ཞེས་པའི་ཚིག་འདི་ལ་སྐྱེ་འགྲོ་ཞིག་གི་འཆི་བའི་(Death) སྐབས་
དང་། ཚོགས་སྡེ་ཞིག་འཛོར་ཞིག་གམ་འབྱུས་ལོར་ལ་ཕྱིན་པ། ཁ་ཆེས་དང་གན་རྒྱ་ལ་བརྟེན་ནས་
བདག་དབང་བརྗེ་ལེན་གྱི་སྐབས་བཙས་ལ་འཇུག་པར་བཤེག་འདུག Deathཞེས་པ་ལ་འདྲེན་པ་ཙམ་
མ་ཡིན་པར་དངོས་པོ་གང་ཞིག་རྩ་སྟོང་ཏུ་ལྱུར་པའི་གནས་སྐབས་ལ་སྦྱོར་བ་ཡོད་འདུག་མོད། འདིར་ནི་
སྐབས་བསྟན་གྱིས་འཆི་བའི་དོན་ལ་སྦྱར་ཡོད། དགེ་རབ་ཀྱིས།

ན། ལུང་ས་ཞིག་གི་ནང་དུ་འགྲུང་བ་དེ་དལ་སོར་སྲིན་ས་ཞིག་དང་། དེའི་རྒྱ་རྒྱུ་
 ཡང་སྲིད་བཏང་གིས་སྒྲ་ཚོགས་ས་ཞིག་སྟེ་མགོ་འཁྲིད་ཉམས་སྲུང་དུ་སོང་བ་དང་།
 དཔལ་འབྱོར་གྱི་རྣམ་འཛིན། སྲི་ཚོགས་བརྟན་སྲིད་མེད་པ། རང་ཁུལ་གྱི་འགལ་
 རྒྱ་ཡོད་ས་བཅས་ཀྱི་སྐབས་དོན་དང་འབྲེལ་ནས་མིང་ཚིག་འདི་བེད་སྲོད་བྱེད་ས་
 རེད། དེ་ལྟར་ན། ཨོ་སི་ཁི་རོ་-ཉེན་གྱི་རི་ཡུན་གོང་མ་ (the Austro-Hungarian
 Empire) ལི་བ་ཞེས་བཤད་ན་འགྲིག་ཡོད་མོད། ལཱ་རི་འཇར་མེ་རྒྱུ་(Nazi Ger-
 many)ཡིས་བཅན་འཇུལ་བྱས་སྐབས་ཅེག་གི་སི་ལོ་ཟེ་ཡུ་(Czechoslovakia)
 ལི་བ་ཞེས་བཤད་རྒྱ་ནི་ཉན་ཉན་མི་འགྲིག་ས་ཞིག་ཆགས་ཀྱི་རེད་ལ། རྒྱ་མཚན་
 དེས་ན་རྒྱ་ནག་གིས་བཅན་འཇུལ་བྱས་ཡོད་དུས་བོད་ལ་ཡང་དེ་ལྟར་ཆགས་ཀྱི་
 ཡོད། “ཟུ་མའི་རྒྱལ་ཁབ་”ལ་རི་བྱང་དེ་འབྲེལ་བརྗོད་བྱེད་ས་ལ་དེ་ལས་འོས་ཆེ་བ་
 དང་ཉག་ཉག་འགྲིག་པའི་མིང་ཚིག་ནི་ “དམར་གསོད་” དང་ཡང་ན་ “བཅོམ་ས་”
 ཡང་ན་དེ་ལས་ཀྱང་ལེགས་པ་ “ཅ་གཏོར་”ཞེས་ས་ལྟམས་རེད།

འདི་འདྲའི་ཁྲད་སར་ལ་ལུ་རྒྱ་སྲིད་བྱེད་ས་ནི་དོན་རྒྱུང་ཚོད་ས་ཞིག་ཡིན་པར་
 མི་འདོད། ༡༩༣༦ ལོར་ཨི་ཏ་ལི་ཡིས་ཨི་ཐིའོ་པི་ཡ་ (Ethiopia) ལ་བཅན་འཇུལ་
 བྱས་པའི་རྗེས་དེར་དབྱིན་ཇིའི་གྲོས་ཚོགས་འཇུས་མི་ ལཱ་འོ་ལ་ཏི་ མེག་མི་ལེན་
 (Harold Macmillan) ཉུས་དེར་བར་སྡོད་སྲིད་འཇུས་ (back-bencher) ལེག་རེད། །
 གྲིས་ དུས་བབ་ ཅེས་པའི་ཚགས་སར་ལ་ཡི་གེ་ཞིག་བཏང་ནས། དབྱིན་ཇི་དང་སྐྱ་
 རི་སིའི་ཕྱི་འབྲེལ་སློན་ཚེག་ ཉཱོ་ལེ་འུ་ལེ་(Hoare/Laval) །གཉིས་ཀྱིས་ ཉཱོ་ལེ་
 ལེའི་བཅན་དཔོན་ །ལཱ་སོ་ལི་རྒྱུ་(Mussolini)ལ་འགྲིགས་འཇགས་བྱས་ཤིང་།

གནད་དོན་མིལ་མོའི་ནང་ཨི་ཌ་ལི་བ་ལ་སྐྱོན་ཅི་ཙམ་ཡོད་པ་དེ་ཙམ་ཞིག་ཨི་ཐེང་
 བ་ཡ་བ་རྣམས་ལ་ཡོད་པར་སྐྱོན་པའི་སྤར་མའི་སྐྱོད་པ་ལ་ངོ་རྒྱུ་བྱས་པ་རེད།
 དབྱིན་ཇིའི་གྲོས་འཇུག་མེད་མི་ལེན་གྱི་ཆོག་གྲུབ་མཐའ་མ་དེས་དངོས་གནས་གོ་
 རྟོགས་སླེལ་ཡོད་དེ། “ང་དམར་གསོད་བཏང་བའི་མི་ཞིག་གི་དུར་འཇུག་མཛད་སྒོ་
 ལ་བཅར་མ་སྤྱོད། འོན་ཀྱང་ངས་དེ་འདྲའི་མཛད་སྒོ་ཞིག་ལ་འི་མཁན་དང་གསོད་
 མཁན་བར་གྱི་ཁྱད་པར་ཉོག་ཙམ་ཞིག་འབྱེད་དགོས་པའི་བསམ་སྒོ་གཏོང་གི་
 ཡོད།” ཞེས་བྲིས་འདུག།

མི་གཅིག་གིས་ལུ་རུ་སྤྱི་གསར་བརྗེ་སློང་དུས། མི་དེས་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་
 རྩོམ་ཞུས་ གོང་མ་གཟར་ (the Czar) དང་གོང་མའི་གཞུང་གི་ཆབ་སྲིད་འོར་
 འཇུག་ཙམ་དང་འཇུག་འོར་དེས་གསར་བརྗེ་ཡོང་དགོས་པའི་ཆ་རྒྱུན་བསྐྱུན་བ་
 རེད་ཅེས་བསྟན་ཆོག་ ཡིན་ན་ཡང་བོད་མི་ཚོས་བཅོན་འཇུག་ཡོང་དགོས་པའི་ཆ་
 རྒྱུན་དེ་ཚོ་བསྐྱུན་མེད་པ་ནི་ང་ཚོས་གསལ་པོར་འེས་དགོས། བོད་མི་ཚོས་ཉན་
 ཉན་བཅོན་འཇུག་ལ་སྡོན་འགོག་ཆེད་དམག་ལུགས་ཀྱི་ཐད་ནས་བྲམ་གྱི་གྲིག་ལག་ག་
 བྱེད་སྐབ་ཡོད་ཀྱི་རེད། འོས་ཡིན། ཡིན་ན་ཡང་། ཁོང་ཚོས་བཅོན་འཇུག་ཡོང་
 དགོས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་བསྐྱུན་མེད། འདི་གཉིས་ཀྱི་བར་དུ་གནམ་སའི་ཁྱད་པར་ཡོད།
 དམག་འཇུག་གོང་གི་པོ་ལྷན་ཏེ་(Poland)དང་ ཅེག་གི་སི་ལོ་ཐེ་ཡུ་(Czecholo-
 vakia)ལ་མཚོན་ན་རང་རང་གི་འཇུག་འོར་གྱི་ཆ་ཡོད་མེད་ལ་དོགས་པ་ཡོད་མ་
 རེད། ཡིན་ན་ཡང་། ཚད་ལྡན་གྱི་རྒྱལ་རབས་སྐྱབ་བ་སྤྱི་གང་གིས་ཀྱང་ད་བར་དུ་དེ་
 ཚོ་ནི་རྒྱ་ཇིའི་བཅོན་འཇུག་དེ་ཁྲིམས་མཐུན་ཡིན་པར་སྐྱབ་བྱེད་དམ་ཡང་ན་ཁག་

འགོལ་བྱེད་ས་ཞིག་ཏུ་བེད་སྡོད་བྱེད་ཅིས་བྱས་མེད།

ད་དུང་ལོ་ལྔ་ཉི་ཤེས་མེད་ལ་ཉ་ལམ་འཇར་མི་ལྷོ་རྒྱལ་ཁབ་དང་གྲངས་
མཉམ་བའི་དམག་མི་ཡོད་པ་རེད་ལ། ཅེག་གི་སི་ལོ་མེ་ཡུ་ལ་མཚོན་ན་དམག་
སྡོམས་ཆེན་ལོ་ཅམ་མ་ཡིན་པར་ཡུ་རོབ་ཀྱི་མཚོན་ཆའི་བཟོ་བྲུ་ཆེ་གས་གཅིག་
ཡོད་པ་འདི་ཚོ་ཡང་སློང་དགོས། བོད་མི་ཚོ་ལ་ག་རེ་ཡོད་པ་རེད། ལྷོ་ལ་ཉི་ཤེས་
ལྷར་ན་རྒྱ་བོད་ས་མཚམས་སུ་བོད་དམག་དཀྱུས་མ་ ༣༥༠༠ སྐོར་ཞིག་ཡོད་པ་
རེད། བར་སྤྱོད་ས་རྒྱ་དམར་ལ་མཚོན་ན། ༡༩༥༠ ལོའི་སྟོན་ཁར་དམག་མི་ས་ཡ་
ལྷ་སྐོར་ཞིག་ཡོད་པ་རེད།²⁸ རས་བོད་མི་ཚོས་བཅན་འཇུལ་དེ་སྡོན་འགོག་བྱེད་
ཐུབ་ཀྱི་མ་རེད་ཟེར་གི་མེད། བོད་མི་མང་པོས་ང་ཚོས་བྱེད་ཐུབ་པ་ཡོད་པའི་ཡིད་
ཆེས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ཡིད་ཆེས་དེ་དོན་དངོས་དང་མཐུན་པ་ཇི་ཅམ་ཡིན་མིན་ཚོད་པ་
བྱེད་རུང་བ་ཞིག་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་“སླ་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཤི་བ་” དེའི་འགྲུལ་དང་
ཐད་ཀའི་རྒྱ་རྒྱུན་ནི། རྒྱ་ནག་གྲུང་ཁབ་ཉང་གི་འགྲན་རྒྱ་བྲལ་བའི་དམག་སྡོམས་
ཆེན་པོ་དེས་བོད་ལ་དམག་འཁྲུགས་ཀྱིས་བཅན་འཇུལ་བྱས་པ་དེ་ཡིན་པ་ལས།
བོད་ཀྱི་གཞུང་འཛིན་གྲལ་རིམ་མམ་ཡང་ན་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དང་ཡ་རབས་
དེ་འགྲུས་ཤོར་སྤྱིན་པ་ལས་མིན་པ་ནི་གསལ་པོ་བཟོ་དགོས་པ་རེད།

ལྷོ་ལ་ཉི་ཤེས་ལྷོ་ལ་འབད་པ་དང་བཅས་རང་གི་རྒྱལ་རབས་དེས་བོད་ཀྱི་
ལས་དབང་འདི་ནི་ལྷ་རུ་སྤྱིའི་གོང་མ་གཟར་གྱི་རང་ཚུལ་ཇི་བཞིན་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཐོག་
ནས་བཞོག་ཏུ་མེད་པ་ཞིག་རེད་ཅེས་སྟོན་པར་བསྐྱབས་པ་ནི་སློན་གཏམ་ཞིག་

28 O'Balance, Edgar, The Red Army of China, Faber & Faber, London, 1962

ཡིན་པ་སྒྲོལ་མེད་རེད། གང་ལྟར་ཡང་། སྤྱི་ལོ་སྤྱི་ཞིག་གིས་བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ལམ་
 ལུགས་རྒྱུ་ལ་དེ་ལ་མོས་མཐུན་མི་བྱེད་པའམ་མཐའ་ན་རྒྱལ་གཏམ་གཏོང་ན་ཡང་
 རུང་། དུས་དེར་བོད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཁོད་དུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་ནང་ཁུལ་འགལ་ཆེ་དང་སྤྱི་
 ཚོགས་བརྟན་སྤོང་མེད་པའི་རྣམ་པ་མངོན་གསལ་དོད་པོ་དེ་འདྲ་ཡོད་ཚུལ་བརྗོད་
 བ་ནི་དང་པོ་མིན་པ་དེ་གསལ་པོ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་། སྤར་སྲོལ་མཁའ་གསལ་འཛིན་
 ལམ་ལུགས་ཤིག་གི་ནང་རང་གི་དབང་བསྐྱར་བའམ་རྒྱལ་པོ་ལོ་ན་མ་སོན་བར་དུ་
 ཆབ་སྲིད་གཏན་འབེབས་དང་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་ལ་རང་སྤྱི་བྱེད་དགོས་པ་
 འདིའི་སྐོར་གྱི་བྱི་བ་ནི་ཡོད་ཡོད་རེད། ཡིན་ན་ཡང་། གཙོ་འཛིན་དང་རྒྱལ་པོ་མཁོ་
 ཉིང་སྒོལ་དུ་འཇུག་པའི་རྒྱལ་ཡོན་གྱི་གནད་ཆའི་དོན་དངོས་ཉེ། དཔེར་ན་དཔལ་
 འབྱོར་གྱི་དཀའ་ངལ་དང་ཞིང་ལས་ཀྱི་འཕུས་ཤོད། ད་དུང་རིན་ཐང་ཚོད་མེད་
 འཕམ་བ་ ཉའངར་མེ་ལྷའི་མའེ་སྤར་སྤྱི་མཐུན་(the Weimar Republic) དང་རྒྱ་ནག་གི་
 གོ་མིན་ཉར་གི་གནས་ཚུལ་གྱི་ནང་རུང་བ་ཉེ་ལྷ་སུ་ནི་བོད་ལ་མཚོན་ན་ཡོད་པ་རེད་ཅེས་
 པའི་ཚིག་ཁོ་ནས་འགྲེལ་བཤད་རྒྱག་ཐུབ་པ་རེད། ༡༩༢༡ ལོར་བོད་དུ་བསྐྱོད་
 པའི་ཕུ་རོལ་པ་ཞིག་གིས་བརྗོད་དོན་ལ། བག་རི་ས་ཁུལ་གྱི་དུལ་འཛོལ་སྤྱར་
 བྱེད་མཁན་ཚོས་ རྒྱ་གར་ཉའའི་ལྷ་ལའི་རྒྱ་གར་ཉའའི་འཛོལ་ཆག་ནས་རྒྱ་གར་
 གྱི་སྐོར་མོ་ནི་ “བརྟན་ཆེ་བའི་བོད་ཀྱི་སྐོར་མོ་ལས་རིན་ཆུང་བ་ཡོད་པ་རེད་”²⁹
 ཅེས་ནན་བཤད་བྱེད་ཀྱི་འདུག་ཟེད། རོ་མ་བཤད་ན་བཅན་འཇུག་གྱི་སྤར་དགོང་དེར་
 ཡང་། བོད་ནི་ཉོག་ཅམ་ཡིད་ཆེས་འོས་པ་ཞིག་དང་། དམག་འཇུག་གི་མཇུག་དེ་མ་
 ཐག་གི་ཕུ་རོལ་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་མང་ཆེ་བ་ལས་པལ་ཆེར་ལེགས་པ་ཞིག་གི་སོག་ནས་

29 Ibid AmaurydeRiencourt

འགྲོ་བཞིན་ཡོད་པ་རེད།

ངས་སྡོན་ཏུ་བཤད་པ་ལྟར་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཐོག་ནས་ཐོད་འདི་ཉ་ཅང་འགྲིག་
བསྐྱེད་ཡོད་པ་རེད། ཚབ་སྲིད་གྱི་ཐོག་ནས། ཐོད་གྱི་ཕྱི་རྒྱལ་ལས་ཁུངས་དང་ལྷ་ས་
རྒྱུ་འཕྲིན་བཅུ་གསུམ་པ་དང་། ཨ་ཕྱི་རི་ཀ་དང་ཨེ་ཤ་ཡའི་ཚོགས་ཚེན་(the Af-
ro-Asian conference)ལ་ཞུགས་པ་བཅས་གྱི་ཐོག་ནས་འཇམ་སྲིད་གི་སྡོ་
ཚོགས་ནང་ཞུགས་རྒྱུའི་ཚེད་རང་གི་ཐོག་མའི་གོམ་པ་རྒྱུ་གས་དེ་སྡོ་བཞིན་ཡོད་
པ་རེད། མཐའ་ན་དགོན་པའི་རྗེ་ཞེན་པ་ཚོས་ཀྱང་དེར་རབས་ཅན་དང་ལུ་བ་
ཚོགས་པའི་སྡོ་བ་སྡོད་གི་རིན་ཐང་དེ་ཚོ་ཤེས་མགོ་རྒྱལ་ས་ཡོད་པ་རེད། ༡༩༩༧
ལོར་ཐོད་གཞུང་གིས་མཐུན་རྐྱེན་སྦྲུང་ཉེ་དོ་རྗེ་སྲིད་གི་སྡོན་ལི་རྫོ་སི་ཕི་མཐོ་སྡོ་བ་
(St Josephs College)ཏུ་སྡོ་བ་མ་བཅུ་གཉིད་གཏན་འཁེལ་སྐྱབས་དེར་སེར་མོ་
བའི་ལས་བྱ་ཚོས་སྡོ་བ་མ་ལུ་དགོན་པའི་སྡོ་ཞེན་ལག་ནས་གཉིད་རྒྱུར་ནན་སྐྱལ་བྱས་
ཡོད་པ་རེད། མཐའ་ན་དགོན་སྡོ་དག་དང་ལྷ་ས་དེ་ཚོ་ཡང་འགྱུར་བ་འགྲོ་མགོ་
བཟམས་ཡོད་པ་རེད། རྩ་སྡོད་དགོན་པའི་ཐོག་ནས་བཀའ་སྡོན་སྐྱལ་གི་ཀྱ་ལུ་དི་ཞི་
ཁྲིམ་སྡོ་བ་གྲྭ་(Kumudini Homes School)དེར་དེར་རབས་མཐོ་སྡོ་བ་གྱི་
སྡོ་བ་སྡོད་ལེན་སྲིད་བྱིས་པ་བཅུ་གཉིས་བཏང་བ་རེད། ང་ལ་ཤི་ཡོང་(Shillong)
ཞེས་པའི་ས་ཚང་རྒྱ་གར་གསང་བའི་ལས་ཁུངས་གྱི་ལས་བྱ་བ་གསུམ་ཡོལ་ཞིག་ལ་
སྐྱལ་བ་དེས་ཁོང་ཞི་དེའི་གསུམ་སྡོ་འདམས་པའི་སྡོ་བ་མ་གཅིག་ཡིན་ཞེས་བཤད་རྒྱུ་དུང་།

ད་དུང་རྩ་སྡོད་གི་རྫོག་ཁྲ་དེ་མི་མང་གི་སེམས་ནས་ཡལ་བཞིན་ཡོད་པ་དང་།
ཡིད་དབང་འགྲོག་ཅིང་སྐྱལ་ས་རིག་བྱུང་བའི་ལྷ་ས་བ་རིན་པོ་ཚེ་ཉ་སྐྱལ་སྡོ་འདམས་

སྤྱི་གསལ་འདི་ལ་རྩོད་རྟོག་ཅ་ནས་མེད་པ་དང་། དགའ་སྤོང་དང་བཅས་སྤྱི་མོས་ཀྱང་བྱས་ཡོད། དབྱུང་ན་སོན་ཉི་ཡོད་བརྟེན། སྤོབས་པ་ཉོག་ཅམ་དང་བཅས་ཉེ་བརྟེན་པ་མཐའ་བཟུང་གི་དབང་དུ་བྱས་པའི་ལོ་རྒྱུས་ལ་ལག་པ་མ་འཆང་བར་༽བཤད་ཐུབ་པ་ཞིག་ལ། གལ་སྲིད་རྒྱ་ནག་གི་བཅོན་འཇུག་མེད་ཆེ། བོད་ནི་རིམ་གྱིས་འགྱུར་བ་སོང་ནས་གསར་བརྗེ་བྱས་ཡོད་པ་རེད་ཉེ་ལོ་རྒྱུ་ཡོད་པའི་བརྗོད་མེད་ཀྱི་དཀའ་ངལ་རྒྱུ་ཚགས་འགའ་རེ་ཡོད་ཤིག་དང་བཅས་༽ལ། མཐའ་ན་འབྲུག་ཡུལ་གྱིས་ད་ལྟ་དེ་ལྟར་བྱེད་རྒྱུར་སྤྱི་གསལ་ཡོད་པ་ལྟར། རང་གི་གཞུང་དེ་ཡང་མང་གཙོའི་ལམ་དུ་བསྐྱུར་ཡོད་སྲིད་པ་རེད།

རོ་མ་བཤད་ན་བོད་ནི་རིམ་ལ་ཡའི་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་དག་དང་བསྐྱུར་ན་འགྱུར་བ་དང་གསར་བརྗེའི་ལམ་ཁའི་ཚོག་སྡོན་ལ་བསྐྱོད་ཡོད་པ་རེད། རྒྱལ་རབས་སྐྱ་བ་ཨེ་ལེག་སི་ མེག་ཀའེ་ (Alex McKay) ཡིས་བཤད་དོན་ལ། “བསྐྱོད་དཀའ་བའི་བོད་”ཀྱི་སྤྱང་བརྟན་ནི་ལྟ་སྤྱང་ཞིག་རེད་ལ། 1940 ལོའི་རྒྱ་ནག་གི་བཅོན་འཇུག་མ་བྱས་གོང་དུ་ “རིམ་ལ་ཡའི་རྒྱལ་མན་དབེར་ན་འབྲུག་ཡུལ་དང་ཟངས་དགའ། ད་དུང་བལ་ཡུལ་ལ་སྤྱི་ན་པའི་གངས་ཀ་ལས་ཀྱང་ཆེས་མང་བའི་”³⁰ ལུ་སྤྱི་གསལ་པ་བོད་དུ་བསྐྱོད་ཡོད་པ་རེད། འབྲུག་བཞུད་པའི་གངས་འབོར་ནི་རྒྱུང་རྒྱུང་ཞིག་ཡིན་པ་ནི་ལྷ་མ་དགོས་པ་ཞིག་རེད། ཡིན་ན་ཡང་གོང་གསལ་གྱི་བསམ་རྒྱུ་དེ་སྤོན་རྒྱ་ཁོ་ནའི་ཆེད་དུ་མཚུངས་བསྐྱུར་འདི་ཡང་བྱས་པ་ཡིན་ནོ།།

30 AlexMcKay, TibetandtheBritishRaj;TheFrontierCad-
re1904-1947, CurzonPress, 1997Surrey

༢༠༠༩ ལོའི་བསྐྱེད་པའི་མཁའ་གྱི་མཚན།

•གོང་གསལ་གྱི་ཆ་དང་པོ་འདི་བསྐྱེད་པའི་གྲུབ་ལོ་འདིར་བཟུངས་ཡོད་ཅིང་། ཆ་གཉིས་པ་
དེ་མི་རིང་བར་བསྐྱེད་པའི་དང་ལྟན་དུ་འགྲེམས་སླེལ་བྱ་གི་ཡིན།

•དབྱིན་ཡིག་གི་མ་ཡིག་ནི་བྱུང་གསལ་གྱི་འབྲེལ་ཐག་ན་ཡོད་པས། རྫོགས་མཐའ་ཚོས་
འགྲུང་བཅོས་དང་གསལ་བཤད། ཞོར་བཅོས་སོགས་གནང་ན་དེ་ལུགས་གྱིས་འགྲུང་
བཅོས་བྱས་ཚོགས་པ་ལྟ། [http://www.jamyangnorbu.com/
blog/2008/07/19/black-annals-goldstein-the-negation-of-ti-
betan-history-part-i-tris/](http://www.jamyangnorbu.com/blog/2008/07/19/black-annals-goldstein-the-negation-of-ti-betan-history-part-i-tris/)

•ཚོམ་བ་པོ་སྐྱེ་ཞབས་འཇམ་ཞོར་ལགས་གྱིས་ལྷན་ལ་ཚོམ་ཡིག་འདི་བསྐྱེད་པའི་གོ་
སྐབས་གནང་བར་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བྱ་བ་ཡིན། དེ་བཞིན་དགོ་གན་ཆེན་མོ་ཨི་ལི་འོ་ལི་སྟེ་སྟེར་
ལིང་ལགས་གྱིས་ལྷན་ལ་གོ་རྟོགས་རམ་གནང་བར་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བྱ་བ་ཡིན།

༢༠༠༩ ལོའི་ལྷན་བསྐྱེད་པའི་ཚོས་ ༡༩ ཉིན།

དབ་ཐེང་ནག་པོ།

(མཛད་ཀྱི།)

སྟོལ་ཏེ་སི་ཐེན་དང་པོ་དེ་གི་རྒྱལ་རབས་བརྗེས་མེད།

BLACK ANNALS: Goldstein & The Negation Of Tibetan History

འཇམ་དབྱངས་མོ་ལྷ་མོ་བཟུངས།

དགེ་འདུན་རབ་གསལ་གྱིས་བསྟུངས།

(༢༠༠༥ ལོར་གཞི་འགྱུར་བྱས་ཤིང་། ༢༠༡༥ ལོའི་ཟླ་དང་པོར་འགྱུར་བཅོས་ཀྱིས་པའོ།)

གསར་བརྗེ་འཕེལ་འགྲུལ།

མང་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱིས་སྐྱུལ་ལྷག་ཐེབས་པའི་འགྲེལ་བརྗོད་དེ། ལྷན་གཤོག་ལས་ལུགས་ཉལ་ལ་མ་ཅ་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ནམས་ལུས་བཞག་གི་འགལ་རྒྱུ་ལྟེ་ས་ཀྱི་འགལ་རྒྱ་ལ་བཞེན་ནས་མགོ་ཉིང་སློབ་གི་ཡོད་རེད་ཅེས་པའི་འགྲེལ་བརྗོད་འདྲིའི་ནང་དུ་ཉལ་ལ་གསར་བརྗེའི་ལས་འགུལ་ཞིག་དང་། དེ་མིན་མཐའ་ན་གསར་བརྗེའི་དབང་ལོ་ཞིག་གྲར་འཕྲོད་ཆེ་བའི་ལོ་བབ་ཅིག་ཡོད་དགོས་པ་རེད། ལྟོས་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་“བོད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་དང་གཞུང་ལ་གསར་བརྗེའི་འགྲུང་བ་”གཏོར་འདོད་པའི་“བོད་ཀྱི་ལེགས་བཅས་ཚོགས་པ་”ཞེས་པའི་སྐོར་ལ་ཤོག་ངོས་བརྗེ་གསུམ་ཡོད་པའི་ཞིབ་གསལ་གྱི་གནས་ཚུལ་བཞོད་ཡོད་པ་རེད། ལྟོས་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་ཚོགས་པ་རྒྱུ་རྒྱུ་འདྲིའི་སྐོར་ལ་གནས་ཚུལ་དང་ཡིག་ཆ་གསལ་ཐོན་ཆེན་པོ་ཞིག་བཞོད་པའི་ཁོངས་སུ་དེའི་ཚོགས་མི་གསུམ་གྱི་བར་གཅིག་དང་། ཚོགས་པའི་ལས་ཉལས་བསྐྱར་བར་གྱི་ཤོག་ངོས་ཁ་གང་བ་གཅིག་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མིའི་འགྲེངས་ཤོག་བསྐྱར་བར་བྱས་པའི་ཤོག་ངོས་ཁ་གང་བ་གཅིག་ཚོགས་པའི་སྤྱན་ལུང་འགྲེངས་ཤོག་གི་ཆ་ཤས་བསྐྱར་བཟོ་བྱས་པ་བཅས་ཡོད་པ་རེད། མཐའ་མ་དེ་རྗེ་རྒྱུ་དུ་བཏང་ནས་བཞོད་པ་ནི་ཡིག་ཆ་དེའི་ཕྱིད་ཀ་དེ་རྒྱ་ཡིག་ཡིན་པའི་དོན་དངོས་དེ་མི་ཤེས་ཆེད་ཡིན་པ་འདྲ།

“བོད་ལེགས་བཅས་ཚོགས་པ་”ནི་རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་དབུས་སྐད་པའི་ཚོགས་པ་ཞིག་རེད། བོད་སྐད་ཀྱི་མིང་ལ་བྱུང་བོད་ལེགས་བཅས་སྤྱིད་སྤྱུག་ཟེར་

ཞིང་། ཚོགས་ལྷན་མ་“ལུང་” ། རྒྱ་སྐད་དུ་ཞེས་ ། ཅེས་པ་བོད་ལ་སྐྱོར་བ་ནི་རྒྱ་སྐད་ཁོ་ནའི་
 བར་བོད་ཅེས་པ་ལ་སྐྱོར་བའི་ཐ་སྙད་ཞེས་ཅང་ཞེས་པ་ནས་ཡིན་བརྟེན། དེས་
 ཚོགས་པའི་མིང་འདི་ཐོག་མའི་སྐད་ཡིག་གང་གི་བར་དུ་བརྟེན་པས་པ་དེར་བརྟེན་ཞེས་
 ལྟོན་པར་བྱེད། ཚོགས་པ་དེ་འཇུགས་མཁན་དང་མགོ་འཁྲིད་ཡིན་པའི་སྐོམ་མདའ་
 ཚང་རབ་དགའ་ནི་གོ་མིན་ཉང་གི་དམག་དཔོན་ཞེས་པ་དེ། བཀའ་རྒྱོན་སྐྱག་གི་རྗེ་
 ཡི་མེའོ་(Reli View)ཞེས་འབོད་པའི་རབ་དགའི་ཁང་པའི་བར་དུ། གོ་མིན་ཉང་གི་
 དམག་དཔོན་གཞན་དང་མཉམ་དུ་གོ་མིན་ཉང་གི་དམག་མིའི་སྤྱི་གཙམ་གྱི་བར་དུ་
 ཁོང་གི་པར་ཞེས་འདུག³¹ ཐའེ་མཉན་གྱི་མཁས་པ་ཞེས་གིས་ གསང་རྒྱ་ལས་གྲོལ་
 བའི་གོ་མིན་ཉང་གི་ཡིག་ཆ་དག་བཅད་སྐྱོད་བྱས་ཏེ་ཉེ་ཆར་པར་སྐྱབ་བྱས་པའི་ཞེས་
 འཇུག་ཅིག་གི་བར་དུ། གོ་མིན་ཉང་གི་ལས་དོན་ཁོང་དུ་རབ་དགའ་ཡི་ཚོགས་པ་
 དེའི་འགན་འཁུར་ནི་བོད་ལ་སོ་ཉུལ་བྱེད་པ་དང་བོད་གཞུང་ཉམས་དམས་སུ་
 གཏོང་རྒྱ་དེ་ཡིན་པ་གསལ་པོར་བསྟན་འདུག རྩམ་ཉན་མིན་(Hsiao-Ting Lin)
 གྱིས་གྲིས་དོན། “ཅང་ཅེ་མྱིས་རང་གི་དམག་དོན་གྱི་ལས་བྱ་ལ་བཀའ་རྒྱ་བཏང་བ་
 ཞེས་གི་བར་དུ། མཐའ་དོན་དེར་རབ་དགའ་ལ་རྒྱ་སྐོར་འབྲམ་གཅིག་གི་རྒྱ་དེའི་
 ཐོགས་ཐོབ་སྐྱོད་རྒྱའི་བཀའ་རྒྱ་བཏང་བ་དེ། ་ ་ ཅང་གིས་ད་དུང་བོད་དང་ཞེས་
 ཁང་། རྒྱ་གར་བཅས་སུ་ཡོད་པའི་རང་གི་གསང་ལས་གྱི་སོ་བ་རྣམས་
 ལ་རབ་དགའ་དང་སྟན་དུ་ཉེ་བར་གཞུགས་ཏེ་ལས་ཀ་བྱེད་དགོས་ཞེས་ལམ་སྟོན་
 བྱས་འདུག་ལ། རབ་དགའ་ཡིས་རྒྱ་མིའི་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་ཕྱིར་བསྐྱོད་ལག་འཁུར་

31 ང་ནི་རབ་དགའི་སྐྱ་རྒྱའི་ཉེ་འབྲེལ་དུ་གཏོགས་ཤིང་། བཀའ་རྒྱོན་སྐྱག་གི་ཁོང་ཚོའི་གཞིམ་འག་ལ་
 ཐེངས་མང་པོར་བཅར་སྐྱོད་ཡོད།

ཞིག་བཟུང་ཡོད་ཤིང་།”³² ཡིན་ན་ཡང་། ལུང་བོད་ལེགས་བཅོས་ཚོགས་པ་ཞི་རང་གི་གསར་བཞེ་དང་གསར་བྱས་ཀྱི་དམིགས་ལུང་རྣམས་སྐབས་རྒྱུ་ལ་ཏུ་ཅང་ཐབས་སྐྱོ་བོའི་ཐོག་ལ་ལུས་མེད་ཅིག་ཡིན་པ་རེད། རྣམ་ཤི་སི་ཐེན་གྱིས་ང་ཚོ་ལ། ཚོགས་པ་དེས་ཚོགས་མིའི་འགོ་དཔུང་སོགས་སྤོང་ལྷག་དཔུང་བ་དང་ “ལུ་རུ་སུའི་ལས་ཐམ་དང་ཏུ་ཅང་འདྲ་བ་བཞོས་འབྲུང་དུ་བཏོད་པའི་”ཚོགས་མིའི་ལག་འཁྲུང་སྤོང་ལྷག་དཔུང་བརྒྱབ་པ་རེད་ཅེས་བཤད་ཡོད་ཀྱི་འདུག འོན་ཀྱང་ཚོགས་པ་དེའི་ཚོགས་མི་ཞི་ཐོག་མར་འཇུགས་མཁའ་གྱི་མི་གསུམ་ལས་བརྒལ་མེད་པར་མངོན། ཚོགས་པ་འདིའི་སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ་རིང་པོ་བཏོད་པའི་མཁུག་སྒོམ་དུ་རྣམ་ཤི་སི་ཐེན་གྱིས། “ཚོགས་པ་རྒྱང་རྒྱང་དེ་འདྲ་ཞི་གལ་ཆེན་ཞིག་ཏུ་མི་སྤང་བ་འདྲ་ཡང་”ཞེས་རང་ཉིད་གྱིས་ངོས་ལེན་བྱས་འདུག འོན་ཀྱང་། རྒྱང་བར་ས་སེམས་ལྟ་བུ་ཞིག་དང་བཅས་འཕྲོས་བཤད་བྱེད་དོན་ལ། གལ་སྲིད་ཚོགས་པ་དེས་རང་ཉིད་ “རྒྱ་སྤོང་དམག་དཔུང་”དང་རྣམ་ཤི་སི་ཐེན་འབྲེལ་བྱས་ཆེ། དེས་“ ལྟ་སའི་གཞུང་ལ་ཉེན་བརྒྱ་ལོ་མ་ཞིག་”སྤོང་བྱུང་ཡོད་སྲིད་པ་རེད་ཅེས་ལབ་འདུག དེར་སང་ཚོགས་པ་འདི་ཞི་མཁའ་དབང་དགེ་འདུན་ཚོས་འཕེལ་གྱིས་རྒྱུན་བྱས་ནས་བོད་མི་ཁག་གཅིག་གིས་རྒྱ་གྱིན་ཡོད་ལ། ཁོང་ཉིད་ཚོགས་པ་འདི་དང་རྣམ་ཤི་སི་ཐེན་ལེགས་པའི་འབྲེལ་བ་ཞིག་བྱུང་བ་ལ་བརྟེན་ནས་ལྟ་སར་བཅོན་འཇུག་སྤངས་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་བཀའ་སློབ་སྤྲུག་ནས་སྤང་བོད་དུ་ཕེབས་སྐབས་ཁོང་གིས་རབ་དགའ་ཅན་ནས་ལྟ་སའི་མི་འགའ་ལ་སྤོང་རྒྱུའི་ཡི་བོ་ཁག་ཅིག་སྤངས་ནས་འཁྲུང་།

32 Lin, Hsiao-Ting, *Tibet and Nationalist China's Frontier, Intrigues and Ethnopolitics 1928-49*, UBC Press Vancouver, 2006

ཡོད་པ་དང་། བོད་གཞུང་གིས་མི་དེ་ཚོ་མི་གོ་མིན་ཉང་ལ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་
དོགས་པ་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད་པ་རེད། དབྱིན་ཇིའི་ཉེས་དོན་རྟོག་ཞིབ་ལས་ཁུངས་
(CID) ཀྱིས་འདི་ལེས་ནས་ལྷ་ས་ལ་བཞག་པ་དང་། རྒྱུན་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་དགོ་
འདུན་ཚོས་འཕེལ་འཛིན་བརྒྱུད་བྱས་པ་རེད།

གསར་བརྗེའི་ཞིང་གཤེགས་དཔའ་བོ།

རྫོལ་ཁྲི་སི་ཐེན་ཞི་ཁོའི་རྒྱལ་རབས་ནང་གི་གསར་བརྗེའི་ཞིང་གཤེགས་
དཔའ་བོ་སྟེ་གཞུང་ཞབས་ལུང་ཤར་དོ་རྗེ་ཚེ་རྒྱལ་གྱི་སྐོར་དེ་མང་གཞི་ཅུང་བརྟན་
པོ་ཞིག་ལ་གཞི་བཙུག་འདུག། བོད་མི་ཚན་རབས་པ་མང་པོ་ཞིག་གིས་ཁོ་ཞི་ཉེས་
ཅན་ཡིན་པའི་སྟ་རྩེ་འཛིན་ན་ཡང་བོད་ཀྱི་དེང་རབས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཞོད་ཞོང་གིས་
གལ་གནད་ཆེན་པོ་ཞིག་བརྒྱུད་བ་དེ་ལ་ཞི་དོགས་པ་ཡོད་པ་མ་རེད། རྫོལ་ཁྲི་སི་
ཐེན་གྱིས་ལུང་ཤར་ཞི་“བོད་ཀྱི་ཆེས་ཡང་ཐོན་ཅན་གྱི་སྐྱ་བོའི་ལས་བྱ་ཞིག་ཡིན་པ་
”དང་། ཞོད་གིས་“བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ལམ་སྟོན་ལ་ཞི་འཛིན་གྱི་འགྲུལ་འགྲོལ་
དང་བརྟུན་དགོས་པ་”དེ་ལེས་ཡོད་པ་རེད་ཅེས་བཞག་འདུག། རྫོལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་
རང་གི་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་མཁུག་སྐོས་ཏུ་བཞག་དོན་ལ། བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ཞོད་ཀྱི་
གནད་ཆེ་བའི་དཀྱིགས་མཚམས་ཞིག་ཞི་“རྒྱུའི་རྒྱལ་ཚབ་ཏུ་བསྐོས་ནས་ལྷ་བ་
བཞི་སོང་མཚམས་སྐྱ་སྐྱ་བོའི་ལས་བྱ་ལུང་ཤར་གྱིས་གཞུང་གི་སྐྱིག་འཇུགས་ལ་
བསྐྱར་བཙུག་བྱེད་ཐབས་བྱེད་ཏུས་བྱུང་ཡོད་པ་རེད།”ཅེས་བརྗོད་འདུག།

ལུང་ཤར་ཞི་ཡང་ཐོན་ཅན་གྱི་གསར་བརྗེའི་ཞིང་གཤེགས་དཔའ་བོ་ཞིག་

ཡིན་པའི་སྐྱུང་དེ་ནི་རྫོལ་ཁི་སི་ཐེན་གྱི་དེབ་འདིའི་སློབ་ལ་བྱུང་ནས་ལུན་རིང་
འགོར་ཡོད་པ་རེད། རྒྱ་བ་ལོར་བྱས་“བོད་ཀྱི་ཉེང་གི་སྐྱུང་མ་དམར་པོ་”ཞེས་པའི་
དེབ་ཀྱི་ནང་དུ་གསུངས་དོན། “དཔལ་འབྱོར་སློབ་ཆེན་ཅེས་དཔོན་ལུང་ཤར་གྱིས་
གྲུ་ཡངས་དམངས་གཙོའི་ཚོགས་པ་ཞིག་སྟེ་“བོད་གཞོན་སྲིད་སྲུག་”ཅེས་པའི་
མགོ་འཁྲིད་ཡོད་པ་རེད། རྒྱ་གར་དང་། དེ་བཞིན་ལོ་རྒྱུ་ཤོ་ལང་ཚུད་པའི་ཡུ་རོབ་
ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་གཅིག་ལ་བསྐྱོད་སྲོད་པའི་ལུང་ཤར་གྱིས་ལྷ་སའི་ནང་གི་རང་གི་
ལས་རོགས་ལྗེའི་ཁྲིད་ཀྱི་བཞི་དང་ལྷན་དུ་བཅོས་སྐྱུར་བྱེད་པའི་ལས་ཀའི་འཆར་
གཞི་བཟོས་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་། འདི་ཚོའི་གསང་བ་ལྷི་ལ་ཤོར་བ་དང་ཁོང་ལ་
རྒྱལ་འཚོང་པའི་ཉེས་ཁྲིམས་བཀའ། དེར་བརྟེན་བོད་འདི་དམངས་གཙོར་བསྐྱུར་
པའི་རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་དོན་དེ་རིམ་ཡལ་དུ་གྱུར།”³³ ཞེས་གྲིས་འདུག། གཅིག་བྱས་
ན་རྒྱ་བ་ལོར་བྱས་ལ་རྗེས་མདོག་ཆེ་མོད་ཡིད་ཆེས་དཀའ་བའི་ལུང་ཤར་གྱི་གནས་
ཚུལ་འདི་ནི་ལུང་ཤར་རང་གི་སྲས་བུ་ཚུབ་ལགས་ནས་ཐོབ་ཡོད་སྲིད་པ་རེད། དེ་
དུས་རྒྱ་བ་ལོར་བྱས་སློབ་སྦྱོང་བྱས་པའི་བཀའ་སློབ་སྲུག་གི་ཤོག་ལོར་ལྷི་རྣམ་གྱི་
ཁྲིམ་ཁང་(Dr. Graham’s Homes)ཞེས་པའི་སློབ་གྲྭ་དེར་སྲས་དེས་བོད་སྐད་
དགེ་ཚུན་བྱེད་བཞིན་པ་རེད།

རང་ཉིད་ཀྱིས་རང་ཉིད་ལ་“ར་བྱེད་ཀ་ནང་བ་བ་དང་བྱེད་ཀ་སྐྱ་ཁེ་སིའི་རིང་
ལུགས་པ་ཞིག་ཡིན་”ཞེས་འགྲེལ་བཟོས་བྱེད་རྒྱུར་སྲུགས་མཉེས་པོ་ཡོད་པའི་ད་
ལྟའི་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་ཡང་ལུང་ཤར་ནི་གསར་བརྗེ་བ་དང་བཅོས་བསྐྱུར་བ་ཞིག་
ཡིན་པའི་སྐྱུང་འདི་ལ་སྲུགས་ཡིད་ཆེས་ཡོད་པ་འདྲ། ཉེ་ཆར་འགྲེམས་སྟེལ་བྱས་

33 Dawa Norbu, Red Star Over Tibet, Collins, London1974

པའི་སྐོ་མ་སི་ ལེ་ཡེར་ཏི་ (Thomas Laird) ཡི་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་(The History of Tibet)ཞེས་པའི་ ་དེབ་འདི་ཙུང་ཁ་སྐབས་སྐྱོ་པོ་རེད། ་ནང་ལ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེའི་གསུང་ལུང་བྲངས་དོན་ལ། “རོ་མ་བཤད་ན་ལ་རྒྱལ་བ་སྐྱེ་ཐེང་བཅུ་གསུམ་པ་ནི་ལུང་ཤར་ལ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་ཡིད་ཆེས་ཡོད་པ་རེད།” ཅེས་དང་། “ ་ ལུང་ཤར་གྱི་དམིགས་ལུལ་ལྟེ་བ་ནི་བོད་གཞུང་འདི་ལྷ་མ་རྣམས་ཀྱིས་མ་ཡིན་པར་གཞུང་ཞབས་ཀྱིས་སྡེ་འབྲིད་རྒྱ་དེ་ཡིན་པ་རེད། ལུང་ཤར་གྱིས་ལྷ་མ་རྣམས་ལ་ནི་འཛིན་སྐྱོང་དང་དེ་འབྲེལ་ཉམས་སྤོང་ཡོད་པ་མ་རེད་ཅེས་བཤད་པ་རེད།”³⁴ ཅེས་བཀོད་འདུག་ཆེག་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་དུག་ཙུ་དང་བདུན་ཙུའི་ནང་གི་བཅའ་བྱོལ་བོད་མིའི་འཛིག་རྟེན་དུ། གཞོན་སྐྱེས་དང་དམིགས་བསལ་གྱིས་གཡོན་སྤྱོད་ལ་ལ་དགའ་སྣང་གྲེད་མཁན་དང་། རྒྱ་གར་གྱི་མཚོ་སློབ་བྲག་ཤོས་དག་ན་སློབ་སྦྱོང་གྲེད་མཁན་གྱི་སློབ་མ་ཚོའི་ཁྲིད་དུ་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ནང་གི་གཡོན་སྤྱོད་ལ་གསར་བརྗེ་བའི་མིག་དཔེ་ལྟ་བུ་ཞིག་འཚོལ་བའི་ངར་ཞིག་ལངས་པ་རེད། བོད་རྗེ་པའི་ནང་དེ་ལྟ་བུ་ཞིག་མེད་བཞེན། ལུང་ཤར་ནི་དབང་བརྒྱུད་བར་མི་དགའ་མཁན་དང་བཅའ་འཛུལ་བར་མི་དགའ་མཁན་རོ་མ་ཞིག་ཡིན་པ་འབྲེལ་བའི་མཚོང་རྒྱུ་ཡོད་པའི་རྒྱུན་དེ་ལ་བཞེན་ནས་གསར་བརྗེའི་དབང་བོར་ཆ་འཛོག་བྱས་པ་རེད། ཁོང་གི་སྟོང་གྱི་དབྱིན་རིའི་གཞུང་གི་སྐྱེན་ལུང་ཡིག་ཚགས་ནང་ཁོ་ལ་ཡག་རབས་མེད་ཅིང་མཐའ་ན་དག་ཞིག་ཡིན་པར་འཁོད་པའི་དངོས་ཡོད་གནས་རྒྱུ་དང་། ད་དུང་བཀའ་ཤག་གིས་ཁོ་ལ་“གཞུང་མགོ་རྟེན་སློབ་ནས་ལྷ་དུ་སྤེའི་གཞུང་སློབ་(Bol-

34 ThomasLaird, TheStoryofTibet, ConversationswiththeDalaiLama, GrovePress, NewYork, 2006

shevik)འཇུགས་འཆར་ཡོད་པའི་ཉེས་པ་བཀའ་བའི་དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་ལ་
བརྟེན་ནས་གོང་གསལ་གྱི་ངོས་འཛིན་དེ་ལྷུང་བ་རེད།

ངོ་མ་བཤད་ན། གལ་སྲིད་མི་ཞིག་གིས་རྫོལ་རྩི་སི་ཐེན་གྱིས་ལུང་ཤར་སྐོར་
ལ་བཀོད་པའི་དཔུང་གཞིའི་རྒྱ་ཆ་ཁོ་ན་ལ་བསྐྱར་ཞིབ་བྱས་ནས་ཁོའི་འགྲེལ་བརྗོད་
རྣམས་ལ་སྤང་མེད་བྱས་པ་ཡིན་ན། ལུང་ཤར་ནི་བཙུན་བསྐྱར་བ་ཞིག་དང་ཡང་
ཐོན་པ་ཞིག་ཡིན་རྒྱུ་ལ་བཞག་ཁོ་ནི་བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་པའི་ཁྲིམ་གྱི་ཉ་ཅང་རྙིང་
ཞེན་པ་དང་བཙུན་སྐྱར་གྱི་ཁ་གཏད་པ་ལུས་པ་ཐོན་ཤོས་ཀྱི་མི་སྣ་ཞིག་ཡིན་པ་དེ་
ལས་སེང་གསལ་པོ་ཆགས་གི་རེད། རྫོལ་རྩི་སི་ཐེན་རང་གི་གནས་ཚུལ་ཡིག་ཆ་
དག་གིས་བསྟན་པ་ལྟར། ཁོ་ནི་ལྗུལ་བ་སྐྱ་སྤེང་བཅུ་གསུམ་པའི་བཙུན་སྐྱར་
གནང་བའི་བོད་ཀྱི་དེང་རབས་དམག་དཔུང་དེར་དམའ་འབེབས་གཏོང་མཁན་གཙོ་
པོ་དེ་རེད་ལ། རྒྱ་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་བཤད་ན་ དམག་དཔུང་ནི་རྒྱའི་བཙུན་འཇུག་
འཕོག་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བདེ་སྤར་དེ་རེད།

རྫོལ་རྩི་སི་ཐེན་གྱིས་ང་ཚོ་ལ་བཤད་དོན། དེང་རབས་ཅན་ཏུ་བསྐྱར་བའི་
མཁོ་འཇུགས་ཀྱི་དུས་སྐབས་དེར་བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་སྲོལ་ཁབ་གཉིས་སུ་གྱེས་
ཡོད་པ་སྟེ། དམག་སྤྱི་ཚེད་གི་འོག་ཏུ་ཡོད་པའི་མོད་དམག་གསར་བ་དེ་ནི་
“དེང་རབས་ཅན་ཏུ་བསྐྱར་རྒྱུ་ལ་རྒྱུ་སྐྱོད་ཚོད་ཡོད་པ་”དང་། ལྗུལ་བ་རིན་པོ་
ཚའི་མཚན་གཉེར་ཆེན་མོ་ཡང་ཡིན་པའི་སེར་མོ་པའི་གཞུང་ཞབས་བསྟན་པ་དང་
རྒྱས་གྱིས་སྤེལ་བའི་“ཉ་ཅང་རྙིང་ཞེན་པའི་”དཔོན་པའི་སྤེལ་དང་སྐོལ་རྒྱུ་
མཛེགས་འཛིན་པའི་གཞུང་ཞབས་ལ་མཉམ་སྤེལ་བྱས་པ་དེ་གཉིས་རེད་ཟེད།

ལུང་ཤར་གྱིས་རང་ཉིད་ནི་ཉ་ཅང་རྙིང་ཞེན་པའི་སྐོར་ཁབ་དང་སྟན་ཏུ་

“ཐབས་བྱས་མཁས་པོའི་ཐོག་ནས་མཉམ་འབྲེལ་བྱས་ཡོད་པ་རེད”ཅེས་རྟོལ་ཁྲིའི་
 སི་ཐེན་གྱིས་གསལ་པོར་བརྗོད་འདུག རྗེ་ཞེན་པའི་སྡེ་ཁག་གི་མགོ་ཁྲིད་བསྟན་
 པ་དར་རྒྱས་ཞེ་རང་གི་སེར་མོ་བའི་གཞུང་ཞབས་ཚོའི་ཁོད་དུ་སྐྱེ་ཅིང་མིང་
 འདོགས་ལ་“ཨ་ར་དཀར་པོ་”ཞེས་གྲགས་ཡོད་པ་རེད། དམག་ཞབས་དང་སྐྱེ་བོའི་
 ལས་བྱ་ཚོས་ཁོང་ལ་མགོན་གཉེར་ཆེན་མོ་ཨབ་སོ་ཞེས་བོད་ཀྱི་བྱི་བྱི་སྐྱུག་སྐྱུ་མང་
 དེའི་མིང་གིས་དམའ་འབེབས་གཏོང་བ་རེད། ལ་མཚན་པ་ཞིག་ལ་རྟོལ་ཁྲིའི་སི་ཐེན་
 གྱིས་མི་འདོད་པའི་མིང་འདོགས་“ཨབ་སོ་”ཞེས་པའི་སྐྱོར་བཤད་མེད་ལ། “ཨ་ར་
 དཀར་པོ་”ཞེས་པ་འདི་ཁོ་ན་ཁོང་གི་མིང་དུ་འབོད་པ་སྟུང་གིས་ཡོད་པ་རེད།
 འདིས་རྟོལ་ཁྲིའི་སི་ཐེན་འདི་ཉ་ཅང་རྗེ་ཞེན་པ་དག་ལ་ཤུལ་ཆ་ཡོད་པའི་ཁྲུངས་སྐྱེལ་
 ཞིག་མིན་སྲིད་ཀྱང་། དེས་པལ་ཆེར་ཁོའི་གནས་ཚུལ་གྱི་མང་ཆེ་བ་གང་ནས་ཡོང་
 བའི་ཁྲུངས་དེ་སྟོན་པ་རེད།

ལྷུང་ཤར་ལ་དབང་ཤུགས་ཆེ་བའི་དམག་མི་གསར་པའི་དབང་ཆའི་སྡེ་ཁག་
 ཉམས་དམས་སུ་གཏོང་བ་དང་དེང་རབས་ཅན་དུ་བསྐྱུར་བའི་ལས་འགུལ་ཕྱིར་
 འདེད་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་ཐོག་མ་དེ་ ༡༩༩༠ ལོར་བྱུང་ཡོད་ཅིང་། སྐབས་དེར་ཁོང་
 གིས་སྐྱུང་གྲུང་འཛོམས་པའི་ཐོག་ནས་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དཀའ་རྙོག་ཅིག་བསྐྱེད་པ་
 དེས་དམག་མི་གསར་པ་དེ་ཉམ་ཚུང་དུ་བཏང་བ་རེད། ལྷུང་རྒྱུན་འདིའི་སྐོར་གྱི་
 གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ནི། ང་རྒྱལ་ཅན་གྱི་དམག་མིའི་དཔོན་རིགས་སྐོར་ཞིག་བཅོན་
 ཤེད་ཀྱིས་མི་མང་ཚོགས་འདུའི་ནང་ཕྱིན་པ་དེ་རེད། སྐབས་མ་ལོགས་པ་ཞིག་ལ་
 ལྷུང་རྒྱུན་འདིས་དཔེར་ན་ ༡༩༩༡ ལོར་སེ་སྐན་གྱི་མེ་སེར་སྐྱུང་དམག་ (the

Guardia Civil) ཟེང་བའི་ཚོགས་མི་རྣམས་ཀྱིས་སྤེལ་བྱི་གྲོས་ཚོགས་དེ་
དབྱང་གིས་བརྒྱུང་བ་རྗེ་བཞིན། དམག་མིས་གཞུང་འཛིན་ཐབས་བྱས་པ་ལྟ་བུའི་
མཐོང་ཚུལ་རྒྱུན་མི་ཚད་བཞིག་བཞག་པ་རེད། ལྷ་སྐབ་པས་ཚ་རོང་རང་ཉིད་མི་ངོ་
མས་དཔོན་རིགས་སྐོར་ཁག་འདི་མི་མང་ཚོགས་འདུའི་ནང་འཁྲིད་པ་རེད་ཅེས་
ཅུང་ལོར་འཇམ་གྱི་ཐོག་ནས་བརྗོད་འདུག། ལྟོས་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱི་ཚུད་བའི་ཉེ་ཆར་གྱི་
ཞིབ་འཇུག་ཁག་གི་ནང་དུ་དེ་འདྲ་གང་ཡང་མ་བྱུང་བ་དེ་གསལ་པོར་ཐོན་འདུག་ལ།
དམག་དཔོན་དེ་ཚོའི་བུ་སྲོད་ནི་པལ་ཆེར་ཐབས་ལ་མཁས་པ་ཞིག་མ་བྱུང་བ་ཡིན་
སྲིད་མོད། རོ་མ་བཤད་ན་གཞོན་པ་མེད་པ་དང་ད་དུང་གཅིག་བྱས་ན་ཁྲིམས་
མཐུན་ཞིག་གྱང་ཡིན་སྲིད་པ་རེད། ལྷང་ཤར་གྱིས་སྤྲེ་འཁྲིད་དེ་སྲིད་ཞེན་པ་ཚོས་དེ་
ལ་དོན་མེད་ཅུང་སྐྱོག་བྱས་པ་རེད།

༡༩༣༠ ལོའི་ཕྱི་ཟླ་གསུམ་པའི་ཟླ་སྟོད་དུ་ མི་མང་ཚོགས་འདུས་དམག་མིའི་
ཐོན་དུལ་གྱི་སྐོར་ལ་ཕོས་མོལ་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད། ལྟོས་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་བཤད་པ་
ལྟར་ན། “དམག་མི་ལ་མི་དགའ་བའི་ཕྱོགས་ཁག་གིས་དམག་མིའི་དཔོན་རིགས་
ཚར་མ་འཇུས་མིའི་ངོ་མོའི་ཐོག་ནས་ཚོགས་ཞུགས་བྱེད་མི་ཚོག་པ་བཟོས་པ་
རེད།” དེར་སང་གི་ལོས་འདེམས་བྱས་པའི་ཕྱོས་ཚོགས་དང་མི་འདྲ་བར་མོད་གྱི་
སྲོན་མའི་མི་མང་ཚོགས་འདུ་དེ་ལ་ནི་གཞུང་ཞབས་དང་། “གདན་ས་གསུམ་”གྱི་
ལམ་ལོ་དང་སྐྱེ་ཚེད། གྲལ་རིམ་དང་ལས་སྡེའི་སྤྱི་ཁག་སྐྱེ་ཚོགས་གྱི་འཇུག་མི་
འཛོམས་དཔོན་པ་མ་ཟད། “ད་དུང་དམག་མིའི་འཇུས་མི་ཡང་ཡོད་པ་རེད།”³⁵

དམག་མིའི་འཇུས་མི་གྱིར་འབྲུད་བྱེད་པ་དེ་ནི་རྒྱུན་ལྡན་མ་ཡིན་པའི་ཐག་གཅོད་

35 RamRahul, The Government and Politics of Tibet, Vikas Publications, New Delhi, 1969

ཅིག་རེད། ཚོ་རྒྱུ་ལྷན་ཁྲིམས་བཅའ་ཁྲིམས་པའི་ཚོ་རྒྱུ་གི་མི་ཚེའི་ལོ་རྒྱུས་ལྟར་ན།
 དཔེན་རིགས་འགའ་ཞིག་མི་མང་ཚོགས་ཁང་ལ་སོང་ནས། ཁོང་ཚོ་ཕྱིར་འབྲུང་
 གྱུར་དོན་ཅི་ཡིན་འདྲི་རྒྱུའི་ཆེད་ཚོགས་འདུའི་རྒྱུ་ཡིག་ལ་མཇུག་ཚོགས་ཞུས་པ་
 རེད། ཁོང་ཚོས་ཚོགས་ཁང་ཕྱི་རོལ་ཏུ་མཇུག་འཇོམས་ཤིག་ཡོང་བའི་རེ་སྐུལ་
 ཞུས་ཤིང་། དེ་ཡང་ “...གཞུང་གི་འགྲོ་ལུགས་ལ་མི་མང་ཚོགས་འདུ་ལ་ཐད་ཀར་
 བཅར་རྒྱ་ཉེ་ཏུ་ཅང་མ་འོས་པ་ཞིག་ཡིན་སྟབས་ཁོང་ཚོས་ཕྱི་ལོགས་ནས་འཇུག་མི་
 ཞིག་ལ་མཇུག་ཚོགས་ཞུས་པ་རེད།”³⁶ ཉིན་དེར་ལུང་ཤར་ནི་མི་མང་ཚོགས་
 འདུའི་རྒྱུ་ཡིག་གི་ཚབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པས་ཕྱི་ལོགས་ནས་ཁོང་ཚོར་ཐུག་པ་
 རེད། རྫོལ་ཤི་སི་ཐེན་གྱིས་ད་དུང་གསལ་པོར་བཤད་དོན་ལ། དམག་དཔོན་རྣམས་
 གྱིས་ལུང་ཤར་ལ་ “ཁོང་ཚོ་ནི་ཚོགས་འདུར་ཞུགས་ཚོགས་ཞེས་ཞུ་གི་ཡོང་བ་
 མིན་ལ། དམག་མིའི་ལས་བྱ་རྣམས་ཅིའི་ཕྱིར་ཕྱིར་འབྲུང་བྱས་པའི་རྒྱ་མཚན་འདྲི་
 རྒྱ་ཁོ་ནའི་ཆེད་ཡོང་བ་ཡིན”ཞེས་བཤད་པ་རེད་ཅེས་བཞོན་འདུག།

ལུང་ཤར་གྱིས་མི་མང་ཚོགས་འདུ་ལ་སྟུན་གསལ་གཏེ་ཞུས་མིན་དེ་ཁ་མི་
 གསལ་བ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་ཁོའི་སྟུན་ཚོ་དེས་མི་མང་ཚོགས་འདུ་ལ་འདྲོགས་
 བསྐྱངས་ཤིང་། ཚོགས་འདུ་ཁོ་རང་དང་དམག་སྐྱབས་ལོག་སྟེད་དཔོན་པ་ཞིག་བཞེས་
 པ་ཉམ་ཉམ་གསལ་པོ་རེད། ཞུ་སྐབ་པ་དང་དེ་བཞིན་མི་གཞན་འགའ་ཡིས་འདྲིའི་
 རྫོལ་ཤི་སི་ཐེན་པའི་ནང་ལུང་ཤར་གྱིས་ཐིང་ཆ་འདྲི་བསྐྱངས་པ་དེ་གསལ་པོ་རེད།
 རྫོལ་ཤི་སི་ཐེན་གྱིས་ང་ཚོར་བཤད་དོན་ལ། “གཞུང་མགོ་རྒྱུ་སྟོན་པའི་སྟུ་བོན་

36 DNTsarong, IntheServiceofHisCountry, SnowLionPublications, I-thacaNY, 2000

ནམ་ཡང་ན་དམག་མིས་འགལ་སྐྱེའི་ཕྱོགས་ཁག་གི་སྡེ་མོ་བྱེ་བྲག་པ་ལ་ཁྲིམས་གཙོ་བྱེད་སྲིད་པ་རེད་ཟེར་བའི་དཔྱོད་གཏམ་གང་སར་ཁྲབ་པ་རེད། ་ བྱུང་རྒྱུ་འདི་རི་ཆེར་གཏོང་བ་ནི་ཉིན་ཁ་ཤིག་གི་ཉེས་ལྷན་གྱི་རྒྱུ་ལོད། དེ་དུས་མི་མང་ཚོ་གསལ་འདུའི་མགོ་འཁྲིད་ཚོས་སྲིད་སློབ་ཞོལ་ཁང་ལ། དམག་མིས་ཁོང་ཚོ་གསོད་ཅིས་བྱེད་པའི་སྐྱེལ་སྐྱུང་འདུག་བརྟེན་ཚོགས་འདུ་མཚམས་འདྲི་བྱས་པ་ཡིན་ཞེས་ཞུས་པ་རེད།” དམག་མི་དང་དེའི་དམག་སྲི་ཚ་རོང་ཉམས་ཆག་ཏུ་བཏང་བ་དང་ལུང་ཤར་གྱི་ཆབ་སྲིད་དབང་ལུགས་གོང་འཕེལ་དུ་བཏང་བའི་བྱུང་རྒྱུ་སྐྱ་ཚོགས་ཤིག་བྱུང་བའི་ཐོག་མ་དེ་འདི་རེད། འདི་ཚོ་ཚང་མའི་རྒྱབ་ཏུ་ལུང་ཤར་གྱི་ལག་པ་ཡོད་པ་ནི་ཉ་ཅང་གསལ་མོད། དམག་མིའི་དཔོན་རིགས་རྣམས་དང་ཚ་རོང་གིས་ཀྱང་ཚོར་བ་རྣོ་བའི་བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཁོར་ལུག་ལ་གཟབ་ནན་གྱིས་གོམ་པ་མ་སྲོམ་པ་དེར་ཁག་འགལ་ཏོག་ཅམ་མཉམ་འབྲེད་བྱེད་དགོས་གི་རེད།

བོད་དམག་དེར་རབས་ཅན་དུ་བསྐྱུར་མཁན་དག

དེ་ལྟ་ན་ཡང་། ཁོང་ཚོ་ལ་ཚད་བཀག་གང་འདྲ་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་རུང་། ལྷན་པས་དེར་བོད་ནང་དེར་རབས་ཅན་དུ་བསྐྱུར་མཁན་གཙོ་བོ་ཁག་ནི་བོད་ཀྱི་དམག་མི་གསར་པའི་དཔོན་རིགས་རྣམས་ཡིན་པ་དེ་ཉམ་ཉམ་ཤིག་དགོས་པ་ཞིག་རེད། དེར་རབས་ཅན་ཞེས་པ་དེ་སྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་དམངས་གཙོའི་བཙོན་སྐྱུར་ལས་བྱུང་བའི་བྱུང་འབྲས་ཉག་གཅིག་ཡིན་དགོས་པའི་ངེས་པ་ཡོད་མ་རེད། ཨ་རྒྱ་ཏུར་གེ་ཡི་ཏུར་གེ་(Ataturk's Turkey)དང་མའེ་རྩེ་ཡི་ཉི་ཨོང་(Meiji Japan)

ལ་མཚོན་ན། རང་རང་གི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ནང་དུ་ཡར་ཐོན་གྱི་བཙོན་སྲུང་བསྐྲུངས་པ་
 དེའི་ནང་དམག་མིའི་སྐུལ་ཤུགས་ཡོད་པ་གསལ་པོ་རེད། བོད་ཀྱི་དེང་རབས་ཅན་
 འདི་ཡང་སྐབས་དེའི་ཁོང་ཡུག་ལོག་ནས་བཤད་དགོས་པ་ཞིག་རེད་ལ། དེང་སང་
 གི་རང་དབང་ཅན་གྱི་གཡོན་སྐྱབས་ཀྱི་ལྷ་རྩེལ་ལོག་ནས་བཤད་མི་འོས་པ་རེད།
 དེང་གི་གཡོན་སྐྱབས་ཀྱི་ལྷ་རྩེལ་འདིས་བོད་དམག་གི་དཔོན་རིགས་གྲལ་རིམ་
 དང་དབྱིན་ཇི་ཉེ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་བར་གྱི་སྐོབས་པོའི་འབྲེལ་བ་དེ་ལྟ་སྟབས་ཀྱི་
 ཚན་མ་མ་འགྲིག་པ་ཞིག་ལ་བརྟེན་སྲིད་པ་རེད། “ཡར་ཐོན་ནམ་མཁུན་བསྐྱོད་སྐྱོར་
 ཀྱི་”རྩོམ་ཡིག་མང་ཆེ་བ་དཔེར་ན་རྣམས་བསྐྲུགས་རང་བཞིན་ཅན་དང་། དེ་མིན་གང་
 ཡིན་ཡང་། དེའི་ནང་གཡོན་སྐྱབས་ཀྱི་དོས་ལེན་ཚོག་མཚན་མ་ཐོབ་པ་དེ་སྲིད་དུ་
 ཡག་པོ་དང་དེང་རབས། ཡང་ན་དམངས་གཙོ་ཅེས་བརྗོད་མི་འོས་པའི་ལམ་སྲོལ་
 (a standing rule)ཞིག་ཡོད་པ་ལྟར་སྣང་ངོ་།།

བར་རྗེང་པ་འདི་དག་གི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་བོད་ཀྱི་དམག་མི་ཚོས་ཡུ་རོབ་ཀྱི་
 དམག་ཆས་སྟོན་ཅིང་དམག་ལུགས་ཀྱི་སྡོད་སྲངས་ཉེ་དང་སང་གི་ལྷ་མཁུན་དག་ལ་ནི་
 ཉོག་ཅམ་ཁུང་མཚར་པོ་ཞིག་མཐོང་སྲིད། ཉེདེས་ མཚན་མས་རེར་ཁོང་ཚོའི་གྲུབ་འབྲས་
 དག་ལ་སྣང་རྒྱུ་གྲས་བཤམ་ཡང་ན་སྣང་མེད་བྱེད་དུ་བརྟུག་ཡོད། ཡིན་ན་ཡང་།
 འདི་འདྲའི་སྒྲིག་ཆས་དང་ནམ་འགྲུང་སྟོན་སྲངས་དེ་ཚོ་དུས་ཚོད་འདིའི་སྐབས་ཀྱི་
 དཔེ་གསར་ལམ་སྲོལ་ཡིན་པ་འདི་ཤེས་རྒྱུ་ལ། བྱེད་རང་གིས་མེ་རིའི་ཉེ་Meijiཉེ
 དམག་དཔོན་དང་། བོ་མིན་ཉེ་གི་དམག་དཔོན་ལྔ་གྲས། དེ་བཞིན་མཐའ་ན་རྩེང་
 རྒྱལ་རིམ་ཡིན་མོད་ཉམས་དོད་པོ་ཡོད་པའི་ཉེར་ཤིང་གཞིན་ཉེ་མཐོ་ཁྲིད་ཞིན་ཞིན་

མར་ སུ་ཤ། (Enver Pasha) སོགས་ཀྱི་པར་དེ་ཚོ་བརྒྱད་ནས་བཟུང་དགོས་པ་རེད།

རྒྱབས་དེའི་བོད་ཀྱི་དམག་མི་ལ་མཚོན་ན་འཐབ་འཛིང་གི་རུས་པ་ཡོད་པ་
ཅམ་མ་ཡིན་པར། ད་དུང་གསང་གནས་འཚོལ་བསྟུ་བྱེད་པ་དང་། གནས་འབྲེལ་
བྱེད་པ། མི་སེར་འཛིན་སྐྱོང་ངམ་གཞུང་ཞབས། མཐའ་ན་ཕྱི་འབྲེལ་གྱི་བརྒྱུན་
མཁས་བྱེད་པ་དེ་ཚོ་ ༡༩༡༣ ལོའི་བྱུང་རྒྱུན་རྒྱུང་གསལ་འདི་ནས་གསལ་པོར་ཚོན་
ཡོང་གི་འདུག དབྱིན་ཇིའི་སོ་པ་དང་འབྲུལ་བཞུད་པ་ཡིན་པ་ ཨེ་ཟླ་ ཨེམ་ ཟུའེ་ལྷོ་
(F.M. Bailey) ཟེར་བ་དེ་གཙང་པོ་ལྷོ་རུ་དཀྱིགས་ནས་མཐའ་མ་རྒྱ་གར་ཕྱོགས་
སུ་འབབ་པའི་ནགས་འི་ཅན་གྱི་ས་ཆ་རྒྱ་ཆེ་བ་སུས་ཀྱང་མི་ཤེས་པ་དེ་ཚོ་ས་ཁྲར་
འབེབས་ཆེད་གསང་བའི་ངང་ནས་བོད་ཀྱི་ལྷོ་ངོས་ལ་འཇུག་བ་རེད། ས་ཁུལ་དེ་ནི་
ཉ་ལས་པའི་རི་བྲག་མང་བ་དང་ཉེན་ཁ་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་ཅམ་མ་ཡིན་པར། སློ་བ་
རྩལ་པོ་དང་གསོད་མཁན་དེ་དག་འཚོ་སློད་བྱས་ཡོད་པ་རེད། བྱས་ཅང་། ཟུའེ་ལྷོ་
དང་ཁོའི་ལས་རོགས་ཚོ་ལ་བོད་ཤར་ཕྱོགས་ན་ཡོད་པའི་དམག་སྤྱི་ལས་ཁུངས་
ནས་གཞུང་འབྲེལ་ཡི་གེ་ཞིག་འབྲོར་བ་ལ་ཡ་མཚན་སྤྲེས་པ་རེད། དེ་ཡང་།
“འབྲུལ་བསྐྱོད་ལག་འཁྲེང་མེད་པར་བོད་དུ” ཞེས་པའི་དེབ་རུ་འདི་ལྟར།

“ཞོགས་པ་རྗེས་མ་དེར། ང་ཚོས་ལས་ཀ་མགོ་འཇུགས་བྱེད་གྲབས་ཡོད་པའི་
རྒྱབས་དེར་ བོད་དམག་གི་དམག་སྤྱི་བཀའ་སློན་སྐྱོ་མས་བཏང་བའི་ཡི་གེ་ཞིག་ང་
ཚོ་ལ་འབྲོར་བྱུང་། ཡི་གེ་དེ་ནི་ཁམས་ཀྱི་དཔལ་འབར་དགོན་པ་ནས་བྲིས་ཡོད་པ་
དང་། དེ་ནས་ཞོ་བ་(Showa) ལ་བཏང་། དེ་རུ་ཡི་གེ་དེ་ཡིག་སློགས་གསར་པ་
ཞིག་གི་ནང་བརྒྱུག་ནས་ཐེལ་ཅེ་བརྒྱབ་སྤྲེ་ཅེ་ལ་(Tsela)བཏང་ཞིང་། དེར་ཡི་གེ་དེ་

ཡིག་སྐོག་ས་གཞན་ཞིག་གི་ནང་བཅུག་ཅིང་ཐེལ་ཅེ་བརྒྱབ་ནས་ང་ཚོ་ལ་བཏང་
འདུག། བརྒྱད་རིམ་འདི་ཚང་མ་ཉ་ལས་པ་ཞིག་རེད། དེ་ནི་ང་ཚོ་སྲུ་ཡིན་དང་ང་
ཚོས་གང་ཞིག་གྲེད་ཀྱིན་ཡོད་མེད་འདི་ཆེད་རེད་ལ། ང་ཚོས་བོད་ཡིག་སྐོག་གྲུབ་
མ་སོང་ཞེས་བརྗོད་མི་སྲུབ་པ་ཡོང་ཆེད་དུ་དབྱིན་ཡིག་གི་འགྲུར་དེ་མཉམ་སྦྲུང་
བྱས་འདུག”³⁷ ཅེས་གྲིས་འདུག།

སོ་ལས་གྲེད་པའི་མིས་བཟོས་སྦྲང་སྐྱར་དང་། གོ་ལའི་ཕྱོགས་སྟོན་འབྲུལ་
ཆས། ཉུལ་ཞིབ་ལྷགས་བྱ་(predator drones)སོགས་ཡོད་པའི་དུས་སྐབས་འདི་
ལ་ཡང་གསང་བའི་ལས་ཀ་འབྲུས་ཤོར་ལ་བྱིན་པ་ནི་རྒྱན་ལྗན་མིན་པ་ཞིག་མ་
རེད། དེས་ན་དེ་འདྲའི་འབྲུལ་ཆས་ཉུང་བ་དང་། ཁེངས་བྲེགས་མི་གྲེད་མེད་སོད་
འཛོལ་ཐང་ངོ་མ་ཡོད་པ་ནི་ཉོག་ཅམ་བསྟོད་བསྐྱབས་གྲེད་འོས་པ་ཞིག་ཏུ་བརྗེ་རྒྱུ་
བ་རེད།

ལྷང་ཤར་གྱི་དར་རྒྱུད།

མཐའ་མ་དེར་ལྷང་ཤར་གྱིས་ ཡརྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེའི་སྐྱེ་ཆ་དང་དམག་རྒྱུ་
གཞོན་པ་ཡིན་པའི་གཞོན་ལུ་སྦྱུ་བ་³⁸ ཡི་འདོད་རྗེས་ལ་ཅེས་ནས་ཆ་རྒྱུ་ཉི་
སྤྱིའི་གོ་གནས་པ་བ་སྲུབ་པ་བྱུང་བ་རེད། ལྷང་ཤར་གྱིས་ཁོ་ལ་ཡརྒྱལ་བ་རིན་པོ་
ཆེར་ཆ་རྒྱུ་ཉི་ཡོད་ལུགས་ལུ་རྒྱུ་ཉི་སྐྱེ་ལ་མ་བྱས་པ་དང་། ཆ་རྒྱུ་ཉི་སྤྱིས་

37 FM Bailey, No Passport to Tibet, The Travel Book Club, London, 1957

38 དུགས་པོ་སྦྱུ་ལ་ཞེས་དེབ་ཐེང་ཁག་ཏུ་གསལ། དཔེ་རབ་གྱིས།

“གཞུང་མགོ་རྟིང་སློབ་འཆར་”ཡོད་པའི་བསྟན་འདོགས་བྱས་པ་རེད། ལྷུ་མ་པ་
དམག་སྤྱི་ཆགས་པའི་སྐབས་དེར། ལྷ་སྐབ་པ་ལྟར་ན། ལུང་ཤར་“པདེ་སྤྱང་ལུང་
ཆེར་བསྐོ་གཞག་བྱས་”པ་རེད། ལེང་རིང་རིན་ཆེན་སློབ་མས་“ལུང་ཤར་གྱིས་
སྐོག་བྱས་འོག་དེ་འབྲེལ་མི་སྤྱོད་ཞིག་དམག་སྤྱི་ལ་འདོག་པའི་ཐབས་བྱས་པའི་
དམིགས་གཏམ་ཁྲུབ་ཡོད་པ་རེད།”ཅེས་བཤད་འདུག ལེང་རིང་གི་གནས་ཚུལ་འདྲིའི་
སྐོར་ལ་སྤྱོད་པའི་སེམས་མེད་པ་ཞིག་ཉན་ཉན་མ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་སྤྱུ་མ་པའི་གོ་
གནས་འཕར་བའི་སྐོར་གྱི་བསམ་ཚུལ་དེ་གི་དེ་དུས་ལྟ་སའི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་ཉ་ཅང་
ཁྲུབ་ཡོད་པ་རེད། ལྷུ་མ་པ་གི་རུས་པ་འདད་རེས་མེད་པའི་སྤྱི་དུག་གི་ལས་བྱ་
ཞིག་ཡིན་པ་དང་། ལྷུ་མ་པ་ལ་རིན་པོ་ཆེས་ཁོང་གཞུང་གི་ལས་ཀ་ནས་གོ་
གནས་ཐབས་པ་རེད་ལ། ལུང་ཤར་གྱིས་དམག་མིའི་དབང་ཆ་ཡོངས་རྒྱུགས་བཟུང་
བ་རེད། ཀེ་དོན་གྲུབ་ལྟར་ན། “དམག་སྤྱི་དང་དཔལ་འབྱོར་སློབ་ཆེན་ཡིན་པའི་
སྐབས་དེར་ལུང་ཤར་གི་དབང་ཆའི་ཅེ་མོ་དེར་སྐྱེབས་ཡོད་པ་རེད།”

ལུང་ཤར་གྱི་ང་རྒྱལ་དང་རྒྱལ་སྤྱོད་དེས་འོད་འདི་ ༡༩༩༩ ལོར་བལ་ཡུལ་དང་
དམག་འཁྲུག་འོར་གྲུབས་ཤིག་བཞེས་པ་རེད་ལ། དེ་གི་ “ཤར་པ་”རྒྱལ་པོ་ཟེར་བ་
ཞིག་གིས་འོད་གྱི་ཁྲིམས་དང་འགལ་བའི་ཐོག་ནས་ལྷ་སའི་ནང་ཐ་མག་བཙོང་པའི་
གནད་དོན་རྒྱུང་ཚུགས་ཤིག་ལ་རྐྱེན་བྱས་པ་རེད། རྒྱལ་པོ་ཟེར་བ་དེས་བལ་ཡུལ་
གྱི་མི་སེང་ཡིན་མདོག་གིས་ལྷ་སའི་ནང་གི་བལ་ཡུལ་དོན་གཙོད་ཁང་དུ་སྐྱབས་
བཙོལ་ཞུས་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་། ལུང་ཤར་གྱིས་བྲེལ་འཇུག་གྱི་ངར་ནས་གྱི་
འབྲེལ་གྱི་མཐུན་ལམ་ཞུ་སྤྱོད་དང་། དེ་བཞིན་བལ་ཡུལ་གྱི་ཁྲིམས་མཐུན་ཆེངས་

ཡིག་གི་ཐོབ་ཐང་། ༡༧༤༤ མའི་དེད་གཤམ་བཅེས་མེད་བྱས་ཏེ། དམག་ཤུགས་གྱིས་
གནད་དོན་འདི་སེལ་རྒྱའི་ཐག་གཅོད་བྱས་པ་རེད། བལ་ཡུལ་གྱི་རྒྱལ་རབས་སྐྱབ་
ཞིག་གིས། “ཐོད་དམག་ ༡༣༠༠ ཅམ་གྱིས་བལ་ཡུལ་དོན་གཅོད་ཁང་གི་མཐའ་
བསྐྱོར་བའི་རིང་དེར་ཐོད་དམག་ ༤༠ ཐམ་པ་དོན་གཅོད་ཁང་དུ་རྒྱགས་པ་རེད།”
ཅེས་གྲིས་འདུག³⁹

ཁོང་ཁོས་འབར་བའི་བལ་ཡུལ་གྱིས་དམག་འཁྲུག་གི་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ཤིང་།
དབྱིན་རིས་བར་འདུམ་ཆེ་ཅམ་བྱས་པའི་རྗེས་སུ་གཞི་ནས་དམག་འཁྲུག་དོ་མ་དེ་
བསྐྱོག་ཐུབ་ཅམ་བྱུང་བ་རེད། ཕྱི་འབྲེལ་གྱི་འཕུམ་ཤོར་འདི་དང་ཡུང་ཤར་ཁོ་རང་
གི་རང་མཐོང་ཆེན་པོ། གཞུང་ཞབས་གཞན་དང་ལྷན་དུ་བསྐྱུན་མཁས་མེད་པའི་
སྤོད་པ་བཅས་ལ་བརྟེན་ནས་རིམ་གྱིས་ཁོ་རང་གི་དབང་ཤུགས་གྱི་གཞི་ཉེན་
ཉམས་ཆག་ཏུ་སོང་བ་རེད་ལ། ཁོ་རང་དམག་སྤྱི་ནས་ཐབ་རྒྱའི་རྒྱུན་ཆགས་པ་
རེད།

ད་ནི་ལ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེའི་སྐུ་མདུན་པ་ཀུན་འཕེལ་ལགས་ཆབ་སྲིད་གྱི་
དབང་ཆ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ཏུ་འགྱུར་བའི་མགོ་བརྩམས་པ་རེད། ཀུན་འཕེལ་ལགས་
གྱིས་སྲོང་བྲག་དམག་སྐར་ཞེས་པ་། ཉམང་ན་ཁྲིམ་མི་བྲག་ཤོས་གྱི་དམག་སྡེ་། ཉམང་བྲག་
དམའ་རིམ་དང་ཞིང་བ་ལྷུག་པོ་ནས་མི་སྣ་བསྐྱུས་ཏེ་བརྩུགས་པ་རེད།

དམག་སྤྱི་གཞོན་པ་སྲིང་རིང་འཛིགས་མེད་ནི་རང་ཉིད་གྱི་དམག་སྡེ་དེ་ལ་
དགའ་སྤོབས་ཆེན་པོ་ཡོད་ཅིང་། འདི་ལ་ཡིད་སྤོན་བྱེད་པ་ནི་དབྱིན་རིའི་ཤུགས་

39 Mishra, TirthaPrasad, The Taming of Tibet: A Historical Account of Compromise and Confrontation in Nepal-Tibet Relations (1900-1830), Nirala Publications, New Delhi, 1991

སྲོལ་གྱི་“སོ་སྲོ་གའི་དམག་སྡེ” (gentleman’s regiments)”ཞེས་པ་ནས་སྡེབས་ཡོད་ལ། འདི་ནི་མ་འོངས་པར་ཆེད་ལས་དཔོན་རིགས་ཀྱི་ཚོགས་སྡེ་འདེམས་པའི་མང་གཞི་ཞིག་ཆགས་སྲིད་པའི་རེ་བ་བརྒྱབ་པ་རེད་ཅེས་ང་ལ་བཤད་བྱུང། མགོ་འཇུགས་ཀྱི་སྐབས་སུ་མི་སྣ་བསྡུས་པའི་ཁོད་ནས་དགག་བྱ་བྱ་ཆེར་བྱས་པ་དེ་ཚོ་ནི་དམག་མིའི་ཁྲིམས་ལ་བརྟེན་ལྡན་གྱི་འདོད་མེད་ཅིང་རང་གིས་དུ་ལོག་འདོད་བྱས་པ་ཞིག་རེད། ཡིན་ན་ཡང་རྟོལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་དམག་མི་བསྡུས་པའི་ལོ་རྒྱུས་འདི་ཚོའི་སྐོར་མང་ཆེ་བ་དེ་ཁོང་ཚོས་རང་གི་རལ་པ་བཅད་པའི་མུ་ངན་ཞིག་ཏུ་བསྒྱུར་ཡོད་པ་རེད། འདི་འདྲའི་སྤྲིག་ཁྲིམས་ལ་འཇོམ་སྲིད་གི་དམག་ཁྲལ་བསྡུས་པ་ཚོས་ཉ་ལམ་གཅིག་གྱུར་གྱིས་རྣམ་འགྲུར་སྟོན་གི་རེད། སི་ཏན་ལེ་ གུབ་རིག་(Stanley Kubrick)གི་སློབ་བརྟན་ ལྷགས་ཀྱི་སྲོན་པ་ཆ་ཚང་ (Full Metal Jacket) ཞེས་པའི་ནང་། ཨ་མི་རི་ཀའི་མཚོ་དམག་གི་དམག་ཁྲལ་དུ་བསྡུས་པའི་ལོ་གཞིན་ཚོ་ མི་ཉི་ལྷམ་ལ་མ་བཏང་གོང་དེར་ ལྷང་བ་སྤྱིད་པོའི་སྐྱ་འཛིངས་རིང་པོ་རྣམས་བཅད་པ་དེ་ལ་འདི་དང་འདྲ་མཚུངས་ཀྱི་རྣམ་འགྲུར་སྟོན་པ་དེ་གསལ་པོར་བསྟན་འདུག།

གུར་འཕེལ་ལགས་ཀྱིས་དམག་མི་ལ་དམིགས་བསལ་གཞིགས་སྤྱོད་གྲུ་ལོ་མ་པ་བྱས་པ་དང་། མཚོན་ཆ་དང་ཡོ་ཆས་གསར་པ་དང་། སྤྲིག་ཆས་སྡུས་དག་སྤྲིག་བཅོན་པའི་ཐབས་སྤྱོད་དང་སྤྱོད་བརྟེན་བཅས་ལ་བརྟེན་ནས་རིམ་གྱིས་ལུས་པ་ཅན་གྱི་དབྱང་ཁག་ཅིག་ཏུ་སྤྱིད་སྲིང་བྱས་ཡོད་ཅིང་། ཁོང་ཚོའི་ནང་ཁྲལ་དུ་ཡང་པལ་ཆེར་ ལྷ་རན་སིའི་སྐད་དུ་ ཨེ་སི་ཕི་རི་ཏྲ་ ཁོ་རི་སི་ལེ་ (esprit de corps) ཟེར་

བ་ལྷ་བྱའི་རང་གི་སྡེ་ཁག་ལ་ཡིད་ཆེས་སྒོ་གཏོད་དང་དགའ་སྟོབས་ཀྱི་ཚོར་བ་
 ཞིག་བྱུང་ཡོད་པ་རེད། ཨེ་ཟླ་ ཏུ་ལི་ལོ་ རྗེ་ལ་ལམ་སྟོན་(F. W. Williamson) ཅི་
 ༡༩༣༣ ལོར་དམག་སྡེ་འདི་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱས་པའི་དབྱིན་རིའི་སྲིད་དོན་ལས་བྱ་དེ་
 ཡིན་པ་རེད་ལ། ཁོ་ལ་ཅི་ཡིད་འགྲུལ་ཐེབས་པ་རེད། ཁོས་ “རྒྱ་གར་དང་དབྱིན་
 རིའི་དམག་མིའི་སྡེ་ཁག་རྒྱན་ལྡན་པ་དེ་དག་མ་གཏོགས་གཞན་ངས་འདི་འདྲའི་
 རྒྱུང་བྱུང་འཛོམས་པ་དང་ཚད་དང་ལྡན་པ་ཞིག་མཐོང་མ་སྲིང་”ཞེས་རྒྱ་གར་གཞུང་
 ལ་ལུལ་བའི་སྟུན་ཐོ་ཞིག་གི་ནང་གིས་ཡོད་པ་རེད། ལྷོ་ལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་ཀྱང་འདི་
 ལ་ “ལྷོང་དག་དམག་སྡེ་སྤྲོས་ལེགས་” ཞེས་འགྲེལ་བརྗོད་བྱས་འདུག།

ཡིན་ན་ཡང་། ལྷ་ལྷ་བ་སྐྱ་སྤོང་བཅུ་གསུམ་པ་དགོངས་པ་རྫོགས་པ་དེས་
 ཀུན་འཕེལ་ལགས་དབང་ཆ་ནས་ཕྱིར་འབྱུང་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་ཤིག་ལུང་ཤར་
 ལ་སྤྲད་པ་རེད། ལྷོ་ལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་ང་ཚོར་བཤད་དོན་ལ། ལུང་ཤར་གྱིས་སོ་བ་
 ཞིག་ལྷོང་དག་དམག་སྐར་ནང་གསང་འཇུག་བྱེད་བཅུག་པ་དང་། ཁོང་ལ་དུས་ཚོད་
 རིམ་སོང་བཞིན་དེར་ཡོད་དམག་མི་རྣམས་ཀྱིས་གཞུང་ལ་གྲུན་ལངས་འོ་སྐོལ་དང་
 དམག་ཞབས་གཡུགས་ནས་འགོ་རྒྱ་ཡིན་པའི་ངེས་ཤེས་རྟེན་པ་རེད། དེ་ལྟར་བྱུང་
 སྐབས་དེར་ཀུན་འཕེལ་ལགས་ཅི་ཉེན་ཁ་ཆེན་པོའི་ཐོག་ནས་སྤུང་སྟོབ་མེད་པར་
 བཞག་པ་རེད། ལྷོ་ལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་བཤད་དོན་ལ། ལུང་ཤར་གྱིས་ “ཀུན་འཕེལ་
 ལགས་ཕྱིར་འབྱུང་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་དེ་ཐབས་བྱས་ལྡན་པའི་སྐབས་བའི་
 ལས་ཀ་ཞིག་རེད་”ཟེས།

ཀུན་འཕེལ་ལགས་མོད་སྤྱོད་ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོར་བཀུག་ཅིང་། ཚོགས་

ཐོག་ཏུ་ལུང་ཤར་གྱི་རྗེས་ཞེན་སྐྱོར་ཁག་གིས་ཁོང་ལ་ལ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་བཤོངས་
སའི་ཉེས་འདོགས་བྱས་ཤིང་། ཉེས་ཆད་ནན་མོ་གཙོད་དགོས་སའི་རེ་འདུན་བཏོན་
བ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་། མཐའ་མཚུག་ཏུ་སློ་རྒྱ་ཡངས་སའི་ཚོགས་མི་དཔེར་ན་
གཞུང་ཞབས་བྲང་པོ་སྤྱ་ཁང་བ་ལྟ་བུ་རྣམས་ལ་རྒྱལ་ཁ་འཕྲོག་བ་རེད། གུན་འཕེལ་
ལགས་ལ་ལ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེར་བསྐྱུན་གཞི་བཞེས་སའི་སྐྱོར་བོད་གཞུང་ལ་དུས་
ཐོག་སྐྱུན་གསན་མ་ཞུས་སའི་ཉེས་བ་བཀལ་ནས་དུགས་པོར་གནས་དབྱུང་བཏང་
བ་རེད།

ལུང་ཤར་གྱི་གོམ་བ་རྗེས་མ་དེ་ནི་བཀའ་ཤག་གི་དབང་ཆ་ལུས་མེད་དུ་
གཏོང་བ་དང་རང་ཉིད་དབང་ཆའི་བདག་པོ་བཟོ་རྒྱུ་དེ་རེད། ཁོང་གིས་“སྤྱིད་
ཚོགས་ཀུན་མཐུན”ཟེར་བའི་གསང་བའི་ཚོགས་བ་ཞིག་གི་ནང་དུ་འདོད་སློ་མ་
ཁོངས་སའི་ལས་བྱེད་དང་། དེ་ཡང་མང་ཆེ་བ་སེར་མོ་བའི་ལས་བྱེད་ཁོངས་ནས་
བསྐྱུ་མགོ་བཙུགས་བ་རེད། རྩོམ་ཁྲིམ་མི་ཐེན་གྱིས་འདི་ལ་ལུང་ཤར་གྱི་“འགྲུར་
བཅོས་ཚོགས་བ་”འམ་ཡང་ན་བཅོས་བསྐྱར་ལས་འགྲུལ་ཞེས་མངོན་པར་མི་
གསལ་བའི་ཐོག་ནས་འགྲུལ་བཟོད་ཡང་ཡང་བྱས་ཡོད། གཅིག་བྱས་ན་འདི་ནི་ཉ་
ལམ་ཐོག་མའི་བོད་མིར་གི་ཐོག་ནས་ཡང་ཐོན་དང་ཡང་ན་གསར་བཞེད་གོ་བ་གང་
ཡང་མེད་པའི་རྒྱ་མཚན་གྱིས་ཡིན་སྲིད། ལུང་ཤར་དང་སྐྱོར་ཁག་འདིས་བཀའ་
ཤག་འཕྲོག་སྟེ་གཞུང་མགོ་རྟེན་སློབ་བ་ལྟ་བུ་ཞིག་གི་ཐོག་ནས་དབང་ཆ་ལེན་སའི་
དམིགས་ལུལ་འཛིན་བཞེན་བ་ནི་གསལ་པོ་རེད། ཡོངས་བྲགས་ལོ་རྒྱུས་ནི་འདི་
སྟར་བཀའ་སློབ་བཟུང་བ་ཞི་སློབ་དགོང་རྒྱ་དེ་ཡིན་ན་ཡང་། རྩོམ་ཁྲིམ་མི་ཐེན་སྟར་

བ། གཞུང་ལེན་རྒྱ་དེ་ཉི་དམོང་རྒྱའི་ཐོག་ནས་མ་ཡིན་པར། བཀའ་ཤག་ལ་བཅོས་
 རྒྱུར་གཏོང་བའི་སྣེ་ལྷན་ལྷན་ཞིག་འདུལ་བའི་ཐོག་ནས་ཡིན་པ་དེད་ཟེར་མོང། འདི་ཉི་
 ཏ་ཅང་ཡོང་མི་སྲིད་པ་ཞིག་རེད། ལུང་ཤར་གྱིས་དབང་ཆ་ལེན་པའི་འཆར་གཞི་
 འདི་ལ་ལོ་རྒྱུས་རང་བཞིན་གྱི་ཁུངས་སྐྱེལ་ལྟ་བུ་ཞིག་སྲོད་རྒྱའི་ཆེད་སྡོལ་ཁྲི་སི་
 ཐེན་གྱིས་ལོ་རྒྱུས་གྱི་དཔེ་མཚོན་འགའ་ཞིག་བཀོད་འདུག དེ་ཉི་གཅིག་གྲས་ན་
 གང་བསམས་པ་ཁ་ནས་ཤོར་བ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན་སྲིད་པ་སྟེ། ལྷོས་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་
 བརྗོད་པའི་དཔེ་མཚོན་གཅིག་ཉི་ དུས་རབས་བཅོ་བརྒྱད་པའི་སྡོད་ཏུ་བཀའ་སློན་
 བགྲུས་པ་ཉེ་ཁར་ཆེན་ནས་ ཉེ་ཁར་གསོད་གྲས་ཉེ་བཤག་པའི་ཐོག་ནས་གཞུང་མགོ་
 ཉིང་སློབ་པ་ཞིག་རེད།

འོན་ཀྱང། ལུང་ཤར་ཉི་རང་ཉིད་ཀྱི་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཞིག་གིས་བསྐྱེད་
 སྲིད་བཏང་བ་རེད། ཁོང་སློས་བྱོལ་བྱ་ཅིས་བྱས་ཤིང་མེ་མདའ་ལྷང་མདའ་ཞིག་
 ལེན་ཅིས་བྱས་མོད་མཚོན་ཆ་འཕྲོག་ཅིང་འཛིན་བརྒྱུད་བྱས་པ་རེད། ལྷོས་ཁྲི་སི་
 ཐེན་གྱིས་བཤད་དོན་ལ། ལུང་ཤར་གྱི་ལྷན་གྱི་ནང་ནས་ཤོག་སྐྱེལ་ཞིག་ཉིད་པ་
 དེའི་ནང་བཀའ་སློན་གྱི་སློན་ལ་གཞོན་བསྐྱེད་རྒྱུའི་ཆེད་ཀྱི་མཐུ་ཡིག་ཅིག་ཡོད་པ་
 རེད་ཟེར། བརྗོད་གཞི་འདིའི་སློང་ལ་བཀོད་པའི་ལེ་ཏུ་དེའི་མཐའ་མཐུག་ཏུ་ཁོང་
 གིས་འདི་ལྟར། “ལུང་ཤར་གྱི་ལས་འགུལ་དེ་ཉི་སློབ་རྒྱན་གྱི་གཞུང་སློབ་ལེགས་
 བཅོས་དང་བཅོས་བསྐྱེད་བྱེད་ཐབས་བྱས་པ་མཐའ་མ་དེ་རེད། དེ་ནས་ ཁོང་
 ལ་བམ་ཉེས་བྱུང་བ་ཉི་གྲ་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཤི་བའི་སྐང་གཞིའི་རྒྱ་རྒྱུན་གཙོ་བོ་ཞིག་
 ཡིན་པར་ངེས་པར་ལྟ་དགོས་པ་རེད།”ཅས་གྲིས་འདུག

འདོད་རྗེས་དབྱེ་ཞིབ།

གོང་གསལ་གྱི་སྐྱོལ་ཁྱིལ་ཤི་མེ་ཐེན་གྱི་བརྟག་དབྱུང་དེ་ཁོ་རང་གི་ཡིད་ཆེས་ལ་
 གཞི་བཙུག་ཡོད་པ་དང་། དེ་ཡང་ཁོང་གིས་ལུང་ཤར་གྱི་འཆར་གཞི་ནི་གཞུང་ལ་
 རྒྱ་ཆེ་བའི་ཆབ་སྲིད་བཙུག་བསྐྱར་ཞེས་བྱེད་རྒྱ་རེད་སྟེ་སྐྱོལ་ཁྱིལ་པ་དེ་རེད། སྐྱོལ་ཁྱིལ་ཤི་
 ཐེན་གྱིས་ཐེན་དོན་ལ། ལུང་ཤར་གྱིས་བཀའ་སློབ་རེད་ཞབས་ལུག་དེ་ལོ་བཞིའི་
 ཆད་བཀག་བཟོ་འདོད་ཡོད་པ་དང་། དེ་ཡང་རྒྱལ་ཡོངས་འཇུག་མི་ཚོགས་ཆེན་
 བས་ཐོད་སྐྱོངས་ཚོགས་འདུ་ལ་དེ་དག་འདམས་བསྐྱོད་བྱེད་པ་དང་དེ་དག་གིས་
 ཚོགས་ཆེན་ལ་འགན་འཁུར་དགོས་པ་ཞེས་བྱེད་འདོད་པ་རེད་ཅེས་ཐེན་འདུག
 གནས་ཚུལ་འདི་དང་དེ་བཞིན་ལུང་ཤར་གྱི་དེང་རབས་པ་དང་གསར་བརྗེ་བ་ཞེས་
 ཡིན་པའི་མིང་གསལ་དེ་ཚོའི་མང་ཆེ་བ་ཞེས་ཞེས་ལུང་ཤར་གྱི་ལུང་འཆོ་གཞུག་ལྟ་
 ཚེ་དབང་འོ་འུམ་དང་ལུང་ཤར་གྱི་ལུང་འཆོ་གཞུག་ལྟ་ཞེས་ལ་བཅར་འདྲི་བྱས་པ་ལས་
 ཁོང་གིས་སྐྱབས་ཡོད་པ་རེད། དཔལ་གོང་དུ་སྐྱབས་འདོད་ལུང་ཤར་གྱི་ལུང་འཆོ་གཞུག་
 ཡང་ལས་དམངས་གཙོ་བོ་ཞེས་ཡིན་པའི་འགྲེལ་བཞེད་བྱས་སྐོར་བཀོད་པ་རེད་
 བཞིན། ལུང་འཆོ་གཞུག་གིས་རང་གི་པའི་སྐོར་ལ་ཆེ་བསྟོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་དག་གིས་
 འདི་ལ་འགྲེལ་བཞེད་ཐེན་ཐེན་ཡོད་སྲིད་པ་རེད། སྐྱོལ་ཁྱིལ་ཤི་མེ་ཐེན་གྱིས་ད་དུང་ལྟ་སྐྱོད་
 རྒྱུ་ལོག་ལོག་པོ་འདྲི་བྱེད་ཀྱི་རིག་གནས་ལོ་རྒྱུས་རྒྱ་ཆ་བདམས་བསྐྱིགས་ལྟེ་ཅེས་པའི་ནང་
 40 Lhalu, Tsewang Dorje "Reflections of My Father Dorje Tsegye Lung-
 shar," by Cultural and Historical Materials Office, Bodrangskyongsl-
 jongschabgrosriggnas losgyusgyuchazhibjuguyonlhankhang
 41 ཐོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་རིག་གནས་དབྱུང་གཞིའི་རྒྱ་ཆ་བདམས་བསྐྱིགས་ཞེས་པ་ནི་ཐོད་ཀྱི་རིག་གནས་
 དང་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དབྱུང་གཞིའི་ཡིག་ཆ་ཞེས་ཡིན་འདྲི་བྱེད་ཀྱང་ལ། ཐོད་ཁ་ཤར་གྱི་རིག་གནས་ཀྱི་ལོ་
 རྒྱུས་ཡིན་པ་རེད། དེ་བཞིན་འདི་དག་ནི་དངོས་གནས་བཅར་འདྲི་ལ་སྐྱབས་ཀྱིས་བྱུང་བ་ཞེས་མིན་མོད་

བར་སྐྱེན་བྱས་པ་ལས་ཀྱང་ལུང་བྲངས་འདུག བདམས་བསྐྱིགས་དེའི་ ༡༩༡༠ ལྷ་
གངས་ནང་པོད་ཀྱི་སྐྱ་བྱ་དང་ལྷ་མ། དེ་མིན་པ་བཅས་ཀྱི་བྲན་ཚོའམ་ཡང་ན་
བཅར་འདི་བྱས་རིགས་རྣམས་གཞུང་གི་བེད་སྲོད་ཆེད་དུ་ཚོགས་བསྐྱིགས་བྱས་པ་
རེད་ལ། འགྲེམ་སྤེལ་བྱས་ནས་“བཀག་རྒྱ” (neibu) ཡོད་པ་ཞིག་རེད། འདི་དག་ནི་ཤེས་
རིག་གི་དགོས་མཁོ་ལ་རམ་འདེགས་ཆེད་བྱས་པ་ཡིན་མོད་ཀྱང་། སྤྱི་མོའི་དུས་
རྒྱུ་བས་ཀྱི་“རང་སྐྱོན་ངོས་ལེན་” (zhaogong) དང་། “དགག་པ་རྒྱག་པ་” (qian-
ze) ཡི་ཚོམ་ཡིག་དེ་ཚོ་ལ་འབྲེལ་བ་ཅུ་ནས་མེད་པ་ཞིག་མ་རེད།

“རྒྱ་ཆ་བདམས་བསྐྱིགས་” ཀྱི་ཆེད་དུ་བཅར་འདི་ཞུས་པའི་མི་སྲུ་ལ་ཡང་བཅར་
འདིའི་སྐོར་ལ་འདམ་ཁ་ཞིག་ཡོད་ཚུལ་མི་འདུག་ལ། གལ་སྲིད་དབང་འཛིན་པ་ཚོས་
ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཁོར་ཕུག་གཞན་ཞིག་གི་ནང་ལ།
རྒྱ་ཆ་འདི་དག་གི་ཆ་ཤིང་གང་དུང་ཞིག་བཅར་འདི་ཞུ་ཡུལ་ཀྱི་མི་དེ་ཚོར་རྒྱལ་
གཏམ་གཏོང་ཆེད་བེད་སྲོད་བྱེད་ཐུབ་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། ད་དུང་ང་ཚོས་བྲན་དགོས་པ་
ཞིག་ལ། “རང་སྐྱོན་ངོས་ལེན་ཀྱི་ཚོམ་ཡིག་” དག་ནི་ད་ལྟའི་རྒྱ་ནག་གི་ཁྲིམས་ཀྱི་
ལམ་སྲོལ་ནང་ཆོད་ལྡན་ཀྱི་ཆ་རྒྱུན་ཞིག་ཡིན་པ་དེ་རེད། རྒྱལ་ཁྲི་སི་ཐེན་ནི་བཅར་
འདི་དེ་ཚོའི་“ཉ་ལས་པའི་བྲང་མོ་བརྗོད་པ་” དེས་ཡིད་བཀུག་འདུག་ཅིང་། རྒྱ་ཆ་འདི་
དག་ཕྱིལ་པོར་ངོས་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་ལ་ཐེ་ཚོམ་གང་ཡང་མེད་ཚུལ་འདུག།

ལུང་ཤིང་ཀྱི་བྱ་གཉིས་ཀྱི་བྲན་ཚོའམ་ཁ་ཁ་གཏད་གཅོག་པ་ནི་འཕྲོན་འཛིན་དང་
སྐྱ་བྱ་ལྷུང་བ་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་བྲན་ཚོའམ་གྱིས་བ་རྣམས་རེད། དེ་ཚོས་དུམ་ཟང་དེབ་སྤེང་འདིར་ཉེ་
དུས་ཀྱི་ཞིབ་འཇུག་ཁག་ཏུ་སྤྱད་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཡིག་ཆ་གསུམ་ངོ་མ་ཡང་ཡོད་པ་རེད། ༡༩༡༠ ལྷ་གངས་ནང་
དུང་རམ་ས་ལ་ནས་བར་སྐྱེན་བྱས་པའི་ཡིག་ཆ་གསུམ་ཆུང་དུ་ཞིག་ཡོད་པ་དེར་རྒྱ་ཆ་བདམས་བསྐྱིགས་
ཀྱི་ཚོམ་པ་པོ་གཅིག་གིས་དེ་ལྟར་རང་གི་བྲན་ཚོའམ་གྱིས་པའི་སྐོར་དེ་ཕྱིར་བྲན་བྱས་ཡོད་པ་རེད་ལ། རྒྱ་ནག་
གཞུང་གི་ཐེ་བྱས་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་ནི་གསལ་པོ་རེད།

ཅོལ་ཚུང་ཞིག་ཡིན་རྒྱུ་རེད་ལ། ལུ་ཞིག་གི་རོས་ནས་རང་གི་པའི་བཞུ་མོ་དེ་བསྐྱར་
 བཟོ་དང་ཐེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བའི་འབད་བཞུ་བུའི་བསམ་ཤེས་བུའི་ལུ་ལྟོ་བ་
 ཞིག་རེད། ཡིན་ན་ཡང་། རྒྱལ་རབས་སྐྱ་བ་ཞིག་ལ་མཚོན་ན་དེ་འདྲའི་ལུངས་ལ་
 འཛེམས་ཐོན་གྱིས་བཟོ་རྒྱུ་ནི་གལ་ཆེན་པོ་རེད། གེ་དོན་གྲུབ་གྱིས་ལྷ་སྐྱ་དང་དེ་
 མིན་གྱི་བོད་ནས་ཐོན་པའི་ལོ་རྒྱུས་དག་ནི་རིན་ཐང་ཅན་ཞིག་ཡིན་པར་བཤེས་པོ་
 ཁོ་རང་གིས་གཟབ་གཟབ་བྱས་ནས་དེ་ལ། “སློབ་མཁན་ཚོས་ཉན་ཉན་འཛེམས་
 ཐོན་གཞན་རོགས། ཚུམ་ཡིག་འདི་དག་ནི་འཁོན་འཛིན་གྱི་བསམ་སློབ་ལོད་པའི་
 མིས་བྲིས་པའམ་ཡང་ན། ད་ལྟོ་བོད་ལ་དབང་བསྐྱུར་བཞིན་པའི་ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་དབང་
 ལུགས་ཀྱི་ལྷ་རྟོག་འོག་པར་སྐྱབ་བྱས་པ་ཞིག་རེད།”ཅེས་བྲིས་འདུག། གེ་དོན་གྲུབ་
 ཀྱི་སློབ་ལ་འདིར་བཤུ་རྒྱ་ཞིག་ལ། ཁོང་ནི་བཅོན་པོའ་དུ་བོད་ཀྱི་དམར་ཤོག་
 ཚོགས་པ་འཇུགས་མཁན་ཞིག་དང་ཐོག་མའི་ཆ་ལ་ལུང་ཤར་ནི་གསར་བཟུང་
 བཅོས་བསྐྱུར་མཁན་ཡིན་པའི་སྐྱུང་འདི་ལ་འདོད་པ་ཡོད་མཁན་ཞིག་ཡིན་ན་ཡང་།
 ཁོང་གིས་དུས་ཚོད་འདིའི་སྐབས་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ལོ་རྒྱུས་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་མགོ་
 བཙུགས་པའི་སྐབས་དེ་ནས་རང་གི་ལྷ་ཚུལ་ལ་འགྱུར་བ་གཏོང་མགོ་བཙུགས་པ་
 རེད། ཚུ་བུ་དང་དེ་མིན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་(The Water-Bird and other Years)ཅེས་
 པའི་དེབ་ཀྱི་ནང་དུ་གེ་དོན་གྲུབ་གྱིས་ལུང་ཤར་ནི་ “ལྷས་ངན་....ཉ་ཅང་འདོད་ཇམ་
 ཅན་...རང་དོན་ཁོག་བཅུག་ཅིག་”ཡིན་པ་མ་ཟད། ད་དུང་ “མ་རུངས་བྱེད་གཏེ་
 ”དང་ “གསར་བཟུང་བ་རྒྱན་མ་”ཞིག་ཡིན་པའི་འགྲེལ་བཟོ་དུས་འདུག། གེ་དོན་
 གྲུབ་གྱིས་མཇུག་སློབ་བརྒྱབ་དོན་ལ། ལུང་ཤར་ནི་སྐྱུང་བྱུང་འཛེམས་པའི་མི་ཞིག་

ཡིན་པ་གང་ཞིག་ལ། “ཁོང་གི་དབང་ཆ་ལ་འདོད་རུང་ཆེ་བ་དེ་ཕྱི་གོས་ལྷ་བ་མང་
པོའི་ནང་བཀའ་ནས་ཡོད་ཅིང་། སྐབས་མང་པོར་ཁོང་གི་ཡར་ཐོན་པ་ཞིག་ལས་
གསར་བརྗེ་དེ་ལོག་པ་ཞིག་ཡིན་ཆེ་བ་ཡོད་པ་རེད།”ཅེས་གྲིས་འདུག།

ང་ཚོས་གཞུང་ཞབས་ལྷན་ཉེ་རྩེ་“སྲིད་ཚུལ་གྲུབ་མཐུན་”ཞེས་བའི་
ཚོགས་པ་དེའི་ཚོགས་མི་ཡིན་པ་དེས་གྲིས་བའི་ལུང་ཤར་གྱིས་གཞུང་མགོ་རྟེན་
སྲོག་འཆར་སྐོར་གྱི་ཚོམ་ཡིག་གཞན་པ་ཞིག་། རྒྱ་ཆ་བདམས་བསྐྱོད་ཀྱི་ནང་འཁོད་པ་
། ལ་སྲོབ་སྲོང་བྱས་པ་ཡིན་ན། ཁོང་རང་ལྷགས་སྲོང་བའི་གྲོས་མོལ་དང་ཚོགས་
འདུའི་ནང་བཀའ་ཤག་གི་ཞབས་ལོའི་དུས་ཡུན་ཚད་བཀག་བཟོ་བ་ལྷ་བུའི་ཆབ་
སྲིད་ཀྱི་འགྲུའ་བཙུགས་སྐོར་ལ་སྲོང་མོལ་བྱས་ཤིགས་ཅུ་ནས་བཤའ་མེད་ཅིང་། རོ་
མ་བཤའ་ན། ལྷན་ཉེ་རྩེ་ཡིས་གསལ་པོའི་ཐོག་ནས་བཤའ་དོན་ལ། ལུང་ཤར་གྱིས་
“ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དབང་ཆ་ལེན་ཆེད་གསང་བའི་ཚོགས་པ་ཞིག་བཙུགས་པ་རེད་
”ཅེས་བཤའ་འདུག⁴²

པོད་སྲོང་ས་ཚོགས་འདུའི་དབང་ལྷགས་རེ་ཆེར་བཏང་ནས་བཀའ་ཤག་གི་
དབང་ཆ་ལ་ཚད་འཛིན་བྱེད་རྒྱུར་ལུང་ཤར་ལ་འཆར་གཞི་ཡོད་སྐོར་ཐད་ནས་སྲོལ་
ཁྲི་སི་ཐེན་གྱི་ཉམས་ཞིབ་འདི་ང་ཚོས་ངོས་ལེན་བྱས་པའི་དབང་དུ་བཏང་ན་ཡང་།
དེ་གི་ “དམངས་གཙོའི་”བཙུགས་ལྷན་ལྷན་ཞིག་ཏུ་འགྲེལ་བརྗོད་བྱེད་མི་རུང་བ་
རེད། པོད་སྲོང་ས་ཚོགས་འདུ་དེ་གི་དེང་རབས་ཀྱི་བསམ་སྲོའི་ནང་གི་ཁྲིམས་བཟོ་
ལྷན་ཚོགས་ཞིག་མ་རེད། བཀའ་ཤག་དང་ཚོགས་འདུ་གཉིས་ཀ་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་

42 KDhondup, The Water-Bird and Other Years, A History of the 13th Dalai Lama and after, Rangwang Publishers, New Delhi, 1986

དབང་ཆའི་ལྷོ་བ་དེ་ཡིན་པ་རེད་ལ། སྲ་མ་ནི་སྐྱེ་བལ་སྐྱེ་བོ་དག་ཤུགས་ཆེ་ཞིང་གི་
མ་ནི་དགོན་པའི་འབྲུས་མི་ཚོ་ཤུགས་ཆེ་བ་ཡོད་པ་རེད། དགེ་འདུན་པ་མང་བའི་
བོད་རྫོངས་ཚོགས་འདུ་དེ་སྟོབས་ཆེན་དུ་བརྒྱུད་རྒྱུ་དེ་ནི། ལྷོ་ཁྲི་མི་ཐེན་གྱིས་
ངོས་ལེན་བྱས་པ་ལྟར་གྱི་ལུང་ཤར་གྱི་མཐའ་མའི་དམིགས་ལུལ་སྟེ། ལུང་ཤར་
རང་ཉིད་སྐྱབ་མེད་པའི་དབང་ཆའི་གོ་ས་ལ་འགོད་རྒྱུ་དེ་མིན་པ་ནི་གསལ་བོ་རེད།

གོང་དུ་ལྷོ་ཁྲི་མི་ཐེན་གྱིས་ ལུང་ཤར་གྱི་“ཉ་ལས་པའི་སློབ་བྱས་”དེས་
ཐོག་མར་དགོན་པའི་རྙིང་ཞེན་པའི་ཕྱོགས་བྱས་ནས་དམག་མིའི་སློབ་ཁག་དང་
དང་རབས་ཅན་རྣམས་གཏོར་བཅོམ་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཡིན་པ་དང་། དེ་ནས་ཉ་ལས་པའི་སློབ་
ཆད་གྱི་རྙིང་ཞེན་པའི་ཕྱོགས་གཏོགས་རྣམས་བཅོམ་པར་བྱས་ཟེས་ཀྱི་བཅོམ་བརྒྱུད་རྒྱུ་
ཡིན་སློབ་བརྗོད་པ་རེད། འདི་ལྟ་བུའི་ཕྱོགས་གཉིས་སམ་ཕྱོགས་གསུམ་དུ་པན་
ཚུན་བསྐྱོལ་བའི་བྱེད་ལས་བྱེད་ཕྱོགས་ནི་ཉ་ལས་པའི་ལྷོ་ཁྲི་མི་ཐེན་(Hitler)དང་སྟེ་ཉ་
ལིན་(Stalin)། མའོ་(Mao)ལྟ་བུ་ཞིག་ལ་དབང་ཆ་ལེན་པའི་ལས་ཁ་ངོས་ལེན་ཡོད་
པ་ཞིག་ཡིན་མོད། དམངས་གཙོའི་སློབ་འཇུགས་ཤིག་འཇུགས་པའི་ལས་ཁ་ཞིག་
ནི་ཉ་ལས་པའི་མིན་པ་རེད། ད་དུང་པན་བརྗོད་བྱེད་རྒྱུ་ཞིག་ལ། ལུང་ཤར་གྱིས་རང་གི་
ལས་ལུན་ཁོང་འགྱུར་བ་མེད་པའི་མཐུན་ཐོགས་ཤིག་ཡོད་པ་ནི་ཉ་ལས་པའི་རྙིང་ཞེན་
པའི་དགོན་པའི་དབང་འཛིན་སྟེ་ཁག་ཡིན་པ་དེ་རེད། རོ་མ་བཤད་ན། ལྷོ་ཁྲི་མི་
ཐེན་རང་ཉིད་གྱིས་བྲིས་པ་འདི་བཞིན་ ལུང་ཤར་གྱི་“བཅོམ་རྒྱུར་ལས་འགྲུལ་གྱི་
ཚོགས་མི་དེ་ཚོ་ནི་མང་ཆེ་བ་གཞུང་ཞབས་དགེ་འདུན་པས་སྐྱབ་ཡོད་པ་རེད།”
ལས་འགྲུལ་ནང་ཡོད་པའི་མི་དེ་ཚོས་ནི་བཅོམ་བརྒྱུད་ཞིག་འབྱེད་ཡོད་རྒྱུ་མིན་

བར་གཞུང་ཞབས་སྐྱུ་ལོ་ལྷན་གྱི་དབང་ཆའི་ཁ་གཏད་གཙོག་པ་དང་། དམག་
མིའི་རུས་ཤུགས་གཙོག་པ། དེང་རབས་ཅན་སྡོན་འགོག་གྲེད་པ་བཅས་ཡིན་པ་ནི་
གསལ་ལོ་རེད། ལྷོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་ཉོགས་པ་བརྗོད་པའི་ཚུལ་རིགས་(Hagiog-
raphy)ལྟར་ཆ་འདྲ་བའི་ལྷང་ཤར་གྱི་ལོ་རྒྱུས་དེ་ཚོའི་ནང་དུ་རང་ཚིག་སྡེ་སྡེ་མི་
མ་སྐྱུན་པར་བྱུང་མཚར་ལོ་ཡོད་པ་འདི་ལ་ཡིད་ཚིམ་པ་ཞིག་གི་ཐོག་ནས་འགྲེལ་
བརྗོད་གྲེད་ཐུབ་མེད་པ་རེད།

ལྷང་ཤར་གྱི་སློབ་གྲྭ་སྐྱུ་སྐྱུ་ཞིག་ ༡༩༦༠ རེ་གྲངས་ནང་དྲ་རམ་ས་ལ་ལྷུལ་
དུ་བྱུང་བ་དེ་འདིར་བཤད་རུང་བ་ཞིག་རེད། དེ་ཡང་ ལྷུལ་བ་རིན་པོ་ཆའི་སྐྱེའི་
གཅེན་པོ་རྒྱལ་ལོ་དོན་གྲུབ་གྱིས་མང་ཆེ་བ་གཞུང་ཞབས་དགེ་འདུན་པ་གཞོན་
གས་ཅེ་རྒྱུད་གི་གནས་རིམ་ཅན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ཆབ་སྲིད་གྱི་ཚོགས་པ་“ཚོལ་
གསུམ་ཚིག་སྒྲིལ་ཚོགས་པ་”ཐེང་བ་ཞིག་བཙུགས་པ་རེད། ཚོགས་པ་དེའི་
དམིགས་ལུལ་གཙོ་གསུམ་ཤིག་ནི་བཀའ་ཤིག་གི་རུས་ཤུགས་གཙོག་རྒྱ་དེ་རེད།
བཀའ་ཤིག་གི་བཀའ་སློན་བཞེས་པ་ཞིག་ནི་སྐྱེ་བྱུང་ཉིད་པ་རྒྱུར་ཁང་དབང་ཆེན་
དགེ་ལེགས་ཏེ། ལྷོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱི་ཨ་ཁང་དེ་ཡིན་པ་རེད། རྒྱལ་ལོ་དོན་གྲུབ་གྱིས་
ལྷང་ཆབ་སྲིད་གྱི་ཁ་གཏད་པ་ལྷན་མེད་པར་བཞེས་ཏེ་དབང་ཆ་ལེན་རྒྱུའི་ཆེད་དུ་
བཙོན་བརྒྱུར་དང་རྒྱལ་ཞེན་པའི་ཁ་གཡང་འཕོད་ཚིག་འདྲ་མཚུངས་ཤིག་སྲུང་བ་
ནི་དོ་སྣང་འཕེལ་བ་ཞིག་རེད། ཡིན་ན་ཡང་ལྷོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་ང་ལ་མོས་མ་སྐྱུན་
གྲུས་ནས་རྒྱལ་ལོ་དོན་གྲུབ་དེ་དམངས་གཙོའི་བཙོན་བརྒྱུར་བ་ཞིག་ཡིན་པར་
འགྲེལ་བརྗོད་མི་གྲེད་པར་ངེས་པ་རེད།

ད་དུང་ལུང་ཤར་ལ་ཡོད་པར་བསྐྱད་པའི་ཡར་ཐོན་པའི་མི་ཚའི་མོ་རྒྱས་དེ་ལ་
 ཡང་ཞིབ་འཇུག་གྲེད་རིན་ཡོད་པ་ཞིག་རེད། ༡༩༡༣-༤ བར་དེར་ཡ་རྒྱལ་བ་རིན་
 མོ་ཆེས་རྒྱབ་སྐྱོལ་གྱི་སློབ་སྦྱོང་ཚོད་ལྷ་གྲེད་ཆེད་བོད་གྱི་བྱིས་པ་བཞི་རུག་ལྷེ་
 (Rugby)སློབ་ལྷ་རུ་སློབ་སྦྱོང་གྲེད་དུ་བཏང་སྐབས་ལུང་ཤར་ནི་དོ་དམ་པའི་ཚུལ་
 དུ་དབྱིན་ཡུལ་ལ་བྱིན་པ་རེད། ལུང་ཤར་ནི་ཡུ་འོ་བ་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཁ་
 ཤུལ་ལ་བྱིན་མོད་ཁོ་རང་གིས་བྱིའི་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་ལ་འབྲེལ་བ་འཛིན་རྒྱུའི་འབད་
 བཙུན་དེ་ལ་“ལྷ་བ་འབྲས་རྒྱུང་དུ་ཞིག་ལས་མ་ཐོབ་པ་རེད།” ད་དུང་རྫོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་
 གྱིས་ང་ཚོར་བཤའ་དོན་ལ། ལུང་ཤར་གྱི་རྒྱུང་མ་ལ་བྱིས་པ་འཁོར་རྒྱུན་ལུང་ཤར་
 རྒྱུ་ལུང་དུ་བོད་ལ་ཡོག་ཡོད་པ་དང་། ལུང་ཤར་གྱིས་གཤམ་སྲིད་བྱིས་པ་དེ་དབྱིན་
 ཡུལ་དུ་སྐྱེས་པ་ཡིན་ན་དེ་ལ་མིག་སློན་པོ་དང་སྐྱ་སེར་པོ་ཡོང་གི་ཡིན་པའི་ཡིད་
 ཆེས་བྱས་པ་རེད་ཟེད། བོད་མི་ཚོ་ལ་ནི་རང་གི་“བྱི་རྒྱལ་ལ་བྱིན་པའི་མི་སྣ་རྒྱུང་ངམ་
 བྱང་མོ་རྣམས་གྱིས་”གོ་ཞོར་ཐེབས་པའམ་དང་ལྷ་སྐྱངས་འོར་བའི་རྒྱུང་ལ་མཚན་པོ་
 ཉ་ཅང་མང་པོ་ཡོད་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་འདི་ནི་བོད་མི་གཅིག་གིས་དེ་འདྲའི་སྐྱེན་
 ཉགས་ཆེ་བའི་དོགས་པ་རྣམས་ཉོག་དང་ཁྲུང་མཚར་གྱི་སྦྱོད་པ་བསྐྱུན་པའི་དབེ་མཚོན་
 ངས་ཤེས་པ་གཅིག་ལུ་དེ་ཡིན།

ལུང་ཤར་གྱིས་ནི་དངོས་ཡོད་ལས་བཟལ་བའི་ཚོས་སམ་ལྷ་སྐྱང་ལ་ཡིད་
 ཆེས་གྲེད་པ་དང་དེ་ལྷར་ཉམས་ལེན་གྲེད་པ་དེ་ང་ཚོས་ཤེས་ཀྱི་ཡོད། རྫོལ་ཁྱི་སི་
 ཐེན་གྱིས་ང་ཚོ་ལ་བཤའ་དོན་ལ། ཁོང་ནི་ “མི་ཡོང་ལ་ལྷ་འབབ་པའམ་སྐྱ་འབེབས་
 དང་། མཐུ་གཏང་ལ་མཁས་པ་ཞིག་ཡིན་པར་ཆ་འཛིན་གྲེད་པ་རེད།”ཟེད། རྐྱེད་

རིང་རིན་ཆེན་སྐོལ་མས་ང་ཚོ་ལ་བཤད་རྒྱུར། (ལུ་སི་ཡ་ལོ་ བེ་ཆེ་(Luciano Pe-
 tech)ཡིས་བསྐྱར་བཤད་བྱས་⁴³) ༡༩༥༤ ལོར་བཀའ་སློན་བསྐྱོན་གཞག་མ་བྱས་
 ཅམ་གྱི་གོང་དེར་བཤད་སྐྱོད་པལ་འབྱོར་བསོད་དབང་གོངས་པ་དེ་ལུང་ཤར་གྱིས་
 མཐུ་བརྒྱབ་པར་ངོས་འཛིན་བྱེད་པ་ཡོང་གྲགས་རེད་ཟེར། དེ་ནས། ལྷོ་ལ་ཁྱི་སི་ཐེན་
 རང་གིས་བཤད་པ་བཞིན་ལུང་ཤར་རང་གིས་མཐུ་བརྒྱབ་ནས་བཀའ་སློན་ཁྱི་སི་ཐེན་
 གསོད་ཅིས་བྱས་པ་དེ་ང་ཚོ་ལ་ཡོད་ཡོད་རེད། མཐའ་ན་ཚོས་ལུགས་ཅན་གྱི་སྐྱི་
 ཚོགས་བོད་ཀྱི་གཅིག་བྱས་ན་དང་པ་སྐྱེས་སྐྱ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་༽ལྷ་བུའི་ནང་ཡང་ལུང་ཤར་
 གྱིས་མཐུ་ལྷས་ལ་དང་བ་དང་འདོད་པ་བྱེད་པ་ནི་དམིགས་བསལ་བ་ཞིག་རེད། ཉ་
 ཅང་མི་འདྲ་བའི་སྐྱོག་སྐྱོགས་སུ་དེ་དུས་གྱི་དེང་རབས་པ་དང་དམག་དམོན་ལོ་
 གཞོན་མང་པོ་ཞིག་གིས་རང་ཉིད་ནི་དངོས་ཡོད་རིང་ལུགས་པ་ཞིག་ཡིན་པར་
 བསམས་བཞིན་ཡོད། ཀྱི་མཐའ་ན་ཁོང་ཚོ་རང་ཉིད་ནི་བཙུན་མའི་རྣམ་པ་ཅམ་ཞིག་ཏུ་ཡོད་པ་
 ཡིན་ན་ཡང་། ༽ མི་མང་པོ་ཞིག་གིས་ཚ་རོང་ནི་ལྷ་མེད་རིང་ལུགས་པ་ཞིག་ཡིན་
 པར་བསམས་གྱི་ཡོད་པ་རེད་ལ། ལྷོང་རིང་རིན་ཆེན་སྐོལ་མས་རང་གི་དེབ་བོད་
 གྱི་བུ་མོ་ཞེས་པའི་ནང་ཚ་རོང་ལ་སྐྱེད་འགོལ་བྱས་པ་འདི་ལ་ཚོད་པ་སྐྱོང་བསམ་
 བྱས་པ་ཡོད་པ་རེད། ལུང་ཤར་གྱིས་དེ་དུས་བོད་མི་གཞན་པ་རྣམས་གྱི་ཁྱོད་དུ་དར་
 སྐོལ་བྱུང་བའི་སྐྱོ་གསེང་ལས་རིགས་དཔེར་ན་འདྲ་བར་རྒྱག་པའམ། དེ་བཞིན་རྒྱང་
 འཕྲིན་དང་སྐྱོད་ལྟུང་འཕྲུལ་འཁོར་ལ་ཉན་པ་སོགས་ཀྱང་བྱས་མེད་པ་རེད། ད་དུང་
 དགོན་པའི་རྗེ་ཞེན་པས་ཕྱགས་ཆེར་དགག་བྱ་བྱས་པའི་རྒྱང་ཅེའི་དབྱིན་ཡིག་

43 Luciano Petech, Government and Aristocracy of Tibet, IsMEO, Roma, 1973

སློབ་བྱ་དེ་ལ་ཡང་ཐོན་ཅན་གྱི་སྐྱེ་བྱུང་ག་ཚོས་རང་གི་གྱིས་པ་རྣམས་བཏང་བའི་དཔེ་
མཚོན་དེ་ལའང་ལུང་ཤར་གྱིས་རྗེས་འབྲངས་བྱས་མེད་པ་རེད། ཡང་རྒྱང་ཅེའི་
སློབ་བྱ་སློབ་བརྒྱུ་བའི་རྗེས་སུ་སྐྱེ་བྱུང་ག་གཞན་དང་མཐའ་ན་ཚོང་བ་ཚོས་ཀྱང་རང་
གི་གྱིས་པ་རྣམས་ལ་དེར་རབས་སློབ་སློང་ཐོབ་ཆེད་དུ་རྒྱ་གར་ལ་བཏང་བ་དེ་
བཞིན་ལུང་ཤར་གྱིས་བྱས་མེད་པ་རེད།

གཞུང་ཞབས་དང་སྐྱེར་བ་མང་པོས་འཆར་གཞི་སྤྲོ་ཚོགས་ལག་བསྟར་བྱས་
བ་དེས་བོད་འདི་དེར་རབས་ཅན་དུ་བསྐྱུར་བ་ལ་ཕན་ཐོགས་ཡོད་པ་དེ་ར་ཚོས་
ཤེས་ཡོད། དཔེར་ན། ཚ་རོང་གིས་ཁྲི་ཟམ་ས་ཆར་ལུགས་ཀྱི་ཟམ་བ་ཐོག་མ་དེ་
རྒྱག་པའི་ལས་འཆར་བཅུ་གས་པ་དང་། རིན་སྒང་བས་ལྷ་ས་ལྷོང་ཁྲེར་དུ་སློབ་
འཐེན་པའི་ལས་འཆར། ཀུན་འཕེལ་ལགས་ཀྱིས་བྱ་བཞི་དུ་བཟོ་བྱ་ཞིག་བཅུ་གས་
པ་དང་། དེ་བཞིན་སློན་ལམ་ཆེན་མོའི་སྐབས་ཀྱི་དགེ་འདུན་པའི་གསོལ་ཇའི་ཆེད་
ངོ་ཁར་གི་ཐབ་ཆར་དུ་རྒྱ་གཙང་མ་ལེན་པའི་སྐྱ་བུ་འཐེན་ནས་དེར་རབས་ཀྱི་ལུང་
རྟེན་བཅུ་གས་པ་རེད། ལུང་ཤར་གྱིས་འདི་འདྲ་གང་ཡང་བྱས་ཡོད་ཚོད་མི་འདུག

རྣོལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་ལུང་ཤར་ལ་ཞི་ལུ་བ་སློབ་པའི་རྒྱལ་རབས་དང་
“དམངས་གཙོའི་”ཤེས་རྒྱ་ཡོད་སློབ་བརྗོད་མོད། ཡིན་ན་ཡང་ཁོའི་བུ་ཡིས་བཤད་
བ་མ་གཏོགས་དེ་ལས་གཞན་པའི་ལུངས་སྐྱེལ་ར་ཚོ་ལ་ཡོད་མ་རེད། དེ་འདྲ་ཡིན་
ལུགས་ཐད་ལུང་ཤར་གྱི་དེབ་དང་བསྐྱབས་གཏམ། མཐའ་ན་ལུང་ཤར་གྱི་འཐེན་
ཡིག་ནང་དུ་དེ་འདྲའི་རྒྱུར་ཙམ་ཞིག་ཀྱང་བསྟན་མེད་པ་རེད། དེ་འདྲའི་གནད་དོན་
ཐད་ལ་སྐབས་དེའི་མདུན་སློང་གི་བསམ་སློབ་གཏོང་མཁན་དགེ་འདུན་ཚོས་འཕེལ་

དང་དགོ་ཀྱན་མཐར་ཕྱིན་གྱིས་ཚོམ་ཡིག་སྐྱེལ་ཡོད་པ་རེད། ད་དུང་ལོ་བརྒྱ་ལྷག་
སྐོར་གྱི་ཡར་སྐོན་དུའང་མཚར་སྤང་ཅན་གྱི་བོད་རིགས་མཁས་པ་ཚོས་འཛམ་གླིང་
འི་ལོགས་གྱི་གནས་ཚུལ་འབྲི་ཐབས་བྱས་ཡོད་པའི་དེབ་དཔེར་ན་འཛམ་གླིང་རྒྱས་
བཤད་མེ་ལོང་ལྟ་བུ་རེད།

ལུང་ཤར་རང་གི་སྤུང་མོང་མ་ཡིན་པའི་ར་རྒྱལ་ཉམས་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་བཤད་པ་
བཞིན་ཏེ་དང་། མཐའ་ན་ཁོང་རང་ཉིད་ཀྱི་རྒྱུར་མོ་ལྷ་སྐྱུ་སྐྱུ་གྱིས་བཤད་པ་རི་བཞིན་
དབང་འཛིན་པ་གཞན་ལ་སྤྲུལ་དོག་གེད་རྒྱུར་ལང་ཤོར་ཡོད་པ་བཅས་ལ་གཞི་
འཛིན་བྱས་ན།⁴⁴ ལུང་ཤར་གྱིས་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དབང་ཆ་མཐོ་ཤོས་དེ་འཛིན་འདོད་
ཀྱི་ཉམས་པ་དེ་ནི་རང་དོན་གཅེས་འཛིན་གྱི་རྒྱ་མཚན་ལ་བརྟེན་ཡོད་པ་དང་། བོད་
འདི་དེང་རབས་ཅན་དུ་བསྐྱུར་བའམ་ཡང་བཅོས་བསྐྱུར་གེད་པ་ལ་འབྲེལ་བ་གཏན་
ནས་མེད་པའམ་ཡང་ན་རྒྱུང་དུ་ཚམས་ལས་ཡོད་པ་མ་རེད་ཅེས་མཁུག་སྐོམ་མི་གེད་
རྒྱུ་ནི་ཉ་ཅང་དཀའ་བ་ཞིག་རེད། ལྷོལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་ལུང་ཤར་ནི་དམངས་གཙོ་
བ་དང་གསར་བརྗེ་བ། ད་དུང་བོད་རང་དོན་ནས་བཅོས་བསྐྱུར་བྱས་ཤིང་། རྒྱ་
དམར་གྱི་བཙན་འཇུག་སྐོན་འགོག་སྐྱབ་རྒྱུ་ལ་སྐྱབས་རེ་ས་ཉག་གཅིག་རེད་ཅེས་
སྐོན་སྐྱེད་འབད་བཙོན་བྱས་པ་དེ་ནི་གཞི་རྩ་གང་ཡང་མེད་པ་ཞིག་རེད། དེ་ལས་
སྐོག་སྟེ། ལུང་ཤར་གྱིས་རྒྱས་བ་ཐོན་པའི་ཐོག་ནས་དེང་རབས་དམག་མིའི་རྒྱས་
བ་ཉམས་བཅུག་པ་དང་། མྱོང་བྱས་དམག་སྐར་“སྐྱུས་ལེགས་”དེ་སྤང་མེད་དུ་
བཞག་པ། ཉ་ཅང་ཉིང་ཞེན་པའི་དཔུང་ཁག་ལ་བྱུབ་འབྲས་ཐོན་དེས་པའི་རྒྱུར་སྐྱུར་
བ་བཅས་གྱིས་ ༡༩༥༠ ལོའི་རྒྱ་དམར་གྱི་བཙན་འཇུག་འདི་ལམ་སྐོང་ཡོང་རྒྱུར་

44 RinchenDolmaTaring, Daughter of Tibet, John Murray, London, 1970

རོགས་འདེགས་རྒྱ་ཆེན་པོ་བྱས་ཡོད་པ་རེད།

མཐའ་མ་དེར། སལ་ཆེར་རྒྱན་གཞན་གང་ཞིག་ལས་ཀྱང་ཚད་མཐོ་བ་ཞིག་
ལ། བཏ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་རྒྱ་ནག་ཏུ་བོས་བྱོལ་དུ་ཕེབས་དགོས་པ་བཟོས་པ་དེའི་
ནང་ལུང་ཤར་ནི་བྱེད་གཏེ་ཞིག་ཡིན་ལ། དེས་ “ཟླ་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཤི་བ་” དེས་བར་
བྱས་པ་རེད། ༡༩༣༠ ལོར་ལུང་ཤར་ལ་སྐྱེ་བྱུག་གི་གཞིས་ཀ་ཁག་དང་དེ་བཞིན་
བཟ་ཤིས་སྐྱེན་པོ་དང་བཅས་པའི་གདན་ས་ཆེན་པོ་རྣམས་ལ་དབྱ་ཁལ་སྤར་བའི་
འགན་སྲུང་པ་རེད། བཟ་ཤིས་སྐྱེན་པོ་ལ་བོད་གཞུང་གི་དམག་མིའི་འགོ་བོན་གྱི་
བཞི་ཆ་གཅིག་ཅུ་སྡོད་དགོས་པའི་འགན་ཡོད་པ་ཡིན་ན་ཡང་། ཅིས་ཞིབ་དེ་ལ་
ངོ་རྒྱལ་བྱས་པ་རེད། དེ་ལ་མཐའ་མཐུག་དེར་ཞི་འགྲིག་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡོང་རེ་ཡོད་
མོད། ལྟོ་ཁྲི་མི་ཐེན་གྱིས་ང་ཚོར་བཤད་པ་ལྟར་ན། ལུང་ཤར་གྱིས་ “བཏ་ཆེན་
རིན་པོ་ཆེས་ཞལ་བཞེས་མ་གནང་བའི་རྒྱབ་ལོགས་གྱི་ཀུན་སྡོང་ངོ་མ་ནི་ཡ་རྒྱལ་བ་
རིན་པོ་ཆེའི་སྐྱེ་དབང་ལ་སློ་བཀྱང་ཡིད་འགོལ་བྱེད་གྱི་མེད་པ་དེ་རེད་ཅེས་ཡ་རྒྱལ་
བ་རིན་པོ་ཆེ་ཡང་སྐྱབས་ཡིད་ཆེས་པ་ཞིག་བཟོས་པ་རེད།” ལ་མཚན་བྱེད་དགོས་
དོན་མེད་པ་ཞིག་ལ། གནས་སྤངས་དེ་གང་མགྲོགས་གྱིས་ཇི་སྐྱབས་ཏུ་སོང་ནས་
མཐར་ ༡༩༣༣ ལོར་བཏ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་འཛིགས་སྤང་འོག་ནས་རྒྱ་ནག་ཏུ་ཕེབས་
དགོས་པའི་ཚད་ལ་བསྐྱལ་བ་རེད། གནས་ཚུལ་ཇི་སྐྱབས་ཏུ་གཏོང་བ་ཞིག་ལ། ལུང་
ཤར་གྱིས་བོད་དམག་བཏང་བ་དེ་ཚོས་བཏ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་འཛིན་བཟུང་ལྷུ་མ་སྐབ་
པ་རེད། གཞུང་འབྲེལ་གྱི་རྣམ་འགྲུར་འདི་ནི་ཉ་ཅང་ཐལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་
བཏ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་བོད་དུ་བསྐྱར་ཕེབས་གཏན་ནས་མི་གནང་རྒྱ་དང་ མ་མཐའ་ལ་

ཡང་རྒྱ་དམག་གི་སྐྱེ་སྐྱེང་མེད་པར་མི་མེད་པས་རྒྱའི་སྲུང་སྲུང་ཐག་ཚོད་རྒྱུར་ཉེན་བར་
འདྲེས་པ་ཞིག་བྱུང་བ་རེད།

དང་སྲོད་ཞིག་དང་འབྲེ་མོད་སྲུང་སྲུང་དེ་ཡིན་པའི་པའ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་སྐྱེ་
མེད་ཀྱུ་ག་པ་མཚོག་ནི། བོད་མིས་རང་བཙན་གྱི་རྣམ་པ་སྟོན་པའི་འབད་བཙོན་གྱི་
ལུས་པ་རེ་རྒྱུད་དུ་གཏོང་སྐྱེད་དུ་གོ་མིན་ཏང་གཞུང་གིས་བེད་སྲོད་ལུས་ཐོན་དུ་
བྱས་ཡོད་པ་རེད། ཨ་མི་རི་ཀའི་མཁས་པ་ཨ་རེན་ སི་མི་ཐི་(Warren Smith)ལྟར་
ན། རྒྱ་མིས་ “བོད་ནི་ཆེག་སྐྱིལ་ཙན་གྱི་གཞུང་ཞིག་མིན་པ་དང་། དེ་ལས་རྒྱ་ནག་
ལ་བརྟེན་པའི་ས་བདག་གལ་རིམ་རྣམས་སྲོགས་གཅིག་དུ་སྐྱེངས་པ་ཙམ་ཞིག་
ཡིན་པའི་ཁྱེད་སྐྱེལ་”ལྟ་བུར་པའ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་བེད་སྲོད་བྱས་པ་རེད་ཟེད། སི་
མི་ཐི་ཡིས་ད་དུང་། “པའ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་བཙན་བྱོལ་དུ་ཕེབས་པ་དེས་པ་རྒྱལ་བ་
རིན་པོ་ཆེས་བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཆེག་སྐྱིལ་བཞོ་བ་དང་བོད་གཞུང་གི་འཛིན་སྲོད་
དབྱས་འགྲུབ་གནང་ཐབས་ཀྱི་འབད་བཙོན་དེ་ཉམས་དམས་སུ་བཏང་བ་
རེད།”ཅེས་གྲིས་འདུག⁴⁵ པའ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་ཕེབས་ཐོན་གནང་བ་དེ་ནི་ལྟས་ངན་
གྱི་མཚན་མ་ཙམ་ཞིག་མ་ཡིན་པར། གཞུང་དང་དམག་མི། དེང་རབས་ཙན་དུ་
བསྐྱེད་བ་བཙན་གྱི་དག་རྒྱའི་སྲོགས་འཕེལ་བ་དང་། “རྗེ་ཞེན་པ་དག་གི་ལག་པ་
རེ་བརྟེན་དུ་བཏང་བ་ཞིག་”ཡིན་པར་བརྟེན་པ་རེད།

རྒྱ་ནག་དམར་པོས་བོད་ལ་བཙན་འཇུག་བྱས་སྐབས། པའ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེའི་
སྐྱེལ་སྐྱེ་གསར་བ་དེ་ཁོ་ཚོའི་ལག་ལོག་ན་ཡོད་བརྟེན། ཁམས་དང་ཨ་མདོ་བརྒྱུད་

45 WarrenSmith, TibetanNation, WestviewPress, Boulder, Colora-
do, 1996

ནས་ཐོད་དབྱས་སུ་འཇུལ་བའི་ལམ་འཕྲང་དེ་ཉ་ཅང་ལས་སྐྱོ་ལོ་བཟོས་པ་རེད། རོ་
 མ་བཤད་ན་ཁོང་ཚོའི་བཅའ་འཇུལ་དེ་ཁྲིམས་མཐུན་ཡིན་པའི་ནམས་པ་ཞིག་ཀྱང་
 སྤྲད་པ་རེད། ཐོད་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁེ་སན་ལ་ལུགས་ཀྱི་ཉེན་ཁའི་སྐོར་ཞིབ་ཅིས་ཤིག་
 གྱུར་དགོས་ཤིང་ཆེ། རྒྱ་མིས་པའ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་དབང་ལོག་ཏུ་བཅུག་པ་དེ་ནི་རྩ་
 རྐྱེད་གི་སྐྱེད་རྣམས་ལས་ཀྱང་གཞོན་ཚབས་ཆེ་བ་ལྷུང་ཡོད་པ་རེད་ལ། རྩ་སྐྱེད་གི་
 རྐྱེད་རྣམས་དེའི་གཞོན་སྐྱོན་ནི་དུས་ཚོད་རིམ་སོང་གིས་ཡལ་བར་ལྷུང་ཡོད་པ་རེད།
 རྣམས་ཀྱི་མི་ཐེན་གྱིས་ང་ཚོར་བཤད་རྒྱུ་ལ། “ཐོད་གཞུང་དང་རྩ་སྐྱེད་རིན་པོ་ཆེའི་
 རྒྱལ་སྐོར་བ་ཚོའི་བར་གྱི་འགལ་ལྷན་དེ་ ༡༩༥༠ ལོའི་ལོ་མཇུག་ཏུ་ཡ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་
 ཆེ་སྐྱེས་བཅུ་བཞི་པས་རྒྱལ་སྲིད་མ་བཞེས་བར་དུ་གནས་ཡོད་པ་དང་། དེ་ནས་
 ཐོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ནང་ལེའུ་གསར་བ་ཞིག་མགོ་བཅུགས་པ་རེད།”ཟེས། ཡིན་ན་
 ཡང་པའ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེའི་དཀའ་རྣམས་ཐར་དཀའ་བ་འདི་ལ་ལེའུ་གསར་བ་ཞིག་མི་
 འདུག་འདིས་ད་ལྟའི་གནས་སྐབས་ལ་ཐོད་ཀྱི་གནད་དོན་འདི་ཚབས་ཆེན་པོས་
 ཉམས་དམས་སུ་གཏོང་བ་ཅམ་ཞིག་མ་ཡིན་པར། མ་འོངས་བར་རྒྱ་མིས་རང་གི་
 ལག་ལོག་ན་ཡོད་པའི་པའ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་ལེད་སྐྱོད་གིས་ཡ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེའི་
 ཡང་སྲིད་ངོས་འཛིན་གྱུར་རྒྱུ་ཡིན་མིན་ལ་ཐེ་ཚོམ་མེད་པ་འདི་ཡོང་རྒྱའི་ལྷན་པོར་
 བ་དེ་ཤར་བཅུག་པ་རེད། དེས་ན་འདི་ཚོ་ཚང་མའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོས་ལྷུང་ཤར་དང་
 ཁོའི་རྐྱེད་ཞེན་བའི་སྐོགས་སོ་དུང་ཡིག་ཆེན་མོ་ཨབ་སོ་སྟེ་དུས་ད་ལྟ་ལའང་ཁོང་ལ་
 བཀའ་ཤིས་ལྷན་པོའི་ལས་བྱ་ཚོས་པའ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེའི་སྐོར་ལ་ཡ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་
 ཆེའི་ལྷན་པོ་དཀའ་ལས་མཁན་དེ་ཡིན་པར་ཡིད་ཆེས་བྱེད་ས་དེ་གཉིས་ལ་ལྷན་པོ་རྗེ་

ཆེ་ལྷ་ཚོགས་པ་ཞིག་རེད།

དེས་ན་ཅིའི་སྲིད་སློབ་ཀྱི་སྲིད་སློབ་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱིས་བསྐྱེད་པའི་གསོལ་བུས་པའི་
དཔང་ཉམས་ཀྱི་ཕུང་པོ་མོལ་ཆེན་པོ་དེ་དག་དང་འགལ་ཆུ་གསལ་པོ་ཡོད་བཞིན་
དུའང་། ཁོའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དེབ་ཐེང་འདིའི་ནང་ཕུང་པོ་གསལ་བའི་གསལ་བའི་ཞེས་
གསལ་གསལ་དཔལ་པོ་ཞིག་ཏུ་བཞེངས་སྐྱེའི་འབད་བཞེན་གསལ་བའི་དེད། གསལ་སྲིད་ང་
ཚོས་ཁོ་རང་གིས་ཉེ་ཆར་ཚོམ་པ་པོ་གཞན་དང་མཉམ་འབྲེལ་གྱིས་བཅུམས་ཏེ་
འབྲེལ་སྲེལ་བུས་པའི་བོད་མི་དམངས་ཤོག་པ་གཉིས་ཀྱི་མི་ཚའི་ལོ་རྒྱུས་ལ་བསྐྱེད་
བ་ཡིན་ན། ང་ཚོས་ཁོའི་ཀུན་སྲོང་གི་ཐད་ལ་གོ་རྟོགས་རྙེད་སྲིད་པ་རེད།

དེང་རབས་བོད་ཀྱི་ཆེད་དུ་འཐབ་ཚོད། བཟ་ཤིས་ཚེ་རིང་གི་རང་རྒྱལ།(The
Struggle for Modern Tibet: The Autobiography of Tashi Tsering) ཞེས་
པ་ནི་བོད་གཞུང་གི་ལས་བུ་དམངས་ཤིག་གི་སློབ་རེད་ལ། ལས་བུ་དེ་ ༡༩༥༠
ལོར་བོས་བྱོལ་དུ་སོང་ཞིང་། ༡༩༦༠ ལོར་སློབ་སློང་གི་ཆེད་དུ་ཨ་རིར་བསྐྱོད་སྐབ་
ཡོད་པ་རེད། ཨ་རིར་སློང་རིང་བཟ་ཤིས་ཚེ་རིང་གིས་ནི་བོད་འདི་རྒྱ་ནག་གྲུང་
ཁབ་ཏང་གི་མངའ་འོག་འབའ་ཞིག་ཏུ་དེང་རབས་ཅན་དུ་བསྐྱེད་སྐབ་རྒྱ་ཡིན་པའི་
ཡིད་ཆེས་བུས་ཤིང་། ལུ་ཟླ་(Cuba)རྒྱལ་ཁབ་བརྒྱུད་ནས་རྒྱ་ནག་ཏུ་ “སྐར་ལོག་
པ་”རེད། ལུ་ཟླ་བ་ཀྱི་ཆ་ནས་བཞད་ན། མ་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་པའི་རྫོང་ཆེག་ “ཤོར་
མའི་བུ་སྐར་ལོག་པ་”ཞེས་པ་དེ་ནི་དེབ་འདིའི་ནང་དུ་བཟ་ཤིས་ཚེ་རིང་ལ་སྐྱེད་
པའི་དོན་དག་གཅིག་ཏུ་དེ་མ་རེད། ལུ་ཟླ་མའི་ནང་གི་གཞས་འཁྲབ་མཁན་གྱི་གར་
སྐྱེད་ཅིག་ཡིན་པའི་ཆ་ནས་ཁོ་ལ་སྐྱེད་པའི་དུལ་པ་ཞིག་གིས་གདུག་སྲོད་བུས་

ཡོད་ཅིང་། དེ་ནི་ཉག་ཉག་བོད་ནང་དུ་གྲལ་རིམ་གྱི་ཐོག་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་
ལུགས་གྱི་བཙུག་བསྐྱར་དགོས་པ་དེ་རྩལ་དུ་འདོན་ཆེད་བཟུང་སྤྱོད་བྱས་ཡོད་པ་
རེད། བཟུགས་ཚེ་རིང་གི་བྱང་ཚོ་སྣ་རྒྱུང་(naive)གི་དགའ་སྣང་དེ་ཚོ་ནི་བོད་ནང་
གི་དམར་པོའི་ལམ་ལུགས་ཐང་གི་རང་གི་ཉམས་སྲོང་དང་ ༡༩༦༠ རེ་གྲངས་ནང་
བུ་བ་སྤྱོད་པ་ལས་མཐོ་དང་རྒྱ་ནག་དམར་པོ་ལ་བསྟོན་བསྐྱབས་བྱེད་པ་གཉིས་
སྤྱོད་ནས་བསྐྱེད་པ་ཞིག་རེད་ལ། རྒྱུ་ལོ་ ༦༠ རེ་གྲངས་ཀྱི་སྤོང་དུ་ཨ་རིའི་སི་ཐཱ་ལམ་
ཐོང་ཁེར་(Seattle)དུ་སྤོང་ཁེ་སི་ཐཱ་ལམ་གྱི་སྤོང་ཁེ་ལོ་ལོ་ལ་བེད། དེ་ནས་རང་གི་དགའ་
སྣང་དེ་ལ་རྒྱ་ཡུལ་དུ་ཡུན་རིང་ཞིང་གཏུག་རྒྱུ་ཅན་གྱི་བཙུག་འཇུག་གི་ལེགས་
སྤྱོད་སྤྱོད་ཅིང་། ༡༩༩༠ ཅམ་བར་དུ་བོད་ནས་སྤྱིར་འབྱུང་བྱས་ཡོད་པ་རེད། བཟུགས་
ལུགས་ཚེ་རིང་གི་མི་ཚེའི་ལོ་རྒྱུས་བསྐྱབས་པའི་རྗེས་སུ་འཆར་སྣང་འགོག་ཏུ་མེད་
པ་ཞིག་ཡོང་བ་ནི་ཁོང་ཉ་ཅང་བྱང་ཚོ་སྣ་རྒྱུང་ཡིན་པ་དེ་རེད། དེ་བཞིན་སྤོང་ཁེ་སི་
ཐཱ་ལམ་གྱིས་བཟུགས་ལུགས་ཚེ་རིང་ལགས་རང་གི་དེབ་ཀྱི་བརྗོད་གཞིར་འདམས་པ་དེས་
ཀྱང་སྤོང་ཁེ་སི་ཐཱ་ལམ་རང་ཉིད་དངོས་ཡོད་དང་མི་མཐུན་པའི་བྱང་ཚོ་སྣ་རྒྱུང་ཞིག་
ཡིན་པ་དང་རང་གི་ལྷ་སྐྱབ་ཀྱི་ཁ་འཁོར་སྤོང་ཁེ་སི་ཐཱ་ལམ་ལྟོན་པ་རེད་ཅེས་མཐུག་སྤོང་ཁེ་སི་
རྒྱ་ལོ་འགོག་ཏུ་མེད་པ་ཞིག་རེད།

དེབ་གཞན་དེ་ནི། བོད་མི་གསར་བརྗེ་བ་ཞིག་ འབའ་བ་སྤུན་ཚོགས་དབང་
རྒྱལ་གྱི་ཆབ་སྲིད་མི་ཚེ་དང་དུས་སྐབས། (A Tibetan Revolutionary: The Political Life and Times of Bapa Phüntso Wangye) ཟེར་བ་དེ་རེད་ལ། དེ་ནི་
༡༩༥༠ རང་བོད་འཇུག་སྤོང་ཁེ་སི་ཐཱ་ལམ་ལྟོན་པ་ལྟུང་དང་ཅ་དངོས་གོ་སྤྱི་གྲུས་ཏེ་

རྒྱ་མིའི་བཙུན་འཇུག་དམག་དཔུང་ལ་རིན་ཐང་གཞལ་དུ་མེད་པའི་རོགས་རམ་གྱི་དང་
 མཁའ་གྱི་ཐོད་མི་དམར་ཤོག་པ་ཞིག་སྟེ། སྤྱིས་སྤྱ་ལ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་མར་ཁེ་
 སི་དང་མེ་ཉིན་རིང་ལུགས་སློབ་པའི་དགེ་རྒྱལ་དུ་གྱུར་པ་དེའི་ལོ་རྒྱུས་རེད། རས་
 ཆེད་ཚོམ་གཞན་ཞིག་གི་ནང་དུ་དེབ་འདི་ལ་བསྐྱར་ཞིབ་རིང་པོ་ཞིག་གིས་ཡོད།
 དེས་ན་འདིར་ཡང་བསྐྱར་ཟབ་བཤད་གྱིད་རྒྱ་མིན། རང་གིས་རྒྱ་ནག་དང་གྲུང་ཁག་
 ཉར་ལ་ཞབས་འདེགས་སྐྱབ་པའི་ཡོན་དུ་ཁོང་ལ་ལོ་ངོ་བཅུ་ལྷག་གཉིས་རིང་གི་
 ཁེར་རྒྱུ་ལུག་དོང་དུ་བཅུག་པའི་བཙུན་འཇུག་ལེགས་སྐྱེས་སྤྱ་སྤྱད་པ་རེད་ལ།
 དེའི་མཇུག་དུ་ཁོས་ངོ་མ་བཤད་ན་ཁ་གྲག་མི་ཤེས་པ་ཆགས་ནས་སྐད་ཆ་བཤད་
 ཚུལ་ཡང་བརྗེད་པ་རེད། མོ་རང་གི་ “ལྷོ་མཐུན” དག་གིས་འཐབ་ཚོད་བྱས་པའི་
 རྗེས་དེར་ཁོའི་རྒྱུ་མཐུན་རང་སྟོག་བཅད་པ་རེད་ལ། ཁོང་གཉིས་ཀྱི་བྱིས་པ་རྣམས་
 ཀྱིས་འབྲམས་པོ་སྟོན་པའི་རྒྱལ་དུ་རང་ཁ་རང་གསོ་གྱིད་དགོས་ལྟར་བ་རེད། རང་
 གི་ཁྱིམ་ས་ཆད་དེ་ཆོ་ལ་མ་ལྟོས་པར་ལུན་ཚོགས་དབང་རྒྱལ་གྱིས་དུས་ད་ལྟའི་
 བར་དུ་མའོ་ཅི་དྲང་དང་གྲུ་ལུ་ཨེན་ལ་ཡིད་ཆེས་བརྒྱལ་མེད་པ་དེ་ཁོའི་མི་ཆེའི་ལོ་
 རྒྱུས་ཀྱི་དེབ་ནང་དུ་གསལ་པོ་བཞོས་འདུག ཡང་མཐའ་ན་སི་ཏུ་ལེན་རང་ཉིད་ཀྱིས་
 གྲང་མི་རིགས་རང་སྐྱོང་གི་སྲིད་བྱུས་ནི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྣམས་སྤྱི་ཚོགས་
 རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཞུགས་རྒྱུའི་ཆེད་དུ་དམིགས་པ་ཡིན་ཞེས་བཤད་
 ཟེན་པ་དང་། མཐའ་ན་བོད་ནི་ད་ལྟའི་ཆར་རྒྱ་ནག་གི་ས་ཆ་གཞན་དང་བསྐྱར་ན་པེ་
 ཅིན་གྱིས་ཐད་ཀར་དབང་བསྐྱར་དང་གཉའ་གཞོན་མང་བ་གྱིད་ན་ཡང་། ད་དུང་ཁོ་
 བོ་སྤྱ་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་མི་རིགས་རང་སྐྱོང་གི་སྲིད་བྱུས་ལ་ཡང་ཡིད་ཆེས་

བརྒྱལ་མི་འདུག ལུག་ལུག་ཚོགས་དབང་རྒྱལ་གྱི་དང་མོ་སྣ་རྒྱང་གི་དོ་བོའམ་ཚོངས་པའི་
རིགས་དེ་ནི་ལང་ཤོང་གི་བསམ་ཚུགས་ཅམ་ཞིག་ཡིན་ནམ། ཡང་ན་དེའི་གྱི་དཔེ་
མཚོན་འགའ་ཞིག་གི་ནང་གསལ་ལ་བ་བཞིན་ཆེད་མངགས་བྱས་པ་དང་ཚོངས་པའི་
ང་རྒྱལ་མཚོ་བ་གཉིས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་ཤིག་ཡིན་པ་དེ་བཤད་དཀའ་བ་འདུག ལོ་རྒྱུ་
འགའི་སྡོམ་ལ་ཁོས་དེའི་མཐུག་པོ་ཞིག་གིས་པ་ཉི་ཅེན་ནས་གཞུང་འབྲེལ་གྱིས་པར་
བཏབ་ཅིང་། ཨ་རིའི་ནང་རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་དོན་སྐྱོད་འཕོད་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་འབྲེལ་ས་སྤེལ་བྱས། །
དེའི་ནང་ཁོས་ ལྷ་ར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་པའི་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་ཐབས་ལམ་ཁོ་ན་
སྤྱད་ནས་ཅོད་གྲུང་བྲལ་བའི་དཔང་ཉུགས་ཉེད་སོན་བྱུང་བར་བསྟོད་དེ། ལྷ་བའི་
དཀྱིལ་འཁོར་སྟེང་གཤེར་ཁུའི་རྒྱ་ལོད་པར་བརྗོད་པ་རེད། འོན་ཀྱང་རྫོལ་ཁྱི་སི་
ཐེན་གྱིས་ལུག་ཚོགས་དབང་རྒྱལ་ནི་རང་དང་ལྷ་སྟོན་མཚུངས་པ་ཞིག་ཡིན་པའི་
བསམ་ཚུལ་ཞིག་བཟུང་ཡོད་ཅིང་། དེའི་གྱི་མགོ་སྲ་གང་སར་ཁོང་ལ་གཅེས་མིང་
ལུག་དབང་ཞེས་པས་བསྟན་ཡོད་པ་རེད།

རྫོལ་ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་མི་འདི་གཉིས་ནི་བསྐྱབས་འོས་ཤིག་ཏུ་མཚོང་ཡོད་པ་
ནི་གསལ་པོ་རེད། དེའི་གཉིས་ཀའི་རྗོད་པའི་གདངས་དེ་ཚོ་ནི་ཉེགས་པ་བརྗོད་པ་
ཞིག་མིན་པའི་དབང་དུ་བཏང་ཡང་བསྟོད་བསྐྱབས་བྱེད་པ་ཞིག་རེད་འདུག བོད་མི་
འདི་གཉིས་ཀྱི་ཁྱུང་དུ་འཕགས་པའི་ཁྱུང་ཚོས་དང་། དེ་ཡང་ཐོག་མ་ཉིད་ནས་རྫོལ་
ཁྱི་སི་ཐེན་གྱིས་ཁོང་ཚོའི་ལོ་རྒྱུས་འདི་དག་ལྷུ་བ་ཚུགས་སུ་བར་སྐྱབས་བྱེད་པའི་རྒྱ་
མཚན་ནི་ཁོང་ཚོས་རྒྱ་དམར་གྱིས་བོད་ལ་བཅོན་འཇུག་བྱས་པའི་ལས་དོན་འདི་
ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུས་པ་དེ་རེད། ལུག་ཚོགས་དབང་རྒྱལ་གྱི་ཞབས་འདེགས་ལ་

མཚོན་ན་རང་མོས་ཤིག་རེད་ལ་རྒྱ་ནག་གྲུང་ཁུན་ལ་ཚད་ལས་བརྒྱལ་བའི་ཕན་
ཐོགས་བྱུང་ཡོད་པ་ཞིག་རེད། བཟུང་གིས་ཆེ་རིང་གིས་རྗེལ་བསྐྱབས་ཀྱི་ཞབས་
འདེགས་རྒྱུད་གསལ་ལས་མང་ཚམ་ཞིག་སྤྲད་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་། དེ་ནི་ཁོང་རང་
ཉིད་ཀྱི་ཉ་ཅང་ཡང་བའི་རང་མགོ་རང་བསྐྱོར་དང་ལྷག་བསམ་ཚོལ་མེད་ཀྱི་ཁྲིད་
ནས་སྤྲད་ཡོད་པ་གསལ་པོ་རེད།

རྒྱ་ནག་གིས་བོད་འདི་ཕམ་བར་གྲེད་རྒྱུ་འདི་རོགས་རམ་ལ་དམིགས་ནས་ལུང་
ཤར་གྱིས་གང་ཡང་བྱས་མེད་མོད། བོད་ཀྱི་དེང་རབས་དཔལ་དཔུང་བཅོམ་རྒྱུ་
ཚེད་དུ་ཉ་ཅང་རྙེད་ཞེན་པའི་དབང་ཚད་ཕྱོགས་ཁག་དང་ལྷན་དུ་ལས་ཀ་བྱས་ཡོད་
བརྟེན། མི་གཞན་སུ་ལས་ཀྱང་ལྷག་ཅིག་གིས་རྒྱ་ནག་ལ་རོགས་ཉལ་ཉལ་དེ་བྱས་
ཡོད་པ་རེད། དེ་བསམ་ཚུལ་ལ་དེ་ནི་རྒྱ་དམར་གྱི་རྒྱལ་ཁ་ལ་བན་ཐོགས་བྱས་པ་
དེ་རེད་ལ། འདི་ནི་རྩོལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་ཁ་ནས་མ་བཤད་ཀྱང་གསལ་པོ་ཡིན་པའི་
རྒྱ་མཚན་ཉེ། ཅིའི་ཕྱིར་ལུང་ཤར་ནི་རང་གི་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་མི་སྣ་གཙོ་བོ་ཆགས་པ་
དེ་རེད། རྩོལ་ཁྲི་སི་ཐེན་གྱིས་རྒྱལ་ཁབ་སྟོབས་ཚེན་ཞིག་གིས་སྟོབས་རྒྱུད་ཞིག་
ལ་བཅོན་འཇུག་བྱས་པའི་གོ་དོན་གྱི་སྟེང་ནས་བོད་ལ་རྒྱ་མིས་དབང་བསྐྱུར་བྱས་
པ་དེ་འགྲིག་པ་རེད་ཅེས་པལ་ཆེར་ཁ་གསལ་པོར་མི་བརྗོད་མོད། འོན་ཀྱང་དེ་ནི་
རྒྱལ་སྤྱིའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཅ་དོན་སྤྲད་དུ་རྒྱལ་ཁ་ཞིག་ཡིན་པའི་རྒྱལ་
གྱིས་ལྷ་བྱུང་གྱི་མང་གཞི་ཆེ་ཚམ་གྱི་ཐོག་ནས་དེ་ལྟར་བརྗོད་པ་རེད།

ལུང་ཤར་ནི་དམར་ཤོག་པ་ཞིག་མ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་ཁོང་ནི་བོད་གཞུང་
གིས་ལུ་དུ་སྤྱི་དམར་ཤོག་ཚོགས་པ་རྩོལ་ཤེ་མིག་ །Bolshevik །ཤི་རྗེས་

འབྲངས་པ་ཞིག་ཡིན་པའི་ཉེས་འགུག་གྲས་པའི་བོད་མི་གཅིག་ལུ་དེ་རེད་ལ། དེ་ལ་
བསྟོད་ནས་ཁོང་ལ་ཉེས་ཆད་བཅད་པ་རེད། འདི་དང་། དེ་བཞིན་ཁོས་རང་གི་ཉེས་
ཆད་ཏུ་འཇིགས་ཡེང་བའི་མཉམ་གཅོད་ལྷངས་པ་དེ་གཉིས་ནི། སལ་ཆེར་བོད་མི་
གཡོན་སྤྱོད་པ་མང་བའི་མིག་ཏུ་ཁོང་ཞིང་གཤེགས་དཔལ་ལོ་ཞིག་ཏུ་བསྐྱར་བའི་
རྒྱ་རྒྱུན་དེ་རེད། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཁོར་ལུག་ཏུ་དེ་ལས་ཀྱང་མང་བའི་ཐོག་ནས་ལྷང་ཤར་
ནི་དམར་ཤོག་གི་ཞིང་གཤེགས་དཔལ་ལོ་ཞིག་ཡིན་པའི་རྣམ་པ་དེ་ཡང་ཡང་ཕྱིར་
ཐོན་ཡོང་གི་ཡོད་རེད། དཔེར་ན། RevolutionaryLeft.com ཞེས་པའི་བྲ་རྒྱ་སྟེ།
འཇམ་གྱིང་སྟེང་གི་རྒྱབས་ཆེ་བའི་གཡོན་སྤྱོད་ཀྱི་སྟེང་སྟེགས་ཆེ་ཤོས་དེ་ཡིན་
ཞེས་དེའི་སྤྱོད་བྱེད་པའི་མཉམ་འདེད་ལུགས་པའི་སྟེང་སྟེགས་དེར། ངས་ལྷང་ཤར་གྱི་
སྐོར་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་རེས་གྲས་པ་འདི་མཐོང་ནས་ཡ་མཚན་སྐྱེས་བྱུང་ལ། འདིར་
ངས་དེ་ལ་ཚོམ་སྒྲིག་མ་གྲས་པར་བསྐྱར་འགོད་གྲས་ན་འདི་ལྟར།

ཀ། “ང་རྒྱལ་ཅན་གྱི་བྲན་གཡོན་རྣམས་ལ་ནི་རང་གི་བདག་པོ་སྟེ་སྐྱབས་པ་དང་
དགོན་པ་དག་གིས་ཉེས་ཆད་གཏོང་གི་རེད། མིང་ལ་ལྷང་ཤར་ཟེར་བའི་གཞུང་གི་
ལས་བྱེད་ཅིག་སྟེ། བཅོས་སྐྱར་བ་དཀྱུས་མ་ཞིག་ལ” ༡༩༣༠ ལོ་ཀྱངས་ནང་དམར་
ཤོག་གི་གསར་བཞེད་མགོ་བྱིན་བྱེད་ཐབས་གྲས་པའི་ནག་ཉེས་བཀལ་ཉེ་ ངས་ཉག་
ཉག་ཅིག་བྲན་གི་ཡོད་ན། ... མདུད་པ་ཅན་གྱི་ཐག་པ་ཁོའི་མགོ་ལ་བཅེངས་པ་དེ་
བཅེར་ནས་མིག་བཏོན་པ་རེད། ཕྱིས་སུ་ཁོ་བཅོན་ཁང་ནས་ཤི་བ་རེད།

ཁ། སྤྱོད་མིང་ Spartafc་ཅན་ན་ལེ། མཉམ་ལ་བཀའ་བྱིན་ཆེའོ་ལྷ། ལུ་མཐུང་
ནས་བོད་ལ་བཅོན་འཇུག་གྲས་པ་ལ་བཀའ་བྱིན་ཆེའོ་ལྷ།”ཞེས་བྲིས་འདུག

རྒྱལ་རབས་སྐྱེ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཀྲུན་སྒོར་།

རྒྱ་ཆེ་(Dutch)ཡུལ་གྱི་རྒྱལ་རབས་སྐྱེ་བ་སྡེ་རྒྱུར་ གཤེག་ཡེལ་། Pieter Geyl །
 གྱིས་ཁོང་གི་དེབ་གྲགས་ཅན་ ལྷོ་པོ་ལི་ཨོན་འཐད་དང་མི་འཐད།། Napoleon For
 and Against །ཞེས་པའི་ནང་། རྒྱལ་རབས་སྐྱེ་བ་རྣམས་ཀྱིས་འདས་པའི་ལོ་རྒྱུས་
 འཕྲི་གི་ཡོད་ན་ཡང་ད་ལྟའི་གནས་སྟངས་ཀྱིས་དེ་ལ་ཤུགས་རྒྱུན་ཐེབས་ཚུལ་གྱི་
 རྣམ་པ་ཉལ་པ་ཞིག་བསྟན་ཡོད་གི་འདུག གཤེག་ཡེལ་གྱིས། ལྷོ་པོ་ལི་ཨོན་གྱི་སྒོར་
 ལ་དུས་རབས་བཅུ་དགུ་པའི་རྗེ་རྒྱན་སིའི་རྒྱལ་རབས་སྐྱེ་བ་རྣམས་ཀྱིས་གཅིག་
 རྗེས་གཉིས་མཐུད་ཀྱིས་དེ་ཞིབ་མཐུག་སྒོམ་བྱས་པ་དེ་དག་གིས་ཚུལ་རྗེ་རྒྱུར་
 བརྒྱ་ཐག་དེའི་དུས་ཡུན་རིང་གི་རྗེ་རྒྱན་སིའི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་མི་ཆེ་དང་བསམ་སྒོ་
 གཉིས་ཀའི་འགལ་རྒྱ་དང་འཇུར་འགྲོས་ཀྱི་རིམ་པ་ཞིག་ཕྱིར་མཛོལ་བྱས་ཡོད་པ་དེ་
 བསྟན་འདུག “མི་གཞན་དང་མཚུངས་པར་རྒྱལ་རབས་སྐྱེ་བ་རྣམས་ཀྱི་བསམ་སྒོ་
 འི་དུས་ཚོད་དང་ས་ཆའི་ཁོང་ཡུག་གིས་བཟོ་དབྱིབས་བཏོན་ཡོད་པ་རེད།” ཅེས་
 བྲིས་འདུག

ངའི་བསམ་ཚུལ་ལ། “ད་ལྟའི་གནས་སྟངས་”ཀྱིས་རྫོལ་ཁི་སི་ཐེན་ལ་རང་གི་
 བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་སྒོམ་གཞི་བཟོ་རྒྱལ་ཤུགས་རྒྱུན་ཐེབས་པ་དེ་རིམ་པ་
 གཉིས་ཀྱི་ནང་ནས་མཐོང་ཚོགས་པ་ཞིག་རེད། དང་པོ་ནི་ཉན་ཉན་མའོ་དང་རིག་
 གནས་གསར་བརྗེའི་དུས་སྐབས་འདི་ཡིན་ཏེ། སྐབས་དེར་རྫོལ་ཁི་སི་ཐེན་གྱིས་
 བོད་རིག་པའི་ཐོག་ལས་ཀ་ལྟེན་མགོ་བཅུགས་ཡོད། དུས་དེར་བོད་ནང་དུ་བོད་ཀྱི་
 རིག་གཞུང་དང་སྐད་ཡིག་གི་བེད་སྤྱོད་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་ཅ་མེད་བྱས་ཡོད་ལ།

ལྷོལ་ཁྲི་མི་ཐེན་གྱིས་ ༡༩༡༣ ལོར་བར་སྐྱེན་བྱས་པའི་སྐད་ཡིག་གི་དེབ་ཅིག་གི་
སྐྲང་བཞེད་དུ་འདི་ལྟར། “ཉེ་ཆར་གྱི་བོད་ནང་གི་ཆབ་སྲིད་ལས་འགུལ་དག་གིས་
བོད་ཀྱི་སྐད་ཡིག་ལ་གསུང་བཞེད་ཅི་ལོག་གི་ཐོན་པར་བྱས་ཡོད།”ཅེས་བྲིས་འདུག
“ཉེ་ཆར་གྱི་ཆབ་སྲིད་ལས་འགུལ་དག་”ཟེར་བ་དེ་ནི་དགོ་ཆེན་ཆོས་ལོ་ལྷོལ་ཁྲི་མི་
ཐེན་གྱིས་ཉ་ལམ་འཛིན་གནས་གསུང་བཞེད་སྐོར་བཞེད་ཀྱི་ལོད་ལ། དེ་ནི་
༡༩༢༤ ལོར་མགོ་བརྒྱུགས་ནས་ ༡༩༢༤ ལོར་གཞུང་འབྲེལ་ཐོག་ནས་མཚུགས་
སྐྱེལ་བ་རེད།

དེམ་པ་གཉིས་པ་དེ་ནི་ཉེ་ཆར་འོ་ལོ་ལྷན་གྱིས་མགོ་བརྒྱུགས་པའི་གྲུ་ཡངས་སྲིད་
བྱས་ཀྱི་རྗེས་འབྲེལ་དུས་སྐབས་དེ་ཡིན་ལ། སྐབས་དེར་ལྷོལ་ཁྲི་མི་ཐེན་ཞེས་པའི་
ཞེན་འཇུག་སྐྱ་ཆོག་གསུང་བ་དེ་བྱེད་ཆེད་བོད་ལ་ཡོང་བརྒྱུག་བ་རེད་ལ། མཐའ་ན་
དམར་པོའི་གཞུང་འཛིན་པ་དང་སྐྱེན་དུ་གཉིས་པའི་གཉིས་མོས་ཀྱི་གྲོས་མཐུན་ལ་
མོས་མཐུན་ཀྱང་བྱས་ཡོད་བ་རེད། རོ་མ་བཤད་ན། ལྷོལ་ཁྲི་མི་ཐེན་ཞེས་སྐྱ་སྐྱེས་
ཅན་གྱི་རྒྱ་ནག་དམར་ཤོག་དང་མ་ཅུ་རིང་ལུགས་པ་གསུང་བ་འདིས་ཡིད་དབང་
ཉ་ཅང་བཀུག་ཡོད་ཅིང་། བོད་ཀྱི་གནད་དོན་ཐད་ཀྱི་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་
སྐྱེན་ཐོ་ཞེན་དུ། ཁོ་རང་གིས་བོད་ཀྱི་གནད་དོན་ཆེད་དུ་རང་གི་ཐབས་ལམ་མཐའ་
མ་དེ་བཏོན་བ་དང་། དེའི་ནང་རྒྱ་ནག་གིས་བོད་ཀྱི་ཐོག་ཆབ་སྲིད་དང་དམག་དོན།
དཔལ་འབྱོར་གྱི་དབང་བསྐྱེད་འཛིན་རྒྱུ་ཡིན་མོད། བོད་མི་ཚོ་ནི་ “འཛིན་གཞུང་གི་
སྐྱེད་སྐྱོན་ཁོར་ལུགས་”ཅིག་དུ་གནས་ཆོག་རྒྱུ་ཡིན་སྐོར་བཞེད་ཡོད་བ་རེད།⁴⁶

46 Goldstein, Melvin, “The Dragon and the Snow Lion: The Tibetan Question in the 20th Century” (In CHINA BRIEFING, 1990, New York, the Asia Society, 1990 Reprinted in TIBETAN REVIEW, March 1991)

སྐྱོལ་ཁྱིམ་གྱི་མེད་མེད་ཀྱི་དེང་རབས་ལོ་རྒྱུས་ཞེས་པའི་དེབ་འདི་
 བོ་མཐའ་གཅིག་ཏུ་སྐྱོལ་ས་ལྷུང་མེད་པ་ཞིག་ཡིན་པར་བརྗོད་ཡོད། གཤམ་གསལ་
 འདི་ནི་ཁོས་དེབ་དེའི་སྐྱེད་བརྗོད་དུ་བྱིས་པ་དེ་རེད། “ད་ཡོད་ཀྱི་གཤམ་གསལ་
 མིང་ཚིག་འདི་དག་གི་གོ་དོན་གང་ཡིན་གཞིར་བཟུང་གིས་བཤའ་ན། དེབ་འདི་ནི་
 བོད་ཀྱི་སྐྱོལ་ས་གཏོགས་ཤིག་མིན་ལ་རྒྱ་ནག་གི་སྐྱོལ་ས་གཏོགས་ཤིག་ཀྱང་མིན།
 འདི་ནི་བཙན་བྱོལ་ནང་གི་ཡ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེའི་གཞུང་ལ་རོགས་པ་བྱེད་རྒྱུར་
 དམིགས་པ་ཞིག་མིན་ལ། རྒྱ་ནག་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ལ་རོགས་པ་
 བྱེད་རྒྱུར་དམིགས་པ་ཞིག་ཀྱང་མིན།” ཞེས་བྱིས་ཡོད། རྒྱ་ནག་གི་སྤྱི་ཚུལ་མཁས་
 པ་སྟེ་ལོན་ ལེ་ཡེ་སི་(Simon Leys)ཡིས་ སྤྱི་ཞབས་རོ་སེ་ ཀེ་རེལ་(Ross Terill)
 དང་རྒྱ་ནག་ལ་མཁས་པ་གཞན་གྱི་སྐོར་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པའི་ནང་ཁོང་ཚོས་
 ཡང་ཡང་བསྐྱབས་པའི་སྐྱོལ་ས་ལྷུང་མེད་པའི་སྐོར་ལ་འདི་ལྟར་བརྗོད་འདུག
 “མཁས་པ་ནི་ཚོར་བའི་འོག་ལྷུང་བ་ཞིག་མ་རེད། ཁོས་དུས་རྒྱུན་ནས་དདུལ་སྐྱར་
 རམ་ལུགས་སྐོར་གཅིག་ལ་རོས་གཉིས་ཡོད་པ་དེ་བཞིན་གྱི་ཡོད། འདི་བསམ་ཚུལ་
 ལ། དཔེར་ན། གལ་སྲིད་ཁྱེད་རང་གིས་མཁས་པ་ཁོང་ལ་ཨ་ལུ་མི་རྩི་
 (Auschwitz) ⁴⁷ ཞེས་པའི་བཙོན་ཁང་སྐོར་འདྲི་གཏུགས་བྱས་པའི་དབང་དུ་
 བཏང་ན་ཡང་། ཁོང་གིས་ད་དུང་ གལ་སྲིད་མི་ཞིག་གིས་རང་གི་སྐྱོལ་ས་གཏོགས་
 ཀྱི་རིན་ཐང་ཚད་འཇུག་ལྟ་བུ་དེ་སྤྱད་ནས་ན་རྩིའི་རིན་ཐང་ལྟ་བུ་དེ་ཚད་འཇུག་པའི་
 ར་རྒྱལ་འཛིན་རྒྱུ་ཡོད་མ་རེད་ཅེས་བཤའ་བྱུང་དགོས་པ་རེད། དེ་ལྟ་ན་ཡང་། བ་

47 འདི་ནི་རྩི་རྩི་འཇར་མན་པས་འཇིའུ་མི་རིགས་སྤྱོད་གསོད་བྱས་པའི་བཙོན་རྩི་ཆེ་ཤོས་དེའི་མིང་
 ཡིན་པ་དང་ད་ལྟའི་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁོངས་སུ་ཡོད། སྤྱི་མཐུན་མཁས་ཀྱིས།

འདི་རིན་ཐང་ཚད་འཇམ་ལྟ་བུ་དེ་གི་གཞན་དང་མི་འདྲ་བ་ཞིག་ཉན་ཉན་རེད།”⁴⁸

ཅེས་གྲིས་འདུག།

རྗེ་མིའི་རིང་ལུགས་པ་(Fascist)འམ་སྐྱོད་རྒྱུ་མཁའ་གསལ་འདྲིལ་རིང་ལུགས་པ་འདི་ཨི་ཏེ་ཡི་ཡིས་ ཨི་ཐོ་མི་ཡ་ལ་བཅོན་འཇམ་བྱས་སྐབས་སུ་དབྱིན་ཇི་དང་རྒྱ་རན་མིའི་ཕྱི་སྲིད་སློན་ཆེན་ཚོའི་བསམ་སློབ་གཏོང་སྲོལ་སྤོང་གི་ཉ་ལས་པའི་སྲོལ་རིས་བྱེད་པའི་བསམ་ཚུལ་དེའི་དཔེ་མཚོན་ལྟ་བུ་ཞིག་དང་སློན་ལ་བཞག་ཐོན་པ་ཡིན། ང་ཚོས་རང་ཅག་གི་སྐབས་བབ་གི་དམག་དོན་དང་བཅོན་འཇམ་ལོ་དེ་ལས་ཀྱང་ཆེ་བའི་དགོས་དོན་ཞིག་གི་ཆེད་དུ་བྱུང་བ་ཞིག་ཡིན་པར་ཡིད་ཆེས་སྐྱེས་བཅུག་སྐབས། དེ་འདྲའི་“སྲོལ་སྤོང་མེད་པའི་”བསམ་སློབ་གཏོང་སྲོལ་ལ་མོས་མཐུན་བྱེད་རྒྱུ་པན་ཐོགས་པོ་ཡོད་རེད། ༡༩༣༧ ལོར་ཉི་ཏོང་གིས་རྒྱ་ནག་ལ་བར་ཚོལ་བྱས་སྐབས། རུབ་སྲོལ་གི་མང་པོ་ཞིག་གིས་རྒྱ་ནག་ལ་འཇམ་ཅ་ནས་མེད་པ་དེ་འདྲ་མིན་ན་ཡང་། ཉི་ཏོང་ལ་དགའ་སྲོལ་གི་ལྟ་ཚུལ་བཟུང་བ་རེད། གཞན་གསལ་འདི་ལྟར་ཉེའི་ནང་སྟེན་གསོད་བྱས་པའི་སྐོར་ལོ་རྒྱུ་ལོ་རྒྱུ་ལྟར་ལྟར་དུ་ཡོད་པའི་དུས་བབ་(The Times)ཅེས་པའི་ཚགས་བར་དུ་འཁོད་པའི་ཚོམ་སྒྲིག་པའི་གཏམ་ཞིག་ནས་བྲངས་པ་ཡིན།

“རྒྱ་མིའི་མི་མེད་ཀྱི་ཚོད་ནས་དེ་འདྲའི་ཆེ་སྲོལ་ལོར་བ་བྱུང་ཡོད་པ་ཉི་ཚེའི་མང་པོ་ཞིག་གི་ཆས་རྩས་སྐབས་འདི་དམག་མི་རེད། །འདི་འགོག་ཏུ་མེད་པ་ཞིག་དང་ཡང་ན་སློབ་དུང་གི་རྒྱུ་དམ་ཞིག་རེད་ལ། ང་ཚོར་ངེས་ཤེས་ཐོབ་པ་ནི། འདི་ལ་ཉི་ཏོང་པ་རྣམས་ལས་སྐྱེད་པའི་འགྲོད་གདུང་བྱེད་མཁན་སུ་གང་ཡང་ཡོད་མ་རེད།” ཅེས་

48 SimonLeys, TheBurningForest,Paladin,UK, 1988

འབོད་འདུག

དུས་སྐབས་དེ་ལ་མང་པོ་ཞིག་གིས་ཉི་ཉོང་གིས་སློབ་མཁུ་ལ་རུལ་སྲུངས་དང་
རྗེས་ལུས་ཅན་གྱི་རྒྱ་ནག་དེ་ཡང་ཐོན་དང་གོང་འཕེལ་དུ་འདེད་ཆེད་དམག་འཁྲུག་
རྒྱག་གི་ཡོད་པར་བསམས་པ་རེད། རྒྱ་རྒན་སི་རྒྱལ་ཁབ་ལ་མཚོན་ན། རང་གིས་
ཨ་རྗེ་རི་ཀའི་ཨལ་རི་རི་ཡ་(Algeria)རྒྱལ་ཁབ་དང་རྒྱ་དཀར་ནག་ནས་བསགས་
པའི་ཉམས་སྲོང་གཞི་འཛིན་བྱས་ཏེ་དམག་འཐབ་དེ་ལ་ཡང་ཐོན་བྱེད་པའི་ལས་
དོན་(The mission civilisatrice) ཞེས་འབོད་རུང་བ་ཞིག་རེད།

གཅིག་བྱས་ན་རྣོལ་ཁི་སི་ཐེན་གྱིས་རང་ཉིད་ལ་སློབ་སྲུང་མེད་སྐོར་ཉ་ཅང་
གསལ་པོར་བརྗོད་བྱས་པའི་རྗེས་དེས། རང་ཉིད་གྱིས་རང་ཉིད་ལ་སློབ་བརྗོད་ཡོང་
གཞི་ཞིག་བཟོ་གི་འདུག་བསམས་ནས། སྲིང་བརྗོད་ནང་གི་ཐིག་སྲིང་འགའ་ཡི་
མཚུག་ཏུ་རང་སློབ་སྲུང་པའི་རྗོད་པ་འགའ་སློན་བ་བཏབ་ཡོད་པ་རེད། རྗོད་པ་
འདི་གལ་ཆེན་པོ་མིན་པ་དང་ནན་ཏན་གྱིས་བར་གནས་བསྐྱབས་པ་ཡིན་པར་
བརྟན་པ་དེ་གཉིས་ལ་མ་སྟོས་པར། གཅིག་བྱས་ན་འདི་ནི་ག་ཞེན་སྟོན་པའི་རྗོད་
པ་ཞིག་ཏུ་ངོས་འཛིན་བྱས་ཚོགས་པ་རེད། དེ་ཡང་འདི་ལྟར། “དེང་རབས་ཀྱི་དུས་
སྐབས་ཁོང་དུ་བོད་མི་དང་རྒྱ་མི་གཉིས་ཀའི་ཐོག་ནས་དཀར་སྐྱུག་སྲུངས་པ་དེ་ལ་
ཉ་ཅང་གཏུང་སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་མི་བྱེད་རྒྱ་ནི་དཀར་ལས་ཁག་པོ་ཞིག་
རེད།”ཅེས་གྲིས་འདུག

འཇར་མན་བ་ས་ཡ་མང་པོས་རྒྱ་རིའི་འོག་ཏུ་སྐྱུག་བསྐྱེད་སྲུངས་ཡོད་པ་རེད་
ལ། མང་པོ་ཞིག་ནི་ལྷ་ཉོག་ཁང་དག་ཏུ་ཉི་སློན་རྒྱང་ཡོད་པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་ང་

ཚོས་འཇིག་མི་རིགས་བསད་པའི་སྡེ་བ་གསོད་ཆེན་མོ་(the Holocaust)དང་ལུ་
 རོ་བ་གི་འཇིག་མི་རིགས་གི་གོང་ཆག་ཆེན་མོ་དེ་སླེད་སྐབས། ང་ཚོས་རང་ཅག་གི་
 རྩོགས་སྤྱང་མེད་པའི་རྣམ་པ་རི་ལྟ་བ་བཞིན་སྟོན་ཆེད་དུ་འཇར་མུན་པས་ཀྱང་སྤྱད་
 བཟུལ་ལྷུངས་སྐོར་ལ་ཆ་སྟོན་གི་སྐད་ཆ་ཞིག་བཤད་དགོས་འཁེལ་གི་ཡོད་མ་
 རེད། རེ་ཞེ་ཡེལ་ རོ་ལྷ་ རྩོལ་རྩ་གཞན་ Daniel Jonah Goldhagen གི་ཚིན་རྩོག་
 ཡོད་མོད་གི་ཆེ་བ་བྱུང་བའི་དེ་བ་ ཉི་ཉི་ལྷར་གི་དང་སྐངས་དམར་གསོད་པ་
 རྣམས། (Hitler’s Willing Executioners)ཅེས་པ་དེར། འཇིག་མི་རིགས་ལ་ཡ་
 ང་མེད་པའི་ནག་ཉེས་བྱེད་མཁན་རྣམས་དང་། མ་རུངས་གཤུག་རྩལ་ཅན་གི་དབང་
 རྒྱུར་བ་རྣམས་གིས་འཇར་མན་མི་དམངས་ལ་དབང་བཟུང་བྱས་པའི་ལས་དབང་
 ངན་པ་ལ་འཕྲད་པའི་རྒྱ་མཚན་གིས། འཇར་མན་གི་མི་དམངས་ཞི་བསྟོན་འཇུགས་
 ཁག་འགེལ་བྱེད་འོས་མེད་པའི་ཉེས་པ་གཟེད་མཁན་དུ་གྱུར་ཡོད་ཅེས་པའི་ལྟ་ཚུལ་
 དེ་ཞི་རྩལ་མ་ཞིག་ཡིན་པར་བསྟན་ཡོད་པ་རེད། རྩོལ་རྩ་གཞན་གིས་གནས་ཚུལ་
 ཞིག་བསྟན་ཡོད་པ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་གང་ཞིག་གི་ནང་གི་སྤྱི་ཚོགས་དང་མི་སྐྱེད་པ་
 ཚོས་མི་རབས་མང་པོའི་རིང་འཇིག་མི་རིགས་གི་སྐོར་ལ་དེ་འདྲའི་དགག་སྤོགས་
 གི་མ་རུངས་སེམས་ངན་གི་རྣམ་འགྱུར་སྐྱེད་སྐྱིད་བྱས་ཡོད་པའི་མཐའ་མཇུག་
 གས་ཅེ་མོའི་རྣམ་པ་ཞི་ མི་གསོད་ཁྲག་སྐོར་ཆེན་མོ་དེ་ཡིན་པ་ལས། བཅོན་དཔོན་
 གཅིག་གས་ཡང་ན་ཆབ་སྲིད་ཚོགས་པ་གཅིག་གིས་བཟོས་པའི་བྱུན་མོང་མ་ཡིན་
 པའི་ལས་འགུལ་ཅམ་ཞིག་མ་རེད་ཅེས་བསྟན་པ་དེ་རེད། བོད་མི་རྣམས་ཞི་རྗེས་
 ལུས་སྐྱོ་དང་བྲན་གཡོག་གི་བདག་པོ་ཞིག་ཡིན་པའི་རྒྱ་མིའི་གོ་ཚོར་གི་ལྟ་

སྣངས་དེ་ཚོ་ནི་རོ་བོ་འཕམ་པར་བཞིན་གྱི་ཚོག་ནས་མི་འདྲ་བ་ཞིག་ཉན་ཉན་ཡིན་པ་
 རེད། ཡིན་ན་ཡང་། སལ་ཆེར་འདྲར་མན་རྒྱལ་ཁབ་ཏུ་འདྲིའུ་མི་རིགས་ལ་གོ་ལོར་
 གྱི་རྩ་སྣངས་ཁྲུབ་ཡོད་པ་དེ་ཙམ་ཞིག་རྒྱ་ནག་གི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་ཡང་ཁྲུབ་ཡོད་པ་
 རེད། མི་རིགས་དབྱེ་འབྲེད་གྱི་འགྲེལ་བརྗོད་འདི་དག་ནི་ད་ལྟོ་ཆ་ལ་ཡང་རྒྱ་ནག་
 གཞུང་དང་མཁས་པ། སློབ་མ་ཉམས་ལ་མི་རྒྱལ་དུ་ཡང་། ད་དུང་རྒྱ་རིགས་དཔྱད་
 མ་བཅས་ཀྱིས་འབྲུས་ཤོར་མེད་པའི་ཚོག་ནས་རྒྱ་ནག་གིས་བོད་ལ་བཅན་བཟུང་
 བྱས་པ་དང་བོད་མི་རྣམས་བཅན་འོག་ཏུ་བཅུག་པ་དེ་འོས་ཤིང་འཚམ་པར་བརྗོད་
 པའི་འགྲེལ་བརྗོད་གཙོ་བོ་དང་སྣངས་བདེ་བོ་དེ་རེད།

དབྱིན་ཇིའི་རྒྱལ་རབས་སྐྱབ་མའེ་གེལ་ སི་ཉན་རྫོང་ཁྱིེ་(Michael Stan-
 ford)ཡིས་ རྒྱལ་རབས་ཤེས་བྱའི་རང་བཞིན་ (The Nature of Historical
 Knowledge) ཞེས་པའི་དེབ་ཏུ། གཤམ་སྤིད་རྒྱལ་རབས་སྐྱབ་རྣམས་ཀྱིས་ཡ་
 རབས་གྱི་རིགས་ལ་གཤམ་ནས། “སྤྱོད་པ་རིས་མེད་པ་”འཕ་ཡང་ན་ཡ་རབས་
 དང་བྲལ་བའི་རྒྱལ་རབས་ཤིག་གིས་ཆོ། “རྒྱལ་རབས་མཁན་གྱི་ཀུན་སྤོང་ཡག་
 ཤོས་དེའི་མཁུག་འབྲས་སུ་ཁོང་ཚོས་འདོད་མོས་མི་བྱེད་པ་ཞིག་འོང་སྟེ། མིང་
 ལས་བོས་ན། རྒྱལ་རབས་སྐྱབ་རྣམས་ཀྱི་ཁོོད་དུ་ཡོད་པའི་ཡ་རབས་དང་བྲལ་
 བའི་རྣམ་འགྲུར་ནས་རང་གི་སྤོག་མཁན་ཚོའི་ཁོོད་ཀྱི་རྣམ་འགྲུར་ཞིག་ལ་ལྷུང་བ་
 སྟེ། དེ་ནི་ཚོག་མར་ཡ་རབས་མ་རབས་ཀྱི་དབྱེ་བ་མི་ཤེས་ཤིང་། དེ་ནས་ སལ་
 ཆེར་ཡ་རབས་བཟང་སྤྱོད་ལ་རོས་ལེན་མི་བྱེད་པའི་རྣམ་འགྲུར་ཞིག་གི་ནང་ལྷུང་
 གི་རེད་”ཅེས་ང་ཚོ་ལ་ཉན་བརྗོད་བཏང་འདུག⁴⁹ ཡིན་ན་ཡང་། སི་ཉན་རྫོང་ཁྱིེ་ཡིས་

49 Stanford Michael The Nature of Historical Knowledge Oxford: Basil-

གིས་པའི་ཡ་རབས་མ་རབས་ཀྱི་དབྱེ་བ་མི་ཤེས་པའི་གནས་བབ་དེ་ལ་བསམ་
བཞིན་མིན་པར་ “ལྷང་བ་”འམ་ཡང་རྣམ་དཔྱད་ཀྱི་རྒྱས་པ་མ་ལྷང་བ་ཙམ་ཞིག་མ་
ཡིན་པར། ད་ལྟའི་རྒྱ་ནག་ཏང་ཐོད་ཀྱི་སྐོར་ལ་གིས་པའི་ “སྤྱོད་ལུགས་ལྷང་མེད་པའི་
”རྩོམ་ཡིག་དེ་ཚོའི་མང་ཆེ་བའི་ནང་སྐུར་དོན་སྐྱབ་པ་དང་བསམ་བཞིན་དུ་བྱས་
པའི་དོན་དངོས་ཡོད་སྲིད་པ་རེད། གནད་དོན་འདིའི་ཐད་ལ་རྒྱ་ནག་གི་རྩོམ་རིག་
སྐོར་ལ་ཨ་རིའི་མཁས་པ་གྲགས་ཅན་ལཱ་ལཱ་ལི་ཡིན་ཀྱི་(Perry Link)⁵⁰ དང་། ཉོང་
ཀོང་སྐོར་གྱི་ཆེན་མོའི་དགེ་རྒྱུ་ཆེན་མོ་ལཱ་ལཱ་ཀོ་ཉེན་ ཨེ་ ཉོལ་ཇི་(Carsten A.
Holz) ⁵¹ ཡིས་གིས་པའི་རྩོམ་ཡིག་རྣམས་ངས་ལན་གཅིག་མིན་པར་ཡང་ཡང་
བཤད་ཡོད་ལ། ཉེ་ཆར་ཡང་རྒྱ་སྤྱོད་ཀྱི་མཁས་པ་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱིས་རང་
ཉིད་ལ་རྩོམ་ཞིབ་ཚོད་འདི་ལྟར་དུ་འཇུག་རྒྱུའི་ཆེད་དུ་བེ་ཅིན་གྱིས་སྤངས་འདིན་ཇི་
ལྷང་ཆོག་ལྟར་ཐོད་བྱས་ཡོད་པའི་སྐོར་ལ་སྐྱེ་ཞབས་སྤུལ་ མོའ་ལཱ་(Paul
Mooney)ཡིས་གིས་པའི་སྐྱེ་ཐོ་⁵² དེ་རྒྱུ་ཆེན་མོ་ལཱ་ལཱ་ཀོ་ཉེན་པ་རེད།

རྒྱ་ནག་གིས་རྩོམ་ཁྲིམས་ལྟར་ལྟར་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོད་རིག་པའི་མཁས་པ་གཙོ་
བོ་དེ་ཡིན་པར་བཅི་བཞིན་ཡོད་ཚོད་འདུག གལ་སྲིད་མི་གཅིག་གིས་བོད་ཀྱི་སྐོར་
ལ་བཏོན་པའི་རྒྱ་ནག་གཞུང་གི་རྒྱབ་ཤོར་དཀར་པོའི་དབང་དེ་བཙལ་ནས། “ལོ་རྒྱུས་

Blackwell, 1986
50 Perry Link, “The Anaconda in the Chandelier”, The New York Review of Books, April 11, 2002
51 Carsten A Holz, “Have China Scholars All Been Bought?” April-2007 Far Eastern Economic Review
52 Paul Mooney “Want access? Go easy on China” June 21, 2008, The National

རང་བཞིན་ཅན་གྱི་འགོག་ཏུ་མེད་པའི་བོད་གྱི་དེང་རབས་ཅན།”(The Historical Inevitability of Tibet’s Modernization) ཞེས་པ་ལ་བལྟས་པ་ཡིན་ན། ཁོང་ ཚོས་ཐོག་མར་ཁུངས་སྲུ་བྱངས་པའི་ཁུང་ལྷོ་བ་དེ་ནི་ལྷོ་ཤར་གྱི་སི་ཐེན་གྱི་རྒྱལ་ རབས་རེད།⁵³

ལྷོ་ཤར་གྱི་སི་ཐེན་ནི་ ལྷོ་ཤར་གྱི་སི་ཐེན་(Han Suyin) ལྷོ་ཤར་གྱི་སི་ཐེན་(Israel Epstein)། ལོ་མ་ གི་རེན་མིལ་ཏེ་(Tom Grunfeld)ལྷོ་ཤར་གྱི་རྒྱ་ནག་གི་ སིལ་བསྐྱུགས་པ་སྤྱིར་བཏང་བ་ཞིག་མ་རེད། ཁོང་གི་བསྐྱུགས་བྱའི། རྒྱ་ནག་གི་སིལ་ བསྐྱུགས་རྣམས་མ་བཅོས་བསྐྱུར་སྒོམ་བྱ་རྒྱུ་མ་ཡིན་པར། ད་ལྟའི་གནད་དོན་ཁག་ དང་དེ་བཞིན་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ནང་གི་གསལ་ཁ་མེད་པ་རྣམས་རིག་ཅུལ་ལྡན་པའི་ ཐོག་ནས་རྗེ་ཚེར་གཏོང་བ་དང་ལུང་འདོག་བྱེད་རྒྱུ་དེ་རེད་ལ། དེ་ལྟར་བྱས་པས་ ལུང་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཁུང་ཚོས་རྣམས་རབ་རིབ་ཅིག་ཆགས་རྒྱུ་རེད། དེ་ཡང་ དཀར་པོ་ནག་པོར་བསྐྱུར། བདེན་པ་རྒྱན་མར་བསྐྱུར། ལྷོ་ཤར་བསྐྱུར་བའི་སིལ་ ལྷོ་ཤར་(Harold McMillan)གྱི་བཤའ་སྒོམ་ལ་ལང་མོ་བྱས་ན། ཉེས་པ་ཕོག་ མཁན་རྣམས་གསོད་མཁན་དུ་བསྐྱུར་རྒྱུ་དེ་རེད། དེ་ནི་གཅིག་བྱས་ན་སྤྱི་དམིན་ ཁོང་གི་ལོ་རྒྱུས་(Clinton)གྱིས་རྒྱ་ནག་གི་ཚོང་འབྲེལ་དང་འགྲོ་བ་མིའི་སྐོབ་ཐང་ གཉིས་འབྲེལ་མེད་བཟོ་འདོད་བྱུང་སྟེ། རྒྱ་ནག་འདི་འདྲེས་སྤྱིར་ཚོང་དོན་སྤྱི་ག འཇུགས་(WTO)ནང་ལོ་སྤྱོད་བྱས་པའི་སྐབས་དེ་ཅུལ་ཞིག་ལ། ལྷོ་ཤར་གྱི་སི་ཐེན་ནི་ ཨ་རིའི་རྒྱལ་ས་ཕྱ་ཤིང་ལོ་རྒྱུས་(Washington DC) ཁུང་དུ་སྒོམ་ཚོགས་གྱི་ཉན་

53 <http://www.china.org.cn/e-white/20011108/4htmGovernmentWhitePapersTheHistoricalInevitabilityofTibet'sModernization>

ཞིབ་ལོགས་ཀྱི་ཆེད་དུ་ཉ་ཅང་དགོས་མཁོ་བྱུང་བའི་རྒྱ་མཚན་དེ་ཡིན་པ་རེད།
ཇེལ་ལུ་རི་ཉེ་རི་བོའི་སློབ་གྲྭ་བརྒྱན་དུས་སྟོན་(Telluride Mountain Film Festi-
val)སྐབས་ཀྱི་བོད་དང་འབྲེལ་བའི་བསྐོ་སྐྱེད་ཞིག་གི་སྟེང་དུ། མཉམ་འབྲེལ་རྒྱལ་
ཚོགས་སུ་བཅའ་སྟོད་ཁི་ལིན་ལོན་གྱི་སྐུ་ཚབ་རྗེ་ཆར་ཉི་ ཉོལ་བི་རོག་གླི་ (Rich-
ard Holbrooke) ཞེས་པས་སྟོལ་ཉི་མི་ཉེན་ལ་བསྟོན་བསྐྱབས་ཆེན་པོ་བཏང་བ་
དེ་ངས་ལོ་བྱུང་། ཉོལ་བི་རོག་གླི་ཉིང་ལྷ་རྒྱ་ནག་གི་ཆེད་དུ་སྐོས་ཚོགས་ཀྱི་མགོ་འབྲེན་
འཚོལ་མཁུ་ཞིག་ཡིན་པ། །ཉེ་སྟོལ་ཉི་མི་ཐེན་དང་ལྷན་དུ་བོད་ལ་བསྟོན་ཡོད་པ་དང་།
སྟོལ་ཉི་མི་ཐེན་གྱི་སྐད་ཆ་རྣམས་བོད་ཀྱི་ཐོག་ལ་མཐར་ཐུག་པའི་སྐད་ཆ་དེར་བརྗེ་
བ་ནི་གསལ་པོ་རེད།

གོ་བ་དེ་ལྟར་སྒྲངས་པ་ཡིན་ན། ཉོལ་ཉི་མི་ཐེན་དང་ཁོའི་ཤེས་ཡོན་གྱི་ལས་
ཀ་དེ་ཚོ་ནི་ཉིང་གིས་ཆེད་མངགས་བྱེད་བསམས་ཡོད་མེད་ལ་མ་ལྟོས་པར་། རྒྱ་ནག་དང་
ལྷན་དུ་ཚོང་འབྲེལ་གྱི་བཀག་རྒྱ་དགོལ་རྒྱའི་ཐད་བཟང་སྟོན་གྱི་ཆ་ནས་དང་། དེ་
བཞིན་ཆབ་སྲིད་དང་ཤེས་རིག་གི་ཆ་ནས་དགག་བྱ་བྱེད་པ་དེ་ཚོ་རུས་རྒྱུང་དུ་
གཏོང་སྟེན་འདས་པའི་ལོ་རྒྱུ་བཅུ་སྟེན་འགའ་ཞིག་གི་རིང་ལ་འཇོམ་སྲིད་རང་
བཞིན་གྱི་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོ་ཞིག་བྱས་པ་དེའི་ཆ་ཤས་སུ་མཐོང་སྲིད་པ་ཞིག་
རེད། ཨེ་ཤ་ཡའི་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་བསྐྱར་སྲིག་ནི་ཐབས་བྱས་འདིའི་ནང་གི་གལ་
ཆའི་ཁྱད་ཚོས་ཤིག་རེད། དེ་ཡང་རྒྱ་ནག་དང་ཨེ་ཤ་ཡ་ནི་གནའ་བོའི་དཔལ་ཡོན་
དང་བའི་ས་ཁུལ་ཡིན་ལ། དེར་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་མཐོ་དམའི་ལམ་ལུགས་དང་སྤྱི་ག་
འཇུགས། མོལ་རྒྱུན་བཅས་ལ་གལ་ཆའི་རིན་ཐང་བརྗེ་འཛོག་བྱེད་པ་རེད། དེ་ལ་

ལུ་བ་སྤྱོད་གས་པ་ཚོས་ལུ་བ་སྤྱོད་གས་པའི་འགྲོ་བ་མིའི་སྐོབ་ཐང་དང་དམངས་གཙོ།
རང་དབང་གི་གལ་ཆེའི་རིན་ཐང་དེ་འཛེན་དགོས་པའི་ཨུ་ལྷོ་གས་བྱས་ཏེ་མ་གུས་
པ་བྱེད་རྒྱ་ཡོད་མ་རེད་ཅེས་པ་འདི་ལ་ནན་ཏན་བྱས་ཡོད་པ་རེད།

ནོ་ཟླེལ་གཤེངས་རྟགས་སོབ་མཁན་གྱི་དབལ་འབྲོར་རིག་པ་བ་ ཨ་མི་ཏེ་ཡ་
སིན་ Amartya Sen གི་སྤྱི་མེ་ལ་ཡའི་རྒྱལ་རབས་དེ་ “སྲིད་དབང་སྐྱེར་གཙོད་
རིང་ལུགས་གྱི་རིན་ཐང་གི་དབྱེ་བ་རྒྱུང་གས་ཤིག་གི་དོ་བོར་” ལྷོན་ཐབས་བྱེད་པ་
ནི་ “ཨ་ལ་ཡའི་མཁས་པའི་སློབ་རྒྱུན་དུ་ཡོད་པའི་བསམ་སློབ་ལུག་ཅིང་སྐྱ་ཚོགས་
པ་དེ་དང་མཐུན་པོ་ཉུང་ཚམ་ལས་ཡོད་མ་རེད་” ཅེས་དོ་རྒྱལ་ཤུགས་ཆེར་བྱས་
འདུག་ཁོང་གི་ ཡར་རྒྱས་བཞིན་རང་དབང་། (Freedom as Development) ཞེས་
པའི་དེབ་གྱི་ནང་། ཁོང་གིས་དགག་པ་ཚེ་ནན་ཞིག་དང་བཅས་དེ་འདུའི་བཅེས་
མེད་རིང་ལུགས་དེ་མཐའ་གཅིག་ཏུ་དོར་ཡོད་ཅིང་། འདི་ནི་ ལྷོ་ལ་ཁེ་སི་ཐེན་གྱི་ ལྷ་
མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཤི་བ་ཞེས་པའི་དེབ་འདིའི་གཞི་ཅེ་ལ་མཇུག་སློབ་རྒྱལ་རྒྱུར་འོས་
ཤིང་འཚམ་པར་མཐོང་སྟེ། དེ་ཡང་། “འཛེམས་དོགས་ཅན་གྱི་རྒྱལ་རབས་གྱིས་
འཛེམས་དོགས་ཅན་གྱི་ཆབ་སྲིད་ལ་དག་ཐེར་གཙང་སེལ་གང་ཡང་མི་བྱེད་པ་
རེད།”

བསྐྱུར་མཁམ་གྱི་མཆན།

དང་རབས་པོད་གྱི་ལོ་རྒྱུས་འདི་གསལ་པོར་བཤད་རྒྱ་དང་ཤེས་རྒྱ་ནི་ཉ་ཅང་གསལ་གཞན་ཆེ་བ་སློབ་མེད་ཐོག་གི་སྐྱུར་མཁམ་པས་བརྒྱུར་ཞིབ་དང་དབྱེད་ཞིབ་གྱིས་དག་སེལ་བྱེད་རྒྱ་ནི་ཉ་ཅང་གསལ་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་པ་ནི་སློབ་མ་དགོས། འདིར་སྐྱུར་གྱིས་མ་བསྐྱུལ་བྱང་སྐྱེས་གྱིས་ཚོམ་པ་པོ་བྲག་མཚན་འཇམ་དབྱེད་མཚན་ལྟེ་ལགས་གྱི་དབྱེད་ཚོམ་འདི་པོད་ཡིག་ཏུ་པབ་བསྐྱུར་བྱས་པ་ཡིན་ལ། འདིའི་དམིགས་ལུལ་ཡང་རང་དང་སྐལ་མཉམ་ཚོས་འདི་དག་ལ་ཤེས་རྟོགས་སྐྱབ་པའི་ཆེད་ཁོ་ན་ཡིན། ཚོམ་ཡིག་འདི་བསྐྱུར་སྐབས། དབྱིན་ཡིག་ཆོག་ཅུལ་དང་དམིགས་བསལ་རྒྱལ་རབས་སོགས་ཆེད་ལས་གྱི་མིང་ཆོག་མང་བ་དེ་རིགས་སྐྱུར་གྱིས་དབྱིན་ཡིག་ཆོག་མཚོད་ཁག་ལ་བསྐྱུར་ནས་འཕྲལ་བསྐྱུར་བྱས་ཡོད་ལ། གོ་དཀའ་བའི་རྫོད་བ་རྣམས་ལ་ཉམས་བཅའ་བྱས། ཨིན་ཏི་ཡུ་ན་མཚོ་སློབ་གྱི་དགོ་གན་ཆེན་པོ་ཨི་ཡིའོ་འི་སྐྱེད་ཡིང་ལགས་སུ་བཅར་གཏུགས་གྱིས་བཅོས་ཡོད། ད་དུང་གསལ་ཆེའི་ཆོག་དོན་རྣམས་ཐད་ཀར་བསྐྱུར་མ་སྐྱབ་པའམ། ཡང་ན་འགྲུར་ཚོར་བ། དེ་བཞིན་ལོག་པར་བསྐྱུར་བ་སོགས་སློབ་གྱི་རིགས་ཅི་མཆིས་རྣམས་མཁྱེན་སྐྱོག་གི་པོ་ཚོས་ཡོ་བསྐྱེད་ཡོང་བ་ལྷོ་ཞིང་། དོགས་པ་མཆིས་རིགས་རྣམས་མ་ཡིག་དབྱིན་ཡིག་ལ་བསྐྱུར་ནས་གོ་བ་ལེན་རོགས་ཞེས་ལྷོ་བ་ཡིན།

དགོ་འདུན་རབ་གསལ་གྱིས།
༢༠༠༩ ལོའི་ལྷོ་ ༡༡ ཚེས་ ༡༩ ཉིན།

༡༠༡༧ ལོའི་འབྲུལ་དེའི་ཀྱི་འགྲུང་བྱང་།

ན་གཞོན་མཁའི་སྐྱེན་ཡངས་པ་འབར་ལྷན་ལགས་ཀྱིས་སྲ་སྲིར་སྐྱེན་ཀྱི་
འགྲུང་ཚོམ་དང་རང་ཚོམ་འགའ་འབྲུལ་དེའི་ཏུ་བཟོས་པ་ནི་བཀའ་འདི་སྲ་སྲིར་སྐྱེན་ཏུ་
ཆེ་ལྷོ་བ་ཡིན་ལ། རེངས་འདིར་ཡང་དེའི་རྗེས་ནས་ལོའི་འགྲུང་བཟོས་འདི་ཉིད་སྐྱེར་
ཡང་འབྲུལ་དེའི་ཏུ་བཟོ་སྐྱེན་ལྷན་པར་འབྲུལ་དུ་ཞུ་བ་ཞེས་གནང་བྱུང་ལ་སྐྱེན་
རྗེ་ཆེ་ལྷོ་སྲི་ཡིན།

འདས་པའི་མི་ལོ་བཅུ་ལྷག་གཅིག་ཅུམ་རིང་ལ་གྲུས་པས་འགྲུང་ཀྱི་ལས་ཀ་
འགའ་ཞོར་ལས་སྲ་བྱས་ཤིང་། དེ་དག་གྲང་མ་ཡིག་དཀྱིན་སྐྱེད་དུ་ཡོད་པའི་བསྐྱེན་
བཟོས་རྣམས་ལ་གང་སྐྱབ་ཅི་སྐྱབ་ཀྱི་རྣམ་པ་ཞིག་གིས་བོད་འགྲུང་ཀྱི་ལས་ལ་
ལྷགས་པ་ཞིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་འོར་འབྲུལ་ཞིག་ཡོད་པ་ནི་གཟབ་ཞུ་མ་བྱས་པ་དེ་
ཡིན་ཞིང་། དེ་ཡང་འབྲུལ་དུ་བསྐྱེད་ཅིང་འབྲུལ་དུ་སྐྱེལ་བའམ་ཡང་ལྷོ་ག་ཟེངས་
གཅིག་གིས་བསྐྱེད་ཅིང་། བསྐྱེད་ཟེངས་གཅིག་གིས་སྐྱེལ་བ་དེ་རེད། འོ་ན་མ་
བཟོས་པའི་ལས་ཀ་འདི་ཅིའི་སྲིར་བྱེད་དགོས་བྱུང་སོང་བེད་ན། དེ་ནི་བདག་བོད་
ཀྱི་སྐྱེད་ཡིག་ལ་དུངས་ཤིང་ཞེན་པའི་ལྷག་བསམ་ཚོལ་མེད་ཅིག་ཡོད་པ་དེས་རྒྱེན་
བྱས་པ་ལས་གཞན་འདི་དག་ལས་རང་ཉིད་ལ་ཐོབ་རྒྱ་ནི་གང་ཡང་མ་མཆིས་སོ།།

སྲ་ལོའི་ལོ་མཇུག་ཏུ་བོད་ནང་གི་དགེ་ལྡན་ཞིག་གིས་དེའི་རྗེས་ནས་ལོའི་འགྲུང་
བཟོས་ཤིག་དགོས་སྐོར་བཤད་རྗེས་གཞི་ནས་སྐྱེར་ཡང་སྲ་འགྲུང་ལ་འགྲུང་བཟོས་
ཀྱི་ལས་འདི་དང་དུ་སྐྱེད་པ་ཡིན། དཀའ་བ་དང་དུ་ལེན་པ་དེའི་རྒྱ་མཚན་གཞན་
ཞིག་ནི་སྐྱབས་འདི་ཅུམ་ལ་རྒྱན་བཤད་མ་འབྲུམ་ཀྱིས་ “སྐོག་མཁན་ཀྱིས་གོ་སྐྱབ་པ་

ཞིག་བསྐྱར་རྒྱ་ནི་ལོ་ཙམ་རྣམས་ཀྱི་ལས་ལག་རེད། འགྲུར་གང་ཞིག་སློབ་མཁན་
རྣམས་ཀྱིས་གོ་མི་སྲབ་ཆེ་གོ་སྲབ་ཀྱི་མི་འདུག་ཅེས་བརྗོད་རྒྱ་ནི་སློབ་མཁན་གྱི་སྐོབ་
ཐང་རེད།”ཅེས་པའི་སྐད་ཆ་ཞིག་ཀྱང་བྱང་བ་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྱི་ལོའི་དགུན་ཁའི་གྲང་
གསེང་དེ་སྐྱད་ནས་འདི་ལ་འགྲུར་བཅོས་བྱེད་པའི་དཀའ་བ་དེ་བཟོད་པར་བྱས་པ་ཡིན།

འགྲུར་བཅོས་སྐབས་སུ་སློབ་མཁན་སྐར་ཡང་མ་ཡིག་དང་འགྲུར་གཉིས་
ག་ཤིགས་བསྐྱར་བྱེད་བཞིན་ལན་གཅིག་ལྷུས་དག་གྲུབ་པ་བྱས་ཤིང་། དེ་ནས་བྱ་
མོ་ཆེ་རིང་དཔལ་འཛོལས་དང་སྟན་དུ་གོ་དཀའ་བའི་ཆོག་སྲང་རིགས་ལ་འདྲི་
བཅད་བྱེད་བཞིན་ལན་གཅིག་ལྷུས་དག་བྱས། དེ་རྗེས་ཤོག་གྲུའི་སྟེང་དུ་པར་
འདེབས་ཀྱིས་དབྱིན་ཡིག་གཅིག་དུ་བསྐྱབས་ཏེ་འགྲུར་ལ་བསྐྱར་བཅོས་བྱས། དེ་
ལྟར་རིམ་པ་གསུམ་ཕྱིན་པའི་སྐབས་སུའང་། སྐབས་རེ་རེ་ལ་འགྲུར་ལོར་བ་དང་
ཆད་པ་ཅི་རིགས་རྙེད་པར་གྱུར་ཅིང་། དེ་ནས་རང་གི་ཤེའི་མིག་གིས་རང་གི་ལོར་
འཇུག་མི་མཐོང་བའི་ཆད་ལ་སྐྱབས་འདུག་སྟབས། ཡན་པད་མ་ཆེ་དབང་བྱུ་
ལགས་དང་ཡན་ཆེ་དཔག་རིག་འཛིན་ལགས་གཉིས་སོ་སོར་འགྲུར་ཡིག་བསྐྱར་
ཏེ་གཟིགས་ཞིབ་གནང་སྐྱལ་ལྷུས་ཤིང་། ཡན་ཆེ་དཔག་རིག་འཛིན་ལགས་ནས་
འགྲུར་ལ་ལོར་འཇུག་གི་དགོངས་འཆར་མ་བྱུང་མོད་ཡན་པད་མ་ཆེ་དབང་ལགས་
ནས་དགོངས་འཆར་འགའ་ཞིག་གནང་བ་དེ་སྐབས་བསྐྱུན་གྱིས་བཅོས་པ་ཡིན།
སློབ་མཁན་སོ་བསོད་ཆེས་ཀྱང་རྗོད་པའི་གནད་ལས་བྱངས་ཏེ་དགོངས་འཆར་ཞིག་
གནང་བྱུང་། དེ་དག་གྲུབ་པའི་རྗེས་སུ་ཁོ་རང་གནས་བཞུགས་དོ་རྗེ་དབང་བྱུག་
ལགས་ནས་བོད་ཡིག་ཏུ་སློབ་བཤེས་ཀྱི་ལུ་དག་ལན་གཅིག་གྲུབ་པར་མཛད་

དོ། ། མཐའ་མ་དེར་ཚོམ་བ་པོ་ལགས་ལ་སྐྱར་ཡང་འབྲེལ་གཏུགས་ཀྱིས་དོགས་གནད་འགའ་ལ་བསྐྱར་བཙུག་དང་བཙུག་འགྲུབ་འཛིན་ཉིད་སྐྱབ་པར་བྱས་པ་ལགས། དེས་ན་འདིར་འགྲུབ་བཙུག་སྐབས་སུ་གཞིགས་རྟོག་མཛད་མཁན་རྣམས་དོན་གྱི་སྦྱང་དུ་མཚན་ནས་སློབ་ཉེ་བྱུགས་ཇི་ཅེ་ཞུས་པ་ཡིན་ལགས།

འགྲུབ་བཙུག་གི་སྐབས་སུ་གང་ཞིག་བཙུག་པ་དང་ཇི་སྲིད་བཙུག་པའི་ལུགས་ཇི་བཞིན་འབྲི་རྒྱ་ལི་ཆེགས་ཀྱིས་མི་སྣོགས་པ་ཞིག་དེ། གཙོ་བོར་ཆེག་གི་སྤེལ་སྦྱོར་དང་། འགྲུབ་ལོར་བ་འགའ་ཞིག་བཙུག་ཡོད་ཅིང་། ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཆེག་གནད་རྣམས་བོད་སྐད་དུ་འགྲུབ་དང་མི་འགྲུབ་ཅི་རིགས་པར་འདུག་པ་རྣམས་ལ་སྐད་གཉིས་འབྲས་སྐྱར་གྱི་ཚུལ་དུ་བྲིས་ཤིང་། སྐབས་དེར་གནད་ཆེག་འགའ་ལ་གཤམ་མཚན་བཏབ་ཡོད། ས་མིང་འགའ་ཞིག་དེ་ཡོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡིག་ཆ་གསལ་བསྐྱར་ཡོད་ཅིང་། འགའ་ཞིག་ནི་དབྱུང་མཐའ་ལ་བསྐྱལ་མ་སྐྱབ་པར་ལུས་ཡོད། གཞན་འགའ་ཞིག་ལ་དེ་རྟགས་བཞོད་ཡོད་དོ།

དེས་ན་འགྲུབ་བཙུག་འདིས་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལ་གསལ་ཁ་དང་ཁ་སྐྱོང་ཐེབས་པའི་སློན་འདུན་ཞུ་བ་ཡིན། འོན་ཀྱང་འཤམ་ཡོན་གྱི་ལས་ཀ་ཞིག་ཡིན་སྐབས་འདིར་ཡིག་སྐྱར་བྱེད་པའི་རང་སྤོགས་གཞན་སྤོགས་ལྟ་བུའི་བསམ་སློབ་གཏན་ནས་སློབས་མེད་ཅིང་། གང་ལ་ཅི་ཡོད་དེ་དེ་བཞིན་དུ་སློབས་པའི་འབད་བ་བྱས་ཡོད་པའང་དགོངས་པར་འཇགས་འཚལ། མཐའ་འབར་ཞུན་ལགས་ཀྱིས་པར་གཞི་གསར་བ་འདི་ཉིད་འཕྲུལ་དེབ་ཏུ་བཙོས་གནང་བ་ལ་སྐྱུགས་ཇི་ཅེ་ཞུ།

དགེ་འདུན་རབ་གསལ་གྱིས་ ༢༠༡༤ ལོའི་ ཟླ་དང་པོའི་ཚེས་ ༢༡ ཉིན་བྲིས།